QUEZON REORGANIZA LA OFICINA DE JUSTICIA

Temperatura en Manila
Máxima de ayer a las 2:40 p. m. 31.3
Mínima de hoy a las 5:30 a. m. 24.5

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 22 (71.6)
A las 6 a. m. de hoy, 16 (60.8)

AÑO XXVII. NUM. 126 | DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Información Mundial, Local y Servicio de Provincias | MANILA, I. F., SABADO, 27 DE JUNIO, 1936 | Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 1.º de Febrero de 1910 | 36 PAGINAS—10 CTS.

RODENAS YA ESTA PROCESADO

FAJARDO ESPERA SOMETER UN ESCRITO DE DEFENSA EL MIERCOLES PROXIMO

Se niega a adelantar nada, pero en su defensa ya se alega que un cargo queda desvirtuado con la existencia de fondos en un banco

Hasta el miércoles de la semana que viene, el Dr. Jacobo Fajardo que ayer fué suspendido de su cargo como Director de la Oficina de Sanidad, espera someter al Comisionado del Servicio Civil su contestación a los cargos formulados contra él por la Sra. Felicidad Serrano de Manuel, maestra de una escuela pública de esta capital. El Dr. Fajardo estuvo esta mañana en la Oficina de Sanidad para reunir algunos datos que han de servir como base de su defensa.

Los fondos estan en un banco

Uno de los cargos, el que se refiere a los fondos de la extinta Asociación de Oficiales de la oficina de sanidad es desvirtuado por algunos amigos del Dr. Fajardo quienes alegan que tales fondos se hallan actualmente depositados en un banco de esta capital ganando los intereses correspondientes.

El Dr. Eusebio Aguilar, según los informantes, cuando interinó como director de Sanidad en 1930, fué autorizado por la asociación para invertir los fondos en cuestión para la compra de equipos deportivos, pero esto no llegó a realizarse nunca y los fondos permanecieron intactos en el banco.

Los amigos del Dr. Fajardo dieron a entender también que los cargos formulados contra el Dr. Fajardo tuvieron su origen desde el año pasado cuando [illegible]

(Vea la última página de la sección)

ROOSEVELT YA ESTA NOMINADO

Es aclamado con una ovacion estruendosa en la convencion

(De la "Associated Press")

Filadelfia, 26 de junio.—El Presidente Franklin D. Roosevelt ha sido renominado por aclamación.

(De la "Associated Press")

Filadelfia, 25 de junio.—El nombre del Presidente Franklin D. Roo[illegible] la Convención Nacional [illegible] itoreante para la reelección [illegible] su autor político, de los días de su juventud, el Juez John [illegible]ck, de Nueva York.

Estruendosa ovación que duró una hora

Como el juez Mack llamó al ejecutivo "el amigo de las masas," los delegados se entregaron a una manifestación que duró una hora en honor de su capitan. El ruido y la algazara fueron tremendos cuando los partidarios de Roosevelt le tributaron un homenaje fervoroso. Se enarbolaron banderas mientras los delegados de todos los estados desfilaban bajo una lluvia de confettis que venían de las galerías. Varios miembros de la familia presidencial habían ocupado asientos en su palco en la plataforma del speaker, recibiendo con una sonrisa aquellas muestras de afecto al Presidente. James Roosevelt, el primogenito de Roosevelt, fué paseado por el Auditorium en hombros por los

(Vea la última página de la sección)

Murphy participa en la manifestacion

(De la "Associated Press")

Filadelfia, 26 de junio.—Cuando la convención nacional demócrata celebró este día su grandiosa manifestación que duró una hora en favor del Presidente Franklin D. Roosevelt, los delegados de Filipinas se unieron a los bullangueros. Peter G. Wallowit y Edward Kemp pasearon el estandarte de Filipinas dos veces alrededor del auditorium de la convención.

El Alto Comisionado Americano Frank Murphy participó en la demostración como miembro de la delegación de Michigan.

Otros delegados de Filipinas, Lionel Hargis y Harold McVean, dejaron el salón cuando se convencieron de que todo había terminado menos las griterías.

La "Esperanza Negra" se ha desvanecido

El Bombardero Negro ha medido la lona. La fotografia pinta claramente el momento fatal para Joe Louis, señalado por todos los criticos como el sucesor de Jack Dempsey, campeon de todos los pesos, que esta aqui como retorciendose en su mismo angulo, batido por el formidable derechazo de Max Schmeling, cuyo "comeback" no tiene paralelo en la historia del pugilismo.

Esta fotografia exclusiva ha sido traida por el "Philippine Clipper" que llego ayer tarde de Alameda, California. La pelea tuvo lugar el viernes por la noche, 19 de los corrientes, en el Yankee Stadium, siendo transmitida la fotografia aquella misma noche por telefoto a las oficinas de la Associated Press en San Francisco. Desde alli fue enviada por el Clipper a Manila, llegando ayer tarde, viernes. En fin, una semana cabal de America a Filipinas, un record de informacion grafica no lograda hasta ahora en las islas. Otras [illegible] aparecen en la pagina deportiva.

EL EMBARGO DE SUS BIENES SE HA ORDENADO

Ademas, se ha presentado una demanda civil contra él

FIANZA DE P10,000

Un registro de su casa hecho ayer no da lugar al hallazgo de billetes perdidos

Una demanda civil y una querella se han presentado esta mañana contra el cajero auxiliar de la Tesoreria Adriano Rodenas como consecuencia de la desaparicion de P20,000 en billetes de P500 descubierta durante una revision hecha por la auditoria.

La demanda ha sido presentada ante el Juez Pedro Tuason en nombre de la Mancomunidad Filipina por el Procurador General Serafin Hilado, mientras que el "affidavit" para el embargo de las propiedades del demandado esta suscrito por el gerente auxiliar de la oficina de la auditoria, Elias M. Ataviado.

En la demanda se alega que el demandado, es "teller" y cajero auxiliar de la tesoreria de la demandante y como tal tenia bajo su custodia y responsabilidad los fondos de la Tesoreria de la Mancomunidad. Que en la revision hecha por la oficina de la auditoria general, entre el 5 y 23 de junio, el demandado ha sido hallado en descubierto en la suma de P20,000 cantidad que segun se alega el se habia apropiado para su beneficio personal, en daño de la demandante.

Fianza de P10,000 y registro de la casa

Poco despues de presentarse la

(Vea la última página de la sección)

ES UN ULTRAJE, DICE GUEVARA

Una protesta contra la restauracion de los antiguos salarios

El publico contribuyente de Manila ha elevado al Alcalde su "voz de energica protesta", contra una resolución de la Junta Municipal restaurando los antiguos sueldos, mediante la descontinuación de las reducciones de emergencia, en vigor en el gobierno de la ciudad desde el 1.o de Enero de este año. El ex-Juex Guillermo B. Guevara es el que ha hecho oir al Alcalde la protesta de los contribuyentes, clamando que dicha resolución es un "ultraje".

La protesta de los contribuyentes trasmitida por el ex-Juex Guevara y dada a la prensa al medio-

(Vea la última página de la sección)

LA SRA. DE LIBORO DENUNCIA UN TIMO

La Sra. Socorro L. de Liboro denuncia un timo y previene por medio de "La Vanguardia" a la gente de Manila. Se trata de una alegada rifa o loteria en la que para vender billetes se ha utilizado su nombre y el de algunas otras damas de la sociedad de Manila, y por el cual medio se logro que damas prominentes compraran billetes y fueran victimas de un timo. La Sra. de Liboro hace constar que no ha organizado ninguna loteria ni rifa de ninguna especie.

Hilado sube de rango y tendra auxiliares

El nombramiento de tres procuradores generales auxiliares, la elevación del rango del procurador general y la reducción de personal y aumento de su salario mínimo son los tres puntos principales de la reorganización de la Oficina de Justicia decretada por el Presidente Quezon en una orden ejecutiva que expidió el 25 del mes en curso y que se ha dado a publicidad este día en Malacañang.

Los tres procuradores generales auxiliares que serán nombrados conforme con esta reorganización, percibirán un salario de P6,000 al año cada uno al paso que el Procurador General percibirá el mismo salario que recibe un juez de Primera Instancia de la Ciudad de Manila.

(Vea la última página de la sección)

UN CHINO POR POCO MATA UNA FAMILIA

Ko Ing choca su automóvil con el taxi 534 en la Avenida Taft

Algo adormecido y teniendo un brazo alrededor de una mujer que estaba a su lado, mientras guiaba su automóvil, el chino Ko Ing, de 33 años de edad, que dice residir en la calle Asunción No. 422, por poco mataba a las seis de esta mañana a toda una familia cuando chocó contra el taxi No. 534 del Yellow Taxicab, guiado por Gregorio Tabano, en la intersección de la Avenida Taft y la calle Herran. El taxi, después de dar una vuelta completa, volcó hacia un lado por el fuerte golpe que recibió del automóvil guiado por el chino.

Resultaron heridos por este accidente los pasajeros del taxi Felicisima del Rosario, de 9 años; Adelaida del Rosario, de 6 años; Sofía Esteban de unos 38 años, esposa de Agapito del Rosario que reside en la calle Zamora No. 126, Sta. Ana,

(Vea la última página de la sección)

CONTRABANDO DE ARMAS COGIDO EN ESPAÑA

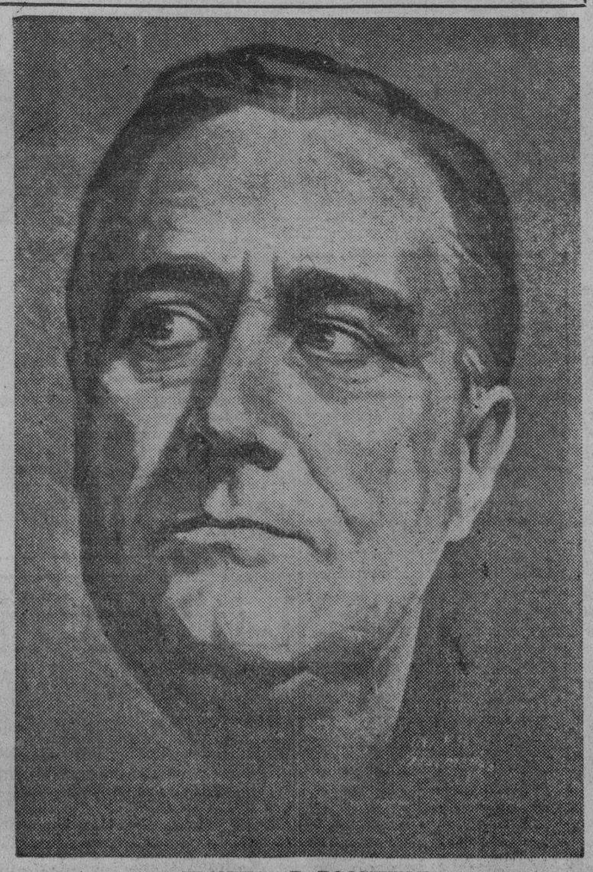
(Servicio Transoceanico)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Madrid, 26 de junio.—Once cajas llenas de ametralladoras, destinadas a los revolucionarios españoles, según rumores, han sido halladas en el barco ingles *Santa Maria* en el puerto de Cadiz, durante un examen de los cargamentos de los vapores que habian llegado.

Despues de una consulta telefonica con el gobierno de Madrid, las autoridades municipales de Cadiz dieron ordenes estrictas de no permitirse bajo ninguna circunstancia el desembarque de las armas y de que se inicie inmediatamente una investigación para determinar el origen y destino de la consignación.

La lista de miembros del comité nacional, entre hombres y mujeres, fué discutida dos veces durante el día. Incluye a Robert Manley y Bessie Dwyer, de Manila.

Renominado unanimemente



FRANKLIN D. ROOSEVELT

Padre del "Nuevo Trato", a quien la Convencion Nacional Democrata ha vuelto a nominar candidato a la presidencia en las elecciones de noviembre, con una aclamación clamorosa y espontánea que recuerda la de Woodrow Wilson, cuando fue nominado por segunda vez. El juez John Mack, tutor político de los dias juveniles de Roosevelt, fué quien presentó al "paladin inspirado de una guerra humanitaria contra la avaricia."

LA LIGA OTRA VEZ SE REUNE

Selassie es recibido con vivas.—Italia anuncia que no acudira

(De la "Associated Press")

Ginebra, Suiza, 26 de junio.—El Consejo de la Liga de las Naciones, en sesión aqui hoy, ha decidido que cualquiera iniciativa en la cuestión de la reforma del convenio de la Liga debe partir de la Asamblea, después que Maxim Litvinoff, el Comisario Sovietico de Asuntos Extranjeros, hubo insistido en que el convenio debia refor-

(Continua en la pagina 8)

Yuseco y Romualdez pierden su asunto

Los abogados Joaquín C. Yuseco y Daniel Romuáldez no pueden comparecer como acusadores privados en la causa por homicidio contra los hermanos Eduardo y Emilio Jison por la muerte de la camarera Victorina Melgarejo, según una decisión promulgada esta mañana por el Tribunal de Apelaciones.

El Tribunal de Apelaciones dice que después de un estudio del asunto ha visto que no hay suficiente causa de acción y por tanto la petición se deniega.

ATREVIDO ROBO EN LA RESIDENCIA DE PRICE

Un ladrón, descubierto, se fuga por una ventana protegida con tela metálica

La residencia en Manila del comerciante americano de Leyte, Mr. Walter S. Price, situada en la Avenida Taft No. 1044, fué visitada a la una y minutos de esta madrugada por un ladrón, que apesar de haber sido hallado debajo de la cama de Mr. Price, tratando de esconderse, consiguió escaparse saltando por la ventana, por donde se cree consiguió entrar, llevándose la cartera de Mr. Price, que según este contenía dinero en efectivo y en cheques por valor de P200.00 más unos documentos, como papeles de identificación y la cédula personal.

Los Price tenían un chiquillo en-

(Continúa en la página 8)

En el primer día de la vista contra los Jison, el abogado defensor Vicente J. Francisco impugnó la comparecencia de los abogados Yuseco y Romuáldez como acusadores privados bajo el fundamento de que no estaban autorizados o contratados por la parte ofendida. Yuseco replicó que estaban contratados por una prima y varios amigos de la occisa. El padre de la occisa, sin embargo, declaró en corte abierta que el no habia contratado a Yuseco y Romualdez, sino solamente al abogado Sofronio Abrera. Basándose en esta declaración del padre de la occisa, el Juez Marceliano Montemayor descartó a los abogados Yuseco y Romualdez como acusadores privados, y esta acción del Juez Montemayor ha sido sostenida por el Tribunal de Apelaciones en su decisión promulgada esta mañana, denegandose el mandamus solicitado por los recurrentes contra el Juez Montemayor.

El abogado Yuseco, anunció esta mañana que pedirá la reconsideración de la decisión del Tribunal

(Continúa en la página 8)

UN AUMENTO DE TRES MILLONES

Halagador incremento en las recaudaciones de cinco meses

Un aumento de P3.118,649 en las recaudaciones de rentas internas se ha registrado durante los primeros cinco meses del año, en comparación con las del mismo periodo del año pasado, según informa el Administrador de Rentas Internas, Sr. Alfredo L. Yatco.

La cantidad total recaudada por la Oficina de Rentas Internas durante los primeros cinco meses del año fué de P23,624,753.68, mientras que durante el mismo periodo del

(Vea la última página de la sección)

SCHMELING VUELA DE REGRESO A ALEMANIA

(De la Agencia Reuter)

Londres, 26 de junio.—De regreso a su base desde Lakehurst, N. J., el gigante dirigible "Hindenburg" paso en las primeras horas de esta tarde sobre Cromer, en la costa este.

Volaba solo a una altura de 300 pies, y los pasajeros, entre los que se contaba Max Schmeling, saludaron agitando las manos y los pañuelos a los espectadores que miraban ansiosos el vuelo del gigante aparato.

La lista de candidatas en el concurso aumenta

Los líderes de la Sra. Petita S. de Garrido depositaron anoche un total de 15,000 votos, haciéndola subir dos puestos en la lista de candidatas en el Concurso de Popularidad Femenina de la TVT. La Sra. de Garrido ocupa ahora el tercer puesto, habiendo dejado atrás a la Sra. Esperanza G. de Rivero y la Srta. Pacita de los Reyes.

Mientras algunas de las principales candidatas están luchando por ocupar importantes puestos, otras prefieren retener sus votos hasta última hora, según se ha ob-

(Continua en la página 2)

Sra. PETITA S. DE GARRIDO

Las Oficinas Generales de la
Nestlé & Anglo-Swiss Milk Products, Ltd.
se hallan ahora situadas en
974 Azcarraga
(Frente a la Estación del Tren en Tutuban)
P. O. Box 155 Tel. 4-98-21

Quezon llego ayer a Cebu; los diputados, esta mañana

(Servicio Telegráfico)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Carcar, Cebu, 27 de Junio.—La comitiva de diputados encabezada por el Vice-Presidente Sergio Osmeña y el Speaker Gil Montilla llego esta mañana en el "Negros" a la Isla de Mactan.

El Vice-Presidente Osmeña y el Speaker Montilla plantaron arboles conmemorativos cerca del monumento a Magallanes.

La comitiva fue recibida en Cebu por miles de personas, tomando parte los funcionarios y los niños de escuelas. Un tren especial llevo a los miembros de la comitiva a Carcar en donde inspeccionaron la carretera Barili-Mantalongon. Las alumnas del colegio de Santa Catalina con sus bandas de musica, y delegados de pueblos vecinos se alinearon a lo largo de la via ferrea para vitorear a los visitantes. Las casas estan engalanadas.

Los Diputados cenaran en Naga en la residencia del Superintendente Eddie Taylor despues de inspeccionar la fabrica de Cemento en Carcar.

El Vice-Presidente Osmeña dirigio la palabra al pueblo desde el edificio municipal.—Gwekoh.

Informes recibidos en Manila, dicen que el Presidente Quezon desde que llego a Cebu ayer a las 11 de la mañana en el "Mayon" no bajo hasta que salio el barco a las 5 de la tarde para Iloilo.

El Presidente permanecio recluido por consejos de su medico el Dr. Miguel Cañizares y el Dr. Abellana. El Jefe Ejecutivo tiene fiebre y tos.

Con la excepcion del Gobernador Sotero Cabahug, y unos cuantos muy pocos sabian de la llegada del Presidente Quezon. Se espera que este dia habra vuelto el Presidente Quezon a Cebu para asistir a las ceremonias de la colocacion de la primera piedra del propuesto Capitolio de Cebu.

UN BUQUE CARGADO DE GASOLINA, EN PELIGRO

El barco de carga Magnolia, cargado de gasolina y con una tripulación de 34 hombres, ha enviado este dia un mensaje de socorro (SOS) informando que se hallaba en desgracia en Ross Island, al sur del Pacífico, y necesitaba de asistencia inmediata. El mensaje inalámbrico fué interceptado en Manila esta mañana. Un barco japonés aviso que se dirigia al lugar para prestar ayuda al Magnolia.

Los dueños del vapor Magnolia en San Francisco manifestaron que el barco lo manda el Capitán Willie Wood y que zarpo de San Pedro el 16 de Junio con 130,000 barriles de gasolina consignados a Dairen.

Un segundo mensaje radiográfico interceptado a las 2:16 de esta madrugada daba la siguiente posición más definida del barco siniestrado; punta este de la Isla de Ross, cerca de las Islas de Hichi y Hatsuta, en los alrededores de Kakyo, 34 grados longitud Norte y 125.06 de PSE.

M.E.C.D. 2016

Otra vez se dice que ya hay guerra civil en China

Las hostilidades se han iniciado en la frontera Kwangtung

Canton insiste en sus demandas de una ruptura inmediata de relaciones de China con el imperio japones

(De la "Associated Press")

Hongkong, 27 de junio.—La agencia informativa oficial de Kwangtung ha transmitido aqui este día informes de que las fuerzas del gobierno nacional nankines en la provincia de Kiangsi, al sur, ya han iniciado las hostilidades en la frontera de Kwangtung. Los informes dicen que las otras fuerzas, que operan contra los ejércitos de comunistas en las provincias de Szechuen y Kweichow, han recibido órdenes de dirigirse al sur.

Un informe semi-oficial de Canton decía que 7,000 soldados hunaneses en Hanchow se han amotinado, llamándose "el ejército nacional de salvación anti-japonés".

(De la Agencia Reuter)

Canton, 26 de junio.—Las autoridades del sudoeste han dirigido este dia un telegrama al Comité Central Ejecutivo Supervisor de Nanking demandando la inclusión de cinco proposiciones en el orden de asuntos de la segunda sesión plenaria del Comité Central Ejecutivo el 10 de julio, a la que ya el gobierno del sudoeste ha decidido enviar cinco delegados.

Las cinco proposiciones son:

1.a Inmediata ruptura de las relaciones de China con Japón;

2.a Revocación de todos los convenios humillantes sino-japones;

3.a Uso de las fuerzas armadas de China para impedir el refuerzo de la guarnición japonesa en el Norte de China;

4.a Restauración de la libertad de la palabra y de los movimientos en masa en China y

5.a El gobierno central asumira la iniciativa y acaudillara al pais en la guerra contra Japón.

Freno al insaciable apetito del Japón

Explanando largamente las razones por que debian llevarse a la practica tales proposiciones, el telegrama recalca que la ruptura de las relaciones con Japón "pondria freno al apetito insaciable del Japón en la agresión a China," asi como acrecentaria la simpatia de las potencias extranjeras hacia China.

Con respecto al reciente incremento en el número de las tropas japonesas en el norte de China, las fuerzas del sudoeste insisten en el uso de fuerzas armadas para resolver la situación, diciendo que el aumento de las huestes japonesas ha violando enteramente los tratados existentes.

Si esto se tolera, señala el telegrama, los japoneses tomarian seguramente el Norte de China y eventualmente el Valle Yangtze y hasta el sur de China.

Finalmente, el telegrama urge del gobierno central que ordene una movilización general de las fuerzas armadas de China para resistir a los invadores, y apela a los miembros del Comité Central Ejecutivo en todo el pais para que se comprometan a secundar las proposiciones del sudoeste.

Nanking llevara a efecto su politica de paz

(De la Agencia Reuter)

Nanking, 26 de junio.—Una apelación personal a China, y en particular a Kwanguntg y a Kwangsi, en favor de la paz y del orden ha sido expedida por el Mariscal Chiang Kai-sek en una declaración publicada hoy.

"La paz y el orden en China no solamente son de gran importancia para los 400,000,000 de chinos, sino que constituyen interes especial para el mundo entero," ha declarado el Generalisimo.

"Debemos recordar que el bienestar de China no depende enteramente de la situación internacional y que China misma debe ser responsable de la paz y del orden interiores.

"El gobierno central va a llevar a efecto hasta el limite su politica de paz y unificación. China debe ser un pais unido. El gobierno central tomara en cuenta las condiciones locales especiales, pero los gobiernos locales tambien deberan acatar las decisiones del gobierno central para reforzar la posición de la nación.

"La paz y el orden en el pais y su fuerza han de depender de la disciplina militar, y las fuerzas nacionales deben obedecer las ordenes de la suprema organización militar.

Dispuesto a perdonar el avance de sudistas

"Los generales de Kwangtung y Kwangsi, en vista de sus aspiraciones patrioticas, han enviado tropas a Hunan, Kweichow, Kiangsi y Fukien. Las autoridades del gobierno no les van a achacar la culpa de lo sucedido, ni van a permitir que las tropas de las demas provincias invadan Kwangsi ni Kwangtung.

"Espero que las autoridades de Kwangtung y Kwangsi creeran en la sinceridad del gobierno nacional. Yo personalmente no tengo ambiciones personales. Ya he anunciado que no voy a ser candidato a la presidencia ni voy a luchar por interes personal.

"Espero que el publico creera confiadamente que estoy dispuesto a hacer cuanto este de mi parte en interes de la nación y no para fines de lucro personal."

Los alemanes acusados de enviar armas a China

(De la "Associated Press")

Tokio, 27 de junio.—Un despacho de la agencia **Domei** recibido de Shanghai este dia dice que los intereses alemanes estan negociando secretamente el suministro de armas, municiones y maquinarias a China.

Los despachos afirman que productos alemanes por valor de $100,000,000 seran canjeados con articulos chinos.

Se dice que el convenio basico fue firmado en Berlin hacia mediados de Mayo, y que se estan negociando ahora los detalles en Nanking.

Con un destructor pide China satisfacción del Japón

(De la "Associated Press")

Tokio, 27 de junio.—El corresponsal en Tientsin de la agencia informativa japonesa *Domei* da cuenta hoy de que el destructor nipon *Kiku* llegará este día a Tangku y no saldrá de allí hasta que las autoridades chinas den al Japón "satisfacción" en la crisis producida por el contrabando en gran escala en el Norte de China.

El destructor investigará un incidente que afecta al vapor japonés *Taiei Maru*. Japón denuncia que la embarcación, lo mismo que otra también japonesa, fueron tiroteadas por cruceros aduaneros chinos, saliendo heridos varios tripulantes. China por otra parte, dice que las embarcaciones se dedicaban a contrabando.

Informes recibidos de Tsingtao, China, dicen que la Asociación de Residentes Japoneses de la localidad ha pedido, durante un miting borrascoso, medidas disciplinarias radicales contra las autoridades aduaneras chinas. La asociación aprobó una resolución demandando:

Seis demandas japonesas formuladas ante el gobierno

Primero, que las autoridades japonesas insistan en una apologia del inspector general de aduanas chinas, que es Sir Frederick Maze, un inglés;

Segundo, las destituciones de los comisionados aduaneros de Tsingtao y Tientsin;

Tercero, el traslado de los cruceros aduaneros chinos de las aguas del Norte de China;

Cuarto, que se entable una acción criminal contra los miembros de la tripulación de los dos cruceros aduaneros chinos que dispararon, segun se alega, contra las embarcaciones japonesas;

Quinto, el pago de indemnización por China a los japoneses heridos; y

Sexto, "medidas punitivas positivas" contra las autoridades aduaneras chinas si a estas "les falta fe" en el arreglo de la cuestión.

Tiénese entendido que la base naval japonesa en Port Arthur ha enviado dos destructores japoneses para investigar los tiroteos.

A todo esto, la opinión está muy alebrestada entre los japoneses del Norte de China. Los agentes consulares japoneses han precavido a los nacionales japoneses contra cualesquiera actos que pudieran perjudicar las negociaciones sinojaponesas en los incidentes.

El Clipper trajo ayer al primer mayordomo aereo

El "Philippine Clipper" aterrizo en Cavite ayer tarde a las 4 trayendo al primer mayordomo aéreo transpacifico, Robert Blumenthal. Esta haciendo un vuelo de ida y vuelta en el Clipper como preparativo para la inauguración del servicio de pasajeros el proximo otoño.

El gigantesco avión llegó bajo el mando del Capitán Edwin C. Musick, el precursor del servicio de transportación aérea transpacifica de la Pan American. Trajo diez sacos de correspondencia aérea y una cantidad de cargamento expreso aereo de Estados Unidos, Honolulu, Midway, Wake y Guam.

Quince minutos después del aterrizaje, el avión fué remolcado hasta la playa para la inspección rígida ordinaria antes de emprender el vuelo de regreso a Alameda, California que será en el amanecer del lunes 29 de junio.

TORRES PROPONE NUEVO SISTEMA SOBRE FIANZAS

Instrucciones por escrito quiere el jefe que de la Fiscalia

Deseoso de eliminar motivos de fricción entre la policia y la fiscalia, el Jefe de Policia, Antonio C. Torres, ha recomendado al Alcalde la adopcion de un nuevo sistema para la libertad provisional, bajo fianza, de cualquier acusado, no permitiendo que los fiscales den instrucciones verbales solamente a la policia.

El Jefe Torres desea que las instrucciones de la fiscalia sobre fianzas, se hagan de hoy en adelante por escrito, para evitar malas inteligencias.

El caso de Antonio Fernandez Castro, ingeniero, acusado de homicidio por dar un tiro a un ex-convicto que se metio en su casa, hace noches, es el que dió lugar a la recomendacion. En este caso hubo cierta desinteligencia.

Con el nuevo sistema, el Jefe Torres dice que habra un procedimiento mejor tanto para la fiscalia como para la policia, aparte de que los derechos de los acusados estarán mejor protegidos. Con la practica actual, se dan instrucciones hasta por telefono solamente, en relacion con la fianza, una vez que el fiscal haya recibido los datos de una causa.

BANQUETE MAÑANA A MEDICOS DE LA LIGA

Los elementos médicos del pais agasajarán conjuntamente a los miembros de la Comisión de higiene rural de la Liga de Naciones con un almuerzo que tendrá lugar al mediodia de mañana en el Philippine Columbian.

Las asociaciones cuyos miembros darán el agasajo son: Asociación Médica de las Islas Filipinas, Colegio Médico Farmacéutico de Filipinas, Federacion de Médicos en ejercicio privado, Asociación de funcionarios de Sanidad Pública, y Liga de Asociaciones Médicas.

El comité organizador del almuerzo está integrado por el Dr. M. V. Arguelles, Dr. Angel Trinidad y Dr. Tirso Abad, a los cuales pueden llamar los que estén interesados en asistir al almuerzo.

Kapunan revivirá la ley de contabilidad

La ley de contabilidad, que fué objeto de un largo litigio y después declarado anti-constitucional por el Tribunal Supremo de Estados Unidos sera revivida en un bill que el Diputado Ruperto Kapunan de Leyte está preparando.

La ley de contabilidad aprobada por la Legislatura fué combatida por los comerciantes chinos sobre el fundamento de que era una legislación de clase. El Tribunal Supremo de Filipinas declaró valida la ley pero los chinos llevaron el asunto al Tribunal Supremo Federal el cual la declaró anti-constitucional.

El Diputado Kapunan ha declarado que el bill que él está preparando obviará todos los defectos que el Tribunal Supremo de Estados Unidos encontró en la primera ley. En la preparación de este bill el Diputado Kapunan ha consultado con el Administrador de Rentas Internas, el Departamento de Justicia y también los expedientes de la primera ley de contabilidad.

La ley anulada disponía que todos los libros de contabilidad de comerciantes y hombres de negocios en Filipinas deben estar en inglés, castellano o cualquiera de los dialectos nativos. Esta misma disposición puede que se incluya en el nuevo bill.

Juramento de medicos y comadronas, el día 30

Los medicos y comadronas que fueron aprobados en los ultimos examenes, van a prestar el juramento de sus profesiones el martes, 30 de Junio, a las 3 de la tarde, en la Escuela de Higiene y Sanidad Publica, calle Herran, Manila.

Segun el Secretario Jose V. Gloria, de la Junta Examinadora de Medicos, cada uno debe llevar un sello documentario de veinte centimos para ser adherido a sus respectivos juramentos. A los medicos se les exige, ademas, a llevar sus cedulas.

Un ex-policia loco trata de suicidarse; se tira a un estero

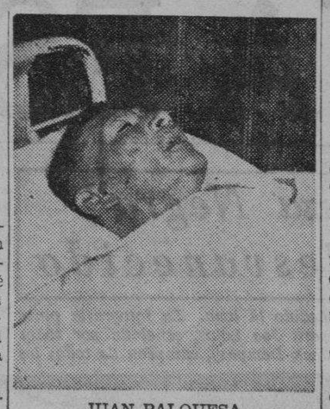
Salvado por los vecinos, muere en el hospital

Enfermo y con la mente desequilibrada de tanto no comer, Juan Palquesa, de 45 años, ex-policia especial y residente en la calle José Basa, No. 45, quiso suicidarse a las 5:30 de esta madrugada arrojandose al Estero de la Reina, que da hacia la calle Prudencia, esquina Linampas, Tondo.

Dos personas que hasta esta mañana no habían sido identificadas por la policía, que le vieron saltar al agua, le siguieron, pero antes de poder encontrarle debajo de las aguas sucias del estero y extraerlo de ellas, el suicida ya había tomado mucha agua y perdido gran parte de sus fuerzas.

Conducido al Hospital General, se vió que su estado era grave y a las 9 de esta mañana sucumbió.

Benjamin Palquesa, de 23 años, hijo del suicida, declaró a la policía que su padre hacía tiempo que había dejado de trabajar por una enfermedad que sufre en el cráneo. Estaba medio loco, y a veces se pone a llorar y a veces a cantar. Solia ir de una parte a otra sin saber para qué, y apenas comía.



JUAN PALQUESA,
el loco que está mañana se suicidó tirándose a un estero en Tondo.

Su esposa, Felisa Isla, cree que la causa del suicidio de su marido ha sido la misma enfermedad o que en un arrebato de locura caminó hacia el borde del estero sin saberlo.

La policía está tratando de encontrar a los dos sujetos, que según dicen no viven en aquellas cercanías, para someterles a investigación de cómo le vieron al viejo saltar al estero.

La lista de candidatas en el concurso aumenta

(Continuación de la página 1)

servado. Algunas, sin embargo, se espera que serán nominadas poco antes del cierre de la primera eliminación en que las primeras sesenta serán seleccionadas, con las dos que ocupen los primeros puestos recibiendo cada una un billete para un viaje gratuito por China y Japón.

Con la nominación de cinco nuevas candidatas en el escrutinio de anoche, hay ya una larga lista de concursantes para que los suscritores de la TVT puedan hacer su selección. Aunque los votos no se depositan tan rápidamente como se expiden, la campaña de las diferentes candidatas está ahora en su apogeo como indican las muchas demandas de votos de parte de los suscritores de la TVT.

Las nuevas candidatas son: Srta. Pacita Joaquín, 2,800; Srta. Nieves de la Rosa, 1,350; Srta. Eufrosina F. Liclican, 300; Srta. Esperanza Dolduco, 200; y Srta. Caridad M. Martínez, 100. Por otro lado, las siguientes candidatas recibieron votos adicionales a saber: Srta. Petita S. de Garrido, 15,000; Srta. Consuelo Marcaida, 1,500; Srta. Jenny de León, 1,000; Srta. Pacita de los Reyes, 800; Srta. Angeles Guzman, 200; y Srta. Luisa Lacónico, 150.

Srta. CARIDAD M. MARTINEZ

Srta. NIEVES DE LA ROSA

El estado de las candidatas es el siguiente:

Srta. Helen Bennett	50,600
Sra. Salud Reyes de Manalo	43,440
Srta. Pacita de los Reyes	34,600
Sra. Esperanza G. de Rivero	25,850
Sra. Petita S. de Garrido	38,475
Srta. Jenny de León	10,700
Sra. Alicia S. de Quirino	7,200
Srta. Loreto A. Arcenas	7,000
Srta. Maria Gorgonia Acosta	5,960
Srta. Noemi Guerrero	5,800
Srta. Soledad Cantillo	5,400
Srta. Charity M. Garretson	3,900
Srta. Pacita G. Balagot	3,390
Sra. Lilia Lopez de Tan	3,000
Sra. Concordia V. de Tumalad	3,000
Srta. Concepcion Karagdag	2,500
Srta. Nora Diokno	2,350
Srta. Filomena Gloria	2,350
Sra. Mercedes C. de Sabino	2,050
Sra. Sonia de Ortiz	2,000
Sra. Luz R. de Jayme	2,000
Sra. Ester E. de Reyes	1,750
Srta. Remedios M. Sampedro	1,700
Srta. Lourdes Alunan	1,650
Sra. Cleofe B. de Bayani	1,600
Srta. Eugenia Agoncillo	1,500
Srta. Virginia S. Sy	1,500
Srta. Iluminada S. Purisima	1,500
Srta. Amparo M. Tan	1,500
Srta. Aida Jalandoni	1,500
Srta. Consolacion H. Solidum	1,500
Srta. Flora Ramos	1,450
Srta. Marina T. Lopez	1,400
Srta. Theresa Arzaga	1,400
Srta. Luz A. Misa	1,290
Srta. Rosita Navarro	1,200
Srta. Natividad G. Rafaels	1,200
Srta. Estrella Villa-Real	1,200
Srta. Amparo Matias	1,187
Srta. Lourdes C. Villanueva	1,150
Srta. Leticia Villanueva	1,150
Sra. Magdalena de Alberto	1,050
Sra. Ludivina T. de Gonzalés	1,050
Srta. Expectación J. Villareal	1,000
Srta. Consuelo Marcaida	2,450
Srta. Aida Nadurata	925
Srta. Lourdes Lakindanum	900
Srta. Natividad Balcera	900
Sra. Gregoria S. de Engalla	800
Srta. Patria E. Tizon	750
Srta. Celestina David	700
Srta. Epifania V. Rojas	500
Srta. Rhode Elizaga	500
Sra. Rafaela B. de Hipolito	500
Srta. María Carlos	450
Srta. Lorenza C. Moralizon	400
Sra. Flora A. de Ylagan	300
Srta. Candida A. Acosta	200
Srta. Rosario Malinao	200
Srta. Angeles Guzman	400
Srta. Dominga Querubin	200
Srta. Lolita Mendoza	150
Srta. Luisa Lacónico	300
Srta. Pacita Joaquín	2,800
Srta. Nieves de la Rosa	1,350
Srta. Eufrosina F. Liclican	300
Srta. Esperanza Dolduco	200
Srta. Caridad M. Martinez	100

BOCOBO NADA DICE DE LA REPROBACION

La censura del Presidente se debió a la queja de universidades privadas

"Sin comentario," declaró lacónicamente el Rector Jorge Bocobo ayer tarde cuando se le pidió que comentara la carta del Presidente Quezon fustigando ciertas medidas adoptadas por la administración de la Universidad de Filipinas.

El Presidente Bocobo se hallaba indispuesto ayer tarde y no entró en la universidad. Se negó a recibir a los periodistas en su casa mandandoles tan solo un aviso de que no tenía ningún comentario que hacer.

El Vice-presidente Osmeña, como chairman de la junta de regentes de la Universidad de Filipinas, probablemente someta a la junta la carta del Presidente Quezon en su reunión señalada para el lunes proximo por la tarde

La protesta de los presidentes de las universidades y colegios particulares contra la campaña de propaganda del presidente Bocobo para la Universidad de Filipinas dió lugar a la carta del Presidente Quezon, según se supo ayer de circulos oficiales.

Estos presidentes de universidades conferenciaron hace poco con el Presidente Quezon y le informaron del efecto que ha tenido la campaña del Presidente Bocobo en las otras instituciones particulares.

El Presidente, según se ha sabido, informó a los ejecutivos de universidades particulares que tomaría una pronta acción sobre el asunto después que haya sido debidamente investigado por sus representantes.

Unos expertos se oponen al plan del Presidente Quezon

Oposicion al cierre de las estaciones experimentales.-Buro criticado por su afan de querer abarcar mucho

El comité de expertos nombrado recientemente para hacer un estudio de las actividades de investigaciones cientificas del gobierno se ha pronunciado en contra de la proposición del Presidente Quezon de abandonar las estaciones de experimentación de agricultura y de cruce del ganado.

El comité ha encontrado, sin embargo, que la Oficina de Fitotecnia con sus 18 estaciones de experimentación agrícola, ha estado viciando el objetivo principal que se perseguia en el establecimiento de dichas estaciones de experimentación, embarcándolas en una infinidad de investigaciones y experimentaciones, no disponiendo de suficiente personal para tal objeto.

Haciendo luego referencia a las actividades del Departamento de Agricultura y Comercio el comité dice que dicho departamento debe cooperar con las actividades que estan desplegando los otros departamentos ejecutivos en la formulación de un plan de diversificación de los productos comerciales.

Han rendido servicios de valiosa utilidad

Al comentar en contra sobre el plan Quezon, el comité dice que las estaciones agricolas, no obstante las desventajas de que acolecen, ha rendido servicios de gran utilidad a los agricultores. Estas estaciones fueron establecidas según las condiciones del suelo y del clima, y si dichas estaciones se abandonan ahora seria dificil poder encontrar otros lugares apropiados.

El comite esta integrado por el Dr. Manuel L. Roxas (presidente) y miembros el Dr. Vicente C. Aldaba, D. Nemesio B. Mendiola, Dr. Jose K Santos, Luis J. Reyes Hilarion S. Silayan y Dr. Patrocinio Valenzuela.

Varias sugestiones se hacen en el informe

Haciendo un resumen de los hechos encontrados durante la investigación y las conclusiones establecidas por los miembros, el comite ha sometido a Malacañang las siguientes sujestiones:

1. Que la oficina de Fitotecnia [illegible] se [illegible] estaciones. La mayor parte de estas estaciones fueron originalmente establecidas como granjas semilleras. Sin embargo, actualmente un gran numero de experimentos se llevan a cabo en la mayor parte de las mismas. El número de experimentos que se llevan a cabo es mayor de lo que adecuadamente pueden ser manejados por el personal con las facilidades disponibles. Aunque el objetivo original esta basado en principios sanos, el funcionamiento ha quedado viciado por los intentos de llevar a cabo estudios (researches) en las estaciones no obstante la falta de personal competente.

2. El comite es de opinión de que las estaciones de plantas deben ser dedicadas a la producción extensiva de materiales de plantación y semillas puras para hacer posible la rapida producción comercial de productos diversificados. Trabajos de gran alcance sobre ciencias agricolas fundamentales deben dejarse al colegio de agricultura de la Universidad de Filipinas que esta mejor manejado y equipado para tales trabajos. Los mas urgentes de los mismos deben llevarse a cabo en el Los Baños Economic Garden.

3. Las estaciones agricolas han rendido valioso servicios a los agricultores de Filipinas no obstante sus desventajas. Se cree, sin embargo, que su utilidad seria grandemente encarrilada mediante una apropiada reorientación de sus actividades.

4. Se cree que si la propuesta distribución de las actividades de investigación o estudio entre el Colegio de Agricultura y la Oficina de Fitotecnia se lleva a cabo, el buro con su actual presupuestoto y sus fondos especiales podra mantener las estaciones en adecuadas condiciones. Como el trabajo de expandir la diversificación de productos esta progresando, mas apoyo debe darse a ella por la Asamblea Nacional. Aunque algunas de las estaciones no estan plenamente desarrolladas, el Comité es de opinión de que por lo menos las mas grandes deben ser mantenidas hasta que pueda disponerse de mas dinero para ellas. La razon es que [illegible] dida q[illegible] terrenos disponibles se ocupan vera cada vez mas dificil conseguir sitios apropiados para granjas semilleras. Las actuales estaciones han sido localizadas propiamente, tanto por lo que respecta al terreno como a las condiciones del clima.

5. Hay solamente cinco granjas ganaderas bajo el buro de Zootecnia y deben todas ser mantenidas. El buro de Zootecnia teniendo menos granjas que el buro de Fitotecnia, puede mantener a sus granjas en buen estado.

6. El comite cree que al objeto de que una campaña mas vigorosa de diversificación pueda lanzarse por el gobierno una mejor acometida coordinada de los problemas de producción comercial de productos de diversificación y productos animales tales como la leche, debe adoptarse por los buros bajo el departamento de Agricultura y Comercio en cooperación con las otras entidades del gobierno, en lugar de los actuales trabajos desconectados y precipitados. El comite somete un bosquejo de actividades que pondria al Commonwealth sobre base economica mas sana.

Dr. C. Jährling's
NEURISAN
Recomendado para
Inquietud nerviosa · Insomnia · Histeria · Hipocondriasis · Neuralgia · Hipertonia · Epilepsia · etc.
DEPOSITO: BOTICA DE SANTA CRUZ, PLAZA GOITI, MANILA.
Valeriana root 15 Gm.; Phenylaethylmalonylurea 0.5 Gm.; Excipiens & Aromatics q.s. 100 Gm.; Alcohol 4% vol.

Por Dejar el Negocio
The ORION GARDENS
239 Marquez de Comillas—Frente a Tabacalera
DESDE EL LUNES, 22 DE JUNIO
"Maceteros con Plantas y Rosas por el mero Precio del Macetero"
Hace seis meses reducimos nuestros precios a la mitad en una venta especial y AHORA rebajamos estos precios a otra mitad—
ROSAS (Valor de ₱6 a ₱1) ..... AHORA 25 cts.
" en maceteros más pequeños ..... " 15 cts.
" (Nativas) ..... " 10 cts.
Y una gran variedad de diferentes plantas desde CINCO CENTAVOS para arriba
VENTA MINIMA AL PARROQUIANO ₱1.00
EL DUEÑO SE MARCHA AL JAPON

GLYCO-THYMOLINE
"El Antiseptico Medico"
GLYCO-THYMOLINE es muy conocido y lo usan generalmente los doctores por sus excelentes cualidades antisépticas que limpian, curan y calman los tejidos afectados.
GLYCO-THYMOLINE es particularmente util para la boca y la garganta y para uso interno como ducha. Hay instrucciones completas para los varios usos en cada paquete.
Tres Tamaños—De Venta en Todas las Boticas
FORMULA.—Sodium Salts, Benzoate, Borate, Bicarbonate, 88.38; Eucalyptol, 88; Thymol, 07; Pini Pumilionis, 17; Betula Lenta, 19; Menthol, .08; Tinc. Archil q. s.; Glycerin and Solvents in proper proportion to make 480.

Agotamiento — Falta de Apetito — Languidez — Vahidos — Indolencia del Higado
Pruebe
ZARZAPARRILLA DE BRISTOL
Zarzaparilla 180; Bittersweet, Yellow Dock, Senna Licorice, Pipeissewa @ 19½; Sassafras 18; Mezereon 8½; Yod. Potas 21½; Dandelion, Conium @ 6½; Alcohol 11%.

Solo FORD
LE PROPORCIONA EL LUJO DE VIAJAR EN COCHES DEL TIPO-V
... a un Precio Bajo!

La máquina del tipo "V" siempre se ha asociado con los coches más costosos. El Ford V-8 es el único automovil de menos de ₱3,200 dotado de una máquina de tipo "V" de ocho cilindros.
Pero eso no es todo. Todo lo demas relacionado en el coche se ha ideado en consonancia con la elevada norma de la calidad de la máquina V-8. El nuevo Ford posee belleza, es espacioso, cómodo, de dirección facil y segura —todo lo que Ud. desea en un automovil moderno.
"Despues de Vender Servimos"
Manila Trading & Supply Co.
MANILA - ILOILO - CEBU - BACOLOD - BAGUIO-SAN PABLO - TARLAC-DAGUPAN
Más de 120 Estaciones de Servicio Ford Autorizadas en todo Filipinas

M.E.C.D. 2016

Los democratas tampoco prestan atencion a Filipinas

NO SE MENCIONA A LAS ISLAS EN LA PLATAFORMA

Demanda de Murphy arrollada por la "omisión" de todo territorio o posesión

Por E. E. BOMAR,
Redactor especial de la Associated Press

Filadelfia, 26 de junio.—El principio propuesto en la plataforma democrata abogando por un "trato justo" para los filipinos ha quedado desbaratado por el acuerdo tomado por el Comite de Resolucion de omitir toda mencion de territorios y posesiones insulares. Tambien fue omitido un principio que sugeria la concesion de condicion de estado a Hawaii, asi como otro principio respecto a Puerto Rico.

El Alto Comisionado Americano Frank Murphy, que ha sido un miembro activo del sub-comite de redaccion del Comite de Resoluciones, ha declarado que la plataforma es una "buena pieza de trabajo."

Murphy rehusa comentar el fracaso del proyecto

Murphy rehuso comentar el rechazamiento del principio sobre Filipinas por el comite. Otros miembros del Comite dijeron que todo ha sido porque, llevado de la influencia del comisionado, el comite habia pensado aceptar el principio, pero que despues iba a enmendar su decision.

Murphy dijo que habia declinado una invitacion para unirse a los muchos delegados secundando la mocion de Roosevelt, por haber trabajado noches enteras con el comite de plataforma.

Cuando se le presentaron las noticias con grandes titulares de los periodicos de Detroit, que decian que anunciaria su candidatura para la gubernaduria de Michigan la semana que viene, Murphy respondio:

"No hay nada de esto".

El Comisionado Residente filipino Quintin Paredes piensa ir a la convencion de Filadelfia antes de clausurarse.

Reducción del numero de delegados de Filipinas

Filadelfia, 25 de junio.—Con la derogación de la regla de las dos terceras partes para la nominación, es ya posible que se reduzca en lo futuro la representación en el Partido Democrata de Filipinas y otros territorios y posesiones insulares.

La convención ha aprobado instrucciones de que "tenga en cuenta la fuerza democrata local en los pasos que se han de dar para "mejorar" la presente distribución de los delegados.

La cuestión de si la medida derogatoria va a afectar o no a las areas no contiguo dependen del Comite Nacional de la convención de 1940, que tendra que ratificar la nueva distribución.

Zamora asume la gubernaduria de Davao

(Servicio Informativo)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Davao, 26 de Junio.—E tesorero provincial Alfredo Zamora, en virtud de una orden recibida de Manila, la asumido este dia el puesto de gobernador provincial interino en lugar del gobernador Sebastian Generoso que fue suspendido.

También Alberto Zamora, presidente municipal de Davao que también fue investigado a raiz de las acusaciones presentadas por el Gobernador Sebastian Genoroso, ha vuelto a asumir su cargo este dia. La orden de suspensión contra el fué levantada, considerandose que el tiempo en que habia estado separado del cargo es suficiente castigo para la falta que habia cometido. El presidente Zamora estuvo fuera del servicio por un periodo de 4 meses y 20 dias.

Quezon solicita el apoyo del pueblo a la Anti-Tuberculosa

Grande entusiasmo en las provincias por las fiestas de beneficio en el dia del cumpleaños del Presidente

El Presidente Manuel L. Quezon urge a todas las personas dentro y fuera del gobierno que cooperen para el éxito de la celebración nacional de su fiesta el 19 de Agosto no por ser su compleaños sino para ayudar a la Sociedad Anti Tuberculosa en la campaña contra la peste blanca.

El Secretario del Presidente, Jorge B. Vargas, envió el siguiente endoso al Comisionado de Sanidad y Bienestar Público José Fabella:

"Respetuosamente devuelto al Honorable Comisionado de Sanidad y Bienestar Público, con la información de que el asunto tratado en la comunicación básica ha sido presentado a Su Excelencia el Presidente quien no ofrece objeción a la celebracion del festival propuesto no por su cumpleaños sino para apoyar la campaña de la Sociedad Anti-Tuberculosa para recaudar fondos con que llevar a cabo sus actividades humanitarias. Para este fin, Su Excelencia, el Presidente, urge toda la cooperación y apoyo de todas las personas fuera y dentro del gobierno con el fin de que la Sociedad AntiTuberculosa de Filipinas pueda conseguir sus nobles objetivos."

Fabella encomia la labor de la Anti-Tuberculosa

Al pedir el consentimiento del Presidente Quezon para el uso de su nombre en la celebración, el Comisionado Fabella, dice lo siguiente de la Sociedad Anti-Tuberculosa:

"La Sociedad que se ha dedicado a la tarea de combatir la tuberculosis en nuestro país, es una de las más grandes y eficaces agencias usadas por esta oficina para el cuidado, tratamiento y cura de los afligidos por este mal que hasta el presente es uno de los más graves problemas sociales y de la salud."

Entusiasmo en casi todas las provincias del país

Nuevos comités acaban de organizarse en relación con esta celebración, según comunicaciones recibidas en la oficina de la Sociedad Anti-Tuberculosa.

El Teniente Comandante H. G. Eberhart, de la reserva naval americana en Olongapo, Zambales informa a la sociedad de la creación en dicha reserva del comité organizador del baile de natalicio integrado por los siguientes: Teniente Comandante H. G. Eberhart, presidente honorario; Daniel Coll, presidente activo; Manuel V. La O, tesorero; Rufino L. Vindua, Purísimo Ramos, Pelagio Battad, Wong Ping, Leon Rodriguez y Victorio Hidalgo, miembros.

En Laguna el Gobernador Juan Cailles ha organizado el siguiente comité: Gobernador Cailles, presidente; y Tesorero Provincial S. David, Auditor Provincial Marcelino Torres, Ingeniero de Distrito Gaudioso Cruel, Fiscal Provincial Higinio Macadaeg, Dr. Vicente R. Sayo, Dr. Roman Kamatoy, Superintendente de División Vicente García, Capitán León Angeles, Generosa Canlas, Teófila Agorrilla, Amparo Kamatoy, Aurea Sequera y Juanita Kaganastian, miembros.

El comité en Jaen, Nueva Ecija, según carta del Presidente Municipal Patricio Yamuto, está integrado por: Presidente Patricio Yambao, 'chairman'; Simeón Palanca, tesorero; Cristobal G. Javate, secretario; y José F. de Guzman, Mateo Embuscado, abogado Julián E. Lustre, Fidal J. Cruz, Soledad Bayson, Francisca Pérez, Loreto Panahon, Estelita Galang, Dominga Gallardo, Maximina C. Divina, Ruperto Bugarin, Alfredo Odulio, Sotera Tal Plácido, Teodora Yambao, Natalia Flaminiano, Remedios Frias, Angelina Tenorio, Macaria Ison, Inés Mesina, Gloria Yambao, Juanita A. Pariña, Sra. de Mariano Pascual, Augusto Jiménez, Pedro Soria, Marciano Esquivel, Lorenzo Aguilar, Vicente de Guzman, Pedro E. de Guzman, Jacobo Gamboa, Gerardo Capinpin y Mariano Pascual, miembros.

En la Subprovincia de Benguet el comité está compuesto del Gobernador Delegado Blanco, 'chairman'; Mauricio Pulanco, secretario-tesorero; y Dr. Alejandro Dacio, Aurelio Sarmiento, Nicolás Lambinicio, Apolonio Barrera y Dr. J. Cariño, miembros. En la Subprovincia de Ifugao, el comité está compuesto del Teniente P. Bulan, 'chairman'; Gobernador Delegado David, vice-chairman; Andrés Morales, secretario-tesorero; y Filemón Hermoso, Miguel Cumangan y Julio Anggawa, miembros.

En Kalinga, el comité está compuesto del Gobernador Delegado Arcisio, 'chairman'; E. E. Eseras, secretario-tesorero; y Dr. José Florentino, T. de Jesús, Teniente Roque Nagtalon y Srta. Teófila olosa, miembros. En Apayao, el comité está compuesto del Gobernador Delegado Faculo, 'chairman'; Frank Tagubá, secretario-tesorero; y Teniente Gonzalo, el oficial sanitario T. Marquez y J. Flores, miembros. En Bontoc, el comité está compuesto del Juez J. Barba, 'chairman'; D. R. Calub, secretario-tesorero; y Milton Ayochok, C. T. Bautista y Srtas. Piccio y Adquilin, miembros.

En Rosales, Pangasinán, el comité está integrado por: Dr. Fortunato R. Alberto, 'chairman'; Dr. Casto P. Aromin, vice-chairman; abogado Emiliano Tabigne, secretario; y Dr. Valentin Pardo, abogado Alejo Bince y Felix Coloma, miembros. Vidal D. Tuaño, es el tesorero. En Bani, Pangasinán, el comité está compuesto de Juan Castelo, 'chairman'; Perpetuo Nafarrete, secretario; Eduardo Rosete, tesorero; y Melanio Nazareno, Sra. de Juan Castelo, Sra. de Claro Camba y Sra. de Euducio Cacho, miembros.

En Lingayén, Pangasinán, el comité lo componen el Gobernador Servillano de la Cruz, 'chairman'; el Tesorero Provincial Clark James, tesorero; y el Ingeniero de Distrito Arturo P. Nitorreda, el Fiscal Provincial Pío Fajardo, Dr. José Vidal, Victor Pelagio Sison y Ramón Cortes, miembros.

Gobernadores y tesoreros prometen su cooperación

Por otro lado, otros gobernadores y tesoreros provinciales han anunciado su adhesión a la celebración y su disposición de ayudar en los preparativos.

Entre los que han escrito a la sociedad, expresando estos sentimientos, se encuentran el Gobernador Juan A. Rivera, de La Unión, el Gobernador Teodosio R. Diño, de Sorsogón, el Tesorero Vicente Sisam, de Sorsogón, y el Tesorero Provincial V. H. Pérez, de Marinduque.

Así también las demandas de billetes van lloviendo en la oficina central de la sociedad.

El tesorero provincial Vicente Avila, ha pedido 500 billetes para Cavite; T. Erfe-Mejia, tesorero de Baguio, se ha encargado de distribuir 750 billetes en aquella capital, y al Tesorero Baldomero Perez de Cagayán, se han enviado billetes por valor de P1,500 para los municipios de su provincia.

CAMAS QUIROGA Las Mejores FUNDIDAS

CONCESIONES A VENDEDORES DEL ARROZ OFICIAL

La Corporación Nacional se aviene a eliminar derechos de transportación

Con la eliminación de la cuota de cinco centimos por cavan que actualmente cobra la Corporación Nacional de Arroz y Maiz para gastos de transportación, la conduccion de las remesas de arroz de dicha corporación a sus distribuidores será en adelante gratuita. La eliminación de esta cuota se decidió en la reunión de la directiva de la corporación celebrada ayer tarde, bajo la presidencia del Sr. Vicente Singson Encarnacion.

Esta conducción gratuita de remesas de arroz a los mismo sitios de distribución formaba parte de las peticiones elevadas por los distribuidores de arroz de gobierno, los cuales pedian asi mismo que la corporación pague el impuesto de ventas que se trata de cobrarles que monta a diez centimos el caván. En relación con esta última patición, la corporación dejo de actuar en su reunión de ayer, reservando para más tarde su decisión.

La corporación pasó a tratar despues de asuntos de carácter administrativo, decidiendo entre otras cosas rechazar toda remesa de arroz del exterior que no se conforme con las especificaciones del pedido en cuanto al por ciento de grano roto que contenga cada caván.

Las peticiones de los distribuidores de arroz están incluidas en una resolución aprobada en una reunion celebrada por los miembros de la Asociacion de comerciantes filipinos de arroz, en el Plaza Hotel, el domingo pasado, bajo la presidencia del Sr. Leoncio Santiago. La resolución pide que del impuesto de rentas internas y municipal que se pagan por la venta de arroz, se encargue la Corporacion.

Piden asimismo que la Corporación sea la que pague los gastos de acarreo del arroz, por cada saco.

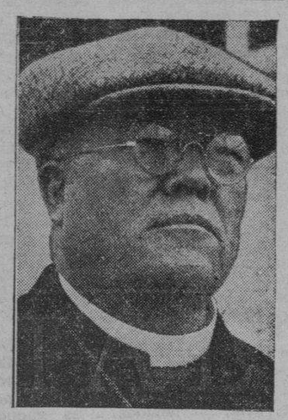
Por último piden que cuando el arroz es de color más subido y sus granos son demasiado triturados, se rebaje el precio.

Continuan las adhesiones a la "Liga de Consumidores de Arroz"

Convencidos por la justicia de la causa que defiende, personas representativas, asociaciones y sociedades cívicas continuan adhiriendose a la "Liga de Consumidores de Arroz". Entre los nuevos afiliados segun el Secretario Mariano Gonzales figuran los siguientes:

1.—Philippine Seamen Docker Union, 2.—Veteranos de la Revolucion, Dept. No. 2, 3.—Kap ng mga Manggagawa sa Industria ng Tabako sa Pilipinas, 4.—Kap. Taghoy ng Puso, 5.—Taliba, Sam. Bantay-Sunog, 6.—National Advertising Company, 7.—Union Patriotica de Veteranos y Obreros Coaligados (Alias Kolorum), 8.—Silahis ng Pag-asa, 9.—Pangbansang Liga ng Kababaihan sa Pilipinas, 10.—Sam. Anak ng Bukid sa Pilipinas, 11.—Bagong Liga ng Kababaihan sa Pilipinas, 12.—Union de Chineleros, 13.—Sam ng Walang Hanapbuhay, 14.—Lakas at Pagkakaisa, 15.—United Workers of the Philippines, 16.—Habag Kabataan, 17.—Teresa Aliwan Club, 18.—Sam. ng mga Manggagawa at Pahinante sa Herrera Transportation, 19.—Mga Manggagawa sa Royal Sterilized Milk, 20.—Liwayway ng Kabataan, 21.—Veteranos de la Revolucion, Dept. San Juan del Monte, 22.—Ang Pukyutan (Kabataan), 23.—Laging Handa, 24.—Kalipunan ng Magsasaka sa Giginto, Bulakan.

Delegado del Papa al Congreso aqui



Monseñor Dennis J. Dougherty

(De la "Associated Press")

Ciudad del Vaticano, 26 de junio.—Los prelados de la Iglesia Católica Romana han expresado aqui hoy la opinión de que el Cardenal Dennis J. Dougherty, de Filadelfia, sera nombrado delegado papal al 33.o Congreso Eucaristico International que tendrá lugar en Manila, Islas Filipinas, del 3 al 7 de febrero, ambos inclusive, de 1937.

Monseñor Dougherty fué obispo de Nueva Segovia (Tuguegarao), y despues de Jaro, Iloilo.

LOS CONCEJALES DAN APOYO A LA CAMPAÑA OBRERA

En una resolución urgen una ley fijando el límite mínimo de los salarios

Los padres de la ciudad han decidido registrar en la Asamblea Nacional el primer apoyo oficial al movimiento de jornales minimos elevados, iniciado por obreristas radicales, habiendo adoptado para este fin una resolución, demandando una legislacion de la Asamblea Nacional.

El concejal Mateo Herrera, chairman del comité de ingenieria y obras públicas, fue el que sometió la resolucion, siendo secundado por otros miembros de la mayoria. La resolucion urge la aprobacion del proyecto de ley del Diputado Pedro Gil, sobre jornales minimos.

Tambien aprobó la Junta Municipal una mocion del concejal Celestino P. Ramos, chairman del comité de presupuestos, reduciendo de P10,00 a P6.00 la licencia anual de cuadras (stables); y otra moción del mismo edil, enmendando la ordenanza de carrometas con cronómetros. La enmienda dispone el cobro de un peso para el examen y la prueba de cada cronometro nuevo en el municipio. Si mas tarde, se necesitan hacer otras pruebas, se cobrará solamente medio peso por cada prueba. Esta enmienda se hizo a sugestion del Alcalde.

V NUEVOS DISCOS Victor

La nueva sensación en comedias—
"I'SE A MUGGIN"
y otros de—
"THE MUSIC GOES ROUND AND ROUND"
y 25 cantos mas de gran éxito.
Erlanger & Galinger, Inc.
Cebú — MANILA — Iloilo

Marabut proyecta una reorganizacion

La reorganizacion de las oficinas de cuentas en todas las dependencias oficiales del gobierno, con vistas a simplificar en todo lo posible el sistema de contabilidad de los fondos oficiales asignados para cada oficina, fue anunciada ayer por el Subsecretario Serafin Marabut, presidente de la Comision del Budget y director interino de la misma oficina.

Para la realizacion de los planes de reorganizacion y la simplificacion de los trabajos de contabilidad en todas las oficinas del gobierno, el Subsecretario Marabut anuncia que cuenta con la cooperacion de la Auditoria General.

Relacionado con el plan de reorganizacion, el Subsecretario Marabut anuncio la posibilidad de que con el fin de obtener mayor eficiencia en el funcionamiento de las oficinas de cuentas bajo el control de la Oficina del Budget, se adoptara el sistema de funcionar dos o mas divisiones en una sala. En la actualidad todas las oficinas y dependencias del gobierno, incluyendo las oficinas mas pequeñas cuentan con sus respectivas divisiones de cuentas.

Marabut anuncio igualmente que la Oficina del Budget se trasladara al Palacio de Malacañang desde el lunes venidero. Las actividades de la oficina segun los planes trazados por el Presidente Quezon seran comenzadas muy pronto mediante la supervision de las actividades de todas las oficinas de gobierno en cuanto respecta a la aplicacion de las disposiciones de la ley de presupuestos.

F. BARRETTO
Agente de Aduanas
Cuarto No. 5 Argellies Bldg.,
456 Dasmariñas, Binondo
Teléfono 2-35-11

LA PRIMERA AYUDA PARA LA MAÑANA SIGUIENTE

Ud. sabe muy bien que no debe entregarse a excesos... pero cuando se sienta desfallecido, he aqui un buen remedio! Ud. puede *evitar las malas consecuencias con Picot.*

Picot Grape Flavored Salt calmara el estomago descompuesto, limpiara el sistema digestivo, disipara ese dolor de cabeza.

Tome sencillamente una o dos cucharaditas en medio vaso de agua y beba mientras burbujea.

Picot es un agente de limpieza *seguro.* No contiene drogas. Y le dara los resultados apetecidos sin irritar las delicadas membranas de los intestinos.

Tenga Picot a mano. Es agradable de tomar. No forma habito. Y esta completamente garantizado. De venta en todas las buenas farmacias. Dos tamaños convenientes.

F. H. Stevens & Co.
Distribuidores
Esquina David y Dasmariñas
Manila

PICOT Grape Salt FLAVORED

Formula: Acido Tartarico, 44.75%; Potasio Bitartrato, 2.25%; Bicarbonato de Sodio, 47.00%; Para endulzar 4.50%; Extracto Natural de Uvas, 1.50%. (11)

Los niños son felices cuando se bañan con

Jabon Reuter

Pues les encanta su fragante y abundante jabonadura y la tan agradable sensación que sienten a su contacto.

De suerte que, el proporcionar a un niño Jabón Reuter, equivale a inculcarle desde su infancia el amor a la higiene y al aseo personal.

Dura mucho más que cualquier otro Jabón

DESEA UD. UN MEJOR COCHE USADO?

Visitenos HOY y haga su selección de entre nuestros coches usados reconstruidos:

MARCA Y TIPO	AÑO	PRECIO
La Salle Fordor Nueva Tapiceria	1927	₱750.00
Dodge Fordor Tapiceria de cuero	1929	600.00
Graham Fordor	1930	800.00
Packard Limousine	1930	750.00
Chrysler Fordor	1930	450.00
Chevrolet Faeton	1931	550.00
Plymouth Fordor	1933	1300.00
Studebaker Fordor	1931	600.00
Plymouth Fordor	1932	900.00
Plymouth Fordor	1933	1200.00

CONDICIONES FACILES A SU ALCANCE

The Used Car Market
Port Area MANILA Tel. 2-30-27

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del Pueblo Filipino.

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados:

PEDRO AUNARIO (Editorialea) — FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT, Calle Florentino Torres, Santa Cruz. Manila. Apartado de Correos No. 775

Telefono 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos.

Oficina en Nueva York: 38 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910.)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	P1.50
En el extranjero—al año	40.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

LA UNIVERSIDAD DEL ESTADO

LA carta que el Presidente Quezon ha dirigido al Vice-Presidente Osmeña tiene méritos que consisten en lo siguiente: en que llama la atención del pueblo acerca de la necesidad de que la Universidad del Estado no se expanda hasta el punto de sacrificar la instrucción elemental que necesita de más amplios recursos; en que aconseja el método selectivo para mantener un standard mucho más alto, la calidad en vez de la cantidad; en que la propaganda de una ventaja concedida por el Estado en desventaja de otras instituciones similares, no es justa.

El remedio para que las ventajas sean iguales para todas las Universidades, lo sugiere la misma carta, a saber: colocar a todas en un mismo nivel, y que no haya ninguna distinción en cuanto al privilegio del reconocimiento de la instrucción militar.

Pero cualquiera que fuese el error que la Universidad del Estado pudiera cometer en materia de publicidad, tenemos que reconocer que precisamente, mientras no haya en Filipinas un espíritu cívico muy desarrollado que sostenga con espléndidas donaciones a nuestros centros universitarios, la necesidad del mantenimiento de una Universidad de parte del Estado que no tenga que depender, ni de la propaganda, ni de sus ingresos en concepto de matrículas para que pueda tener una existencia estable y duradera y mantener el más alto "standard" de educación universitaria con todo el equipo cientifico moderno será siempre indispensable.

Queremos decir simplemente que una alta educación que no tenga por motivo el lucro, o la ganancia, tiene que redundar necesariamente en provecho de la juventud y de su cáracter. La Universidad del Estado, juntamente con otras Universidades de índole privada, está fundada con ese elevado espíritu.

LA PLATAFORMA DEMOCRATA

EN su esencia, la plataforma que la convención del partido demócrata reunida en Filadelfia acaba de aprobar, es de carácter eminentemente socialista.

En primer término, rechaza en absoluto la vieja doctrina del "laissez faire" para afirmar rotundamente que el Estado tiene estas funciones que cumplir, a saber: la protección de la familia y del hogar, el deber de poner al alcance de todo el pueblo (y no de unos cuantos privilegiados solamente), las oportunidades de la democracia, y el deber, además, de ir en auxilio de todos los afligidos por alguna calamidad pública, como la sequia, las tormentas de polvo y las inundaciones.

Declara luego que tales cuestiones como el jornal mínimo, las horas máximas de trabajo, el empleo de los niños en fábricas y talleres, las condiciones del trabajo en las industrias, y las prácticas injustas en los negocios, son problemas sociales que no pueden ser resueltos de un modo adecuado y separadamente por cada uno de los 48 Estados de la Unión sino por el Estado en su totalidad por medio del Congreso, y que si dentro de la presente Constitución se encuentran obstáculos que impiden la solución de dichos problemas por medio de una adecuada legislación federal, el partido demócrata se compromete a pedir la enmienda de la antigua Constitución.

Como se ve, la plataforma está impregnada de un espíritu eminentemente progresivo. Considera el poder del Estado como un instrumento, el más eficaz, para promover el bienestar del pueblo, no en el sentido de perpetuar los privilegios de la antigua oligarquia financiera que ejercia un control sobre el mercado del dinero y manipulaba a su capricho todos los valores, sino en el sentido de mirar primeramente por el bienestar social, en vez de favorecer por medio de la legislación la acumulación de inmensas fortunas en manos de unos cuantos privilegiados.

La próxima contienda presidencial en los Estados Unidos girará alrededor de esta alta ideología que tiene su entraña en los problemas económicos de este siglo, en la terrible desigualdad de la distribución de la riqueza socialmente producida, con su secuela obligada de miseria degradante, explotación inicua y descontento, abajo, y abundancia ilimitada, esplendidez y contentamiento, arriba. El partido demócrata es el portaestandarte de este "New Deal" que está poniendo espanto en el ánimo de los conservadores reaccionarios.

Un joven, el "Hitler de Belgica" causa sensación en la politica

Por EDOUARD TRAUS
Redactor de la "Associated Press"

Bruselas, 24 de junio.—Llamado el "Hitler de Belgica" por sus adversarios politicos, un joven alto, delgado y agresivo de 30 años, ha creado sensacion tras sensacion en la campaña nacional de las ultimas elecciones parlamentarias.

Leon Degrelle, caudillo del movimiento "rexista" que ha roto con los viejos moldes del partido, se embarca en una carrera politica sobre una plataforma de su propia hechura y eleccion.

Desconocido hace un año, gano preeminencia editando un semanario llamado REX, en el que, con virulento lenguaje, denuncio los escandalos financieros de algunos caudillos del Partido Catolico.

Resultado: el Partido Catolico tuvo que sacrificar varios nombres prestigiosos al clamor popular.

Los miembros ortodoxos del Partido Catolico, que encomiaron su contienda inicial "para asegurar el reinado de Cristo", desde entonces comenzaron a repudiarle.

Se cree probable que decenas de miles de catolicos seguiran a los "rexistas" y votaran contra su partido.

Atacando señudamente a los que el llama "financieros politicos", el programa Degrelle incluye un nuevo control de los bancos de Belgica, reduccion del numero de los diputados en el parlamento, asi como de las sesiones parlamentarias, introduccion del corporatismo y la paz social y religiosa.

Repudia el parlamentarismo en su forma actual, y de ahi que sus adversarios politicos, los socialistas en especial, se han apresurado a acusarse de hacer buenas migas con el nazismo.

Figura dinamica, dispuesta a luchar, hasta con los puños si es necesario, Deglelle ha atraido especialmente a la juventud belga a su causa. Pero tambien se le acredita de haber convertido a miles de liberales antiguos, laboristas y catolicos.

Aun sin saber hablar el flamenco, sin embargo, atrae multitudes innumeras de los centros flamencos. Al principio solo se dirigia a las concurrencias catolicas, ahora ya apela a todos los credos politicos.

En Bruselas 500 policias armados tuvieron que proteger su primer gran miting en el Palacio de los Deportes contra los satelites socialistas y comunistas.

En Lieja, el baluarte socialista y comunista, muchos socialistas que habian ido a perturbar su miting acabaron por convertirse a su causa. Una manifestacion planeada contra los "rexistas" ha fracasado.

Predicese generalmente que los "rexistas" emergeran, al final, victoriosos en el campo politico electoral de Belgica.

BRETAÑA PEDIRA LA ENMIENDA DE UNOS CONVENIOS

Pasos preliminares para los proyectados cambios en la política agrícola

(De la Agencia Reuter)

Londres, 25 de Junio.—Pronto se van a establar negociaciones para enmendar ciertos convenios comerciales con paises extranjeros, como paso preliminar para los cambios proyectados en la politica agricola de Gran Bretaña, segun ha anunciado Walter Runciman, Presidente de la Junta de Comercio, en la Camara de los Comunes esta tarde.

Se le pregunto si era intencion suya notificar inmediatamente la terminacion de todos los convenios comerciales que pudieran terminarse a fines del año.

Runciman contesto que creia que la pregunta se referia a convenios que afectan a las facilidades de importacion otorgadas en los Estados Unidos a ciertos productos agricolas y de pesca extranjeros. El gobierno propuso negociaciones con los paises afectados con vistas a enmendar estos convenios.

El objeto primordial, dijo el Presidente de la Junta de Comercio, seria posibilitar ciertos cambios en la politica agricola de Inglaterra lo antes posible. El gobierno desea proseguir las negociaciones lo mas rapidamenta posible, tan pronto como se completen los trabajos preliminares necesarios. Mientras tanto seria prematuro y superfluo denunciar los convenios existentes.

ROOSEVELT VETA OTRA LEY DE BONIFICACION

Y la Corte Suprema anula el plan de retiros de la compañía ferroviaria

(De la "Associated Press")

Washington, 27 de junio.—Un bill que hubiera hecho a unos 2,500 exoficiales provisionales del ejército, la armada y el cuerpo de infantería marina acreedores a la bonificación de los veteranos de la guerra, ha sido rechazado este día por el Presidente Franklin D. Roosevelt Cuando no quiso firmar la medida, el jefe ejecutivo dijo por comentario que había vetado todos los bills de compensación ajustada que había llegado a su despacho y que sería una inconsecuencia para él aprobar otra, teniendo en cuenta que había vetado dos veces el pago previo de los bonos.

El plan de retiros del ferrocarril, anulado

Washington, 26 de junio.—El plan de retiros del ferrocarril del gobierno correspondiente a 1935 ha sido declarado anti-constitucional por el Magistrado Thomas J. Bailey, del Tribunal Supremo del Distrito de Columbia. Este sostiene que la ley de pensiones ferroviarias y su medida pareja de impuestos son partes inseparables de un solo proyecto y de ahí que aquella sea anticonstitucional, en virtud de dictámenes anteriores del mismo Tribunal Supremo.

Este último dictamen se expidió en un asunto promovido por ferrocarriles de primera clase y otras empresas ferroviarias para evitar que la legislación entre en efectividad el próximo primero de julio.

Informacion Cablegrafica de todas partes del mundo

CHINA

La esposa de Chiang preside una Asociacion

(De la "Associated Press")

Nanking, 24 de Junio.—Madam Chiang Kai-shek, esposa del generalísimo del gobierno central ha asumido este dia la presidencia de la Asociación China para la Prevención de la Ceguera que está afiliada al Movimiento de Faros de América, de que el Presidente Roosevelt es el presidente y el Presidente de la Corte Suprema Charles Evans Hughes y Helen Keller, los vicepresidentes.

El interés de Madama Chiang por el movimiento ha sido inspirado por una visita a Nanking de Mrs. Winifred Holt Mather, de Nueva York.

Tratado firmado con Latvia

(De la "Associated Press")

Nanking, 27 de Junio.—Continuando su politica de extender las relaciones extranjeras de China, el gobierno nacional ha anunciado este dia la conclusion de un tratado de amistad con Latvia.

En estos momentos estan entablandose negociaciones para entrar en analogas relaciones diplomaticas con Hungria.

Las dos misioneras desaparecidas, salen para E. U.

(De la "Associated Press")

Yunnanfu, China, 26 de junio.—Mrs. Minnie Ogden y su hija Opal, de Los Angeles, miembros de la United Christian Missionary Society, han llegado aqui este dia procedentes de Talifu, de la provincia de Munnan. Pronto saldran de regreso a California.

Las dos misioneras han causado grandes inquietudes en los primeros dias de esta semana por haberse sabido que habian estado desaparecidas dos meses en la región infestada por los rojos de Batang, provincia de Sikang, donde estaban estacionadas. Dicen que huyeron de Batang ante el avance del ejercito comunista y habian conseguido eludir a los rojos pasando por caminos tortuosos en las montañas del sudoeste de China.

Al fin, consiguieron llegar a Talifu sanas y salvas.

FRANCIA

El embajador americano en Turquia fallece

(De la "Associated Press")

Paris, Francia, 25 de Junio.—El General de brigada Charles Hitchcock Sherrill, de 69 años de edad, embajador americano que fue en Turquia, ha fallecido este dia aqui, victima de mal del corazon.

Se funda un nuevo "Partido Social Francés"

(Servicio Transoceanico)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Paris, 25 de junio.—El "Partido Social Francés" en que se ha convertido la organización del Coronel de la Rocque "Croix du Feu" después de la disolución de las ligas políticas armadas ordenada por el gobierno francés, estará representado por 25 diputados en la cámara, según declaración expedida por la misma organización, la cual añade que el Diputado Ibarnegaray será el jefe parlamentario del nuevo partido.

INGLATERRA

Lady Davidson fallece

(De la Agencia Reuter)

Londres, 26 de Junio.—Lady Davidson, viuda del difunto doctor Randall Davidson, arzobispo de Canterbury, ha fallecido aqui este dia. Era hija del arzobispo Tait.

El Juez Darling ha dejado 20,000 libras esterlinas

(De la Agencia Reuter)

Londres, 25 de Junio.—Lord Darling, el famoso juez del Tribunal Real, cuya muerte ha ocurrido recientemente, a la edad de 87 años, ha dejado una fortuna de 20,000 libras esterlinas.

El Jeque de Bahrein es recibido por el Rey Eduardo

(De la Agencia Reuter)

Londres, 25 de Junio.—El Jeque de Bahrein, que actualmente se halla en Inglaterra de visita ha sido recibido hoy en el palacio de Buckingham por el Rey, el cual le invistio la insignia de la K. C. I. E., que le fue discernida el año 1933.

Las islas Bahrein estan situadas frente a la costa Arabe en el Golfo de Persia. El gobierno Persa curso en 1930 una protesta a la Liga de las Naciones, insistiendo en que las islas no eran territorio ingles sino persa. En realidad de verdad, las islas no son territorio ingles, pero los soberanos de Bahrein han mantenido relaciones de tratado con el gobierno de India desde 1820 mientras que en 1880 resolvieron no pactar tratados con ningun otro estado.

INDIA

Comunicacion telefonica desde Londres a Rangoon

(De la Agencia Reuter)

Rangoon, 25 de Junio.—Pronto se podra ya hablar desde Londres directamente con todos los pueblos importantes en Burma. La nueva estacion fono-inalambrica en Mingaladon que va unir Rangoon con el mundo, esta casi terminada.

La nueva estacion establece comunicacion por radio con Madras al traves de la Bahia de Bengala y desde alli con Londres y el mundo por servicios directos ultramarinos. En vista de que los pueblos importantes de Burma estan relacionados con Rangoon por lineas telefonicas, podran tambien hablar con el resto del mundo.

Se ha instalado un equipo especial en Mingaladon para evitar que los mensajes sean interceptados por elementos de fuera. El mensaje que se destina a la transmision queda automaticamente "traducido" en forma inteligible por un aparato en el otro extremo.

CANADA

Seis mil ex-soldados serán llevados a Bélgica

(De la Agencia Reuter)

Montreal, 26 de junio.—Cinco buques saldrán de Montreal para Le Havre o Amberes, el 16 de julio, llevando a más de 6,000 canadienses —soldados que sirvieron durante la gran guerra y sus parientes— los cuales estarán presentes en el descubrimiento por el Rey Eduardo el 26 de julio del gran monumento a los héroes canadienses en Vimy.

Los peregrinos también visitarán otras partes de lo que fué frente occidental incluyendo los cementerios donde los canadienses fueron enterrados.

Después se dirigirán a Inglaterra, donde se llevarán a cabo ceremonias en el cenotafio y en la tumba del guerrero desconocido, arrojando flores sobre las tumbas de Lord Jellicoe en la Abadia de San Pablo y de Lord Haig en la Abadia de Dryburgh.

Más de 4,000 de los peregrinos canadienses serán después huéspedes del gobierno francés durante una semana.

LA HUELGA DE MARSELLA YA ESTA ZANJADA

Pero en St. Nazaire, han sido ocupados por huelguistas los arsenales navales

(De la Agencia Reuter)

Marsella, 26 de junio.—La huelga de marinos en Marsella ha tocado definitivamente a su fin este dia con la completa capitulación de los patronos.

Al mediodia, los obreros comenzaron a volver todos al trabajo.

Arsenales navales ocupados por rojos

(De la "Associated Press")

Paris, 26 de junio.—Los arsenales navales de St. Nazaire han sido ocupados este dia por los huelguistas, que enarbolaron banderas rojas. Unos 10,000 obreros dejaron el trabajo en los astilleros navales donde se estan construyendo nuevos barcos para la armada francesa. Estan demandando mayor paga y la jornada semanal de cuarenta horas.

Mientras tanto, los marinos huelguistas que paralizaron el movimiento de los barcos mercantes en Marsella, han vuelto a trabajar.

El nuevo gobierno socialista de Leon Blum ha tropezado con serias dificultades en la Camara de Diputados, pues parecen presentarse los primeros sintomas de división en el seno del Frente del Pueblo, que le elevo al poder. Uno de los diputados socialistas ataco a los comunistas, acusandoles de haber tratado de fomentar una revolución.

EL DOS SE VERA LA CAUSA POR ESPIONAJE

Thompson comparecera para responder de diecinueve acusaciones contra él

(De la Agencia Reuter)

Los Angeles, Calif., 26 de Junio.—La vista de la causa por espionaje naval ha sido señalada hoy para el 2 de Julio.

En dicha fecha Harry T. Thompson, ex-oficial subalterno de la armada americana, comparecera ante el juzgado para responder de 19 actos abiertos delictivos que se le imputan. Se la acusa de haber vendido secretos, con violacion de la ley del espionaje, a un agente de Japon, Tokio Miyazaki, presunto teniente comandante de la armada japonesa. Miyazaki, tambien nombrado en la acusacion, se cree que se halla en el Oriente ahora.

En una entrevista desde su carcel en el condado, donde esta extinguiendo una condena por usar ilegalmente uniforme naval, Thompson dijo a los periodistas que habia conocido a Miyazaki hace dos años cuando esta era un estudiante y al mismo tiempo instructor de la Stanford University. Dijo no saber nada de las relaciones de Miyazaki con la armada japonesa, calificando de "intringolis desatinado" los cargos formulados contra el. Nego haber recibido dinero del japones como pago por secretos navales de Estados Unidos.

Serenata en la Luneta

La banda del Ejercito Filipino, bajo la direccion del Teniente Fresnido, ejecutara en su concierto de mañana en la Luneta (a las 6 p. m.) el siguiente programa:

Marcha—"The Stars and Stripes Forever"—Sousa
Overtura—"Maximilian Robespierre"—Litolff
Patrol—"Elinzugsmarsch Der Bojaren"—Halvorsen
Habanera—Egner
Fantasia—"Auld Lang Syne"—Tobani
Waltz — "Where the Citrons Bloom"—Strauss
Marcha—"On Parade"—Egner

NOTICIAS DE ESPAÑA

El señor Besteiro no cree que en España pueda implantarse el comunismo.—Un almuerzo al señor Jimenez de Asua

Madrid, junio.—El ex-presidente de las Cortes y diputado socialista don Julián Besteiro, ha sostenido con un periodista francés una interesante conversación a propósito de la situación política y social de España. La conversación entre el periodista y el líder socialista, se desarrolló en los siguientes términos:

—Quisiera, señor Besteiro, hacerle una pregunta. ¿Va España hacia el comunismo?

—Yo creo que no. Creo que hay una gran diferencia entre España y Rusia. No nos encontramos en una situación tan difícil como la de Rusia en 1917. Además, los bolcheviques representaban entonces en su país una selección intelectual, formada en Europa en años de sufrimientos y privaciones. El comunismo, en España, no tiene jefes como aquellos...

Yo no creo que España esté hecha para los soviets. Esta avalancha es en España una enfermedad pasajera del proletariado. El inconveniente es real y palpable. La tirantez interior que provoca, trastorna la actividad de los gobernantes para enfocar sus verdaderos problemas. La política a seguir es, desde luego, la económica. Siempre he sentido que no haya en España una segunda Camara, que seria la encargada de estudiar especialmente lo que afecta a los intereses profesionales y sociales. Todo el problema español reside en esto. Se dice que nuestro pueblo es individualista, e incluso anarquista. Yo no lo creo; pero no se podrá llegar a una solución de los problemas sino en forma colectiva. El problema agrario no se regulará sino de acuerdo con el problema industrial. Es preciso que los brazos quitados a la tierra por una explotación metódica encuentren su empleo en la industria. Y ello no se podrá resolver sino mediante una politica socialista de base sindical.

—Ante una avalancha comunista, ¿la U. G. T. y la C. N. T., se enfrentarian a aquélla?

—No. ¿Por qué?... Yo no soy comunista; pero soy socialista. Sin embargo, el comunismo es para mi preferible a la organización capitalista.

A mediodia, el señor Jimenez de Asúa fué agasajado con un almuerzo, por los vicepresidentes y secretarios de la Cámara, señores Rosado Gil, Sanchez Albornoz, Fernandez Labandera, Llopis y Trabal. Al almuerzo asistió, invitado asimismo, el presidente de la Cámara señor Martinez Barrio.

Dicho agasajo le fué tributado al señor Jimenez de Asúa, por su actuación como presidente interino de las Cortes.

LAXANTE

de acción segura, compuesto, de sal natural-termal de Kissingen y de extracto de ruibarbo y cáscara sagrada.

Se toman 1-2 píldoras al acostarse

No contienen fenolftaleina

BOXBERGER, BAD KISSINGEN

Casa fundada en 1711

Un Producto de Alemania

De venta en la BOTICA BOIE y otras farmacias.

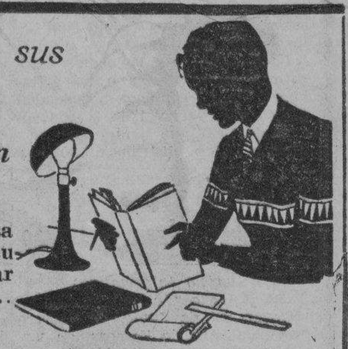
Formula: Sal thermal. Kissing. 0.05 gm.; Extract. Rhei 0.05 gm.; Extract. Cascar. Sagrad., 0.03 gm.; Cort. Frangul. 0.02 gm.; Sapo medic. 0.01 gm.; Sacchar. Alb. 0.21 gm. por píldora (0.37 gm.).

¿Se Traslada
EL MARTES
y quiere un servicio pronto y seguro?
Llamenos

Teléfono
2-39-18
MOLINA TRUCK
2158—Azcárraga—2158
de la propiedad de y operado por
MANILA YELLOW TAXICAB CO., Inc.
Tel. 5-69-54

CAMAS QUIROGA Las Mejores FUNDIDAS

No arriesgue sus
OJOS!
Las clases se han reanudado..
Una vista defectuosa puede privarle de su oportunidad de figurar a la cabeza de su clase..



CLARK & Co. SCIENTIFIC OPTICIANS
1984 ESCOLTA MANILA, P.I. MASONIC TEMPLE
EXAMEN de la VISTA GRATIS

The WILSHIRE

Un Correcto Estilo Distintivo por FLORSHEIM

Un calzado ideal para la calle y para gala. Se lucirá Ud. con un par de estos elegantes zapatos de combinación. Es la última creación de Florsheim.

Hay otros modelos elegantes en exhibición en nuestros escaparates. Venga a verlos.

H. ALONSO
105—ESCOLTA—107

Exija Vd. precisamente lámparas OSRAM-D

las **nuevas** lámparas de superior rendimiento luminoso. Lámparas OSRAM-D dan **hasta un 50% más luz** que las lámparas inferiores, de luz pobre. Cuide su vista, empleando siempre las **nuevas** lámparas OSRAM-D

OSRAM-D

Más luz a igual gasto, con lámparas OSRAM-D

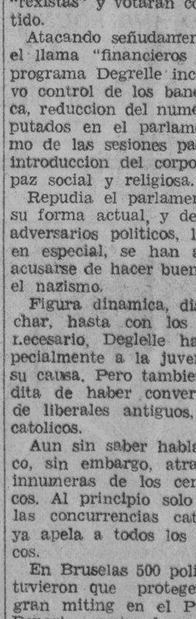
Unicos Representantes
SMITH, BELL & CO., LTD.
Manila — Iloilo

¿Quereis evitar los mareos producidos por malas digestiones y por estados biliosos?

TOMAD A DIARIO EN PEQUEÑAS DOSIS LAS

AGUAS de CARABAÑA

Importadores
PORTA, PUEO Y CIA.
212 Magallanes, Intramuros. Telefono 2-10-69



Evite la Calvicie

Ataque a tiempo la causa de la caída del cabello. Vigorice las raíces nutriendo el pericráneo con el maravilloso tónico

Tricófero de BARRY

que elimina la caspa (la implacable enemiga del cabello) y vigoriza las raíces, haciendo que el cabello renazca abundante y sedoso. Conserva el cabello siempre peinado y le imparte esa suavidad y lustre que tanto se admira.

M.E.C.D. 2016

SE DISCUTIRA LA AMPLIACION DEL MANICOMIO

El Diputado Villarama convoca a sesión al comité de Sanidad

Obligado, bien por parquedad de acomodo, bien por exceso de pacientes, el Diputado Villarama, presidente del Comité de Sanidad, convocó ayer a este comité a una sesión el miércoles de la semana entrante a las 9:00 de la mañana. Es para considerar una petición para ampliar el local del Hospital Psicopático disponible para los que padecen de enagenación mental que han menester de reclusión y tratamiento inmediatos.

Es posible, informa el Dr. Villarama, que el Hospital Psicopático no disponga de espacio bastante para admitir a mayor número de pacientes cuyo ingreso en él se demanda o que haya excesivo número de enagenados. "De todas maneras—añade—hay muchos pacientes que, debiendo estar recluídos, no logran obtener para sí acomodo en el hospital. Tengo informes de que, solamente en esta capital, unos 12 locos están recluídos en diferentes estaciones de policía."

Impedido por estas atenciones premiosas de comité, así como por los imperativos de su profesión, el Dr. Villarama hubo de desistir a última hora de participar en el viaje de la Comitiva Legislativa a la provincia de Cebú. Así que se vió constreñido a correr ayer mañana del hospital donde acababa de atender a una paciente, al "Negros" para excusarse del viaje legislativo. Como el Diputado Villarama, el Diputado De la Paz tampoco pudo embarcar, impedido por sus trabajos legislativos y profesionales.

Además de las atenciones del Comité de Sanidad, el Diputado Villarama está, según él, agobiado por otros menesteres de representación. Uno de estos dice relación íntima con millares de constituyentes que claman por que se les conceda opción a procurarse y tener en propiedad solares para su hogar y terrenos agrícolas para su trabajo. Sobre este particular, el legislador por el 2.o distrito de Bulacán está, en la actualidad acopiando datos e informes necesarios para cuando

El tipo de descuento del Banco se ha reducido

(De la Agencia Reuter)

Paris, 25 de junio.—El Banco de Francia ha reducido este día su tipo de descuento de 5 a 4 por ciento. Previamente se había hecho otra reducción semejante, de 6 a 5 por ciento.

Un banquete al Dr. Mañalac

Banquete que anoche ofreció el Antique Circle en el Manila Hotel en honor del Dr. Gabriel Mañclac por su reciente nombramiento como Sub-Secretario de Instruccion Publica. Arriba esta la mesa presidencial y abajo algunos de los comensales. Ademas del huesped de honor y su señora, asistieron al acto, la Sra. P. Mostacho, J. Barriento Srta. M. Aguirre, Sra. de L. Yap, Juan C. Orendain, Sra. de E. Rectra, V. Tordesillas, P. Mostacho, M. F. Occeña, Srta. A. Carrillos, P. Tordesillas, L. Yap, P. Itoc, A. Tordesillas y Sr. Villavert.

LOS TAYABENSES ESTAN QUEJOSOS

El Presidente Melecio Custodio y el vice-presidente Julian Zoleta de Lucena, Tayabas, tuvieron una conferencia con el Secretario del Interior Elpidio Quirino el jueves pasado para denunciar el contrato entre el ingeniero de distrito de la provincia de Tayabas y la Red V Company para el servicio de suministro de agua.

Los funcionarios de Lucena dieron cuenta al secretario de que desde la aprobacion de dicho contrato de suministro de agua, los abonados del pueblo de Lucena y los de Pagbilao, han estado quejandose constantemente de la falta de presion en los grifos y la falta de agua.

Lo peligroso del caso segun los dos funcionarios es que en el caso de que se declare un incendio en cualquiera de los dos pueblos citados no habria suficiente agua en los boca-incendios para combatir el fuego.

Dicen los denunciantes que el contrato firmado por el ingeniero de distrito de la provincia para el suministro de agua a una empresa particular se aprobo sin consentimiento ni conocimiento del concejo municipal de Lucena ni de la Junta Provincial de Tayabas.

tenga que vocear en la Asamblea Nacional las perentorias demandas de la gente, de los millares de habitantes de su distrito.

Sigue investigandose la anomalia en un examen

Como parte del informe relacionado con las supuestas filtraciones de cuestionarios en el último examen para contadores públicos, el Secretario Antonio Alas de Hacienda, admite haber recibido copia del anuncio publicado por el José Rizal College en el que se hace una comparacion del cuestionario dado a los examinandos en el último examen y el cuestionario preparado por la Junta Examinadora de la American Institute of Accountants, que fué utilizado en los exámenes del José Rizal College. El Secretario Alas no ha querido sin embargo, hacer comentario alguno sobre el particular.

Entrenamiento en vez de examenes

Por otra parte hay informes de que probablemente las autoridades correspondientes recomienden la abolición de los exámenes para Contador Publico Certificado, y en su lugar se adopte la proposicion de fijar un período de entrenamiento antes de la concesión de la autorizacion para el ejercicio de la profesión.

Citando el sistema seguido en otros paises se dice que un candidato a la profesión de contador público certificado, es requerido a practicar continuamente durante un periodo de dos o tres años. Un procedimiento parecido se cree que puede seguirse en las islas.

El Sr. Francisco Santiago, uno de los examinadores es en la actualidad comptroller de la casa Madrigal y Compañia. Se dice que el Sr. Santiago probará que no ha habido filtraciones de cuestionarios y que no tiene ninguna responsabilidad en el escándalo.

El Secretario Alas anuncio ayer que su decisión en el asunto se dictará despues de recibir la contestacion del examinador Santiago.

El informe de los investigadores, sometido

El Secretario Alas ya tiene en su poder desde hace dias el informe de los funcionarios de la Oficina del Servicio Civil sobre el resultado de las investigaciones practicadas en relación con dicha filtración.

Los investigadores del Servicio Civil que se hicieron cargo de las averiguaciones, no incluyen en su informe recomendación alguna, limitandose a hacer una detallada relacion de los hechos.

La investigación esta completamente terminada en lo que respecta a la Oficina del Servicio Civil, según el Secretario Alas, pero el Departamento, despues de considerar el informe posiblemente trate de hacer mas averiguaciones.

El principal investigador fué Ladislao Yap, quien sometió a interrogatorio, entre otros a varios estudiantes.

Los miembros de la Junta Examinadora son Rufino Melo, presidente, y miembros Francisco Santiago y Santiago de la Cruz.

Uno de los miembros de la Junat Examinadora declarando ante el investigador manifestó que durante los examenes el habia sorprendido a dos examinandos con copias del cuestionario filtrado dentro de sus libros.

CONSULTA A QUEZON SOBRE ZONIFICACION

Nable desea saber si no se opone a la vecindad de una fábrica

Una consulta a Malacañang sobre la zonificación, en relación con la proximidad del Palacio y la Oficina del Jefe del Gobierno con la cerveceria de San Miguel, será elevada por el concejal Mariano Nable, comité de uno sobre la zonificación, según se ha sabido ayer en la Junta Municipal.

La consulta se hará debido a que la Junta ya esta dispuesta a aceptar los puntos de vista del Alcalde sobre los derechos ya adquiridos de algunos establecimientos. Si Malacañang no tiene reparos en que continue a su lado una fabrica industrial, la Junta aprobará la medida, conforme a los deseos del Alcalde.

El Alcalde estaba en contra del periodo de transición que la Junta trataba de aplicar a todos los establecimientos, excepto los de negocios nocivos, y para tener una inteligencia la Junta extendió este periodo de 10 a 15 años. El Alcalde tampoco se conformó, insistiendo en que se deben respetar los derechos ya adquiridos.

Tal como está el plan, a los establecimientos que tienen terrenos y edificios propios, como a la San Miguel Brewery y otros, y que no mantienen negocios de carácter nocivo, se les permitira seguir en sus actuales sitios, a menos que tenga otra clase de actividad; pero los que no tienen terreno propio se les dará un plazo razonable para trasladarse a sus respectivos zonas.

Tan Refrescante Como Un Dia en la Playa!

TANDUAY VERMOUTH

Este refrescante, conquistador de gustos delicados, ganó la medalla de oro en la Exposición Internacional de Paris el año 1878 —por su delicioso sabor, suavidad y fragancia—el verdadero rey de los aperitivos!

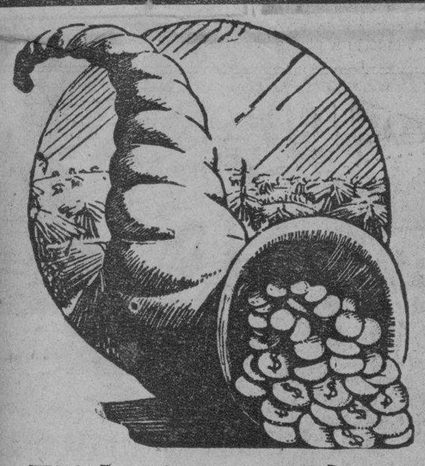
Pidalo en los almacenes, bars y restaurants! Llame al telefono 2-27-92 o escribanos por una caja hoy!

TANDUAY DISTILLERY, Inc.

gerentes generales

ELIZALDE & CO., INC.

Muelle de la Industria, Manila



Dinero!

para

Préstamos

Hé Aqui / El "Cuerno de la Abundancia"

Concedemos **Préstamos**

ESTOS se pueden obtener por medio de propiedades raices mejoradas dentro de Manila, en primeras hipotecas, bajo nuestro plan de amortización mensual.

A UN MODICO TIPO DE INTERES

CUANDO Vd. necesite DINERO, o sea una ayuda financiera—ora para expansionar sus negocios, ya para modernizar su residencia o sus accesorias, etc. —entérese de las facilidades que ofrecemos; SE CONVENCERA VD. DE LAS VENTAJAS DE NUESTRO PLAN DE PRESTAMOS.

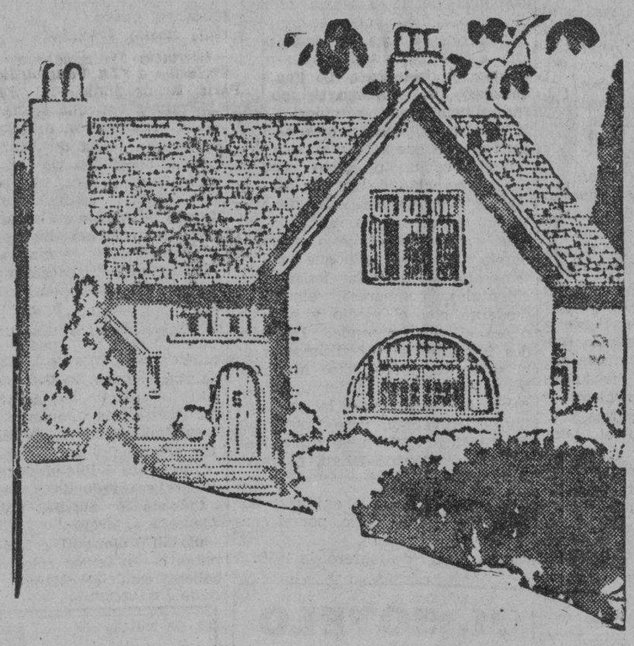
THE INSULAR LIFE ASSURANCE COMPANY, LTD.

INSULAR LIFE BUILDING..MANILA

Insular Life Bldg.-290 Plaza Cervantes—Telefono 2-24-31—P. O. Box 128, Manila

ENTRE

Las Esperanzas de Toda *Novia*



La mas importante —— una casa propia en una vecindad agradable; tal y como lo es la

SINGALONG SUBDIVISION

VENTAJAS Y COMODIDADES ACTUALMENTE:

- Cerca del Distrito Comercial
- Escuelas Públicas
- Mercado Público
- Colegio de La Salle (niños)
- Colegio de Sta. Escolástica (niñas)
- Parque Harrison
- Boulevard Dewey
- Rizal Memorial Stadium
- Transportacion por Autobus
- Buenas Calles
- Protección de la Policia de Manila
- Protección de Bomberos de Manila
- Agua Corriente
- Servicio de Gas
- Eléctricidad
- Teléfono

LO UNICO QUE FALTA... ¡SU CASA!

SI la novia es de las modernas, querrá, naturalmente, vivir en un distrito de vecindad selecta donde se disfruta de todas las comodidades modernas. La Singalong Subdivisión es el único sitio que merece ser considerado dentro de los límites de la ciudad por reunir todas estas ventajas.

La Avenida Taft que está solamente a DOS esquinas de distancia, es la avenida más moderna, donde están muchas de las mejores residencias de Manila. En las calles que cruzan la Avenida Taft, entre las cuales se cuenta Vito Cruz, se están construyendo rápidamente hermosas residencias. Como la Singalong Subdivisión está precisamente en el área donde se está llevando a cabo todo este desarrollo moderno, la novia ha de encontrar forzosamente las condiciones más propicias para construir su hogar ideal.

En la Singalong Subdivisión no estarán las casas apiñadas como en otras secciones de Manila. Cada residencia tendrá sitio amplio para un bonito jardín que con sus flores y plantas decorativas adornará y alegrará su hogar. Las brisas refrescantes del campo abierto por un lado, o del mar por el otro, le haran la vida más agradable en días calurosos.

Vaya y vea con sus propios ojos lo que la Singalong Subdivisión ofrece al que está buscando un sitio para construir su hogar, o avisenos para que nuestro representante le lleve sin ninguna obligación por parte de usted. Hágalo hoy mismo.

MANILA HOME SUBDIVISIONS

CHINA BANK BUILDING (3er. piso) MANILA

M.E.C.D. 2016

CRONICAS EUROPEAS

DE

JOAQUIN PELLICENA

Las conversaciones de Paris.—Actividad diplomática.—La organización de la paz

Toda la prensa europea, sobre todo la del continente, subraya la gran importancia que han tenido, para la organizacion de la paz, las conversaciones de Paris, entre los representantes de las diversas potencias, que regresaban de Londres, a donde habian ido para asistir al entierro del Rey Jorge V, de la Gran Bretaña. Esta actividad diplomatica se ha manifestado en forma distinta. En las conversaciones de Paris se han planteado todos los problemas que preocupan hoy a las cancillerias del Continente.

Todos los politicos que en ellas han participado han tenido en cuenta las mas recientes manifestaciones de la opinion publica britanica, que tan poderosamente se ha revelado en estos ultimos tiempos. No hay la menor duda de que existe en la Gran Bretaña una conciencia publica favorable a la organizacion de la paz dentro del cuadro de la Liga de las Naciones, es decir, sobre la base de la seguridad colectiva. La necesidad de esta organizacion, segun la mente britanica, se relaciona no solo con el conflicto italo-etiope sino tambien con la posicion de Alemania en el centro de Europa y con la actitud del Japon en el Oriente de Asia.

En primer lugar, sorprende al observador atento una circunstancia muy curiosa. Los Balcanes, la llamada con notoria impropiedad Peninsula Balcanica, que durante casi un siglo constituian como una especie de polvorin de Europa, siempre dispuesto a estallar y a prender fuego en los paises colindantes y vecinos, aparece hoy como uno de los lugares de Europa en que mas eficazmente ha podido organizarse la paz. La prensa francesa atribuye el merito de esa organizacion eficaz al Ministro de Negocios Extranjeros de Rumania, Sr. Titulesco. Sea como sea, hay un hecho innegable: la solidez de la inteligencia balcánica, constituida por Rumania, Grecia, Yugoeslavia y Turquia. Es tal la cohesion y la superioridad de los recursos, de todo genero, que suman las potencias integrantes de ese grupo, que constituye un verdadero mecanismo de seguridad colectiva. Ante esa realidad, Bulgaria no tendra mas remedio que colocarse dentro del grupo. No tiene ni la opcion de otra actitud, ya que persistir en un aislamiento desdeñoso seria simplemente suicida. Por otra parte, es de creer que tanto el grupo balcanico como las potencias occidentales recordaran que es Bulgaria el unico de los paises vencidos en la gran guerra que ha cumplido, estrictamente, las condiciones que le fueron impuestas por los tratados de paz de 1919.

Otro punto muy interesante que se ha tratado en las conversaciones de Paris es el relativo a la independencia de Austria. Uno de los efectos inmediatos de la aventura abisinia ha sido que Inglaterra y Francia no puedan confiar ya, como antes de aquel gravisimo episodio, en las solas fuerzas de Italia para montar la guardia en la frontera del Brenner. Las dos grandes democracias occidentales confiaban en la cooperacion de Italia para resolver pacificamente los problemas de la region danubiana, problemas politicos y economicos, en que se ventilan cuestiones tan delicadas como la del "Anschluss", es decir, la reintegracion austriaca en la gran unidad germanica, y la de los propositos revisionistas de Hungria, que contaban con simpatias notorias en el gobierno del "Duce" y en una parte considerable de la opinon publica britanica. Comun a Austria y Hungria es, tambien, separada o conjuntamente, el problema de la restauracion de los Habsburgo. El Principe Stahremberg y el señor Schuschnigg han dicho claramente en Paris que, por ahora, en los circulos responsables de la politica austriaca, nadie piensa en la posibilidad inmediata de una restauracion. Esta seguridad facilita, sin duda, la conclusion eventual de un pacto danubiano que a traves de la Pequeña Inteligencia, se enlace con el grupo balcanico en la organizacion general de la paz europea.

Lo que da un valor mas sintomático a las conversaciones de Paris es precisamente su caracter oficioso. No se trata, en efecto, de una conferencia internacional convocada con finalidades y objetivos concretos. Se trata solo de un amplisimo cambio de impresiones sobre los temas generales que suscita hoy la realidad politica europea. En este cambio de impresiones, que puede ser muy fecundo, se han estudiado con preferencia los hechos nuevos: el rearme aleman y la ausencia de Italia en el centro de Europa. Es muy satisfactorio comprobar que de ese cambio de impresiones ha podido deducirse y obtenerse una orientacion general que coincide en la necesidad de organizar la seguridad colectiva como el mas firme fundamento de la paz europea. Como elementos indispensables de esa organizacion, dentro de los principios y del cuadro de la Liga de las Naciones, se han enumerado, en las conversaciones de Paris, el acuerdo indestructible entre Francia e Inglaterra, la ratificacion del pacto franco-sovietico que ahora va a discutirse en la Camara francesa, el pacto entre Checoeslovaquia y Rusia, otro pacto en perspectiva entre Rusia y Rumania, el pacto balcanico, el pacto danubiano, la inteligencia en los paises balticos, todo un juego de convenios sobre la base de la seguridad colectiva y de la asistencia mutua.

Lo cierto, es que, roto el equilibrio diplomatico de Stressa, Europa busca un nuevo orden politico de cosas, que le sirva de garantia de paz y de estabilidad. No hay duda que el "Fuhrer", cuyos propositos de paz parecen sinceros, tiene ahora un concepto claro de esta situacion. Es casi seguro que esa clara percepcion de la realidad europea le obligará a pensar que no le conviene mantener su actual politica de aislamiento. El desarme general o la seguridad colectiva pueden servir con fidelidad los intereses y los propositos de los pueblos y de los gobiernos que no aspiren a la dominacion por la violencia. Por eso, el gabinete de Londres espera que Hitler reflexionara serenamente sobre la conveniencia de que Alemania vuelva al seno de la Liga de las Naciones. Es un hecho curioso que, pendiente en Ginebra el magno problema de la extension de las sanciones al petroleo, en las conversaciones de Paris apenas se haya hablado, concretamente, del conflicto italo-etiope, que acaba de tener una nueva manifestacion tan aguda como el bombardeo del palacio de Negus en Dessie por los aviones militares italianos. Y es que todo el mundo ve con mayor claridad cada dia que la solucion al conflicto italo-etiope no puede encontrarse ni admitiendo la hipotesis de un choque entre dos imperialismos-naciente y poniente—ni reduciendolo a la modesta categoria de una empresa colonial. Lo que esta en litigio es otra cosa. Si ha de prevalecer el viejo concepto de las alianzas y el equilibrio diplomatico o si ese viejo concepto ha de ser sustituido por la nueva idea de la organizacion de la paz basada en la seguridad colectiva. Las conversaciones de Paris, que no han tenido caracter oficial, y esto aumenta su importancia, en vez de disminuirla, parecen indicar que la tendencia general en Europa es hoy apoyarse en aquel viejo concepto para lograr imponer esta nueva idea. Es algo asi como el clasico echar vino nuevo en odres viejos. Por eso, se equivocaria fundamentalmente quien, al estudiar los diferentes aspectos de las conversaciones de Paris, quisiera enjuiciar por la forma la substancia, por el contenido el contenido.

Barcelona, 10 de febrero de 1936.

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION está destinada a artículos de actualidad y de interés público. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace solidaria de los puntos de vista que en tales artículos expresen sus autores.

IDIOMA NACIONAL COMUN

Por JUAN COSTAS BETTIA

El Presidente Quezon en su último mensaje a la Asamblea Nacional decía: que aunque su convicción y deseo es que el inglés y demas lenguajes sigan hablándose en Filipinas, aun después de la independencia, no debe olvidarse empero que la ley organica estatuye la formación de un idioma nacional común, basado en uno de los dialectos nativos. El artículo 3, Título XIII de la Constitución reza como sigue:

"La Asamblea Nacional **excogitará** medios tendentes al desenvolvimiento y adopción de un idioma nacional común basado en uno de los lenguajes nativos existentes. Hasta que de otro modo se disponga por ley, el inglés y el español continuarán siendo lenguajes oficiales."

¿Cuál sería la verdadera intención de los padres de esta ley fundamental al emplear la palabra **excogitará**? Creemos que **excogitar** significa en buen castellano un proceso mental, pasivo; mientras que **escoger** envuelve una acción activa. La Academia define: **escoger**, tomar o elegir una o más cosas entre otras; **excogitar**, hallar o encontrar con el discurso y la meditación; **excogitable**, que se puede excogitar, discurrir o **imaginar**. ¿Se habrá escogido este verbo **excogitar** para prevenir que el esperanto filipino no pasara de mera imaginación?

El destino trajo a estas Islas dos lenguajes mayores de reconocida solvencia mundial: el castellano y el inglés. Adoptando éste, o, mejor aun, aquél, por ser más afin a los dialectos filipinos, y, por lo tanto, más aprendible y dominable, habríamos resuelto este problema sin meternos de rondón en mas libros de caballería linguística.

Sin embargo, puestos a NEPAficar, podría crearse tomando por base el tagálog, como auxiliar el visaya cebuano, y como adornos suplementarios el bicol, ilocano, **pampango, tiruray, moro, etc.**, un Esperanto enteramente nativo en su forma, pero nó en su fondo.

No están en lo cierto, según nuestro humilde sentir, quienes afirman categóricamente que es una utopía el creer que un idioma de artificio pueda existir y medrar. Hay la creencia entre muchos linguistas de que esta quimera existe, subsiste, con palpitaciones de realidad en varios paises del Asia, cuna de nuestra civilización. Las tribus nómadas de la Tartaria crearon el turco, idioma que, según eminentes orientalistas europeos, posee una estructura gramatical tan simétrica y delicada como una tela de araña, y al mismo tiempo tan fuerte como las pirámides... que la mente no puede menos de convencerse de que esta maravilla linguistica es un producto acabado de la liberación de un conclave de magos del Oriente. El dictador Kemal está ahora simplificando aún más, si cabe, el turco otomano, dando así un ejemplo que tarde o temprano seguirán las lenguas occidentales. Comparese el persa moderno con el medio y antiguo, o sea el pelvi y zenda. De estos dos idiomas tan dificilisimos como el sanscrito, surgió hace novecientos años el persa moderno, lengua flexivo-sintética como la moderna inglesa o yanqui, pero muchisimo más lógica y de una diafanidad cristalina. Genhis Khan, el terrible conquistador asiático, en cuyo tiempo y aun dos siglos después con Tamerlán, Europa podía considerarse como una provincia del Asia, dejando por un tiempo de de cercenar cabezas de cristianos y musulmanes, llamó a su gran Visir y compuso con el urdu o idioma de los campamentos mogoles mezclándolo con otros asiáticos, el Hindi. Lengua transparente como el persa moderno, y que sirvió de lazo de unión para su vastísimo y babélico imperio.

Teniendo en cuenta, sin embargo, que, como asienta el Padre Hervás, fundador de la filología moderna comparada, la filiación de las lenguas no se determina solamente por la semejanza de sus voces o raíces sino, mayormente, por su artificio gramatical, sería muy difícil por no decir imposible crear un idioma indígena por su forma y por su fondo. No creemos que un idioma NATIVO pueda ser a la vez castizo y moderno. Los dialectos filipinos son aglutinantes, pero no pospositivos como el tártaro y demás idiomas asiáticos, sino **reduplicativos**, como casi todos los oceánicos: idiomas de países de la abundancia paradisíaca, donde desconocían el vértigo que mina hoy nuestra decantada civilización. De ahí esa reduplicación que les caracteriza. Pero hoy por hoy, en que la humanidad marcha a compás vertiginoso; en que el mundo se achica con el avión; en que las distancias se disuelven con la radio... las lenguas todas tienden a condensarse y a homogenizarse adquiriendo matices universales. Así, pues, si hubiere de formarse un lenguaje común nativo, éste será NEPA, es decir mixto, sin reduplicaciones, y con alardes sintéticos...

Hay un proverbio oriental que dice: "El árabe es el Original; el persa es Azúcar; el hindi es Sal; el turco es Arte." El dictador turco occidentalizará el turco usando quizá para su composición técnica de raíces puramente orientales sacadas del árabe: idioma antiquísimo que es, según el Padre Cejador, un verdadero oceano de voces. ¿Podría el idioma común filipino, sacado de los dialectos vernaculares, acudir al malayo, o al sanscrito analítico, o al árabe triliteral semítico para formar su terminología científica? Creemos que nó. Lo más probable es que se cobijara en el castellano copiándolo en su etimología inmortal greco-latina. Y así, tomando el tagalo como base y el cebuano como equivalente al griego etimológico; permitiendo el intercambio E-I y O-U; el acortamiento de la raíz suplementaria; la ligazón nasal que da característica dulzura a los dialectos vernaculares; etc. se levantaría con relativa facilidad toda la trabazón etimológica. Permítaseme el atrevimiento de algunos ejemplos de términos científicos NEPAficados:

Tagalo	Visaya cebuano	Griego hispanizado	Castellano
ulu	ulo	céfalo	cabeza
lálim	sud	en	dentro
bílog	lingin	braqui	redondo
haba	taás	dolico	largo
paa	tiil	podo	pata
walá	wa	a-	sin
dalawá	duhá	bi-	dos
lakí	dakó	macro	grande
liit	gamay	micro	pequeño

sund-ulo ó **sud-ulo**, en-céfalo (dentro cráneo);

lingin-ulo ó **ling-ulo**, braqui-céfalo (de cabeza redonda);

taás-ulo ó **tas-ulo**, dolico-céfalo (de cabeza larga);

ulo-tiil ó **ulong-til**, cefaló-podo (de patas o tentáculos colocados en la cabeza, como el calamar y el pulpo);

wang-ulo, **duhang-ulo**, **daconglo**, significarían respectivamente, acéfalo, bicéfalo, macrocéfalo (sin cabeza, de dos cabezas, de cabeza grande)...

Pasemos a los insectos: **Ala** se dice en tagalo **pakpak**, voz onomatópica o imitativa que puede contraerse para la composición técnica en **pak**. En visaya es **pakó**. En griego hispanizado es **ptero:**

Visaya	griego	castellano
tarong	orto	derecho
tungá	hemi	medio
sungay	coleo	cuerno

tarong-pak, ortó-ptero (insecto de alas derechas o lisas como la langosta);

tungang-pak ó **tung-pak**, hemiptero (de medias alas como la cigarra);

sungay-pakó ó **sung-pak**, coleóptero (de las córneas como el escarabajo).

El tagálog nos daría para **agua, túbig**; el ilongo **tubi** que equivaldría al griego hispanizado **hidro**; el pampango e ilocano **danum** que pasaría a significar **líquido; dasuminit**, aguardiente (líquido-ardiente). **Sol** en el dialecto tagalo es **araw**; el cebuano **adlao** pasaría a la composición griega: **adlao-sabut** ó **adlao-hibao** ó **adlao-adman** (como escojan los creadores del idioma NEPA) vendría a ser **helio-logía** o ciencia que trata del sol. **Adlau** vendría a equivaler al castellano **helio**, derivado del griego, y que es el elemento químico descubierto por medio del espectroscopio en el sol antes que en nuestra tierra. Véanse algunos botones más para el muestrario científico:

tubi-búhat, hidrógeno; **tubi-kita**, hidróscopo; **tubi-sukdan**, hidrómetro; **init-sukdan** ó **init-suk**, termómetro; **layú-sukdan** ó **layungsuk**, telémetro; **layungkita**, telescopio; **gamaykita** ó **gamaytan-au** ó **gamaytán**, microscopio; **daconglibut**, macrocosmo...

SEIS AÑOS

Por LIBERATO SAJONAS

Hay un proyecto de ley favorecido por algunos de nuestros diputados haciendo que los cargos de gobernador, vocal, presidente, vicepresidente y concejal duren seis años.

Sean cuales fueren los motivos, creo que no compensarían con los males que traería al país la promulgación de una ley que ha de convertir en realidad dicho proyecto de alargar el ejercicio de dichos cargos.

En el comienzo del régimen civil en nuestro país, cuando el cargo de gobernador provincial se prolongó de dos a cuatro años, la lucha política se intensificó en un empeño de cada candidato y sus líderes de ganar las simpatías del pueblo elector, y se libraron porfiadas y reñidísimas batallas electorales, en las que el odio y el rencor han cumplido a las mil maravillas su asqueroso papel. Y las pasiones políticas se templaron al rojo, desoyendo la voz de la cordura y de la sensatez. La lucha que debía ser de principios, se convirtió en personal. Y se apeló al insulto y calumnia, como argumento persuasivo para atrapar votos. Y no faltaron candidatos que para asegurar su triunfo pulverizaron el honor y el prestigio de sus contrincantes.

Las protestas que eran muy raras cuando el período era de dos años llovieron cuando se prolongó hasta cuatro años. Y se dió el espectáculo poco honroso para nuestro pueblo de que con las protestas, insolentamente, se desafiaba a la voluntad de la mayoría de los electores. Cuando el cargo era bienio, las irregularidades y anomalías eran muy pocas; pero cuando se extendió a cuatro años, las elecciones adolecieron de más anomalías, impropias de un gobierno democrático.

Y quien se atreve a asegurarnos que, prolongándose el período de cargo de gobernador, vocal, presidente, vicepresidente y concejal hasta seis años, no habría mayores irregularidades y anomalías en las elecciones? Los males que se han observado en las elecciones cuando se hacían de dos en dos años y de cuatro en cuatro años ¿no recrudecerían y con mayor empuje y virulencia si se hiciesen de seis en seis años?

Binalonan, Pangasinán, 1936.

TEMAS DE ACTUALIDAD

EL IMBROGLIO DEL ARROZ

Por GREGORIO H. SANCIANGCO

Cuanto más se esfuerza el gobierno, en satisfacer a las partes interesadas, al parecer más se complica la solución del problema del arroz y el descontento cunde más tanto entre los productores como entre los consumidores, por quienes, precisamente ha organizado el gobierno la Corporación Nacional de arroz y maiz. El hecho de que los productores del arroz, hayan hecho oir su voz de protesta y disconformidad, con la actuación de la Corporación, por una parte y por otra, el precio hasta en el presente elevado de este artículo de primera necesidad nacional, que está dando lugar a quejas de parte del consumidor, con la aparición del hambre en algunas regiones nada menos arroceras, indican que lejos de haberse hallado la solución satisfactoria, se ha agravado más la situación, y el tiempo transcurre, sin aliviarse las penalidades del pueblo consumidor, quien en último término es siempre el que sale crucificado.

No trataremos de criticar la creación de la Corporación Nacional de arroz y maiz, por su fin altruista, pero si, emitiremos nuestra modesta observación, por si en algo pueda contribuir a la solución del presente problema del arroz.

La promulgación de la ley, facultando al Ejecutivo la fijación de un precio determinado del arroz en un caso de emergencia, ha sido una previsión sabia, justa y sana y creemos que la creación de la Corporación nacional de arroz y maiz, llenará este cometido, sin lesionar los intereses ni del productor ni del consumidor. La Corporación, por lo tanto, debe fijar un precio razonable, equitativo y uniforme en todo el archipiélago, que no de lugar a quejas injustificadas de cualquiera de las partes. Así por ejemplo debe acaparar de los productores comprando toda la existencia del palay y maiz de la cosecha nativa a un precio de P2.25 el saco del palay de 44 kilos, invirtiendo para ello los cuatro millones de pesos de capital que tiene la Corporación en vez de gastar esos millones en la compra de arroz del exterior en beneficio del extranjero. El arroz asi acaparado debe venderse al precio de P0.15 el kilo, sobre la base de que dos sacos de palay de 44 kilos ordinario y no bien limpio, trillado a máquina, producen 40 kilos de arroz (el palay bien limpiado a mano, puede dar hasta 25 kilos de arroz equivalentes a un saco de palay de 44 kilos), de tal manera que los dos mencionados sacos de palay de 44 kilos, cuyo capital es P4.50, se obtendría la cantidad de P6.00, dando un margen de ganancia de P1.50, además del tiki-tiki y binilid, cantidad suficiente, para cubrir los gastos del molino, envase en sacos de abacá, comisiones y transportación al mercado, dejando aun una utilidad en reserva, que calculamos no menos de P0.30 por cada saco de 40 kilos de arroz, como fondos de la asociación.

El precio oficial de P2.25 el saco de palay de 44 kilos que hemos indicado, no será tal vez un precio lucrativo, que brinde una ganancia muy satisfactoria al productor, pero también creemos, que no puede dar lugar a quejas justificadas y razonables del mismo, dada la situación económica general del país y el poder adquisitivo del pueblo consumidor. Con ello el productor no solo quedará en cierto modo satisfecho de la venta de su producto, sino que el precio del arroz, estará muy al alcance del consumidor. Se eliminarán también la competencia y la sangría de dinero al exterior por el arroz que se importa, y solo, en caso de escasez imprevista o cuando se haya agotado la cosecha nativa es cuando se hará el pedido de arroz del extranjero, y entonces, entra la función auxiliadora del gobierno, disponiendose a desembolsar la diferencia del precio oficial que se ha fijado para el arroz nativo de P6.00 por saco de 40 kilos, esto en el caso de que se tenga que abonar alguna diferencia. También queda prohibida la exportación al exterior del arroz nativo, mientras no tengamos cosecha en exceso, pues se ha observado el año anterior que con motivo del alza de precio del arroz, el departamento de agricultura y comercio tenía que importar arroz del extranjero, mientras que algunos comerciantes locales, exportaban arroz del país al exterior, lo cual es verdaderamente paradójico.

Se ha dicho, que la ganancia actual de más de dos pesos por saco de arroz extranjero de 57 kilos, que margina la corporación nacional del arroz, constituirá un fondo para que en casos de una crisis general, se invierta en la compra de arroz del exterior para venderlo a precio bajo en nuestro mercado, con pérdida para la Corporación. Los hechos, sin embargo, no justifican la creación de esa Corporación, ni mucho menos justifican la exención en el pago de los derechos aduaneros en perjuicio, primero, del gobierno que no cobra los impuestos, segundo, del comerciante del arroz que paga los impuestos de aduana, tercero, del consumidor que compra a precio elevado el arroz, y cuarto, del productor que no puede dar salida a sus productos, por la competencia que ofrece el arroz del exterior. Por tanto, la corporación nacional del arroz y maiz, no llena los fines benéficos por que fué creada, sino que especula y negocia para su precio beneficio y en perjuicio de todo el mundo.

La alegada razon de que la Corporación estará dispuesta a perder como se ha dicho por el Diputado Sr. Roxas, en un caso de aguda escasez de arroz es inaceptable porque son muy remotos los casos de aguda crisis y si ocurren, se registran una vez cada cinco años si no cada diez años. Pero mientras tanto, el pueblo consumidor y el productor, no se beneficia del objetivo por el que fué creada la corporación. También se dijo que en el caso de un exceso de producción, la asociación, acometerá la industrialización sirviendo de materia prima el arroz. Esto es una idea gigantesca, porque desde antes y hasta ahora no se ha podido abastecer a nuestra población ni siquiera de la cantidad necesaria de arroz para la estabilidad económica social y política de nuestro pueblo, teniendo como lo tenemos a nuestro alcance, terrenos vírgenes e incultos y capital necesario para explotarlos.

La fijación pues, de un precio razonable y equitativo para el arroz, que beneficie tanto al productor como al consumidor, comprando primero toda la existencia cosechada de nuestros productores, antes de adquirir arroz del extranjero, sin pretensiones de lucro es la manera cómo la Corporación Nacional de arroz y maiz, podrá cumplir su misión y estabilizar los precios del arroz en todo el país para el beneficio común y mientras esto no se realice, habrá descontento y malestar, cuyas consecuencias seremos nosotros mismos los que tendremos que lamentar.

La opinión general es que la Corporación nacional del arroz y maiz se ha formado para estabilizar y nivelar los precios de estos productos de primera e imprescindible necesidad para nuestra existencia nacional, cortando por lo sano el agiotismo y no para especular contra el pueblo consumidor, compitiendo injustamente con los comerciantes del grano y con los mismos productores del país.

M. SOTELO
COMISIONES
Y CONSIGNACIONES
P. O. Box 137, Iloilo

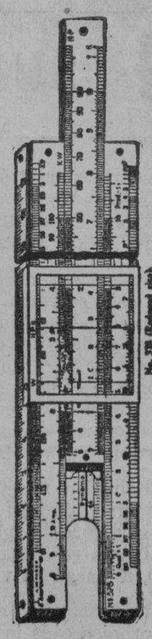
LIGAS
PARIS
NO HAY CONTACTO DE METAL CON LA PIEL

Las LIGAS PARIS mantienen su supremacía mundial porque son las más cómodas, prestan mejor servicio y son más económicas que cualquier otra liga:

Son las únicas ligas hechas del famoso y durable Elástico Stein Weave, en elegantes diseños y combinaciones de colores.

Le gustarán también los Cinturones Paris y los Tirantes "Free Swing"

A. STEIN & COMPANY
CHICAGO . . . U. S. A.
Representantes:
MULLER & PHIPPS (MANILA) LTD.
National City Bank Bldg., Manila



PARA ESTUDIANTES Y
PROFESIONALES
SLIDE RULES

POLYPHASE SLIDE RULE— **P12.75**

POLYPHASE DUPLEX— **P17.50**

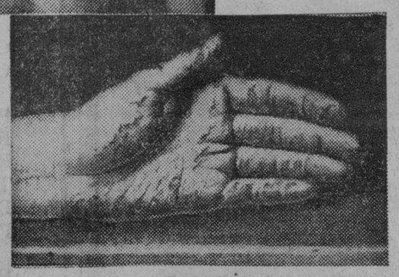
LOG LOG DUPLEX— **P21.00**

HEACOCK'S
"ASK ANYBODY WHERE IT IS, THEY WILL TELL YOU"
MANILA Y SUCURSALES DE PROVINCIAS

HERPES

ERUPCIONES

ECZEMAS



y toda clase de enfermedades de la piel, se dominan facilmente con TAGUROL WATSONAL. Miles de personas se han curado de infecciones cutáneas y erupciones que les amargaban la vida desde hace muchos años. Miles de casos crónicos, rebeldes de SARNA, HERPES, ECZEMAS, LLAGAS, HERIDAS ANTIGUAS, y otros han sido rápidamente dominados por TAGUROL WATSONAL, la pomada que no solo vence la infección, sino que produce alivio inmediato y reconstruye los tejidos cutáneos destruidos por la enfermedad.

Preparado por BOTICA BOIE
Latitas P0.30 Tubos P0.50
EN TODAS LAS BOTICAS
WATSONAL TAGUROL
Bals, Peru, Phenol, Pine tar, Menthol aa 1.5; Resorcin Camphor aa 3; Zinc 5; Sulphur precip. 10; Acid salicyl, 2.5; Excip, to 100.

TODA INDUSTRIA
necesita este asombroso nuevo esmalte
DU PONT* DULUX*
REG. U. S. PAT. OFF.

Fábrica tras fábrica, industria tras industria han aceptado y usan este nuevo adelanto de los químicos de du Pont—el du Pont DULUX*.

Los Esmaltes Marinos DULUX* protegen y embellecen los grandes transoceanicos y embarcaciones de excursión desde el nivel del agua a la punta de los mastiles y de popa a proa. El DULUX* reduce los costos de re-esmalte y mantenimiento a los dueños de camiones. El DULUX* Mill White proporciona a las fábricas mas claridad y reduce los costos de conservación a un nuevo nivel bajo. Los Esmaltes DULUX* los usan los ferrocarriles, las compañís de aceite, estaciones centrales de fuerza motriz y sistemas de tranvía. Mayor cantidad de DULUX* se usa como esmalte para los productos que se venden al público.

DULUX* es un producto Sometido a Prueba Previamente, ya famoso por su mayor durabilidad y su capacidad de retener su hermoso esmalte original suave y lustroso por mas tiempo que de ordinario. El aire, agua, gasolina, aceite, grasa, acidos diluidos y otros agentes normalmente destructores no lo dañan. Su garantía de esto y de otras cualidades está en la Previa Prueba de du Pont. Durante años antes que el DULUX* se vendiera, fué sometido a prueba en los famosos laboratorios de du Pont, expuesto a la intemperie y probado en las condiciones actuales de servicio.

DU PONT* DULUX*

Aunque no se haya mencionado a su industria aqui, Ud. puede usar el DULUX*. Permítanos ayudarle para ello y a suministrarle la cantidad que necesite.

Fíjese en este cótulo en su vecindad.
DU PONT
DUCO DULUX

El óvalo "du Pont", Duco y Dulux son Marcas Registradas de
E. I. DU PONT DE NEMOURS & COMPANY, INC.
Distribuidores:
MACONDRAY & CO.
MANILA ILOILO

M.E.C.D. 2016

Proxima atraccion en el Ideal

Oliver Hardy y Stan Laurel en 'The Bohemian Girl'. Esta nueva comedia, chistosisima como todas las de Laurel y Hardy, se estrenara en el Ideal dentro de poco.

'Ama' se estrenara el dia 30

Una de las dramaticas escenas de la grandiosa pelicula filipina "AMA" que se exhibira en el Teatro Lyric desde el 30 de este mes. Norma y Rosa del Rosario desempeñan los papeles principales de esta pelicula. El argumento desarrolla la vida del campo, las imposiciones de los propietarios y la intranquilidad predominante en los pueblos.

EN EL METROPOLITANO

Charles Collins, nueva sensacion del cinema y formidable aspirante a los honores de primer actor en las peliculas, hara su debut en la pelicula musical en color, "Dancing Pirate," que se estrenara el martes que viene en la pantalla del Cine Metropolitan.

Charles Collins, es notable por sus bailes, cantos y acciones. En "Dancing Pirate" Collins aparece con el Frank Morgan y Steffi Duna. El reparto incluye tambien a Luis Alberni, Victor Varconi, Jack La Rue, la familia real de Cansino y dos famosos bailarines españoles.

Mañana, domingo, aparecera en el Teatro Metropolitano el popular Mickey Mouse en tres sesiones: 8:00, 9:30, y 11:00 a. m.

Los protagonistas de 'Busquenme una Novia'

Jean Arthur, que con tan acertados matices hace su papel en "¡Búrquenme una Novia!" ('If You Could Only Cook') posee una personalidad fresca y vivaz que presta igualmente atractivo a una escena cómica lo mismo que a una sentimental. Su ambición era ser artista dramática, pero su suerte quiso que en lugar de brindársele orquídeas en fastuosas y románticas escenas, le arrojaran pasteles a la cara, como ella dice muy graciosamente.

Herbert Marshall, actor de tan viriles y agradables condiciones que se capta por igual la simpatía de las mujeres y la amistad de los hombres, ha sido el galán de las estrellas femeninas más famosas del cine: Greta Garbo, Marlene Dietrich, Kay Francis, Norma Shearer, Claudette Colbert y otras celebridades.

Sus éxitos personales son incontables y las películas que él animó se cuentan entre las producciones más destacadas de los Estudios de Hollywood. Su última labor fué para la Columbia en la deliciosa comedia "¡Búsquenme una Novia!"

Leo Carrillo personifica al Rossini de "¡Búrquenme una Novia!" Carrillo tiene en la vida real muchos puntos de contacto con el italiano simpático y "bon viveur".

"Búsquenme una Novia'" se exhibe hoy en el Cine State.

'Romeo y Julieta'

Uno de los más notables actores ingleses de carácter, C. Aubrey Smith, vuelve a representar en "Romeo y Julieta" uno de los primeros papeles que desempeñará en su larga y brillante carrera.

El veterano actor ha sido seleccionado para personificar al gruñon "Capuleto", y será el padre de Norma Shearer en la versión cinematográfica del inmortal romance de Shakespeare. La Metro-Goldwyn-Mayer produce esta grandiosa obra con Norma Shearer y Leslie Howard, de estrellas.

"Tenia que Suceder"

La nueva y sensacional pareja de la pantalla, George Raft y Rosalind Russell en la pelicula Twentieth Century-Fox, 'Tenia que Suceder' ('It Had to Happen'). Esta interesante obra romantica se exhibe hoy en el Teatro Ideal. Arthur Hohl, Leo Carrillo, Arline Judge y Alan Dinehart completan el selecto reparto.

Conjunto perfecto de interpretes en el Ideal

No obstante que Darryl F. Zanuck tiene a su disposición más de 54 estrellas prominentes en la pantalla bajo contrato en su propio estudio, como siempre, insistió en elegir el conjunto más perfecto de intérpretes centrales en la producción de la nueva película de Twentieth Century-Fox, "Tenía que

(*Continua en la pagina 8*)

EN LOS CINES hoy

CAPITOL—"The Case Against Mrs. Ames".
GRAND—"She Couldn't Take It".
IDEAL—"It Had To Happen".
LYRIC—"Bella Donna".
METROPOLITANO—"Captain January".
STATE—"If You Could Only Cook".

IDEAL — SE EXHIBE HOY — Primera Función 10 A.M. Después 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9 P. M. — Precios de Matine Hasta 3:30 P. M.

TENIA que SUCEDER!...
Cuando estos dos enamorados se encontraron
GEORGE RAFT — ROSALIND RUSSELL
(The "Rendezvous" girl you raved about!)
in
IT HAD TO HAPPEN
with
LEO CARRILLO
(in his most laughable role)
ARLINE JUDGE • ALAN DINEHART
ANDREW TOMBES
A DARRYL F. ZANUCK 20th Century Production
Presented by Joseph M. Schenck
Based on a story by Rupert Hughes
Associate Producer Raymond Griffith
Directed by Roy Del Ruth

Metropolitan THEATRE — ULTIMOS 3 DIAS — Primera Función: 8:45 A. M. Después: 10:00, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00

SHIRLEY... tal como ustedes desean verla! En una historia real y humana bajo las influencias del corazón! Cantando alegres cantos... zapateando picarescos bailes modernos... trayendo, en fin, una nueva sonrisa cariñosa!

Shirley sings "At the Codfish Ball" "The Right Somebody to Love" "Early Bird"
Shirley dances Gay new steps —with droll Buddy Ebsen!
Shirley TEMPLE in CAPTAIN JANUARY
a FOX picture with
GUY KIBBEE · SLIM SUMMERVILLE
JUNE LANG — BUDDY EBSEN
Based on the story by Laurence E. Richards

Metropolitan THEATRE — Domingo por la Mañana 8:00, 9:30 y 11:00 A. M.

"TODO ESTA PREPARADO PARA LA GRANDIOSA FUNCION! ESTO VA A SER UN GRANDIOSO REGOCIJO. LLEVESE A SUS PADRES, AMIGOS Y TODOS SUS CONOCIDOS!"

MICKEY MOUSE
GRANDIOSO ESPECTACULO EL DOMINGO
NIÑOS 20c y 30c. — ADULTOS 40c. y 60c.

CAPITOL — ULTIMOS 2 DIAS
FUNCIONES 10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.
MADRE AMANTE? ASESINA A SANGRE FRIA! ...que es ella?
Adolph Zukor presents
Madeleine George CARROLL · BRENT
in "THE CASE AGAINST Mrs. AMES"
A Paramount Picture with Arthur Treacher · Alan Baxter Beulah Bondi · Alan Mowbray
Directed by William A. Seiter
A WALTER WANGER Production
ATRACCIONES ADICIONALES
SCREEN SONG
NOTICIAS PARAMOUNT

IDEAL — PROXIMA ATRACCION
Película Musical de Grandioso Exito!
TIENE DE TODO!
LAUREL Y HARDY haciéndole desternillar de risa... un argumento interesante... música alegre y festiva... carcajadas en cada escena graciosa! Stan y Ollie, un par de gitanos, son más gitanos que los mismos gitanos!
90 minutos de risa continua con el mas gracioso par de la comedia!
Stan LAUREL · Oliver HARDY
IN
THE Bohemian Girl
with
ANTONIO MORENO
JACQUELINE WELLS
Based on the opera by Balfe
Musical Director Nathaniel Shilkret
Directed by James W. Horne and Charles Rogers
A HAL ROACH production
Metro-Goldwyn-Mayer PICTURE

LYRIC — AIR CONDITIONED-COMFORTABLY COOL
—HOY—
Primera Función—10 A. M.
Despues 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.
La famosa obra clásica en una versión moderna y exotica con
CONRAD VEIDT
MARY ELLIS
CEDRIC HARDWICKE
en
BELLA DONNA

LYRIC
EMPEZANDO EL 30 de JUNIO
EDUARDO de CASTRO
ROSA del ROSARIO
NORMA del ROSARIO
ALMA BELLA
PEDRO FAUSTINO
FLORENTINO BALLECER
in
LIWAYWAY'S Prize WINNER OF THE YEAR
AMA
DIRECTED BY ABAPITO R. CONCHU
ILMA

STATE — Theatre de Luxe — DELIGHTFULLY COOL-COMFORTABLE — PERFECT VISION
HOY
Primera Función 10 A. M.
Matine Hasta 3:30 P. M.
No Se Reservan Asientos
REALLY, I'M WORTH MILLIONS!
YOU'RE AN AWFUL LIAR— BUT PLEASE DON'T STOP!
Herbert MARSHALL · Jean ARTHUR
in a grand new romantic comedy
If YOU COULD ONLY COOK
with LEO CARRILLO
Directed by William A. Seiter · A COLUMBIA PICTURE

STATE — Theatre de Luxe — DELIGHTFULLY COOL-COMFORTABLE — PERFECT VISION
1 de JULIO
Función Simultanea
GRAND AIR CONDITIONED
CHARLIE CHAPLIN en
"MODERN TIMES"
NO LE QUEDAN MAS QUE 4 DIAS PARA ESPERAR LA PELICULA MAS GRANDIOSA

Metropolitan THEATRE
COMENZANDO EL
MARTES
DESPUES LOS OTROS ANUNCIOS
DANCING PIRATE
The First FULL-LENGTH DANCING MUSICAL in 100% NEW TECHNICOLOR
con CHARLES COLLINS · FRANK MORGAN · STEFFI DUNA
Pelicula RKO Radio

M.E.C.D. 2016

LA LIGA OTRA VEZ SE REUNE

(Continuación de la página 1)

zarse.

La sesión de la Asamblea estudiara la conveniencia de levantar las sanciones impuestas a Italia por haber invadido Etiopia. Inglaterra capitaneara el movimiento, seguida por Francia.

Mientras tanto, el Emperador Haile Selassie, de Etiopia, cuyo imperio ha sido anexionado por Italia, ha llegado a Ginebra, donde va a abogar ante la Liga por la causa de su perdido imperio contra Mussolini. Miles de personas reunidas en la estación le tributaron una clamorosa bienvenida. Muchos gritaron: "Viva el Emperador!"

El Negus defendera la "justa causa" de su gobierno

(Servicio Transoceanico)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Ginebra, 26 de junio.—El Negus ha recibido a los representantes de la prensa internacional este dia en el Carlton Hotel. Después de dirigir unas cuantas palabras de saludo en lenguaje amharica a los periodistas, expresando la convicción de que la justicia de su causa hara oir su voz, su secretario leyó una corta declaración en frances, diciendo que, en vista del hecho de que el pueblo de Abisinia ha sido brutalmente atacado, la Liga de las Naciones no debe permitir que la fuerza triunfe sobre el derecho, pues de otro modo la existencia de la Liga de las Naciones correria peligro para siempre.

Haile Selassie, seguia diciendo la declaración, va a concentrar todos sus poderes en la defensa de la justa causa de su gobierno. El gobierno es uno solo en Abisinia, y tiene todas las bases legales para su existencia. El pueblo abisinio no ha renunciado a gobernarse a si mismo. La Liga no tiene ningun derecho a proteger a un gobierno que ha roto tratados que ha firmado voluntariamente.

Italia se abstiene de acudir a la sesión

Ginebra, 26 de junio.—En la sesión secreta del Consejo de la Liga con que comenzaron sus tramites esta tarde, el Presidente del Consejo Anthony Eden dio lectura a un memorandum del nuevo Ministro del Exterior de Italia, conde Ciano, que decia que por razones ya sabidas, Italia no podia tomar parte en la discusión del conflicto italo-abisinio, con lo que tampoco podria intervanir en la discusión de la cuestión locarnista.

El gobierno italiano, insinua el memorandum, espera sin embargo, que la situación pronto se despejara y asi podria cooperar en los trabajos de Ginebra.

Mas atención a las reformas de los métodos de la Liga

El Consejo ha dedicado bien poco tiempo a la cuestión abisinia, pues comprende que no esta dentro de sus esferas dar pasos decisivos en este asunto, que ha sido ya incluido en el orden de asuntos de la Asamblea que se reunira el 30.

Mas atención se ha consagrado al problema de la reforma de los métodos de la Liga. El debate en este particular fué cerrado por Eden, el cual hizo un resumen de las opiniones exteriorizadas por varios oradores, diciendo que seria mejor que la Liga aplazase la consideración de la reforma de la Liga hasta oir los discursos que sobre el particular se pronunciaria en la sesión plenaria de la Asamblea el martes.

Representantes de todas las naciones, en Ginebra

(De la Agencia Reuter)

Ginebra, 26 de junio.—Los representantes de casi todos los miembros de la Liga de las Naciones han llegado a Ginebra esta mañana para asistir a la sesión de hoy del Consejo y a la del martes de la Asamblea.

Se produjo un interes particular al llegar Haile Selassie, a quien una muchedumbre de varios miles de personas saludaron y vitorearon en la estación del tren donde se reunieron.

La sesión del Consejo señalada para hoy es la primera desde el 13 de mayo. Probablemente no tenga tanto interes, en vista de la reunión de la Asamblea anunciada para el martes. Es probable que el Consejo endose a la Asamblea la tarea de considerar la cuestión italo-etiope, porque la Asamblea solo tiene un problema fijo a resolver, "la situación creada por la anexión de Etiopia, con la situación derivada de las sanciones promulgadas por la Liga".

Se cree que los representantes de casi todas las naciones en la Asamblea querran formular declaraciones.

Los ministros del Exterior de Gran Bretaña y Francia, Anthony Eden e Yvon Delbos, respectivamente, vinieron aqui por el mismo tren desde Paris. Despues de las conversaciones de anoche en la embajada inglesa en Paris entre Eden, el premier Leon Blum y Delbos, se anuncio que se habia llegado a un completo acuerdo entre Gran Bretaña y Francia sobre la actitud que se va a adoptar en las sesiones de la Liga. Era la primera ocasión en que Delbos, el nuevo ministro socialista del Exterior, y Eden conferenciaban, y los dos comieron juntos hoy en Ginebra.

Mientras tanto, la conferencia de los Dardanelos en Montreux ha terminado su primera lectura del esbozo turco del nuevo convenio del Extrecho, levantando la sesión hasta después de las sesiones de la Asamblea de la Liga, dejando solo un comité tecnico para que siga trabajando mejorando algunos detalles del plan de convenio.

La cuestion italo-etiope, endosada a un comite

(De la Agencia Reuter)

Ginebra, 2 de Junio.—Como se esperaba en general, el Consejo de la Liga de las Naciones, reunido en sesión privada este dia, ha endosado toda la cuestión italo-etiope a la Asamblea, que va a reunirse en sesión extraordinaria el martes, 30 de Junio. Después de una corta discusión esta tarde, el Consejo acordó no seguir discutiendo la cuestión abisinia, dedicándose a los otros asuntos del calendario.

Cuando se reunió el Consejo, el representante italiano en Ginebra, Signor Nova Scoppa, entregó al Ministro del Exterior Anthony Eden, jefe delegado inglés y presidente del Consejo, una carta concebida en términos conciliadores, explicando por que Italia no habia enviado una delegación al Consejo y expresando la confianza de que, si mejora la situación, Italia podria reanudar su inmediata colaboración con la Liga.

Todos los delegados hablan sobre las sanciones

Los representantes de la mayoría de los gobiernos representados en el Consejo expresaron su opinión sobre la cuestión italo-etiope, antes de levantarse la sesión.

El gobierno polaco informó a la Liga que está en favor del levantamiento de las sanciones anti-italianas. El representante de Chile suscito la cuestión de la reforma de la Liga, diciendo que existe verdadero peligro de que sus responsabilidades nacidas del convenio pudieran envolver a varios miembros en un conflicto en que no tuvieran interés, ni directo ni indirecto. Hay que crear la posibilidad, añadió, de que una parte de la humanidad se sitúe al margen de ciertas disputas, aun en el caso de una catástrofe.

Maxim Litvinoff, Comisario soviético del Exterior, expresó la opinión de que el convenio no ha fracasado, sino que las armas provistas en el convenio no se han utilizado. Nicolás Titulescu, delegado rumano, pronunció un ardoroso discurso combativo, diciendo que criticar el convenio, en lugar de los hombres que no lo han aplicado, es una profunda injusticia. La pequeña Entente-Rumania, Checo-eslovakia y Yugoeslavia—solo aceptarían proposiciones que dieran fuerza al convenio.

En nombre del gobierno francés Yvon Delbos dijo que, lejos de achacar la culpa al convenio, el fracaso de la Liga en la disputa italo-abisinia no puede de ningún modo atribuirse al mismo.

Finalmente Anthony Eden sugirió que el Consejo esperase la sesión de la Asamblea antes de tomar ninguna decisión, y entonces se acordo suspender toda otra consideración de las sanciones anti-italianas y la anexión de Abisinia.

El comandante de las tropas etiopes acude a la sesión

El Ras Nassibu, que mandó el ejército abisinio en el sur de Abisinia y que ahora se encuentra en Suiza con Haile Srlassie, habia sido invitado previamente a ocupar un asiento en la sesión del Consejo pero no hubo necesidad de acudir en vista de haberse aplazado el estudio de la cuestión abisinia.

Antes de comenzar la sesión del Consejo, Eden estuvo muy ocupado conferenciando con varios diplomáticos prominentes. Después de comer con el ministro del Exterior Frances, con quien viajo desde Paris, hablo con Jose Avenol, Secretario General de la Liga, M. Puorritch, Ministro del Exterior de Yugoeslavia y Senhor Montero, Ministro del Exterior de Portugal.

ESTA TARDE LA VELADA DE LA ADAMSON SCHOOL

El General Santos dirigirá la palabra a los jóvenes que se graduaran

La Adamson School of Industrial Chemistry and Engineering celebrará esta tarde en el Manila Grand Opera House sus ejercicios de graduacion, con el General Paulino Santos, Jefe de Estado Mayor del Ejercito Filipino como orador principal.

El programa va a continuacion: 1. Overtura por la orquesta; 2. Procesion de graduandos; 3. Invocacion por el Rev. P. Bernardo M. Lopez, O.S.B., Rector de San Beda; 4. Discurso de despedida por Gregorio G. Zarraga, Magna Cum Laude; 5. Seleccion por la orquesta; 6. Presentacion del huesped de honor por el vice-presidente Alexander Athos Adamson; 7. Discurso de graduacion por el General Paulino Santos; 8. Discurso por el Presidente George L. Adamson; 9. Presentacion de los graduandos por el decano G. Athos Adamson; 10. Distribucion de premios al merito por Angel S. Arguelles, director de la Oficina de Ciencias; 11. Distribucion de diplomas; 12. Recesion y marcha por la orquesta. El profesor Isaac L. Santos, actuará de maestro de ceremonias.

He aqui la lista de graduandos:

Para Quimico Industrial—

Gregorio Zarraga y Garcia, Francisco L. Valera, Paulino D. Carabuena, Teofilo Flores y Sandoval, Napoleon V. Reyes, Marciano N. Lopez, Florentina Catanjal y Encarnacion, Salvador Tabuga y Tadiaque, Germiniano Orante, y Valeriano E. Sison.

Perpetua Alday y Reyes, Capistrano Antonio y Bergonio, Juan Arcenas y Alba, Lamberto Austria y Villanueva, Pedro Cuyugan Bacani, Lauro Bada y Puzon, Anastacio Ballo y Plurad, Leodegario Barruela, Pelagio Bautista y Salinas, Jesus B. Belandres, Rafael Boado y Tabora, Manuel Licad Bondoc, Gregorio Bonilla y Baltar, Perfecto M. Cabrera Antonino Cabritit y Navarro, Romulo Martinez Camara, Antonio Cecilio y Sta. Ana, Vicente Concepcion y Tomaneng, Filemon A. Dacanay y Oribello, Rufo Dagani y Fiel, Jose Lim Lagondon, y Horacio Danganan.

Gil Dimalanta, Luis D. Fabella y Neri, Julita Fabian y Sebastian, Maximo Flores, Angel Gaite y Azarias, Amando Geslani y Tamayo, Oyama Ignacio, Lucio Bant. Javier, Eliseo Labitag, Espiridion Lambojon, Amparo Landicho y Gatchalian, Mariano Llaguno y Jacob, Severino Luna y Navarro, Dionisio Macabugao y Rinchon, Benjamin Madamba y Zambrano, Eduardo Magay, Celerino Magsaysay y Revilla, Esteban Mariñas y Garcia, Francisco Matalines y Tomalon, Amor Medina y Vicencio, Alfredo Miguel y Ablan y Zosimo C. Molino.

Nicanor Moreno Artemio Muñoz, Zoila Katindig Nacion, Dulcisimo Nano y Nafarrete, Salud Ventura Orencia, Federico Pacis y Patricio, Miguel Posadas y Estacio, Diosdado Potenciano, Buenaventura Ravelo, Maria Reyes y Tolentino, Pedro Reyes y Viola, Virgilio C. Reyes, Victorio L. Rodriguez, Jesus V. del Rosario, Diego Rubio y Perez, Toribia Saclayan y Tolentino Leonila Salvosa y Amador, Apolonio Santos, Meliton Villas y Dayao and Apolonio Magaso Yuzon.

"HIGH SCHOOL TECNICO"

Quimica Industrial Secundario Ildefonso Mirabueno—(Valedictorian).

Angel Peñano—(Salutatorian)

Jose Casanovas, Eugenio Delgado, Maximo de Guzman, Antonio Montano, Ernesto Ramos y Salvador Yenko.

"HIGH SCHOOL ACADEMICO"

Jose Espiritu and Ricardo Cerin.

'Modern Times', con Chaplin, en el State y en el Grand

Charlie Chaplin en 'Modern Times'

'Modern Times', la nueva comedia de Charlie Chaplin cuya producción ha costado dos años, será exhibida en los Teatros State y Grand desde el día 1.o de julio.

La mitad del tiempo invertido en la preparación de esta cinta se consagró en la redaccin del argumento. El argumento preparado por el mismo Chaplin desarrolla la vida de un obrero en una gran fábrica de fundición. Chaplin que hace el papel de este obrero, no queda mucho tiempo en este trabajo, y la blusa azul del obrero se convierte muy pronto en un traje ordinario, con grandes calsados, sombrero y baston.

Desde entonces la vida de Chaplin se convierte en una serie de dificultades que le da ocasiones de poder trabajar en alguna oficina para luego ser despedido con sus correspondientes idas y vueltas de la cárcel.

"Bella Dona" en el "Lyric"

Hoy se exhibe en el Cine Lyric una de las obras clásicas más célebres y más conocidas en el mundo: "Bella Dona".

"Bella Dona", es el drama de amor más antiguo que las pirámides de Egipto, y con un dramatismo tan intenso y extraordinario como el corazón de Sahara.

En el reparto figuran Conrad Veidt, que registra un nuevo triunfo con su brillante caracterización; Mary Ellis, la notable actriz teatral norteamericana que actua con una maestria sin par en el papel de heroina; y Cedric Hardwicke, uno de los actores ingleses más conocidos y apreciados.

Los amantes de lo clásico y lo bello disfrutarán de unas horas incomparablemente amenas viendo "Bella Dona". Es ahora la gran atracción del Lyric.

El grabado representa una escena de la película.

YUSECO Y ROMUALDEZ PIERDEN...

(Continuación de la página 1)

de Apelaciones.

La acusacion terminara la semana que viene

Con la presentacion de cinco testigos mas, la acusacion espera terminar durante la semana que viene la presentacion de sus pruebas. Entre los testigos figuran, la enfermera Srta. Calica, el Dr. Pablo Anzures, el Dr. Benvenuto Diño y dos agentes del Servicio Secreto de Manila.

Los dias señalados para la continuacion de la vista son lunes, martes, jueves y viernes. Esperase que, igual que en las vistas de esta semana las de la semana que viene seran muy conurridas. Personas interesadas, observadores, abogados y estudiantes llenaron la Sala III del Juzgado de Primera Instancia en las vistas de la causa esta semana. Hasta chicas de sociedad acudieron en las vistas, figurando entre ellas una hija del Speaker Gil Montilla. Las vistas empiezan a las ocho en punto todas las mañanas.

Hasta la fecha los siguientes han sido presentados como testigos de la acusacion (bajo el Fiscal Auxiliar Francisco B. Albert):

1. Dolores Inocencio, tia de la difunta.
2. Asuncion Blanco, sirvienta de Legaspi Landing.
3. Angel Corpus, sirviente del Sta. Ana Cabaret.
4. Mamerto Abelarde, chofer de taxi.
5. Isaac Argente, sereno del Hospital General.
6. Isidro Olan, enfermero del Hospital General.

Entre los exhibitos presentados por la fiscalia, figuran, el vestido de la difunta, sus zapatos, sus prendas interiores, y varias fotografias de ella en la madrugada de autos.

La defensa, representada por el abogado Vicente Francisco, se ha limitado hasta ahora a desvirtuar algunas alegaciones de algunos testigos de la acusacion.

YULO DICE QUE AFABLE PUEDE SER ARRESTADO

El Ejército Filipino puede cumplimentar la orden de Perfecto

Legalmente, sin riesgo de incurrir en ninguna responsabilidad, el Ejercito Filipino puede cumplimentar la orden de arresto expedida por la Comisión Electoral o cualquiera de sus miembros. Asi es el dictamen del Secretario de Justicia en el caso de Sancho Afable cuyo arresto se habia ordenado por el Comisionado Perfecto, miembro de dicha comisión. Resolviendo una consulta elevada al efecto por el General Santos, el Secretario Yulo dictamina lo siguiente:

"Respetuósamente devuelto al Jefe de Estado Mayor del Ejército Filipino, Manila.

"Se encarece opinión sobre si o no el Ejercito Filipino puede legalmente poner bajo arresto a Sancho Afable, de Calatagan, Batangas, de conformidad con la resolución firmada por el Hon. Gregorio Perfecto, miembro de la Comisión Electoral, con fecha 15 del actual."

Aqui el opinante cita y reproduce la opinión del mismo departamento, fechada el 12 de Septiembre, 1930, por la que se sostenía, que la orden de arresto del Sr. Lopez (entonces presidente municipal de Lipá, Batangas, siendo regular a simple vista, debería ser cumplimentada por la Constabularia, sin por ello incurrir en ninguna responsabilidad, y concluye:)

"Sin considerar la cuestión de si la Comisión Electoral de la Asamblea Nacional tiene o no facultad de castigar por desacato a una persona que se niega a cumplir una citación sub-poena debidamente servida a ella, el que suscribe es de opinión que la orden de arresto adjunta es a simple vista regular, asi que, siguiendo la regla establecida en la opinión acotada, usted puede legalmente cumplimentar la misma (orden).

"José Yulo,
"Secretario de Justicia."

Sancho Afable es el mismo que citado sub-poena a comparecencia ante el Comisionado Perfecto se negó a cumplimentarla y hasta ahora no ha comparecido.

Conjunto perfecto de interpretes...

(Continuación de la página 7)

Suceder" ('It Had to Happen') que se presenta en el Teatro Ideal actualmente, siendo estos George Raft y Roselind Russell, (la nueva y sensacional pareja de la pantalla), Leo Carrillo y Arthur Hohl, que los secundan eficazmente. Este último interpreta el papel de villano.

Arline Judge y Alan Dinehart son los otros intérpretes que actuan en forma prominente en esta interesantísima historia de la vida de amor de un galan fascinante y una dama que es a la vez esquiva y encantadora. Las vidas de ambos se entrelazan en el curso de la pelicula que es llena de romántica emotividad y situaciones cómicas.

"Tenía que Suceder" es adaptación de una novela de Rupert Hugges.

Arquitecto

NICANOR BAUTISTA

graduado de la State College de Washington, quien diseñó el edificio del College of Oral and Dental Surgery. El Sr. Bautista ha diseñado tambien otros muchos edificios figurando entre ellos las residencias de prominentes hombres de negocios.

Caco que robo a una japonesa, arrestado

La Sra. Chiyo Hagiwara, una dama japonesa residente en Tagiig, Rizal, fué victima de los ladrones de esta ciudad, mientras iba por las cercanías del Mercado de la Quinta ayer tarde, cuando un caco, que después fué identificado como Antonio Ferrer, se acercó a élla y le arrebató el saquito de mano que llevaba, que, según la dueña, contenía P289.60 en metalico, más unas gafas que valian P6.00.

Tras una persecución, Ferrer fué arrestado, pero el saquito ya no estaba en su poder, habiendo posiblemente conseguido traspasarlo a otro compañero suyo, que le estaba esperando en algún lugar, como es la práctica usual en estos cacos.

Ferrer fué identificado por la víctima.

Atrevido robo en la residencia de Price

(Continuación de la página 1)

fermo de pulmonia anoche, y a medianoche llamaron a un médico. Cuando el doctor llegó Mr. Price que habia venido de un party en el University Club, ya estaba descansando.

Como el chiquillo estaba bastante grave y el médico creyó más conveniente llevarle al Hospital, la Sra. de Barrios, una de las hijas de Mr. Price quiso despertar a su padre para consultarle si debian llevar al chiquillo al hospital como lo habia recomendado el médico.

Al entrar en la habitación la Sra. de Barrios vió que un hombre trataba de meterse a toda costa debajo de la cama donde dormía Mr. Price, pero que por ser baja la cama y por estar lleno de maletas aquel sitio, el ladrón no pudo esconderse del todo.

La Sra. de Barrios temiendo ser atacado su padre, dió gritos de socorro. El ladrón, temeroso de ser cogido, saltó por la ventana destrozando con su cuerpo una tela metálica con la que la ventana estaba protegida.

Cuando Mr. Price se despertó el ladrón ya habia logrado huir saliendo a la calle, pero se encontró con el chofer del médico que estaba esperando fuera frente a la puerta de la calle. El chofer y un joven que iba en el auto del doctor reconocieron levemente al ladrón.

Mr. Price declara que tenía su cartera en el bolsillo de su americana, y que ya no se cuidó de quitarla de él por el sueño que sentía.

Esta mañana, la policía secreta arrestó a un joven de malos antecedentes que cree ha sido el ladrón que penetró en la residencia de los Price, pero la gente de la casa y los que estaban en el auto del doctor no consiguieron identificarle fuera de toda duda.

GRADUACION DE ANALFABETOS YA INSTRUIDOS

Segunda velada que se dará mañana por la Federación Nacional de Mujeres

El segundo ejercicio de graduacion de los alumnos bajo la supervision de la National Federation of Women's Club en su campaña contra el analfabetismo, tendra lugar mañana, en el cuartel de la federacion a las 4:00 de la tarde. El Diputado Antonio Villarama, sera el huesped de honor. Un total de 85 hombres y mujeres, desde 8 hasta 45 años de edad que han aprendido a leer y escribir, recibiran sus correspondientes certificados de graduacion. De este total de graduados, 5 vinieron de Sampaloc Health Comunity Social Center; 4 de Singalong, 11 de la Isla de Balut, 13 de Pasay, de Del Pan, 26 de la Associated Charities, 6 de San Nicolas, 3 de Urban Health Center, 4 de Bambang y 5 de Tondo.

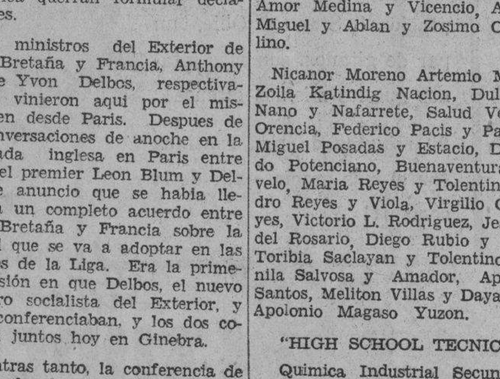
Diez maestras voluntarias tambien recibiran sus correspondientes diplomas de servicios.

La campaña contra el analfabetismo es una de las actividades mas principales que la Federacion esta emprendiendo. Cada uno de los 600 clubs constituidos en las islas tiene sus respectivas clases contra el analfabetismo.

El programa de graduacion del domingo es como sigue:

1. Discurso de apertura por la Srta. Rosario Ocampo.
2. Seleccion de piano por la Srta. Carmen Cañizares
3. Declamacion en Tagalog, por Agripino Rodriguez
4. Folk Dance (Dalagang Filipina) por cuatro niñas de Balut
5. Presentacion del huesped de honor por la Sra. Josefa Llanes Escoda.
6. Discurso por el Huesped de Honor, Dr. Antonio Villarama
7. Distribucion de certificados a los graduados
8. Presentacion de la Maestra voluntaria, Josefina R. Phodaca.
9. Distribucion de diplomas de servicio
10. Vocal solo por la Sra. Marcela E. Cachola.

Al igual que los Dentistas,
ANG TIBAY también presta servicios



ANG TIBAY
"The Wear That Lasts"

La marca genuina ANG TIBAY significa servicio en cuanto a Comodidad, Durabilidad y Estilo.

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS ZAPATERIAS DE TODAS PARTES

Expendios de Ang Tibay

Plaza Goiti — MANILA — 710-714 Ilaya

LAXANTE PARA NIÑOS Y ANCIANOS
LAXOL
SABROSO COMO LA MIEL
RECHACE IMITACIONES

Aceite de Ricino, 350,000 gramos, Sacarina 0.50 gramos, Aceite de Menta, 1.00 gramos, Vanillin, 0.06 gramos.

Lamparas Coleman

Ideales para alumbrado dentro ó fuera de casa

EN LAS OPERACIONES DENTALES
Las Lámparas "COLEMAN" significan Seguridad y Comodidad por su luz clara y muy fresca para la vista.

TEMPESTAD
Durante y después de una tempestad cuando la luz eléctrica se apaga, la "Coleman" es muy cómoda y conveniente.

Salones de Recreo
Aun en los Salones de Recreo de la Ciudad, siempre dependen de la "Coleman" por su luz económica y confortable.

EN LA GRANJA
Lejos de las conveniencias de la ciudad, en la granja la "Coleman" proporciona una luz atractiva y superior para las tertulias después de las faenas del campo.

Seguras
Limpias
Brillantes
Economicas
A Prueba de Baguios
Según
Casos
Actuales.

EN EL HOGAR
En la veranda, sala, comedor y la cocina, una "Coleman" es un sustituto ideal de la claridad del dia.

P5.00 | ESPECIAL | P4.00
por un tiempo limitado solamente
BONIFICACION POR CAMBALACHE
por su vieja lámpara o linterna
Con la Compra de una Lámpara "COLEMAN" de P17.00 para arriba
Traíganos su lámpara de presión en cualquiera condición, completa, le haremos una concesión de .. P5.00
Traíganos su vieja lámpara de gaza en cualquiera condición, completa, le haremos una concesión de.. P4.00

Corte y envie por correo este cupon

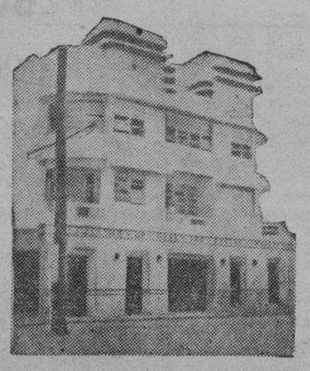
L. R. AGUINALDO & CO., INC.
500 Juan Luna, Manila.
Sirvase enviarme un ejemplar gratis de su catalogo ilustrado de Coleman.
Nombre ....
Dirección .. ..

EL PRIMERO entre los COLEGIOS DENTALES

EN LOS ULTIMOS TRES CONSECUTIVOS
examenes de la Junta Examinadora de Dentistas del Gobierno

El Presidente R. Palma en su discurso de clausura de curso a los graduados de este Colegio dice: "El nuevo edificio del College of Oral and Dental Surgery es una prueba adicional de los desinteresados esfuerzos de esta institucion por rendir un sevicio real al pais"

GRATIS Becas a estudiantes meritorios.
No se cobra el DIPLOMA
Derechos de Matricula A Plazos
Descuento Especial Al Contado



GRATIS El uso de Instrumentos y Materiales
No hay derechos de Laboratorio
Completo Equipo de Laboratorio y Clínica
Biblioteca Completa

Profesorado Competente
El unico Colegio Dental que tiene ESCUELA DENTAL PARA POST GRADUADOS
Para mas pormenores, sirvase escribir al Decano
Dr. Eladio R. Aldecoa
College of Oral and Dental Surgery
1740 Ave. Rizal, Manila

M.E.C.D. 2016

Cooperacion estrecha entre medicos y dentistas

Propuesta creacion de una agrupacion fuerte

El plan halla buena acogida entre profesionales y numerosas adhesiones se reciben

Por VICTOR MOLINA-MARTELL

La creación de una agrupación, fuerte y compacta, de todos los que ejercen la odontología en Manila con miras a prestarse una ayuda profesional de resultados más positivos y eficaces, teniendo por norte una cooperación mucho más estrecha entre los médicos y dentistas lo cual ha de redundar en mejoramiento del servicio que se presta a los pacientes especialmente a aquellos que sufren de dolencias conocidas como complicaciones de las enfermedades de los dientes, tales son los propósitos que animan a los organizadores de la "Manila Dental Society", la nueva asociación de dentistas de esta capital.

Inteligencia profesional mucho más armónica

En nuestro deseo de obtener más pormenores acerca de esta nueva asociación dental, celebramos una entrevista con el Dr. F. Rustia Sison, presidente de la "Manila Dental Society", quien nos hace las siguientes manifestaciones:

—"Lo que perseguimos con la formación de esta asociación es que haya una inteligencia profesional mucho más estrecha y armónica entre los médicos y dentistas dada la íntima relación que existe entre muchas enfermedades generales y las enfermedades de la boca y de los dientes en cuyo tratamiento y curación intervienen tanto el galeno como el odontólogo especialmente—dice—en lo referente a las enfermedades de origen dentario..."

El Dr. F. Rustia Sison, conocido dentista de esta capital, presidente de la nueva sociedad "Manila Dental Society" que constará de unos 400 miembros, todos dentistas profesionales de Manila.

El paciente sufre las consecuencias

—"Estando distanciados el médico y el dentista, es decir, opinando el uno de una manera y el otro, de otra, el público, o más concretamente, el paciente, es quien sufre las consecuencias de aquella falta de inteligencia y común acuerdo. No debe perderse de vista—agrega el Dr. Rustia que, por otra parte, está plenamente demostrado y científicamente comprobado que el mejoramiento de ciertas enfermedades generales depende, de una manera primordial, del estado patológico de los dientes. De aquí nace la necesidad de una debida atención acerca del estado de la dentadura antes de emitirse por el médico el diagnóstico correspondiente sobre ciertas dolencias generales del cuerpo que tienen íntima relación con el mal estado de los dientes".

—"Perseguimos, por lo tanto, una mejor inteligencia y mútua cooperación entre los médicos y dentistas en el servicio profesional que juntos rendimos a todo paciente. Trataremos de encauzar por mejores derroteros las relaciones que existen hoy día entrambas profesiones sacándose de ello el mejor partido posible entre unos y otros teniendo siempre por norma un servicio profesional más eficiente para el paciente. Para ello, necesitamos aunar voluntades y esfuerzos, y proceder siempre de común acuerdo guardándonos las debidas consideraciones en nuestras relaciones profesionales".

Buena acogida general al plan

—"No dudo—continúa el Dr. Rustia Sison—que la profesión médica de Filipinas en general y de Manila en particular, acogerá con simpatía nuestro propósito, y cooperará con nosotros, así como nosotros, gustosamente, siempre procuramos y procuramos cooperar con ellos y siendo esto así, auguro una nueva era que se caracterizará por una mejor buena voluntad entre las dos profesiones"...

Y hablando de la impresión que de la nueva asociación tienen sus colegas, Dr....

—"Excelente! Que yo sepa, no hay ni uno sólo de ellos que no encuentre laudable nuestro fin y demuestre su entusiasmo y conformidad haciéndose miembro inmediatamente de la "Manila Dental Society". Tanto que, por nuestra parte, ya tenemos todos los papeles para su incorporación de acuerdo con las leyes de Filipinas".

—"Todos estamos contestes en que nos hace falta una agrupación sólida y genuina y bien unida; que aislándonos unos de otros, no vamos a ninguna parte. Unidos, presentaremos un frente sóldio para defender mejor nuestros irenteses profesionales ante el público y ante el gobierno, y para hacer que todos y cada uno de nosotros recorramos el camino del deber y de la obligación dentro del programa que nos hemos trazado".

Se reciben muchas adhesiones entusiastas

—"Apenas hemos lanzado la idea, no pocos dentistas y hasta asociaciones dentales particulares—como Ud. puede ver en estas cartas que le enseño—han manifestado su entusiasta adhesión al plan de formar una asociación dental verdaderamente grande, fuerte y bien unida. La cuota mensual que cobramos es tan módica que todos podrán entrar y disfrutar así de todos los derechos y privilegios de cada miembro. Con esta cuota, no solamente cubriremos los gastos generales de la asociación—relativamente pocos—sino que iremos acumulando un fondo de reserva mensual para hacer frente a otras contingencias, porque, y esto voy a adelantarle—uno de nuestros planes consiste en proporcionar mejores posiciones, dentro de la comunidad, a los dentistas asociados que lo necesiten. Para uno de los domingos del próximo mes de julio celebraremos una reunión todos los asociados y los que deseen ser miembros..."

Nuestra última pregunta, Dr.: ¿Quiénes forman la junta directiva con Ud.? El Dr. Rustia Sison nos entrega una lista que dice así: "Presidente: Dr. F. Rustia Sison; vicepresidente: Dr. M. Montalvo; secretario: Dr. Ricardo Jamora; tesorero: Dr. A. Perez".

La piorrea alveolar es un peligro constante

La piorrea alveolar es una enfermedad contagiosa de los dientes y es un constante peligro para la salud del que lo padece. El peligro de esta enfermedad consiste principalmente en su aparición insidiosa en los dientes y sin acompañamiento en la mayoría de los casos, de dolores o sintomas alarmantes que podría obligar al paciente a buscar el alivio inmediato. De ahí, que el mal una vez comenzado en uno o más dientes, se desarrolla y se propaga libremente sobre los demás no encontrando otro obstáculo más que la resistencia natural del individuo, hasta destruirlos completamente. A medida que se almacenan en los intersticios interdentarios y gingivodentarios los residuos patológicos en conjunción con los residuos alimenticios, se establece en la boca del paciente un ambiente o medio favorable a la flora bucal, convirtiéndose, del estado saprofítico (inofensivo) al estado virulento (ofensivo). La virulencia se acentúa a medida que el organismo se debilita paulatinamente por la acción venenosa de las diferentes toxinas de origen dental que se introduce en el organismo a través del torrente circulatorio. De esta intoxicación se verifican desórdenes más o menos graves, y más o menos aparentes, en los diferentes y determinados órganos que pueden complicar la integridad general del organismo.

ENFERMEDADES CAUSADAS O AGRAVADAS POR LA PIORREA

Los trastornos y enfermedades comunes que pueden ser causados por la piorrea alveolar son: Trastornos del sistema nervioso que se manifiestan de diferentes formas como los Dolores de Cabeza sin causa aparente, Mareos, Neuralgias, Insomnio, Trastornos funcionales del Corazón, Estomago, Ojos, Oidos y Nariz, Trastornos digestivos, Dolores musculares y Articulares (Reumatismo), Ulcera del Estómago o en otra parte del tubo Digestivo, Envenenamiento paulatino de la Sangre, etc., etc.

La preparación especial de la Pyorr-e-tine le coloca al mercado de específicos como el único preparado de su clase, porque posee además de las propiedades Antiséptica, Bactericida y Analgéstica, la propiedad Retentiva. Y su alta eficacia, se debe a la asociación coordinada de dichas propiedades, haciendo la Retención de la Pyorr-e-tine suficientemente larga dentro de los espacios en donde se necesita su prolongada acción. Como en efecto dura su acción sobre los tejidos enfermos de seis a doce horas. Una vez aplicada la Pyorr-e-tine se queda dentro de las encías, aun después de lavarse la boca, le que no sucede con las otras preparaciones. Se ha encontrado y probado el valor terapéutico de la Pyorr-e-tine en los miles de casos en donde se ha aplicado.

La "Manila Dental Society"

Siendo el objeto primario y fundamental de la organizacion de la "National Dental Association" de las Islas Filipinas, formular una politica que sera esencialmente inclusiva de todo lo nuevo y exclusivo de ninguno, es necesario, de acuerdo con esto, que la invitacion a los miembros en perspectiva sea tan amplia que incluya a todos los dentistas del pais que no solo son considerados respetables y honorables, sino que tambien practican legalmente su profesion y la llevan a cabo de acuerdo con los pricipios de etica reconocidos.

Reuniendo a todos en el redil

Habiendo sido inmerecidamente elegido presidente de esta organizacion importante para el año siguiente de 1936 a 1937, es mi deber supremo, por consiguiente, llevar a cabo esta politica tal como queda encerrada en la constitucion y estatutos de la asociacion, a la mejor medida de mis esfuerzos. La labor de reunir a todos en el redil es verdaderamente dificil, y sola en el campo, se perderia en medio de la incomprension y las suspicacias. Pero no seria leal y digno de mi alto deber si no sigo lo que redundara en interes de todos. De tal modo que al asumir el caudillaje, institui inmediatamente una campaña nacional para el alistamiento de mas miembros. Y como primer paso para este fin, una comitiva de buena voluntad fue organizada para recorrer las islas del Sur, visitando Iloilo, Zamboanga, Cebu y Negros Occidental. Afortunadamente, en todos los sitios que visitamos una organizacion dental ya existia aunque algunos estaban mas o menos inactivas y solo existian de nombre. Las asociaciones dentales de Iloilo y Cebu que ya son miembros componentes de la "National Dental Association", son las unicas muy activas, mientras que las de Zamboanga y Negros Occidental estan practicamente muertas. La visita, sin embargo, inyecto nueva sangre e insuflo nuevo espiritu a todas ellas y logramos reorganizar aquellas que estaban al borde de una muerte segura, hasta el extremo de que ya han sido completamente vivificadas y son admitidos como nuevos capitulos de la organizacion nacional.

Otra recorrida en provincias de Luzon

Despues de la recorrida por el sur, otro viaje fue organizado, a Pampanga, Tarlac, Pangasinan y Baguio. En Tarlac, con sesenta o mas dentistas sin ninguna organizacion dental por muchos años, la "Tarlac Dental Association" fue formada exitosamente y, como las organizaciones en otras provincias, se convirtieron en nuevos capitulos de la "National Dental Association". En Pampanga, hay dos organizaciones dentales separadas y distintas: La Asociacion Dental de Pampanga y el "Pampanga Post Graduate Club". Ambos son muy activos y bien organizados. Pero comprendiendo la necesidad de unos esfuerzos mas concertados para hacer frente a nuestros propios problemas peculiares, solo muy recientemente, las dos fueron fusionadas en una asociacion fuerte. La "Pangasinan Dental Association" solo existia de nombre y queda aun mucho que hacer para darla mas vida. Baguio acaba de organizar sus fuerzas hace dos meses y con un presidente muy energico a la cabeza, mucho cabe esperarse. Se estan haciendo actualmente planes para visitar las otras provincias de Luzon con el proposito de organizar mas capitulos. Solo se necesita tiempo para llevar a cabo estos planes.

Entretanto, los esfuerzos se estan concentrando hoy en Manila con un numero calculados de unos cuatrocientos dentistas organizadas en tres entidades separadas. Cada una cuenta con un gran numero de miembros y todas son consideradas fuertes en sus propias convicciones.

Como consolidar es la cuestion

Ahora, la cuestion es como puede ser posible consolidar todas estas entidades en una sola organizacion fuerte, sin poner en peligro al mismo tiempo su identidad respectiva y sin invadir sus derechos y privilegios respectivos. En un intento de encontrar la mejor solucion del problema, una reunion de todos los miembros de los consejos ejecutivos de cada organizacion se ha convocado y todos los medios posibles de realizar la fusion se discutieron. Mientras que hay aparentemente algunos serios obstaculos a la proposicion, la idea fue entusiastamente recibida despues de una larga deliberacion, aprobada. Un comite de tres fue nombrado inmediatamente para estudiar la cuestion mas detenidamente y al mismo tiempo, redactar la constitucion de la nueva organizacion. El 30 de mayo pasado, un mitin general se celebro en el auditorium de la Escuela de Higiene y pasos mas concretos se tomaron. Funcionarios temporales fueron nombrados asi como tambien un comite de uno para mejorar el bosquejo de la constitucion. Hace dos semanas, otra reunion se celebro para la eleccion de los funcionarios permanentes y la ratificacion de la constitucion. Aqui, la "Manila Dental Society" fue finalmente organizada. La primera resolucion presentada y aprobada fue en el sentido de que la sociedad sea oficialmente un miembro componente de la "National Dental Association".

Compenetrados de sus deberes

El que la "Manila Dental Society" haya sido exitosamente organizado, demuestra claramente que todos los dentistas de Manila estan compenetrados de sus ineludibles deber y responsabilidad a la profesion a la que deben su propia existencia. Mis mas sinceras felicitaciones todos aquellos que trabajaron desinteresadamente para la realizacion exitosa de esta empresa importante que marca el comienzo de un nuevo capitulo en la historia de la Odontologia, no solo en Manila sino en todo Filipinas.

Habiendo cumplido de tal modo ese deber, venciendo los muchos obstaculos que se erizaban a nuestro paso, con la ayuda de aquellos que han estado colaborando con nosotros, podemos decir en realidad que en el vocabulario del dentista, no existe ese voquible "fracaso", y como recompensa para la labor hecha, todo lo que se pide es que el resto siga y este con nosotros, entre nosotros, y nos ayude a promover la gran obra de la profesion dental. Acordaos de que las discusiones para el adelanto del arte bienhechor de la odontologia es hoy de importancia primordial desde el punto de vista de la necesidad publica. Por que? Porque todos los departamentos de cultura y progreso han recibido mas ayuda y atencion que la profesion dental y porque no es aun un hecho universalmente reconocido de que la familia humana necesita los buenos oficios y la atencion de la dentista, como necesitan su doctor, su maestro y su abogado.

Gran progreso de las profesiones

Otras profesiones y otros ramos del gran arte de curar han dado grandes pasos en el mismo periodo de tiempo, pero de ninguna vocacion o profesion consagrada a la felicidad y alivio humanos puede decirse esto, con igual certidumbre, como de la odontologia. La medicina, diferenciandose de las matematicas, no es una ciencia exacta, pero de todos los ramos de la cirugia, no hay probablemente ninguno en que la realizacion del ideal es tan de cerca honrada como en la odontologia.

Todas las vocaciones se merecen honor donde el trabajo es honrado y los fines perseguidos, encomiables, pero un honor especial se ha hecho a aquellas vocaciones que tratan de las dolencias y los sufrimientos humanos. El rango relativo entre las profesiones no es importante, pero no podriamos pretender, con debida modestia y sinceridad, que para la prevencion y alivio de sufrimientos humanos y para la paz, la sanidad y la prolongacion de la existencia humana, la odontologia es hoy sin par entre todas ellas? Y finalmente, aprovechemonos todos plenamente de las oportunidades que se presentan, para que esta sociedad, la "Manila Medical Society" este tan llena de inspiraciones y de valiosos resultados que sera una piedra miliar en la marcha progresiva de la profesion dental en esta parte del mundo.

Para elevar el nivel de la profesion dental

Por el Dr. GAUDENCIO R. OCAMPO
Miembro de la Junta Directiva de la "Manila Dental Society"

Dr. G. R. OCAMPO

En mi humilde capacidad de miembro de la Junta Directiva de la Manila Dental Society, aprovecho esta oportunidad para dirigirme a todos y cada uno de los miembros de la profesion dental significandoles mi vivo deseo de que estemos todos unidos para la consecucion de nuestros fines y para elevar en alto grado el nivel de la profesion dental en Filipinas.

Dr. Ricardo B. Jamora
Cirujano—Dentista
Kneedler Building, Cuarto No. 206 — Esq. Ave. Rizal y Carriedo, Tel. 2-22-69

Dr. Jose R. Santos
Dentist—Orthodontist
Edificio Arias, Cuarto 202 — Carriedo-E. Cegado, Tel. 2-74-35

Dr. G. R. OCAMPO
Cirujano Dentista
2130 Herran, Paco — Manila

Nuestro Cordial Saludo a la "Manila Dental Society"
Dr. F. Rustia Sison
Cirujano-Dentista
Arias Bldg., Cuarto 214
Tel. 2-21-67
Manila, I. F.

Nuestro Cordial Saludo a la "Manila Dental Society"
"PYORRE-E-TINE"
contra la
PIORREA
Todos lo recomiendan y todos lo usan
De venta en todas las Boticas
Form.:—Fenol 4%, A.C, Benz, Mentol, Paraisopropilmetacresol, A.A. 1%. Excp. C. S. 100.

Nuestro Cordial Saludo a la "Manila Dental Society"
Dr. J. Ladao
Cirujano-Dentista
Cuarto No. 210 Kneedler Bldg.
Tel. 2-22-69
Manila, I. F.

Nuestro Cordial Saludo a la "Manila Dental Society"
Dr. Eladio R. Aldecoa
Cirujano Dentista
Presidente
College of Oral and Dental Surgery
Samanillo Bldg. Escolta — Teléfono 2-71-87

Nuestro Cordial Saludo a la "Manila Dental Society"
NATIONAL DENTAL SUPPLY
Cuarto No. 426
Samanillo Bldg. MANILA

Sres. Dentistas!
Las Mejores
SILLAS DENTALES
son las de la afamada
MARCA **"HERCULES"**

Unicos Importadores
PHILIPPINE NET & BRAID MFG. CO.
367 Juan Luna, Manila — Teléfono 4-95-85

SALUDAMOS CORDIALMENTE
A LOS MIEMBROS DE LA PROFESION DENTAL DE MANILA
CON MOTIVO DE LA FORMACION DE SU NUEVA ASOCIACION
"MANILA DENTAL SOCIETY"
Y AL MISMO TIEMPO OFRECEMOS:

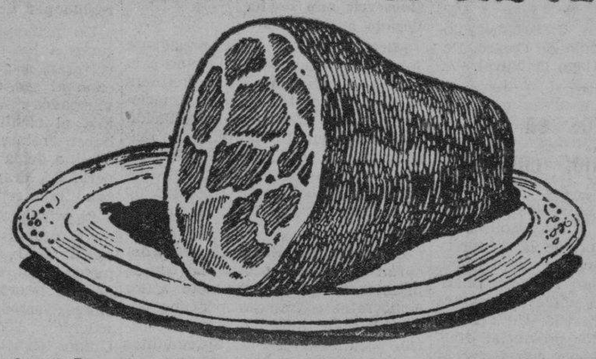
AMPOLLAS PROCAINA Y EPINEFRINA S. O.
Poderoso Anestésico. Muy valioso en las extracciones laboriosas y en la Cirugía dental.

ODONTOL ARANETA
Para la Higiene y conservación de la Dentadura. Indispensable en las clínicas dentales.

CALCIUM S. O. GRANULADO
Desgastes nutritivos y vegetativos, causados por la Piorrea y otras afecciones dentales.

LABORATORIO SANTOS OCAMPO
UNIVERSAL DRUG STORE
MANILA, I. F.

Deseamos toda clase de exitos a la asociacion
MANILA DENTAL SOCIETY

Segun las personas de buen gusto y de excelente paladar, el Mejor Jamon es, innegablemente, el
JAMON "PIÑA"

El Preferido por la gente que entiende de jamones
Pruebe tambien nuestro exquisito
TOCINO "PIÑA"
Pidalos en su almacen de comestibles
GENATO COMMERCIAL CORPORATION
1079 R. Hidalgo — Manila, I. F.
Distribuidores en Filipinas

Dr. S. M. Serrano
Cirujano-Dentista
Ave. Rizal 426 — Teléfono 2-12-54

M.E.C.D. 2016

SE INVESTIGA EL MALTRATO DE OTRO JOVEN

El padre del cadete operado lo niega, pero el Ejército envia un investigador

Mientras el padre del joven Jesús Zamora, el cadete del ejército supuestamente víctima de un maltrato por parte de un compañero suyo de clase superior Angel Zamora, gerente de la casa comercial Viuda e Hijos de Crispulo Zamora, insiste en declarar que su hijo nunca ha sido víctima del "hazing" en la Academia Militar en Baguio alegando que le tuvo que traer a Manila por padecer de hernia causada probablemente por el exceso de ejercicio, en la jefatura del ejército se esperaba esta mañana con muchas ansias el informe que para el lunes que viene traerá a Manila el Capitán Fidel Segundo, que tuvo que ir a Baguio ayer por ciertos asuntos del ejército y quien de paso investigará este alegado maltrato.

El joven Jesús Zamora fué operado esta mañana en el Hospital de San José, por el General Basilio J. Valdes, el Capitán M. Salacup, y otros especialistas en hernia, habiendo resultado un éxito la operación.

El padre del joven Sr. A. Zamora, entrevistado sobre el caso, declaró: "No es cierto lo que se dice en cierto periódico de la tarde de que mi hijo Jesús ha sido víctima del "hazing" en la Academia Militar de Baguio. "Mi hijo ya padecía de hernia desde niño, y aunque ultimamente no le molestó esta enfermedad, con todo parece que volvió con motivo de los muchos ejercicios fisicos que continuamente tienen que hacer los cadetes de la Academia.

"Anteayer me dirigí a Baguio respondiendo a una llamada del Capitan Punzalan y este me informó que mi hijo habia sufrido un ataque de hernia y que necesitaba ser operado. Crei conveniente traerle a Manila donde hay mas facilidades para la operación y esta mañana ha sido operado, pero no es cierto lo que se publica en cierto periódico de que ha sido victima del "hazing".

"Lo que mas siento es que nosotros, los miembros de la familia, no hemos sido consultados sobre la publicación de este caso, y alguien vino a pedir de mi señora la fotografia de mi hijo, alegando que iba a publicarse en una revista en donde aparecerían todos los nuevos cadetes de Baguio. Si nos hubieran consultado hubieramos conseguido, por lo menos explicar nuestros puntos de vista sobre esta cuestión".

"Mi hijo volverá a la Academia de Baguio tan pronto como se restablezca".

Por otra parte en la jefatura del ejercito hemos sido informados que el caso nuevo de "hazing" registrado en la Academia se halla bajo investigación por el Capitan Segundo. Este volvera a Manila el lunes que viene y de el se sabrá toda la verdad.

Hasta ahora todo lo que se sabe es que el joven Jesus Zamora fué obligado por sus compañeros superiores en clase a él a correr y por esto se agotó y sufrio una recaida. Uno de los que le ordenaron que corriera al verle parar y negarse a reanudar la carrera le descargó un puntapié en el vientre. Se cree que por esto, la hernia que el joven padecia volvió a aparecer hasta necesitar de una operacion.

No se sabe hasta ahora en Manila, quien es al autor o autores de esta nueva salvajada en la Academia.

Por otra parte se ha sabido de la jefatura del ejercito que la revocación de la orden que permitia a diez cadetes a volver a la Academia, despues de servir varios meses como meros soldados, se debio al General Paulino Santos que no cree buen precedente el que un cadete sea expulsado de la Academia por mala conducta para despues permitir su vuelta a la misma.

Estos diez cadetes fueron expulsados tambien por practicar el "hazing", case que provocó mucho revuelo. Los castigados, y que tendrán que seguir como soldados si quieren continuar en el ejercito son los siguientes: Pedro Molina, sobrino del Presidente Quezon; Emilio B. Villaluz, Victor N. Ayaay, J. Victoria, G. Manikan, J. Sanchez, José Q. Arce, Crispulo de Castro, Pedro Felix, y Santiago C. Nuval.

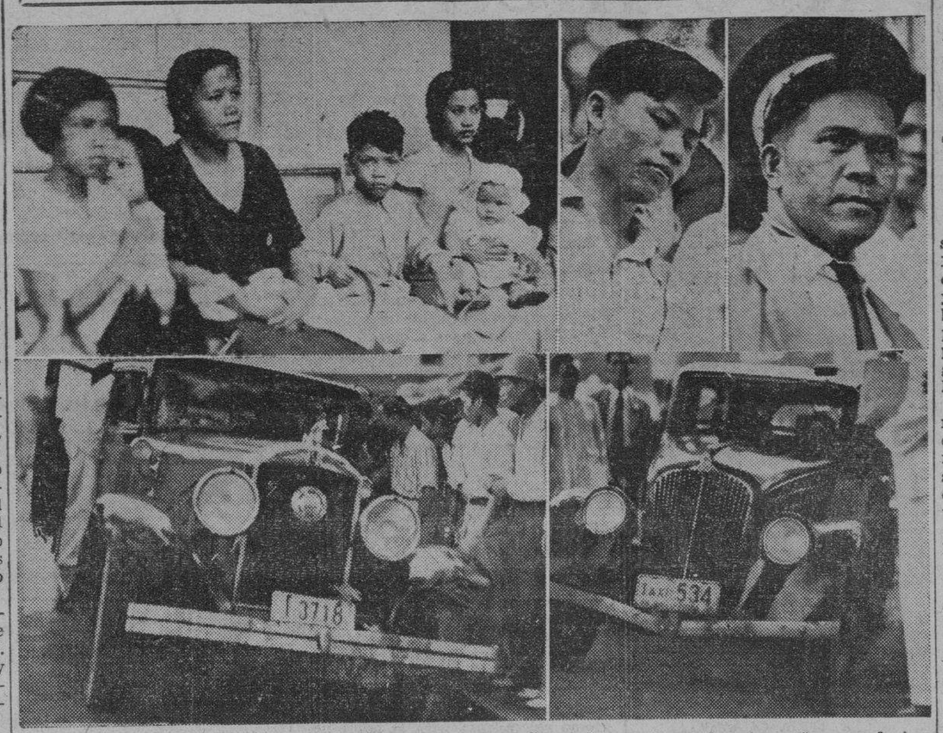
Los conflictos en Siquijor continuan

Los conflictos entre las autoridades municipales y los catolicos de la isla de Siquijor, de la comprension de la provincia de Negros Oriental, continuan aun ocasionando intranquilidad entre los vecinos de la mencionada isla. Un telegrama del gobernador provincial, Hermenegildo Villanueva con fecha 24 de este mes, urge la intervencion del Departamento del Interior para el arreglo definitivo del conflicto.

El Gobernador Villanueva en su informe al Departamento del Interior da cuenta de que el unico arreglo posible para cortar las rivalidades es el traslado del cura parroco del pueblo a otro municipio, debiendose esta necesidad a cierta intolerancia religiosa que persiste entre los catolicos que consideran la actuacion de los funcionarios municipales contrarios a los intereses religiosos.

Se ha sabido por otro lado en el Departamento que ya el gobierno central ha dirigido una comunicacion al Obispo de Bacolod, Monseñor Casimiro Lladoc pidiendo la intervencion de dicha alta autoridad eclesiastica, para la pacificacion de Siquijor. La carta al Obispo Lladoc se envio con mucha anticipacion pero hasta esta fecha no se ha recibido su contestacion en el gobierno central.

Victimas en otro choque de dos autos



Vistas tomadas del accidente automovilistico registrado a primeras horas de esta mañana en la intersección de la Avenida Taft y Herran. Arriba, en la parte izquierda, estan las victimas del accidente que eran pasajeros de un taxi fotografiados en el Hospital General. De izquierda a derecha Felicisima del Rosario de 9 años; Adelaida del Rosario, de 6 años; Sofia Esteban, la madre de los chiquillos; Emiliano del Rosario, 7 años; Adoración del Rosario, de seis meses y Felicitas Estrada de 22 años. En medio está el chino Ko Ing, que manejaba el automóvil causante de la desgracia, y a la derecha el chofer del taxi Gregorio Tabano. Abajo los dos automoviles.

Roosevelt ya esta nominado

(Continuación de la página 1)

delegados de Massachusetts. Habia una profusión de banderas por el Nuevo Trato y Roosevelt y Garner.

Solo Roosevelt fué nominado. Mas de 50 gobernadores y lideres del partido de todos los estados secundaron el tributo hecho por Mack.

Solo 25 de los 50 oradores pudieron hablar

Solo 25 de los cincuenta oradores que iban a secundar el discurso de nominación pudieron hablar antes de que la convención declarase un receso para la comida, a las 3:17 de la tarde, para reanudarse a las ocho y media de la noche. La nominación real no se espera antes de la medianoche. Los lideres del partido piensan efectuar la nominación por aclamación, la primera nominación de tal clase desde que Woodrow Wilson fué nominado por los demócratas para un segundo período de servicio.

"Paladin de una guerra humanitaria contra la avaricia"

Pintando al Presidente Roosevelt como el inspirado paladin de una guerra humanitaria contra la avaricia, el juez Mack dijo que "clamores de cólera y ataques sañudos" contra la administración emanan "de los que han producido la gran depresión; de los grandes intereses financieros, cuyos agentes poderosos de venta indujeron a los paises extranjeros a hundirse innecesariamente en deudas y a descargar sus bonos en los cándidos inversionistas americanos." Dijo que muchos de los bonos no pagados y prácticamente sin valor han procedido de "los mismos grandes intereses financieros que levantaron compañía tras compañía con el propósito de embaucar al público inversionista con acciones aguadas y de defraudar al público consumidor mediante precios inflados."

El juez afirmó que "la cuestión es si el pueblo va a retener el control de los procedimientos del gobierno o si ha de devolverlo al mismo pequeño grupo, cuyo abuso destructor del poder antiguo ha sido la causa de todas nuestras dificultades.

"Hemos dado fin al hambre, a los que forman cola pidiendo pan y a las cocinas de sopa y hemos conducido al país en medio de la más grande depresión que se conoce aumentando los ingresos nacionales y acrecentando la prosperidad nacional. Nosotros marchamos hacia adelante. El crédito de todo este mejoramiento se debe a nuestro caudillo, a su magnífico gabinete y al magnífico congreso que le ha apoyado hasta el último fin."

Roosevelt aun no ha llegado a Filadelfia

Mientras tanto, el vice-presidente John Nance Garner ha llegado a la ciudad. Mañana llegará el Presidente. Los dos aceptarán las nominaciones en una enorme manifestación demócrata en Franklin Field mañana por la noche. Garner estrechó las manos de una multitud de demócratas en su hotel. Dijo que no asistiria a la sesión de la convención.

Se espera que Roosevelt y Garner darán su plena conformidad con la plataforma que compromete a los demócratas a trabajar por una enmienda constitucional, si es necesario, para resolver "los apremiantes problemas nacionales."

La única nota discordante del día la suministraron los delegados de South Carolina. La delegación adoptó unánimemente una resolución protestando contra la presencia de negros en las deliberaciones de la convención.

Los principios cardinales de la nueva plataforma

Filadelfia, 25 de junio.—El Partido Demócrata se presentará ante la nación en las elecciones de noviembre con una plataforma que aboga por un cambio en la constitución, si es necesario, para resolver los problemas económicos y sociales.

Este es uno de los principios cardinales de la plataforma que ha sido aprobada esta noche por la convención nacional sin ningun debate.

La convención va a reanudar su sesión mañana por la tarde para nominar candidatos y dar cima a otros asuntos pendientes y después escuchar los discursos de aceptación del Presidente Roosevelt y del Vice-Presidente John Nance Garner el sábado por la noche. Los observadores creen, y prácticamente todos y cada uno de los delegados a la convención están convencidos de que la plantilla va a ser Roosevelt y Garner, sin oposición.

La maquinaria de la convención funciona activamente

La maquinaria de la convención ha tenido que funcionar muy activamente durante el día. Entre sus logros se incluyen:

La derogación de la regla de dos terceras partes para la nominación en favor de una mera mayoría de votos;

La adopción de la plataforma;

La aprobación del informe del Comité de Credenciales; y

La elección unánime del Senador Joseph T. Robinson, de Arkansas, como presidente permanente.

La sesión de la tarde convirtióse en una babel cuando un grupo apareció en las galerías portando cartelones y gritando: "Queremos a Al Smith". Los delegados y la policía convergieron en la galería. Hubo una breve escaramuza cuando del seno de la convención emergió un clamor que decía: "Expulsadlos". Los manifestantes fueron prontamente dominados por los oficiales y sacados fuera del auditorium.

La plataforma fue completada por el sub-comite y aprobada por el Comite de Resoluciones en pleno durante la tarde. Fue sometida a la convencion en la sesion de la noche y fue leida por el Senador Robert F. Wagner, de Nueva York, presidente del Comite. Cuando Wagner termino la lectura, la Mesa anuncio el debate. Ninguno se levanto, y los delegados aprobaron unanimemente el documento.

La plataforma declara que el gobierno tiene estas funciones: primera, proteccion de la familia y del hogar; segunda, creacion de la oportunidad democrata para todos; y tercera, ayuda a todos los castigados por el desastre. Se referia al desastre causado por la sequía y las tormentas de polvo. El documento dice asimismo que los jornales minimos, las horas maximas, el trabajo infantil, las condiciones obreras en la industria y las practicas injustas del comercio no pueden ser resueltas adecuadamente y por separado por los 48 estados. Dice que "si estos problemas io pueden resolverse por legislacion dentro de la Constitucion", el partido promete buscar "una enmienda aclaradora".

Un encomio al gobierno regido por democratas

Un principio califica de republicanos a los que "ya han guiado y volveran a guiar al pueblo americano al servicio de los grupos privilegiados". El documento encomia el caudillaje democrata por haber "reintegrado a la nacion al camino de la antigua salud y prosperidad", despues de doce años de caudillaje republicano.

El principio monetario no menciona el oro ni la plata, pero se consagra "a la moneda permanentemente sana, de tal modo estabilizada que habra de impedir las anteriores vastas fructuaciones en el valor." Afirma que los Estados Unidos tienen hoy en dia la moneda mas sana y estable del mundo.

El principio agricola declara: "Hemos sacado a los agricultores del camino que conducia a la ruina." Dice que los cultivadores de la tierra ya no sufren del bajon de los precios; sus deudas han sido reducidas; sus ingresos netos se han duplicado. El principio no hace ninguna mención de la promesa del seguro sobre la cosecha, que ha propugnado el Secretario de Agricultura Henry A. Wallace. Favorece la producción de "todo lo que el mercado habra de absorber, dentro y fuera del país, mas un abastecimiento de reserva suficiente para asegurar precios justos a los consumidores."

Vigencia energica de las leyes contra los "trusts"

La plataforma brinda una promesa de poner en vigor energicamente y sin temor leyes contra los trusts y de redactar otros si son necesarias. Aboga por la extension del sistema de meritos en el servicios civil para todos los cargos no susceptibles de partidismo en el servicio federal. Promete la oposición a la guerra como un instrumento de politica nacional, declarandose partidario del arreglo pacifico de todas las disputas, aunque si aboga por la "voluntad resuelta a resistir a la agresión." Promete combatir las alianzas extranjeras comprometedoras "como un escudo para no ser arrastrado por compromisos politicos, intereses bancarios internacionales y comercio particular, a ninguna guerra."

Otros principios prometen trato justo a los veteranos de la guerra y a los que dependen de ellos; nuevas oportunidades para la juventud de la nación; socorro para las víctimas de la sequía y de las inundaciones; y tutelaje de las libertades civiles.

Transcendental contienda en la convención

Una de las contiendas más transcendentales de la convención tuvo lugar en el seno del Comité de Reglamentos, que votó, por 36 votos contra 13, recomendar la derogación de la regla de las dos terceras partes. Los trece disidentes, representantes de Alabama, Colorado, Georgia, Indiana, Massachusetts, Mississippi, New Hamsphire, New Mexico, Nueva York, South Carolina, Tennessee, Texas y Virginia, amenazaron con someter un informe de la minoría. Esto, sin embargo, se logró evitar mediante una fórmula de compromiso con las fuerzas rooseveltianas. Se lanzaron cargos de que el "nuevo trato" trabajaba por la derogación de la regla para que el Presidente Roosevelt pueda ser renominado por tercera vez en 1940 por una mera mayoría.

El lugar-teniente del Presidente Roosevelt, Director General de Correos James A. Farley, calificó de asnales los cargos, diciendo que el Presidente no abrigaba tal idea en la cabeza.

La convención se reunirá a las 12:30 de la tarde del viernes para oir los discursos de nominación y otros para secundarlos.

Según los planes originales, el candidato presidencial será nominado mañana y el candidato a vicepresidente el sábado.

La Venus de Milo, en un Sello

(De la Agencia Reuter)

Atenas, 25 de Junio.—La famosa estatua de Venus de Milo va a aparecer en breve en un sello postal griego. Esta emision sera parte de una nueva serie destinada a representar varias estapas de la historia griega, antigua y moderna.

Los sellos baratos indicaran los cuatro tipos de las antiguas columnas griegas, el minoano, el dorico, el jonico y el corintio.

Los sellos de un dracma, llevaran el retrato del Rey Jorge II, actual rey de los helenos. El sello de la Venus de Milo costara siete dracmas. Otros sellos de la emision representaran la batalla naval de Salamis y San Pablo en el Pnyx.

Los sellos estaran de venta cinco años.

Una siria que quiere suicidarse

Nasla Gorayeb de Goray, de 28 años de edad, esposa del comerciante sirio Goray, y residente en la casa No. 59 de la calle Arranque, trató de suicidarse a las 11 de anoche, ingiriéndose buena cantidad de tintura de yodo.

Cuando la policía, llamada por la familia, se constituyó en la casa de la suicida, esta se negó absolutamente a decir la causa de su determinación, ni quiso que se le trasladara a ningún hospital.

Un médico, que fué llamado después, le suministró el remedio necesario en la misma casa, anunciando después que el estado no es grave.

MANILA ESTUDIA EL PRESUPUESTO DEL AÑO 1937

Todo dependera de lo que se recaude en impuesto de amillaramiento

El plan presupuestal de 1937 que se somete a la Junta Municipal cada 16 de octubre, en la inauguración de cada nuevo periodo de sesiones, ya se está considerando en el gobierno de la ciudad, con el fin de poder comenzar los prepartivos temprano, en todo el mes de julio, según se ha indicado hoy en el city hall.

A fines de este mes de junio termina el plazo fijado por la ley para el pago de los impuestos de amillaramiento que constituyen la piedra angular de las recaudaciones de la ciudad de Manila. Muchos impuestos han sido elevados desde el 1.o de enero de este año, en virtud de las revisiones hechas en 1935 por un comité especial.

Con importantes proyectos que no se han podido realizar por falta de fondos, y ante la incertidumbre de los primeros meses del año que dieron lugar a que los funcionarios del City Hall anduviesen con más cautela en los gastos, el plan presupuestal de 1937 será uno de los más difíciles, según se ha indicado. Como se sabe, el presupuesto de este año solo quedó balanceado, gracias a ciertos reajustes sobre los fondos de gasolina.

De lo que resulte de las recaudaciones sobre amillaramiento, el gobierno de la ciudad podrá saber qué norma de conducta seguir con respecto a los gastos de 1937. Hasta ahora, a pesar de la aparente mejora notada en los primeros cinco meses, las autoridades del City Hall no se muestran optimistas, temiendo que durante esta época de lluvias y tifones se registren grandes contrariedades financieras.

Un chino por poco mata una familia

(Continuación de la página 1)

Emiliano del Rosario, de 7 años; Adoración del Rosario de seis meses y Felicitas Estrada de 22.

Según Sofía Esteban, que es la madre de los cuatro chiquillos ellos venían de la iglesia de Malate donde habían oido misa, y al retirar cogieron un taxi para pasar por la Luneta y aspirar la brisa del mar.

El taxi iba hacia la parte norte de la Avenida Taft y al llegar a la intersección de la calle Herran, el automóvil No. 1-3718 que se cree es uno de los que se dedican al negocio de alquiler sin licencia (colorum) guiado por el chino Ko Ing, que venía desde Sta. Ana, le chocó. El automóvil del chino cogió al taxi con violencia en la parte trasera y lo hizo dar vueltas hasta caerse de lado.

Los niños fueron los primeros en salir del taxi tumbado pasando por las ventanillas. Una de ellas, Adelaida, resultó con una gran herida en el brazo izquierdo que sangraba mucho.

La madre solo pudo salir del coche ayudado por el chofer que resultó ileso. También sufrieron lesiones muy leves el niño Emiliano y la bebé Adoración.

Ko Ing investigado por la policía apenas quiso declarar nada, pero los testigos declararon haberle visto con un brazo rodeando a la mujer que dijo ser Lorenza Mono, mientras que con el otro guiaba el automóvil a mucha velocidad. Por su estado parece que no había dormido toda la noche. Los frenos del automóvil también eran defectuosos.

Este accidente ocurrió en una intersección en que hay luces que regulan el tráfico. El chino, al parecer, no hizo caso de las señales.

Fajardo espera someter un...

(Continuación de la página 1)

Sra. de Manuel, no consiguió su propósito de retener en el Hospital de San Lázaro al lazarino Antero Azaña. La denunciante segun informes estuvo varias veces implorando del director Fajardo que permitiera la retención de dicho leproso en San Lázaro en lugar de enviarlo en el leprosario de Albay y cuando no consiguió su propósito, inclusive se acercó a varios altos funcionarios del gobierno incluyendo al Comandante Dunham que era consejero médico del Gobernador General.

Origen de uno de los cargos, explicado

Debido a estas actividades de la denunciante mientras desempeñaba el cargo de maestra de esta ciudad, el Dr. Fajardo comunicó su conducta a la División de Escuelas de la Ciudad de Manila pero esta división se negó a tomar ninguna acción hasta que se presentaran pruebas concluyentes contra la indicada maestra.

De aquí dicen los citados informantes nació la denuncia presentada contra el Dr. Fajardo en abril de este año y que fué investigada ex-parte por un consejero técnico de Malacañang.

Entrevistado esta mañana, el Dr. Fajardo se abstuvo de revelar la defensa que ha de presentar contra estos cargos, reiterando solo lo ya dicho por el ayer de que tiene la conciencia tranquila y espera salir bien de la presente investigación.

Fabella interina como Director

Durante el periodo de suspensión del Dr. Fajardo, el Dr. José Fabella, comisionado de Sanidad, interinará como director de sanidad además de desempeñar sus deberes como comisionado.

"Todavía creo en la justicia. Creo que saldré bien de la investigación," dijo ayer tarde el Dr. Fajardo. Fuera de esto se negó a hacer más comentarios.

La investigación será pronta pero acabada, según se ha sabido de fuentes autorizadas. Será practicada por el Comisionado del Servicio Civil Jose Gil.

El Dr. Fajardo dijó ayer que lo único que lamenta en esta suspensión es que haya venido en un tiempo en que el comité de sanidad de la Liga de Naciones se halla de visita en esta capital.

"He estado haciendo un esfuerzo para darles toda la información que desean y otras cosas más que podían pedir," explicó el director de sanidad. "Ahora que estoy suspendido, ya no les podre servir".

La Policia halla un testigo del caso de la enfermera muerta

Que la primera operación a que fué sometida la enfermera Pilar Cruz se realizó en un hotel local, es otra nueva pista encontrada sobre el caso, con el descubrimiento de un testigo que se hospedaba en dicho hotel.

Este testigo, cuya identidad se mantiene en secreto, ha dado una vivida descripción de lo que había visto accidentalmente en la noche del 13 de junio, cuando él investigó la fuente de los gemidos que oía.

Era entrada ya la noche, declaró este testigo a la policía, cuando él pudo hacer el descubrimiento accidental. Dice que está preparado a declarar en el juzgado.

Por otra parte el Dr. Paulino Garcia se presentó voluntariamente ante el servicio secreto ayer. Después de un extenso interrogatorio, los investigadores se convencieron de que el Dr. García no ha tenido nada que ver con el caso. El Dr. Garcia, por otro lado, ha dado a los investigadores valiosos informes. Se cree posible que el Dr. Garcia sea presentado como uno de los testigos del gobierno.

También se ha sabido que al Presidente Jorge Bocobo de la Universidad de Filipinas se le ha notificado que en el informe sobre la autopsia del cadáver de la enfermera no están algunos detalles importantes que pueden dar mucha luz sobre el caso.

Los últimos descubrimientos del servicio secreto fueron informados ayer a la oficina del fiscal. Declaraciones juradas de los miembros de la familia Santos de Pasay desde donde fué sacada la enfermera para la segunda operación, así como también las declaraciones de un chofer y un sirviente que acompañaron a la enfermera y de algunos miembros del profesorado del Colegio Agrícola de Los Baños, se sometieron a la fiscalía, juntamente con las declaraciones de las enfermeras y otras personas del Hospital de San Lucas, en donde falleció la enfermera, el diagnóstico clínico, el informe de la autopsia y otros documentos.

HILADO SUBE DE RANGO Y TENDRA

(Continuación de la página 1)

La reduccion del personal se ha conseguido con la eliminacion de las plazas vacantes que existen actualmente en la Oficina de Justicia. Anteriormente el personal de esta oficina con inclusion de todos fiscales auxiliares, llegaba a 27 pero ahora este personal solo llega a 22. Además se ha elevado el salario minimo para los fiscales auxiliares a P2,400 al año en vez de P1,750 como es el haber que perciben actualmente algunos fiscales auxiliares.

Explicando el proposito de esta reorganizacion, el Presidente Quezon en su Orden Ejecutiva dice que "es para permitir el empleo y retener el servicio, de abogados debidamente cualificados, con la experiencia y habilidad necesarias para manejar debidamente el trabajo legal encomendado a dicha oficina".

La Orden Ejecutiva del Presidente está concebida en los siguientes terminos:

ORDEN EJECUTIVA No. 40
REORGANIZACION DE LA OFICINA DE JUSTICIA

"Por cuanto, con el objeto de fomentar la eficiencia y efectuar una reorganización del personal legal de dicha oficina mediante la estandarización y adopción de una nueva escala de salarios para el mismo, para permitir el empleo, y retener el servicio, de abogados debidamente cualificados, con la experiencia y habilidad necesarias para manejar debidamente el trabajo legal encomendado a dicha oficina; y

"Por cuanto, en vista de la elevación del Procurador General bajo la ley de reorganización (Ley No. 4007), al cargo de jefe de la Oficina de Justicia y principal funcionario legal del gobierno, el salario provisto hasta ahora y el rango que se le atribuye, ha dejado de ser proporcional a la importancia y dignidad de su cargo;

"Ahora, por tanto, en virtud de las facultades conferidas en mi por la Constitución y las leyes existentes, y de conformidad con las disposiciones del Artículo 3 de la ley de la Mancomunidad No. 5, yo, Manuel L. Quezon, Presidente de Filipinas, por la presente ordeno y decreto que:

"1. La Oficina de Justicia tendrá un jefe que será conocido como Procurador General cuyo salario sera el mismo que el de un juez de Primera Instancia de la Ciudad de Manila, y que tendrá el rango y los privilegios, consideración y honor, de un Subsecretario de departamento.

"2. Para ayudar al Procurador General en el desempeño de sus deberes, habrá en la Oficina de Justicia:

3	Procuradores Generales auxiliares con salarios a razon de P6,000 al año cada uno	P18,000
2	Fiscales auxiliares, con salarios a razon de P5,400 al año cada uno	10,800
3	Fiscales auxiliares, con salarios a razon de P4,500 al año cada uno	13,500
5	Fiscales auxiliares con salarios a razon de P3,600 al año cada uno	18,000
5	Fiscales auxiliares con salario a razon de P3,000 al año cada uno	15,000
4	Fiscales auxiliares, con salario a razon de P2,400 al año cada uno	9,600

"3. Los balances no gastados de los presupuestos hechos para salarios del Procurador General, el procurador general auxiliar, y los varios fiscales auxiliares de la Oficina de Justicia en la ley de presupuestos para el año de 1936 quedan por la presente consolidados, y los mencionados balances no gastados de los presupuestos quedan por la presente distribuidos entre y se hacen disponibles para el pago de los salarios del Procurador General, los Procuradores Generales Auxiliares, y los varios fiscales auxiliares de la Oficina de Justicia que aquí se dispone.

"4. El Procurador General, con la aprobación del Secretario de Justicia, queda por la presente facultado y autorizado a señalar y distribuir entre los varios miembros del personal legal de la Oficina de Justicia tales funciones y trabajos que tengan que ser desempeñados por dicha oficina. En ausencia o incapacidad temporal del Procurador General, el Secretario de Justicia designará cual de los Procuradores General Auxiliares actuará como Procurador General interino.

"5. Esta orden tendrá efectividad inmediata: entendiéndose, que hasta después que se hayan hecho los debidos ajustes en el personal y presupuestos, los actuales miembros del personal legal de la Oficina de Justicia continuarán percibiendo los mismos salarios, privilegios, gastos y emolumentos como hasta ahora. El Secretario de Justicia queda por la presente autorizado y ordenado a hacer tales ajustes en los presupuestos de dicha oficina que sean necesarios para llevar a cabo los fines de esta Orden Ejecutiva."

Es un ultraje, dice Guevara

(Continuación de la página 1)

dia de hoy por el Alcalde dice, en parte, lo siguiente:

"La escala de salarios de los funcionarios municipales, como todo el mundo sabe, es algo así como un 20% más alto que la escala de salarios del gobierno insular. Los funcionarios insulares han venido sufriendo una reducción de 15% desde hace cuatro años, cuando menos. Suponiendo que a los funcionarios de la Ciudad se les dedujese un 20%, con todo se verá que dichos funcionarios recibirán un sueldo mejor que el que se paga a los funcionarios de igual categoría en el gobierno insular.

"Pero por razones que solamente una Junta Municipal como la nuestra puede explicar o comprender, se trata ahora no sólo de exceptuar a los funcionarios de la Ciudad de Manila de la correspondiente reducción que todo el mundo sufre, a partir del 1.o de julio de 1936, sino de restituir a dichos funcionarios la reducción de 20% que se les ha cobrado en lo que nos va de año. De no impedirse por Su Señoría la consumación de ese ultraje, más de P400,000.00 de contribución pública pararía en bonificaciones.

"Aún en el supuesto de que las recaudaciones de las contribuciones municipales vayan relativamente bien, al extremo de que la Ciudad no tenga que levantar un empréstito para poder pagar a todos sus empleados con arreglo a la escala elevadísima de salarios que tienen, y que por cierto es la misma escala adoptada por los americanos durante el régimen imperialista, échase de ver que tal circunstancia no es ni puede ser razón suficiente para impedir que los funcionarios municipales no sufran el descuento que todo el mundo ahora, gubernamentales y particulares, está sufriendo en sus ingresos. Los gubernamentales no han sufrido más que una disminución de 15% en sus ingresos. En cambio el propietario o rentista si gana un 30% de lo que solía ganar en el año 1929 ó 1930 podría sentirse afortunado. Tres cuartos de lo mismo se podría decir de todos los profesionales ahora en ejercicio. Los empleados de las casas particulares, quien más quien menos, han sufrido una reducción de 50%. Sin embargo, las contribuciones públicas han continuado y continúan bajo la misma escala, y todo ello no parece sino que es con el exclusivo propósito de procurar que nuestra casta privilegiada de empleados públicos no sufra las incomodidades que el pueblo en general, y los contribuyentes en particular, están pasando.

"Con P400,000.00 de ahorro por medio de los descuentos tomados de los funcionarios municipales la Ciudad de Manila puede muy bien financiar la construcción de un puente adicional sobre el rio Pasig, para resolver de algún modo el problema del tráfico en los tres únicos puentes que tenemos actualmente sobre dicho rio. Con ese descuento la Ciudad de Manila puede construir edificios públicos para escuelas públicas, en vez de ir pagando rentas como ha venido haciéndolo ahora. Con esa cantidad de P400,000.00 la Ciudad de Manila puede muy bien construir siquiera un mal parque que sirva de atracción a la clase obrera los días de asueto, librando de modo a muchos de la tentación de ir a las galleras u otros centros de vicio y de la perversión."

INTERPRETARAN PRECEPTOS DE CONSTITUCION

La Comisión Electoral se reunirá el martes para resolver dudas

Cómo deben interpretarse y aplicarse dos preceptos de la Constitución en lo que se refiere a cualificaciones de candidatos a diputados, es la cuestión que será discutida y, en todo caso, decidida por la Comisión Electoral. Esta celebrará sesión plenaria el martes próximo, 30 del presente mes, a las 3:00 de la mañana, precisamente para un pronunciamiento sobre la cuestion aludida.

Se relaciona intimamente con los siguientes asuntos de elección ya sometidos a decisión en pleno y final de la Comisión:

Montinola vs. Caram.
Festín vs. Fabella.
Hernandez vs. Lukban.

El primero de estos envuelve cuestión de ciudadanía. Montinola impugnó el derecho de Caram a protestar contra su elección, por falta del número de años requerido por la Constitución para ser candidato a diputado. Los dos últimos casos, a su vez, envuelven ambos cuestión de residencia. Los recurrentes respectivos contendian que los recurridos Fabella y Lukban carecían al tiempo de presentarse candidatos o de salir electos, del año cabal requerido por la Constitución.

En el asunto Montinola vs. Caram se decidiría si la ciudadanía filipina de Caram data de la fecha de la vigencia de la Constitución o muchos años antes. En los de Festín vs. Fabella y Hernandez vs. Lukban se resolvería si uno y otro eran residentes legales, lo menos por un año, antes de la fecha de la elección. En este respecto, la solicitud de Fabella para ser notario, promovida dentro del año anterior a su elección en 17 de septiembre, 1936, donde declaraba que era residente de Manila y, por 11 años hasta la fecha de la solicitud, conectado como instructor en un centro docente de la capital, no constituía acto de presencia y declaración de su intención de residir en Manila. El recurrido Fabella es electo diputado por Romblón.

Un aumento de tres millones

(Continuación de la página 1)

año pasado solo llegó a P20,506,608-87 o sea un aumento de P3,118-649.81 ó 15.21%.

De los P23,624,653.68 recaudados P15,560,798.33 representan la participación del Gobierno Insular y el resto de P8063,955.35 son la participación de los gobiernos provinciales y municipales.

Del total de las recaudaciones durante los primeros cinco meses de este año, P8,461,870.60 son de impuestos de sisa; P8,309,554.48 de impuestos de licencia y negocios; P4.969,183.03, de impuestos de fianquicia, documentos, ingresos, herencia y cédula.

El Administrador Yatco, dice que es halagador notar que el aumento en las recaudaciones de cédula personal continúa, habiendo llegado durante dicho período a P3,184-174.00 contra los P3,025,828.50 del mismo período del año pasado o sea un aumento de P138,345.50 ó 4.5%.

Los ingresos incidentales que incluyen los impuestos de los bosques públicos y los impuestos de Rentas Internas de Estados Unidos cobrados en Filipinas y en Estados Unidos sobre productos domésticos exportados a Estados Unidos, produjeron durante el período mencionado, la suma de P1,713,471.42. Las otras fuentes pequeñas de ingresos sufrieron, sin embargo, una reducción de P44,126.73.

El embargo de sus bienes se...

(Continuación de la página 1)

demanda, el mismo Fiscal de la Ciudad Gervasio Diaz, juraba ante el Juez Emilio Mapa, la querella por malversacion, fijandose para la libertad provisional del acusado una fianza de P10,000.

En la querella se alega que el acusado siendo "teller" y cajero auxiliar de la Tesoreria y teniendo bajo su custodia los fondos de la Tesoreria en billetes, certificados del tesoro y monedas, malversó la suma de P20,000 en billetes de P500 para su propio beneficio.

La malversación, según la querella, tuvo lugar entre el 1.o de noviembre de 1933 y el 23 de mayo de 1936.

Además de esto, el Auditor General Jaime Hernández pidió al fiscalía que se enviara una orden de registro a la Policía Secreta para registrar la residencia de Rodenas por si se encontraba algunas de los billetes de P500.

Con esta orden, los agentes fueron ayer tarde a la residencia de Rodenas en la calle Isabelo Tampaloc, pero a pesar de la minuciosa búsqueda que hicieron, no habían encontrado ni un solo billete de P500.

Embargo de todas las propiedades ordenado

El Juez Tuazon firmó antes del mediodía de hoy la orden de embargo de todas las propiedades de dicho cajero, según se pide en la demanda.

La orden fué referida inmediatamente al sheriff del juzgado de Manila para que investigue cuales son las propiedades del demandado Rodenas y se incaute de las mismas para garantizar el pago de los P20,000 que el gobierno ha perdido.

M.E.C.D. 2016

SECCION SABATINA

LA VANGUARDIA

Manila, I. F.
Sabado, 27 de Junio de 1936

LOS AMASADORES--*Un cuento de Maximo Gorki*

El jueves, 18 del actual murio en Moscu Maxim Gorki, el famoso novelista del realismo, que revoluciono la conciencia de las masas fanaticas de la Rusia de los Czares. Sus escritos han dejado huella profunda, no solo en su pais, sino en toda la literatura universal, con su estilo macizo, punzante e iconoclasta. Su influencia en la vida cultural de Rusia corre parejas con la del conde Leon Tolstoy.

Publicamos ahora uno de los tantos cuentos que brotaron de su pluma fecunda, y que vienen a pintar, como siempre, la vida de miseria de los desheredados de la fortuna, y en el que una vez más Gorki hace gala de una prosa crudamente realista que parece brotar sangre.

Eramos veintiseis; veintiseis máquinas vivientes encerradas en un sotano, en el que, desde por la mañana a la noche, amasábamos la harina para hacer rosquillas y panecillos.

Las ventanas del sótano daban a un patio con muros de ladrillo. Aquellas ventanas estaban cubiertas en su parte exterior de un alambrado de hierro, y los rayos del sol no podían penetrar en el sótano, porque las ventanas tenían además cristales y éstos estaban llenos del polvo de la harina.

Nuestro patrón había alambrado las ventanas con objeto de que no pudiéramos dar un pedazo de pan a los pobres, ni a aquellos de nuestros camaradas que por falta de trabajo se morían de hambre. Nuestro patrón nos llamaba "ladrones", y en vez de carne, nos daba a comer tripas podridas.

Nos era muy incómodo vivir en aquel cajón de piedra, de techo bajo y pesado, lleno de hollín y telas de araña, y nos entraba el malestar al vernos dentro de los esposos muros cubiertos de manchas de barro.

Nos levantábamos a las cinco de la mañana, faltos de reposo, y con estúpida indiferencia nos instalábamos a las seis para hacer las rosquillas con la masa preparada por nuestros camaradas durante nuestro sueño, ante la mesa correspondiente.

Todo el día, desde la madrugada hasta las diez de la noche, teníamos que estar ante la mesa para extender la masa elástica con las manos, y para que no se pasase, había que moverla continuamente.

El agua hirviendo murmuraba todo el día su monótona canción en la caldera en que cocían las rosquillas, y la pala del hornero no cesaba de revolverse furiosamente en el horno, arrojando en él los pedazos de masa sobre los ladrillos calientes hasta el rojo blanco.

Desde la mañana hasta la noche ardía la leña en un lado del horno, y los rojizos reflejos de la llama oscilaban en las paredes del local, como si se burlaran de nosotros.

El horno, enormemente grande, asemejábase a un animal fantástico, al monstruo de un cuento de hadas que se dejase ver allá abajo. Abría la ancha boca llena de llamas deslumbrantes y nos lanzaba su cálido aliento, en tanto que con sus negras cavidades miraba nuestro trabajo incesante.

Sus dos agujeros profundos eran como ojos impasibles de monstruo despiadado. Nos miraban siempre con la misma mirada sombría, como si estuvieran cansados de contemplar esclavos, de los que no esperaban nada humano y a quienes despreciaban con el frío desprecio de la sabiduría.

Así, uno y otro día, en el polvo de la harina, en el fango que pegado a nuestros pies llevábamos desde el patio y en el calor sofocante y denso, extendíamos la masa y hacíamos las rosquillas, cayendo en ellas gotas de nuestro sudor. Aborrecíamos nuestro trabajo con odio implacable; no probábamos nunca lo que salía de nuestras manos, y preferíamos el pan moreno a las rosquillas endulzadas y aromáticas.

Sentados alrededor de una mesa larga, frente a frente unos de otros, nueve en cada lado, nuestras manos y nuestros dedos se movían mecánicamente durante muchas horas, y tan acostumbrados estábamos a nuestro trabajo, que nunca atendíamos al movimiento de los unos ni de los otros.

Tanto nos habíamos contemplado recíprocamente, que cada uno de nosotros conocía y se sabía de memoria hasta la menor arruga del rostro de su camarada respectivo. No teníamos de qué hablarnos, y ya nos habíamos acostumbrado a guardar constante silencio, a menos que nos insultásemos por cualquier cosa, pues siempre se encuentra razon para insultar a otro hombre, y sobre todo si este hombre es un camarada; pero este caso ocurría pocas veces. ¿Y es acaso culpa del hombre si este hombre se halla medio muerto, si se ha convertido en una piedra, si todos sus sentimientos están atrofiados por el exceso de trabajo?

En todas ocasiones, el silencio es terrible y doloroso para los que todo se lo han dicho y nada tienen que decirse ya. Para los que no han empezado a hablar, el silencio es, por el contrario, muy facil y muy sencillo.

Alguna que otra vez cantábamos, y nuestra canción comenzaba de la manera siguiente: En mitad del trabajo, uno de nosotros suspiraba, con la pesadez con que pudiera hacerlo un caballo fatigado, y entonaba por lo bajo una de esas canciones monótonas cuya melodía plañidera y dulce suele disipar la tristeza que embarga el alma del cantor.

Uno de nosotros canta y los otros escuchamos en silencio la canción solitaria: luego ésta languidece y se extingue, bajo el pesado techo de nuestra cueva, como la débil llama de una hoguera en medio de la estepa, en una húmeda noche cuando el cielo gris pesa sobre la tierra como losa de plomo.

Luego otro compañero une su voz a la del cantor, y ya son dos voces que se quejan dulce y melancólicamente en la atmósfera pesada de nuestra estrecha fosa. De pronto algunas voces se ponen al unísono, y la canción se hincha como una ola, se hace más sonora y más fuerte y parece que van a hundirse los húmedos y macizos muros de nuestra prisión de piedra.

Los veintiseis cantamos, y nuestras voces, fuertes y armoniosas, llenan la cueva: la canción se ahoga en la estrecha caja, choca contra las piedras de los muros, gime, llora, llena el corazón de un dolor tierno y dulce, reaviva en él las antiguas heridas y despierta la tristeza.

Los cantores suspiran profunda y silenciosamente... De pronto deja uno de cantar y escucha con atención a los otros, y de nuevo su voz se une a la armonia general. Después uno de los cantores exhala una queja y cierra los ojos: quizá la onda sonora se le figura un camino que va muy lejos, un camino ancho, iluminado por el sol, y por el cual marcha él mismo.

La llama del horno oscila sin cesar; la pala del hornero funciona con un ruido monótono; murmura el agua de la caldera, y el reflejo de la llama vacila, como antes, arrojando sobre el muro su risa silenciosa. Y nosotros, con las palabras de otros, cantamos nuestro dolor profundo, la pesada angustia de los seres vivientes privados de sol, la ansiedad de los esclavos.

Así pasaba nuestra existencia, la de los veintiseis, en el sótano de una gran casa de piedra; y la vida nos parecia mas dura que si el peso de los tres pisos de la casa hubiese gravitado sobre nuestras espaldas.

Además de las canciones disfrutábamos de algo bueno, de algo que nos era querido y equivalia a un rayo de sol. En el segundo piso de nuestra casa habia un taller de bordados, y alli, entre las muchas obreras bordadoras, se encontraba la criada Tania, de diecisiete años.

Todas las mañanas aparecia en el cristal de una ventana abierta en la puerta del corredor que daba sobre nuestro cuarto de trabajo, un pequeño y sonrosado semblante de alegres ojos de color de cielo, y con voz dulce y sonora nos decia:

—Queridos prisioneros, dadme rosquillas.

Al eco de aquella voz conocida y querida de nosotros, todos nos volvíamos y mirábamos con gusto el rostro puro y virginal.

Gozábamos en ver aquella nariz aplanada contra los cristales y aquellos dientes blancos y menudos que resaltaban los labios de rosa entreabiertos por una sonrisa.

Todos nos apresurábamos a abrirle la puerta, empujándonos los unos a los otros, y ¡cosa extraña! linda y alegre entraba ella en nuestro laboratorio y se colocaba delante de todos presentándonos su delantal, inclinando un poco la cabeza a un lado y sonriendo siempre. Sus cabellos castaños se deslizaban desde su espalda al pecho en larga y abultada trenza.

Nosotros, no obstante ir muy sucios y ser taciturnos y deformes, la mirábamos de abajo arriba, puesto que del umbral de la puerta hasta el piso de nuestro sótano habia que bajar cuatro escalones; le dábamos los buenos dias y le dirigíamos frases de que no hacíamos uso sino para con ella.

Cuando le hablábamos se dulcificaba nuestra voz; nuestras bromas eran más convenientes; todo se adecentaba en nosotros. El hornero sacaba del horno la pala llena de las rosquillas más doradas y apetitosas y la volcaba con cuidado en el delantal de Tania.

—Cuidado, que no vayan a ser para el patrón—le decíamos siempre; y ella, sonriendo con malicia, nos contestaba alegremente:

—Hasta más ver, prisioneros;—y desaparecía ligera como un ratoncillo.

No ocurría más; pero mucho tiempo después de haberse marchado, aún seguíamos hablando de ella. Y esta escena se repetia un dia y otro, y todos repetiamos lo dicho la vispera, porque la joven y nosotros, como todo cuanto nos rodeaba, nos semejábamos siempre a como éramos y estabamos el dia anterior.

¡Qué doloroso, qué amargo es vivir sin que nada cambie en derredor nuestro! Si esta monotonía no basta para matar el alma humana, hace, por lo menos, más dolorosa la vida a cada momento.

Hablábamos casi siempre de mujeres, y muchas veces hasta nos repugnaban nuestros propios discursos por lo que tenían de groseros e impudentes. Se comprende que así fuese: las únicas mujeres que conocíamos no merecian quizá que buscásemos para ellas lenguaje más refinado.

Pero de Tania jamás habíamos dicho nada que pudiera ser en su ofensa: nunca se permitió tocarla ninguno de nosotros, ni aun dirigirle broma alguna un tanto libre.

Quizá fuese porque permanecía entre nosotros muy corto tiempo, puesto que pasaba ante nuestros ojos con la rapidez de una estrella desprendida del cielo, y desaparecia. Quizá fuera también porque era muy pequeña y muy linda, y todo lo que es bello hace despertar el sentimiento de la estimación hasta en los seres más endurecidos. Es innegable que aunque el trabajo árido nos hubiese transformado en bueyes estúpidos, no habíamos dejado de ser hombres, y como todos los hombres, no podíamos vivir sin inclinarnos ante algún idolo. No habia nadie que valiese lo que ella para nosotros: persona alguna que no fuese ella nos prestaba atención a nosotros, los pobres trabajadores de la cueva, y eso que la casa estaba habitada casi por un centenar de personas. En fin, y esto es lo esencial, todos pensabamos que ella formaba parte de nuestra vida; que no vivia sino por las rosquillas que le dabamos, y nos imponiamos como un deber regalárselas calentitas siempre, acto que revestía para nosotros los caracteres de un sacrificio ofrecido diariamente a nuestro idolo, de una ceremonia sagrada; y cada dia que pasaba, la celebrábamos con más gusto y mayor devoción.

No solamente le dábamos a Tania rosquillas, sino también consejos. Le recomendábamos que se abrigase más; que no subiera ni bajara tan aprisa las escaleras; que no llevase haces de leña demasiado pesados. Ella escuchaba sonriente nuestros consejos, respondia con una carcajada, y no los seguia jamás. No nos incomodábamos por eso: queriamos demostrarle unicamente nuestra solicitud y nuestro interés por ella. Algunas veces nos dirigia varias ordenes a un tiempo; por ejemplo: que abriésemos la pesada puerta del sótano, que partiésemos leña, etc., y todo cuanto quería lo hacíamos con gusto y hasta con deleite; pero si alguno de nosotros le rogaba que remendase su única camisa, respondia con sonrisa de menosprecio:

—¡Vaya un trabajo lindo!...

Entonces todos nos burlábamos del que le habia hecho la proposición, y nos cuidabamos de no pedirla ni proponerla nada que la pudiese contrariar en lo más mínimo.

Todos la queriamos, y esta palabra lo explica todo.

El hombre busca siempre alguien a quien amar, a quien otorgar su cariño, y nosotros queriamos a Tania, porque no teniamos otra persona a quien querer.

Algunas veces sucedía que uno de nosotros se ponia a discurrir en los siguientes términos:

—¿Por qué mimamos tanto a esa joven? ¿Qué tiene de particular? Nos ocupamos demasiado de ella...

Pero cuando cualquier camarada se permitía hablar así, era rápida y groseramente interrumpido. Teníamos necesidad de amar alguna cosa; aquella cosa la habíamos encontrado, y era Tania: y el objeto que los veintiséis amábamos debía permanecer inmaculado, santo, digno de respeto para todos nosotros. El que no era de nuestra opinión, era nuestro enemigo. Amábamos algo que quizá no fuese verdaderamente ideal, pero eramos veintiseis y queriamos que lo que era querido y estimado por cada uno de nosotros, lo fuera por todos a la vez. El amor no es menos mortificante que el odio, y por eso afirman tal vez algunos espiritus privilegiados que el odio nos halaga mas que el amor.

Y si esto no es así, ¿por qué no se separan jamas de nosotros esas dos pasiones?...

Aparte del establecimiento en que fabricaba las rosquillas, nuestro patrón tenia en la misma casa una panaderia separada de nuestro sotano por densa pared. Los panaderos, que eran en número de cuatro, estaban sin comunicación con nosotros, y estimando que su trabajo era mas limpio que el nuestro y creyéndose superiores a los que fabricábamos las rosquillas, nunca ponian los pies en nuestro obrador y sonreian desdeñosamente cuando nos encontraban en el patio. Tampoco íbamos nosotros a donde ellos estaban; nos lo había prohibido nuestro patrón, temeroso de que le robáramos los panecillos de manteca. No veíamos con buenos ojos a los panaderos, porque estabamos celosos de ellos; su trabajo era más fácil que el nuestro, estaban mejor mantenidos y ganaban mas salario; tenian un obrador ancho y claro e iban siempre tan pulcros, que los detestábamos.

Nosotros teníamos la tez obscura y amarillenta; tres de los veintiseis estaban tísicos, algunos padecían enfermedades en la piel, y otro estaba completamente encorvado por efecto de un reumatismo. Ellos, los días festivos, en las horas que el trabajo les dejaba libres, vestían bien y usaban botas relucientes; dos de ellos poseían acordeones, y todos se iban de paseo por los jardines de la ciudad. Nosotros vestiamos andrajosamente y calzábamos alpargatas; los guardas no nos dejaban entrar en los jardines públicos. ¿Cómo habíamos de querer, pues, a los panaderos? En cierta ocasión supimos que su capataz se habia dado a la bebida; que el patrón lo habia despedido, que había tomado otro en su lugar, y que este otro era un soldado que usaba chaleco de satén y reloj con cadena de oro. Teníamos curiosidad de conocer a aquel tipo elegante, y con la esperanza de encontrarlo, salíamos al patio uno después de otro.

Pero un día vino él mismo a nuestro obrador. Abrió la puerta de una patada a la vez que sonreía, la dejó abierta y dijo desde el umbral:—¡A la paz de Dios: buenos días, muchachos!

Por aquella puerta entraba una fuerte corriente de aire frio que, al levantar denso vapor, formaba a sus pies algo así como una aureola. Y allí permaneció, en el dintel, mirándonos de alto a abajo, enseñando sus grandes y amarillos dientes por debajo de su bigote rubio, retorcido con arte. Su chaleco tenía, efectivamente, algo de notable; era azul, con flores bordadas, y brillaba mucho; los botones figuraban rubíes, y en cuanto a su cadena, era en verdad soberbia, gruesa y toda ella de oro puro.

Aquel soldado era bien parecido, de gran estatura y sanote; tenía las mejillas encarnadas y los ojos claros y grandes; su mirada era dulce. Llevaba en la cabeza un gorro blanco muy almidonado, y bajo su mandil, muy limpio y sin una sola mancha, asomaban las puntas de sus hermosas botas, cuidadosamente charoladas.

Nuestro hornero le rogó en buenos términos que cerrase la puerta, y él lo hizo sin apresuramiento, y luego empezó a hacernos preguntas respecto a nuestro patrón. El que más y el que menos le dijo que nuestro patrón era un canalla redomado, un ladrón, un asesino, un verdugo, y contamos todo lo malo que se puede imaginar de un patrón. El soldado escuchaba, movía el bigote y nos miraba con su mirada dulce y expresiva.

—Pero—dijo de pronto—vosotros tenéis por aquí muchas jóvenes.

Algunos de nosotros sonreímos respetuosamente; otros pusieron cara de pascua y alguno explicó al soldado que, en cuanto a muchachas, había cerca de nueve.

—¿Y sacáis partido de ellas?—preguntó el soldado guiñando el ojo.

—Todos nos echamos a reir de nuevo, pero no a carcajadas, sino calladamente.

Aunque todos hubiéramos querido hombrearnos con el soldado por la postura y la audacia, ninguno de nosotros sabia hacerlo, y hubo quien lo confesó tácitamente, diciendo en voz baja:

—Esas no son para nosotros.

—Efectivamente; difícil os seria sacar partido de ellas—contestó el soldado con acento de convicción y mirándonos fijamente.—Para eso se necesita lo que no tenéis; se necesita tener buen tipo. A la mujer le gusta un hombre que tenga buen aire, buena apostura. Admira la fuerza... por ejemplo: un brazo tan sólido como éste (y el soldado, sacando del pecho la mano y subiéndose la manga hasta el codo, nos enseñó un brazo; la mano era blanca, fuerte, cubierta de vello rubio muy sedoso). Buen pie, buen pecho; que todo sea sólido, y además que vista bien. Ved en mí un ejemplo; las mujeres se me quieren comer; no las llamo, no las atraigo, y sin embargo, de cinco en cinco me saltan al cuello.

Sentóse en un saco de harina y nos contó largo y tendido lo mucho que las mujeres le querían y cómo las trataba él sin cumplidos. Luego se fué, y cuando la puerta se cerró tras él con chirrido plañidero, guardamos silencio un gran rato recordando al soldado y sus historias. Después empezamos a hablar todos casi a un mismo tiempo y a comunicarnos la agradable impresión que el tal nos había venido a vernos, se había sentado y nos había hablado, siendo así que nadie venía a vernos ni nadie nos hablaba amistosamente. Y la conversación recaía siempre en él y en sus bromas y futuros éxitos con las obreras bordadoras que, al cruzarse con nosotros en el patio, pasaban por nuestro lado sin despegar los labios, o se venían sobre nosotros como si no existiésemos, como si no nos encontrásemos en su camino, en tanto que nosotros las admirábamos siempre, lo mismo cuando atravesaban el patio que cuando pasaban cerca de nuestras ventanas.

En invierno usaban pieles, y en verano sombreros con flores y sombrillas de distintos colores; pero cuando hablábamos de ellas en nuestro obrador, lo haciamos en términos tales, que las hubieran hecho montar en cólera y rabia, de habernos podido ellas escuchar.

—Sin embargo, temo que seduzca a nuestra Tania—dijo de repente Pawel, nuestro hornero, con aspecto preocupado.

Todos nos callamos al oir esta frase, que nos impresionó vivamente.

Nos habiamos olvidado de Tania. Con su prestigio, el soldado nos había alejado, al parecer, de Tania. Surgió en seguida una disputa, pues unos decían que Tania no le daría oidos nunca, y otros afirmaban que ella no resistía al soldado, y estos últimos se brindaron a romperle a éste las costillas si tenía el atrevimiento de dedicarse a conquistar a Tania. Todos tomamos, por último, la resolución de vigilar a uno y a otra y de aconsejar a la joven que esquivara al soldado. Esto puso fin a la disputa.

Pasó un mes; el soldado dirigía la confección de los panecillos, se paseaba con las bordadoras y venía con frecuencia a nuestro obrador; pero no hablaba de conquistas femeninas; se contentaba con retorcerse el bigote y morderse los labios.

Tania seguia viniendo todas las mañanas a buscar sus rosquillas y entraba alegre, gentil y bondadosa como siempre. Habíamos tratado de hablarle del soldado a quien ella apellidaba "el buey de ojos grandes", aparte de otros apodos ingeniosos; pero este modo que tenía de nombrarlo calmaba nuestros recelos. Estábamos orgullosos de nuestra joven al ver como todas las bordadoras le hacían la corte al soldado y cómo Tania lo desatendía. Esto nos elevaba a nosotros a cierta altura, y empezamos a tratar al soldado con algún desdén. En cuanto a ella, cada vez la queríamos más, y cuando venia a vernos la recibíamos con creciente alegria y halago.

Pero cierto dia vino a vernos el soldado con algo de vino sobrante en el cuerpo; se sentó, se echó a reir, y cuando le preguntamos por el motivo de su hilaridad, nos dijo:

—Ha habido dos que se han pegado por mí: Lidka y Gruchka. ¡Y qué bien se han zurrado! Era cosa de morirse de risa. Se han cogido por el pelo y han rodado por tierra en el vestíbulo; la una se puso a caballo sobre la otra y le dejó impresa la señal de sus uñas. Se han desgarrado los vestidos. ¿Por qué diablos no han de saber pegarse las mujeres sin arañarse como los gastos?

Y contaba esto sentado en el banco con sencillez, alegre, risueño. Nosotros guardábamos silencio; sin comprender la causa, nos desagradaba ahora el soldado.

—Decididamente, tengo suerte para con las mujeres. ¡Parece increible! No tengo más que hacer la más leve indicación, y conquista hecha con toda seguridad.

Sus manos blancas, cubiertas de vello rubio y sedoso, se levantaron y volvieron a caer sobre sus rodillas golpeándolas con fuerza; nos miraba con aire satisfecho y admirado al propio tiempo, como si él mismo no se pudiese explicar la causa de sus éxitos. Su cara llena y colorada púsose roja, y siguió mordiéndose los labios.

Pawel, que hacía mucho ruido con la pala en la boca del horno, gritó de pronto con acento burlón.

—Los hombres que tienen la fuerza que tú, no se dedican a echar al suelo arbustos, sino arboles.

—¿Dices eso por mí?—preguntó el soldado.

—Por tí precisamente.

—Y eso, ¿por qué?

—Por nada, hemos concluido.

—No, espera; ¿qué has querido decir? ¿qué arbol es ese?

Pawel no contestó y siguió trabajando en el horno; metía en él las rosquillas crudas y sacaba las que ya estaban cocidas, dejándolas en tierra, donde el encargado de ello las iba ensartando en cuerdecitas. Parecía haberse olvidado del soldado y de su conversación con él, cuando se apoderó de éste singular inquietud y levantándose se dirigió en derechura al horno, a riesgo de tropezar con la pala que no dejaba de dar vueltas por el aire metiendo y sacando rosquillas.

—Me has ofendido—dijo.—No existe mujer que pueda resistirme, y tú has dicho eso por humillarme.

Y en verdad que mostrábase en extremo contrariado. Quizá el único medio que él tuviese para estimar lo que valía, fuese el de la seducción de las mujeres; quizá no tuviese en sí otra cosa que le acreditara de hombre viviente que aquella capacidad para hacerse amar. Hay individuos para quienes lo más sagrado y más querido en la vida es una aberración, una enfermedad cualquiera de su alma o de su cuerpo. La tienen mientras dura su existencia, no viven sino para ella; se alimentan de ella; se quejan de ella a los demás y atraen con ello la atención del prójimo. En este sentido deducen de sí mismo el interés ajeno, y fuera de esto no tienen otro interés. Quitadles su enfermedad, curadles de su manía, y los haréis desgraciados, puesto que perderán el único aliciente que la vida tiene para ellos; se tornarán insípidos. Algunas veces es tan monótona la vida del hombre, que se ve en la necesidad de considerar como un mérito cualquiera de sus defectos y de vivir únicamente para él; también puede decirse que los individuos son viciosos gracias al aburrimiento.

El soldado se impacientaba; se fué hacia Pawel y le dijo rugiendo:

—No; dime quién es...

—¿Quieres saberlo?—gritó el hornero volviéndose rápidamente hacia el soldado.

—Sí.

—¿Conoces a Tania?

—Sí.

—Pues bien; inténtalo.

—¡Yo!...

—Tú.

—¡Ella!... Eso es una bagatela.

—Lo veremos.

—Lo verás pronto.

—¿Qué entiendes por eso de... pronto?

—Que tengas paciencia un mes.

—Eres presuntuoso.

—¿Sí?... Pues dos semanas unicamente; yo te demostraré de lo que soy capaz. ¿Quién, Tania? Eso será cosa de coser y cantar.

—Bueno; vete, porque no me dejas trabajar.

—Dentro de dos semanas habrá caido. Eres un simple.

—Que te vayas, te digo.

Pawel se enfureció de pronto y enarboló la pala con aire amenazador. El soldado retrocedió admirado, nos miró a todos y se fué diciendo en voz baja y malhumorada:

—Está muy bien.

Nosotros habíamos guardado silencio durante la disputa; pero cuando se marchó el soldado entablamos animada conversación.

Uno le dijo al hornero:

—Lo que acabas de hacer no está bien.

—Trabaja y métete en lo tuyo—repuso Pawel con aire feroz.

Todos comprendimos que el soldado iba herido en su cuerda más sensible y que Tania corría gran peligro; lo comprendimos, y sin embargo la curiosidad se apoderó de nosotros, pero no una curiosidad mortificante.

¿Qué iba a suceder? ¿Se escaparía Tania de las garras del soldado?

Y todos nos deciamos con convicción:

—No conseguirá vencerla el soldado.

Nos gustaba poner a prueba la fortaleza de nuestro ídolo, porque después de todo, no había uno que no tuviese la seguridad de que nuestra protegida sabria salir victoriosa del encuentro. Por otra parte, creíamos que el soldado no lo tomaría tan a pecho, que olvidaría la discusión sostenida con el hornero.

A partir de aquel momento, empezamos a vivir una vida singular, tirante y nerviosa, como nunca la habíamos vivido. Pasábamos los días enteros disputando. Nos parecia haber empeñado una partida con el diablo y que la cosa jugada era Tania. Cuando el hornero nos hizo saber que el soldado había empezado ya a cortejar a Tania, un sentimiento, a la vez penoso y dulce, se apoderó de nosotros. De tal modo estábamos excitados, que no echamos de ver que el patrón, aprovechándose de la excitación aquella, había aumentado nuestro trabajo diario; éste no nos fatigaba ya, como tampoco se nos quitaba de los labios el nombre de Tania. Todas las mañanas la esperábamos con impaciencia febril, creyendo algunas veces que cuando entrase en nuestro obrador no sería ya la misma, la Tania de ayer ni la del dia anterior, sino otra Tania completamente nueva para nosotros.

Nada le habiamos dicho a propósito de nuestra discusión con el soldado, nada le habiamos preguntado tampoco, y seguiamos tratándola como antes, con la misma bondad y la misma dulzura; pero en nuestras relaciones con ella se deslizaba algo de nuevo, algo de extraño a nuestros sentimientos, y aquella cosa nueva era una curiosidad aguda y fría como la hoja de un cuchillo.

—Camaradas, hoy expira el plazo—nos dijo un día el hornero poniéndose a trabajar.

Aunque lo sabíamos perfectamente sin necesidad de que nos lo dijera, todos nos echamos a temblar.

—Pronto vendrá—exclamó uno de nosotros;—pero ¿cómo saber la verdad?

Esto originó entre nosotros una fuerte disputa. Ibamos a saber por fin hasta qué punto era inaccesible el sér puro en el cual habíamos depositado lo que de mejor había en nosotros. Aquella mañana, súbitamente y por primera vez, comprendimos que nos jugábamos el todo por el todo y que aquella prueba de nuestro ídolo podía aniquilarnos. Aquellos últimos días habíamos observado que el soldado perseguía a Tania con obstinación e importunidad, pero ¿por qué no le preguntó nadie en qué estado se hallaban las cosas? Todas las mañanas venía ella con regularidad a pedir las rosquillas y siempre la habíamos encontrado la misma.

De pronto oimos su voz.

—Queridos prisioneros, aquí me teneis—dijo.

Nos apresuramos a hacerla entrar, y la recibimos contra nuestra costumbre, silenciosamente, y al mirarla con fijeza, no supimos ni qué decirle ni qué preguntarle, permaneciendo ante ella como masa sombría y falta de vida. Admiróse visiblemente de esta extraña recepción, púsose pálida e inquieta, dió un patadita en el suelo y preguntó con voz alterada:

—¿Qué tenéis?

—¿Y tú?—le dijo Pawel con voz triste y sin dejar de mirarla.

—¡Yo! ¿y por qué me lo preguntas?

—Por nada.

En ese caso, dadme las rosquillas.

Nunca hasta entonces había demostrado tanto apresuramiento.

—Mucha prisa tienes—dijo Pawel sin moverse y sin dejar de mirarla fijamente.

Entonces ella dió media vuelta, desapareciendo con rapidez. Pawel cogió la pala y dijo tranquilamente colocándose frente al horno:

—¡Ah! Esto es cosa hecha. ¡Cochino soldado! ¡Infame, vil!

Nosotros, transtornados, atropellados como rebaño de carneros, nos fuimos hacia la mesa, nos instalamos silenciosamente en ella y reanudamos nuestro trabajo. No tardó uno en decir:

—Sin embargo, es posible...

—¿Qué dices ahí? Cállate—dijo Pawel.

Todos sabíamos que el hornero era un hombre inteligente, más inteligente que nosotros, y todos habíamos traducido sus palabras como una declaración de la victoria del soldado.

Nos hallábamos tristes e inquietos.

A mediodía, durante la comida, vino el soldado, elegante y pulcro como siempre, mirándonos a la cara de un modo franco.

—Y bien, amigos míos—dijo.—¿Queréis que os dé pruebas de la bravura de un militar?—y al decir esto sonrió con arrogancia.—Salió al vestíbulo y miraó bien por los huecos de la reja... ¿Comprendéis?

Todos salimos, e inclinados el uno sobre el otro, pegamos los rostros a las rendijas de la ventana del vestíbulo que daba al patio. No tuvimos que esperar mucho tiempo. Tania apareció a poco en el patio saltando por entre el hielo y el barro endurecido, y andando con paso precipitado y rostro inquieto desapareció tras la puerta del sótano vecino. Poco después, y sin precipitar el paso, llegó el soldado al patio silbando alegremente. Llevaba las manos metidas en los bolsillos y movía el bigote.

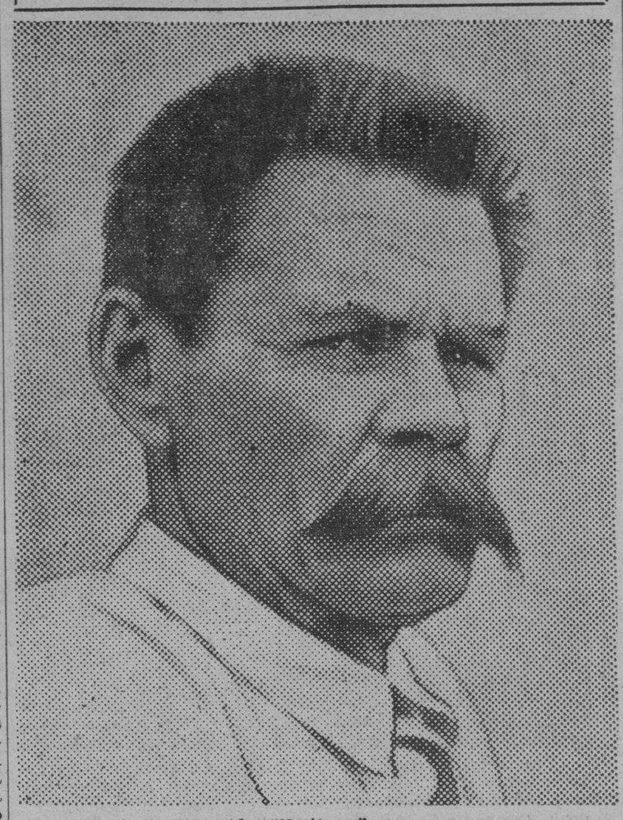
Llovía y veíamos caer las gotas en los huecos del patio y rizarse el agua al caer; el día estaba húmedo y gris; era un día triste; aún había empezado a formar manchas de barro, y hasta la nieve que había en las techumbres estaba cubierta de sucio y obscuro polvo. La lluvia caía con ruido triste y monótono. Hacía frío y se nos hacía desagradable esperar.

El soldado fué el primero que salió del sótano, y salió andando despacio, con las manos en los bolsillos y moviendo los bigotes; era el mismo de siempre. Detrás de él venía Tania. Sus ojos brillaban con expresión de alegría, y sus labios se mostraban sonrientes. Andaba con paso vacilante y mal seguro, como bajo la influencia de un sueño.

Nos fué imposible ver aquello con tranquilidad. Abrimos la puerta, nos lanzamos al patio, y todos nos pusimos a silbar y a gritar al mismo tiempo. Ella se estremeció al vernos y se detuvo con los pies metidos en el barro. La rodeamos entonces, y vilmente, sin dar descanso a la voz, le lanzamos al rostro palabrotas desvergonzadas. La injuriábamos sin precipitarnos, al ver que no podia evadirse porque la teníamos rodeada por todas partes, y porque sabíamos que podíamos burlarnos de ella cuanto quisiéramos. No me explico por qué no llegamos a pegarla; hallábase en medio de nosotros, y como volvía la cabeza a todas partes, hubo de recoger todas nuestras injurias. Lo que hicimos fué arrojarle con e

(*Continua en la página 18*).

Maximo Gorki



El mismo refiere su vida. "Nací el 14 de Marzo de 1868 o 69 (no lo sabe a punto fijo), y pertenezco a la familia del tintorero Vassili Kachirin, del cual era hija mi madre. Mi padre, de oficio tapicero, se llamaba Máximo Pechkow."

Alexis Pechkow compuso el seudónimo que hizo famoso con el nombre de su padre "Máximo", y una palabra rusa que significa "lamentable y desdichado": "Gorki".

Tenia cinco años cuando murió su padre, y a los nueve se quedó sin madre, solo en el mundo.

Fué aprendiz de zapatero y de pintor, jardinero, pinche de cocina, aserrador, vendedor, panadero, cargador del muelle, vagabundo y acaso ladrón alguna vez; la necesidad es una obstinada consejera.

En sus varios oficios no le abandonaba su deseo de saber, leyendo siempre cuanto caia en sus manos.

"El cocinero Smoury—dice—tuvo una grande influencia en mi educacion, facilitandome toda clase de libros. Vidas de Santos, novelas de Gogol, Ouspeurhy, Dumas padre y muchos mas."

"A los 16 años, ansioso de instruirme, fui a Kazan pensando que podian adquirirse gratuitamente los conocimientos cientificos. Por desgracia no suceden asi las cosas. Me vi obligado a buscar una ocupacion, y entre de amasador en una panaderia, donde me daban tres rublos mensuales, cuarto y comida. Es el trabajo mas duro, el que recuerdo con mas amargura, el que me ha ocasionado más privaciones y fatigas."

"Conoci vagabundos y golfos; hice amistad con ellos y vivi en su compañia. Trabajé luego en el muelle y en una sierra; las horas del dia que me quedaban libres y parte de la noche las empleaba en devorar toda clase de lecturas todo lo que las buenas almas querian proporcionarme."

La imposibilidad de consagrarse al estudio y el esfuerzo fisico, indispensable, para ganar el ustento, determinaron en el joven una violenta desesperacion. Quiso matarse de un balazo, pero curó de su herida.

Se puso a vender manzanas, fue guarda y se libró del servicio militar porque su intento de suicidio le habia dejado inutil.

Despues consiguió una plaza de escribiente con el abogado Lanine, quien se ocupó de ordenar y dirigir sus lecturas.

"El abogado Lanine es un hombre muy erudito y de caracter noble; su influencia en mi vida intelectual ha sido enorme."

Gorki sigue tratando intimamente a su protector.

Pero una existencia sosegada no podia satisfacerle mucho tiempo; a los dos años arrojose otra vez a la vida errante y recorrio el pais en varias direcciones, desempeñando multitud de oficios, observando, anotando, estudiando como lo acreditan sus narraciones.

A pie llegó al Caucaso, y en los talleres del ferrocarril estuvo dos años mas; luego prosiguio su peregrinacion de vagabundo, habiendo publicado por entonces varios articulos en los periodicos de provincias.

En 1894 regresó a Nijni-Novgorod, donde habia nacido, y alli conoció a Korolenko, el celebre novelista ruso. "Korolenko—dice Gorki—ha hecho mucho por mi; con sus enseñanzas he sido escritor".

Gracias a las recomendaciones de Korolenko pudo colaborar en las revistas rusas de mas importancia. En 1894, una famosa revista muy poular en Petersburgo, "La Rousskoie Bogalstwo," dio a conocer una de sus novelitas.

"Korolenko es mi maestro—añade Gorki.—Si no escribo mejor, la culpa es mia; el hizo todo lo posible. Mi primer profesor fue Smoury el cocinero; el segundo Lanine; Koulonchi, un rebelde, un indisciplinado el tercero; y el cuarto Korolenko.. Al recordar a mis buenos protectores, la emocion llena mis ojos de lagrimas."

Estas breves noticias hacen interesante la figura de Gorki, el poderoso creador que, procedente de una familia humilde, solo, pobre, vagabundo, ha conquistado a los treinta y tres años una fama europea. El motivo de tan rapido encumbramiento hay que atribuirlo, mas que a la grandeza de su talento—pues acaso no se halla al par de Turguenej, Dostolewky, Goncharow y Tolstoy,—a la sinceridad elocuente de sus ideas que hacen vibrar con seduccion irresistible las almas, como si respondiese a todas las preocupaciones actuales.

La miseria del vagabundo es despreciable, su aspecto aborrecible y mentirosas las hazañas de que lo adornaron algunas veces noveladores y poetas; pero su espiritu de rebelion, su ansia de independencia, su desden hacia todos los convencionalismos y su amor a la naturaleza, le realzan a los ojos del pensador y del filosofo.

"Es necesario haber nacido en la sociedad civilizada—escribe Gorki—para sufrir pacientemente su vida, sin escapar del circulo donde oprimen y encadenan pesadas restricciones, sancionadas por costumbres mentirosas y envenenadas entre un amor propio trivial y enfermizo, y pequeñas vanidades que debilitan y agotan, entre todo eso que se llama erroneamente "la civilizacion". Yo naci, yo me eduque lejos de la "sociedad", y por eso no soy capaz de absorber a grandes dosis la "cultura" sin sentir la necesidad imperiosa de librarme, huyendola de vez en cuando. Es muy agradable descender a los antros de las ciudades, donde todo está corrompido y sucio, no lo niego, pero donde todo tambien es sincero y sencillo. Y mejor aun, lanzarse a los caminos donde se descubren cosas dignas de atencion. Esto refresca el alma; y para realizarlo, bastan unas botas de suela gruesa..." "Es inutil aspirar a la dicha. ¿Como sujetarlo? El objeto de la existencia no está en la dicha, y la satisfaccion de los apetitos sensuales nunca dejará satisfecho de si mismo al hombre. Hay que mantener firme la "energia de nuestra voluntad"; es necesario, a cada instante de nuestra existencia, proponerse un objeto mas elevado..."

M.E.C.D. 2016

PAGINA SOCIAL

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-45-20

Para el domingo, 5 de julio, a las siete de la mañana, ha sido fijada la boda de la bella señorita Purificacion Mendieta Alvarez, hija de los Sres. de Mendieta Aguirre (D. Celestino) con el Sr. Buenaventura Durall Carreras, hijo de D. Buenaventura Durall Mataro, y afecto a la Compañia General de Tabacos de Filipinas en San Carlos, Negros Occidental.

La ceremonia se celebrara en la Iglesia de Lourdes (Capuchinos) y despues los novios y sus invitados se trasladaran al Casino Español.

La Vda. de Ullmann inaugurara su nueva casa con un lauriat

La Sra. Doña Teodora Salgado Vda. de Ullmann dara un 'lauriat party' seguido de baile con motivo de la inauguracion de su nueva residencia en Manila, situada en la calle Nebraska, No. 204, Ermita. La fiesta empezara a las 7:00 p. m., y se efectuara el sabado de la semana que viene, 4 de Julio.

Las invitaciones ha comenzado a repartirse entre las muchas amistades de la familia Ullmann en Manila y provincias.

Una gruesa seccion de la orquesta Ylaya No. 1 amenizara el baile.

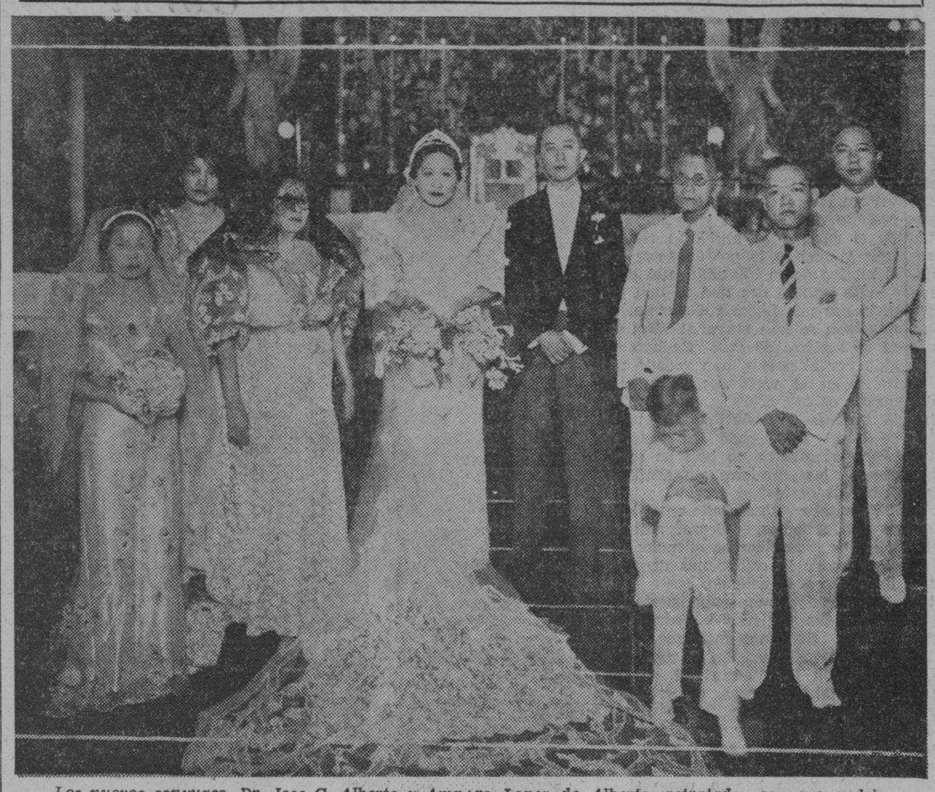
Los Masigan celebran el cumpleaños de su hijo

El Sr. Claro Masigan y señora fueron anfitriones en un 'party' ayer en su residencia en la calle Cabildo con motivo del cumpleaños de su hijo Virgilio. Entre los concurrentes se hallaban el concejal Alindada, las Srtas. Elena Bernar, Natividad Lumibao, Natividad Cuejilo, Corazon Yungson, señores A. A. Dionisio, G. Icarangal, F. Gabriel, D. de Leon, A. Masigan, M. Nepomuceno, A. Inena, T. de Leon, M. Masigan, G. Ventura, Sra. de Alindada, y Sra. de C. Atienza.

Anfitriona

Srta. CIRIACA DE LA ROSA *directora de "La Roma Fashion School" en Batangas y Bulacan, que celebro su cumpleaños con una fiesta social en su residencia, en Malabon, Rizal. La reunion se dió recientemente.*

LA BODA ALBERTO-LOPEZ



Los nuevos conyuges, Dr. Jose C. Alberto y Amparo Lopez de Alberto, retratados con sus padrinos y su cortejo nupcial. Ella lleva un hermoso 'terno' hecho todo con encajes de Chantilly, salpicado de perlas y orquideas de mariposas. Los padrinos son: Sra. Doña Sofia Vda. de Alberto y Don Bernardino Jalandoni. Dama y caballero de honor, Srta. Lilia Lopez y Tony Alberto. Padrino y madrina de velo, Togo Jison y Srta. Fe Palma. Niño de las arras, Tito Heredia.

La iglesia de los PP. Paules, en San Marcelino, fué escena de otro enlace prominente esta mañana, siendo contrayentes, la Srta. Amparo Lopez y el Dr. Jose G. Alberto, ambos muy conocidos en la sociedad. La boda une a dos de las familias más conspicuas de Manila e Iloilo. Numerosos elementos de esta capital y de Bisayas llenaron el templo para presenciar el acto, que resulto brillantísimo.

Apadrinaron la unión, la madre del novio, Doña Josefa Vda. de Alberto, y Don Bernardino Jalandoni. Acompañaron a los novios como dama y caballero de honor, la Srta. Lilia Lopez y el Sr. Antonio Alberto, mientras que la Srta. Fe Palma y el Sr. Togo Jison actuaban de madrina y padrino de velo, respectivamente. El niño Tito Heredia y la niña Pacita Heredia llevaron la bandeja de las arras y las flores.

La conocida soprano coloratura

(Continua en la página 19)

PERSONALES

El Sr. Ricardo Acuña, miembro de la conocida familia Acuña, de Binondo, celebro su cumpleaños ayer, 26 de Junio. El Sr. Acuña recibio muchas felicitaciones de sus parientes y amigos.

Los Sres. de Salenga (Dionisio) son padres de una niña nacida en la residencia de la familia, en Binondo, el miercoles pasado. Madre e hija se hallan bien.

La señorita Conchita Beedle, presidenta del Circulo Juvenil, de Ca-

(Continua en la página 19)

La Madre Battig festejada por alumnas de S. E.

Todas las colegialas benedictinas, sin excepcion, grandes y pequeñas, encabezadas por las profesoras de cada clase, se congregaron en la tarde del dia de San Juan Bautista en "St. Cecilia's Hall", para patentizar con su presencia, su afecto, respeto y estima a la Madre Sub-Superiora y al mismo tiempo Directora de la Academia de Musica del Colegio de Santa Escolastica, Sor M. Baptista Battig, O.S.B., con motivo de la celebracion de su fiesta onomastica.

La entrada de la festejada, escoltada por otras religiosas de Sta. Escolastica, con la Madre Superiora y Sor Cecil Donato, O.S.B., a la cabeza, se hizo al son de la imponente marcha "Polonesa Militar," de Chopin, ejecutada a ocho manos por Josefa Borja, Belen Oscon, Clorinda Castañeda y Carmen Javier.

Sentada la festejada en un lugar preferente, rodeada de todas las Madres, discipulas y ex-discipulas, se dio comienzo a la velada literario musical.

La Prof. Leonarda Ocampo, sencilla pero elegantemente trajeada a la filipina, color verde palido, pro-

(Continua en la página 19)

"Party" infantil en la casa de los Villanueva

Mañana, a las 4:30 p. m., habrá una fiesta infantil en la casa residencial del conocido financiero D. Vicente Villanueva y señora, en la calle Felix Huertas, frente al Hipodromo de San Lazaro. Es para celebrar el onomastico de la niña Lita de Castro, linda sobrinita de la señora de la casa Da. Genoveva de Villanueva.

Fiesta de arte por los cumpleaños de Don Simplicio del Rosario y Sra.

Un suceso grato, mejor dicho, dos, dieron lugar a una conjuncion de artistas y demas distinguidos invitados en la residencia del ex-juez Simplicio del Rosario y señora en la calle Valenzuela el miercoles pasado por la noche, dia de San Juan Bautista. El doble acontecimiento era la celebracion conjunta de los cumpleaños de Don Simplicio y de su amable señora, D.a Juana, por cuyo motivo recibieron muchas felicitaciones.

Sra. Del Rosario

S. del Rosario

Conocidos artistas de esta capital, entre los que se contaban la profesora Nena Ocampo, la profesora Letty Roa, la Srta. Angeles Gayoso, la Sra. Conchita Z. de Roa, los profesores Rodolfo Cornejo, Martiniano Esguerra y Serafin Payawal, y el Sr. Alfredo Roa se hallaban entre los presentes. Otros distinguidos invitados incluian al ex-comisionado residente Pedro Guevara y señora, el ex-presidente Rafael Palma y señora, D.a Trining L. de Roxas, D. Ramon Ramirez y señora, la Sra. Paulita de Uy Yet, la Sra. de Leopoldo Aguinaldo, la Srta. Fe Palma, la Srta. Remedios Lizares y otros mas.

La presencia de brillantes artistas se aprovechó para improvisar un concierto vocal e instrumental que resultó muy aplaudido. La profesora Nena Ocampo interpretó en el piano con la maestria que ella sabe imprimir en sus ejecuciones, varias piezas de su repertorio. La Srta. Leticia Roa regaló filigranas de armonia con su preciosa voz cantando una dificil pieza, asi como tambien la Srta. Angeles Gayoso que fue muy aplaudida. La Sra. Conchita Z. de Roa tambien participó en el concierto improvisado cantando con ternura dos numeros de su repertorio.

El trio instrumental de los profesores Cornejo, Payawal y Esguerra ejecutó varias piezas. El Sr. Alfredo Roa actuo de acompañante en los numeros vocales.

Durante la fiesta en que los anfitriones colmaron de atenciones a sus invitados, se sirvió una cena opipara.

Cena de despedida a Mr. Frank Leysohn

Anoche se dio en el Manila Hotel una cena de despedida en honor de Mr. Frank Leysohn, de la Casa Warner Barnes, de Iloilo, que este dia se marcha para Inglaterra en disfrute de vacaciones. El Sr. Carlos Vinilla y señora, de Negros, fueron los anfitriones. La fotografia representa un grupo de los comensales. Entre estos, figuran, el huesped de honor, Mr. Leysohn, el Coronel Hodsol, Marina de Wiss, Srta. Lulu Reyes, Sra. de Vinilla, Srta. Emma Oppen, Mr. Otto Wiss, y el anfitrion Sr. Carlos Vinilla.

El party a los profesores de U. P., esta tarde

A las 4 de esta tarde se celebra en el "Ladies' Social Hall" el "lawn party" que el Presidente Jorge Bocobo y señora ofrecen a

(Continua en la página 19)

NECTAR ICE CREAM
Licencia No. 26723-C
El Manjar Favorito de los Dioses del Olimpo.
Tentador, Delicioso y Apetitoso.
Preparado Científicamente, Analizado Química y Bacteriológicamente, Inspeccionado por el Buró de Sanidad y Re-analizado por el Buró de Ciencias.
Cada Garapiñera es nueva, se usa por una sola vez y está debidamente cerrada, sellada y lleva consigo su certificado de pureza.
NECTAR SODA FOUNTAIN
Universal Drug Store

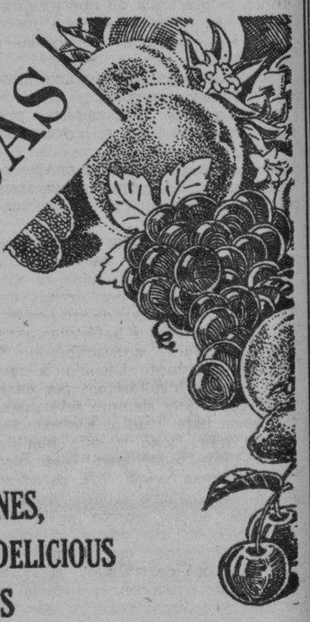
MADAME E. KOLLERMAN'S FRENCH SCHOOL OF COSTUME DESIGNING AND DRESSMAKING
Reconocida como la principal escuela de su clase en Filipinas.
Le sugerimos que invierta su dinero y su tiempo sabiamente.
Aprenda: "block designing", confección de padrones, corte, "French Draping" forma moderna de adornar, confección de flores, de prendas para hombres, niños y de mestiza y el método de fábrica—todo en un curso por ₱75.00.
Instrucción personal e individual bajo MADAME KOLLERMAN
Inscripción en cualquier tiempo — Llame o escriba para pormenores
2 Nebraska, Esq. San Luis — Tel. 5-77-82

NO SE OLVIDE!
LA VENTA ESPECIAL DE GOLDENBERG'S
se ha extendido y continua en su apogeo
Muchos nuevos articulos acabamos de recibir!
La Casa de Articulos de Calidad
GOLDENBERG'S
Plaza Cervantes — Cerca del Puente Jones

El Taller de Modas
"FILIPINAS"
de que es propietaria la
Sra. Rosario F. de Guzman
anuncia al público que se ha trasladado a la calle
Isaac Peral No. 664.

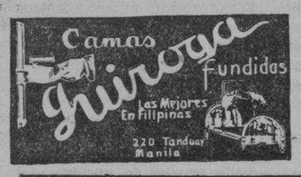
'INSTITUTO DE CORTE Y CONFECCION'
SISTEMA MARTI
CONCEDE DIPLOMAS INTERNACIONALMENTE RECONOCIDOS PREVIO EXAMEN
DA LECCIONES EN INGLES Y ESPAÑOL
EN EL PROPIO INSTITUTO Y POR CORRESPONDENCIA
DIRIGIDO POR
DRA. VICENTA C. DE INCHAUSTI
PROFESORA TITULADA Y AUTORIZADA POR EL INSTITUTO CENTRAL DE BARCELONA
PARA MAS INFORMES DIRIJANSE AL INSTITUTO DE CORTE Y CONFECCION
CALLE A. FLORES ESQUINA A. MABINI, TEL. 2-25-09

Acabamos de recibir
Una Nueva Remesa
de Deliciosas
FRUTAS FRESCAS



Repase esta lista:
CEREZAS, UVAS,
LECHIAS, MANGOSTANES,
MANZANAS GOLDEN DELICIOUS
MANZANAS DELICIOUS
CIRUELAS FRESCAS
ESPARRAGOS, LECHUGAS
COLIFLORES FRESCOS
MANTEQUILLA VICTORIA
DE PURA CREMA—AUSTRALIANA

CERVEZA AMERICANA
Precio Baratisimo
Botella de 11-oz. ₱2.75 Docena
En lata de 12-oz. ₱2.75 Docena
KIM KI GROCERY
122 Villalobos — Tels. 2-41-77, 2-66-50
Servicio a Domicilio en Manila y arrabales



Gilbey's SPEY-ROYAL Scoth Whiskey
Garantizado Añejo Mas de Diez Años

Vogue School
bajo la dirección de
Miss E. Escurdia
desea anunciar que ofrece un nuevo curso en Diseño, Corte y Confección. 785 San Sebastián, esquina Azcárraga, Manila.

GANE 500 DOLLARS
al mes, trabajando 2 horas diarias en casa. Asunto serio. Interesa a hombres y mujeres. Pida catálogo "gratis" con referencias solventes de todo el Mundo, en el cual hallará muchos medios de ganar dinero. Deseamos Agentes. PROCEDIMIENTOS INDUSTRIALES A. FORMOSO. La Coruña. (Edificio Formoso). España

Peinado para la Damisela

La Señorita necesita, entre otras cosas, un nuevo peinado. Nuestras operadoras expertas se encargaran de eso.
Fe's Beauty Shoppe
259 Arquiza, esq. Nebraska
Tel. 5-77-63

SPECIAL!
APEROS para Jardines
Descuento de
33⅓%
una semana solamente
ACME
72 Escolta — Tel. 2-13-37

Maizee's
309 ISAAC PERAL
VENTA ESPECIAL
Empieza el MIERCOLES 1 de Julio
5 Dias Extraordinarios
1 y 2 de Julio
3, 6 y 7 de Julio
OFRECEMOS UN DESPLIEGUE DE NUMEROSAS GANGAS!
Esta es una Venta Especial Genuina ("No Monkey Business")
Las mercancias de superior calidad de Maizee's se ofreceran a PRECIOS ESTUPENDAMENTE BAJOS... Una venta de liquidación que vale la pena de aprovechar.
GRANDE VALORES
II
PRECIOS BAJOS
Vea los periodicos por los anuncios con precios
Aprovechela!
Al Contado Solamente — No Hay Cambios — No Hay Devoluciones

KATIALIS

FORUNCULO O GRANO MALIGNO
Podreis ahorrar sufrimientos y evitar las fatales consecuencias del FORUNCULO O GRANO MALIGNO curándolo a tiempo con aplicaciones del acreditado KATIALIS del Dr. LORENZO C. REYES.
El KATIALIS también está acreditado para la curación de otras enfermedades como la SARNA, HERPES, ECZEMA, SOBAQUINA, SARPULLIDOS, GRANITOS, CASPA, para toda clase de HERIDAS, y la picadura de mosquitos, pulgas, chinches y otros insectos.
Se puede adquirir en las farmacias o pídase por medio del adjunto cupón.
FORMULA: Menthol 0.40 Gm., Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 80.00 Gm., Oil of Bergamot, Q. S.
Dr. LORENZO C. REYES
405 San Lazaro, Manila
Sirvase enviarme 1 tarro de Katialis cuyo importe de ₱1.20 ($1.20 *en el extranjero) va adjunto.*
Nombre .....
Direccion .....

Este Baño de Belleza
REFRESCA!
TIEMPO nublado? Caluroso? Deleitese con un baño usando el Jabón Palmolive... deje que su espuma fresca, calmante, le refresque, suavice sus nervios en tensión y le haga sentirse radiante de vida!
Refresca y embellece...
Frótese todo el cuerpo con una toalla llena de la rica espuma del Palmolive hasta que remueva toda traza de sudor y polvo de sus poros. Después enjuaguese... luego rociese con agua fria. Séquese suavemente. El resultado es un cutis mas encantador... y mas fresco!
La espuma refrescante, higiénica y embellecedora del Palmolive se debe a los preciosos aceites de oliva y palma de los cuales se hace el Palmolive. Si Ud., al igual que millones, usa el Palmolive para conservar su complexion fina y encantadora... deje que haga para su cuerpo lo que hace para su cara.
PALMOLIVE
304EH

M.E.C.D. 2016

PAGINA SOCIAL

La fiesta oriental de la Mitsui Bussan Kaisha en honor de los Madrigal

La fotografia de la derecha representa un grupo de damas y señoritas en que figuran las huespedes de honor, Macaria, Pacita, Josefina y Consuelo Madrigal, y las Sras. de Kawamura, Ouchi, Torikai e Ishiguro. Tambien aparece la hija del Consul Japones. En la fotografia de abajo, el grupo general de concurrentes, con los anfitriones y huespedes de honor.

La fiesta se dio el domingo pasado por el Gerente, jefes y empleados de la Mitsui Bussan, Kaisha, Ltd., en obsequio a la familia de D. Vicente Madrigal y varios jefes y empleados de la Casa Madrigal y Compañia. Tuvo lugar en los amplios jardines de la residencia del mismo gerente y jefes de la Mitsui Bussan Kaisha, en la extension de la Avenida Taft.

Oradores de la ocasion, fueron, el gerente Sr. Kawamura y los Sres. Antonio Madrigal y Julio M. Catolos.

Un esplendido almuerzo y excelentes licores se sirvieron a la concurrencia. El 'menu' estaba formado por platos europeos y japoneses. Durante la reunion se celebraron animados encuentros de tennis entre los huespedes de honor y los tennistas de la Mitsui Bussan Kaisha. Se adjudicaron premios tanto a las parejas triunfantes como a las perdidosas y se distribuyeron regalos a todos los invitados. En resumen: un 'party' memorable.

Las Srtas. Roxas, Tan Kiang y Chuidian en la casa de Benedicto

Grafico de la cena en que se sirvio lo mejor de lo mejor desde el tipico lechon hasta el aristocratico champagne, dada en su residencia en Iloilo en la noche del dia 19 del actual por los hermanos Benedicto (Johnny, Angelina y Remedios) en honor de las Srtas. Pacita Roxas, Clarita Tan Kiang y Pacita Chuidian, con motivo de su regreso a Manila despues de tres semanas de vacaciones en aquella ciudad con la familia de Don Vicente Lopez. Sentados, de izquierda a derecha, al rededor de la mesa, estan, Jose Osmeña, Srtas. Angeles Lezama, Adelaida Locsin, Pacita Vargas, Amelia Locsin, Aida Jalandoni, Conchita de la Rama, Luz Buyson, Lourdes de la Rama, Carmen Buyson, Claring Tan Kiang y Pacita Roxas, el Dr. Juan C. Benedicto, las Srtas. Pacita Chuidian, Angelina Benedicto, Lilia Lopez, Remy Jalandoni, Conchita Pla, Ester Habana, Lulu Loring, Rosario Galatas, Consuelo Lopez Vito, Maria Carmen Galatas y Remedios Benedicto, y el joven Teodoro Osmeña.

Rumboso bautizo oficiado por Mons. Reyes

La Vanguardia—Cebu, Junio, 1936. —El domingo 14 del actual fue bautizado y confirmado en el Palacio Arzobispal de Cebu el ultimo vastago del conocido abogado Sr. Vicente Zacarias y señora. Ofició en las ceremonias el Excmo. Dr. D. Gabriel M. Reyes, Arzobispo de la Archidiocesis del Sur de Filipinas, y actuaron como padrinos del nuevo cristiano, a quien se impuso los nombres de Jesus Maria, Jose, Ramon, Estanislao, Gil y Manuel Luis, el Speaker de la Asamblea Nacional, Hon. Gil Montilla, Doña Juliana E. de Borromeo, Don Julian Teves y Doña Mena F. de Escaño, Dr. Mamerto Escaño, de Cebu y Leyte.

Despues de las ceremonias religio-

(Continua en la página 18)

NOTICIERO RELIGIOSO

SABADO, 27 DE JUNIO

Calendario de hoy: Ss. Crecento m. y Ladislao rey.

Calendario de mañana: Ss. Irineo, y Benigno oo. mm., y Marcela V. m.

Calendario del lunes: Ss. Pedro y Pablo, Apps., Marcelo y Anastasio mm. y Benita v.

ULTIMAS FIESTAS POR EL CORAZON DE JESUS

Mañana domingo 28, tendrán lugar algunas de las últimas fiestas este año en honor del Sagrado Corazon de Jesus. En los templos de la Ermita y Santa Cruz, terminará el novenario mientras que en San Ignacio, se celerará el jubileo. Por otro lado esta tarde comienza el novenario en la iglesia de Tondo.

Los cultos de mañana en la Ermita son:

A las 6:30 a. m., misa de comunión general. Los Celadores asistirán con blandons y las Celadoras con velas encendidas para consagrarse al Deifico Corazon de Jesus. A las 8:00 a. m. misa cantada de tres Padres. Después de la Misa de 9:00 se expondrá Su Divina Majestad quedando expuesto hasta la noche. Turnarán en la vela durante el dia los señores Celadores y Celadoras del Apostolado.

Por la tarde, a las 5:30, Trisagio cantado, novena, sermon, acto consagracion prescrito por S. S. el Papa Pio XI, procesión por las naves del templo o por los jardines de la Iglesia, si el tiempo lo permite, durante la cual se harán las cinco visitas a Jesus Sacramentado, y reserva. Portará la Custoda en la procesion el M. R. P. Superior de

(Continua en la página 18)

Nuevos Modelos de Rizos Permanentes
BALLECER HAIR DRESSER
Avenida Rizal, esquina Ronquillo
Tel. 2-12-32
Altos de la National Drug Store

DIARROL BOIE
Corrige la Diarrea
Alivia la Disenteria
Preparado por BOTICA BOIE
De venta en todas las Boticas

NUEVO! MARAVILLOSO! ASOMBROSO! CASI INCREIBLE!

TENEMOS el gusto de participar a nuestras parroquianas que acabamos de instalar en nuestro Salón de Belleza el nuevo aparato "WIRELESS FREDERICS ONE MINUTE". Es el aparato mas reciente y mas moderno que se ha inventado para el ondulado del cabello. Tenemos el primero de su clase en Manila; hasta ahora es el único en uso en Filipinas (Junio 11, 1936).

Las sobresalientes caracteristicas de este nuevo y maravilloso aparato Frederics son:

1. Nada de electricidad, o sea, nada de calor eléctrico sobre la cabeza
2. Nada de alambre eléctrico ni cordón eléctrico sobre la cabeza
3. Nada de hervir u hornear el cabello
4. Nada de calor químico dañino
5. Nada de peso pesado, y absolutamente muy confortante
6. El recalentamiento dura de Uno a Tres minutos solamente
7. Facilidad y comodidad absolutamente garantizadas.

Hasta ahora, somos las únicas que usan este nuevo aparato asombroso, inventado recientemente. Háganos una visita y se convencera.

Collegian Style Beauty Salon
1331 Herran, Paco, Manila—Tel. 5-53-21

ANGELINA'S
Artículos para señoras y bebé
Nueva remesa de vestidos y sombreros
Blusas y vestidos bordados
Velos y abanicos españoles.
Se reciben encargos en trabajos de punto.
Todo a precios moderados.
1469 Pennsylvania

ACABA DE LLEGAR
Piedras de Nacimiento Verdaderas
Alhajas y Novedades
Obras Muy Artisticas
Darley's Jewelry Store
Tel. 2-60-29
83 Calle Real, Intramuros

Dr. M. M. Lazatin
CIRUJANO-ESPECIALISTA
Apendicitis, Hernia, Matriz y Tumores Abdominales. Ojos, Oidos, Nariz, Garganta y Pulmon
Clinica: Escolta, Entrada David No. 28, Cuarto No. 202, Regina Bldg.
10 a 12:30 m.—4 a 6:30 p. m.
o en el "Mercy Hospital"

ACABA DE LLEGAR!
LA MODA MAS RECIENTE EN ESTILO
El Elegante "JUNIOR"
MODA
de la 5.a Avenida
VESTIDOS DE ETIQUETA Y PARA LA HORA DEL COCKTAIL
Abrigos de Noche Forrados
Chaquetas para Viajes
NOVEDAD EN BOLSOS DE MANO
para sport, la tarde o la noche.
Moreno, Azul Marino, Blanco Sombreado

Visite el "ELIZABETH ARDEN BAR" para sus necesidades de belleza
AIR CONDITIONED
HAMILTON-BROWN
FASHION SALON

TROCADERO
EN LA TERRAZA DEL EDIFICIO DEL TEATRO STATE
AVENIDA RIZAL
Esta Noche!
VARIETES ESPECIAL y una diseminacion por la estación KZIB desde 10:30 p. m. hasta 11:00 p. m. por Toytoy, Gruebel y Flora y los Jamboreos

...y comenzando mañana Domingo
Té Danzant
de 4 a 7 p. m.
P1.00 (COVER CHARGE)
Venga y baile al son de una musica incomparable. Es sitio ideal para pasar una tarde agradable.
COMENZANDO LUNES, JUNIO 29—ALMUERZO P1.00 Cubierto

CALIFA
PERFUME TENAZ
ENTRE
LOS MAS TENACES
DELICIOSO
ENTRE
LOS MAS DELICIOSOS
DISTINGUIDO
ENTRE
LOS MAS DISTINGUIDOS
Dana S.A.

Este hilo puro trenzado hueco se usa para coser las suelas de las zapatos ESEO
ES HILO - NO ALGODON
ESTA TRENZADO - NO RETORCIDO

POR ESO NUNCA OIRA UD. NINGUNA QUEJA SOBRE LAS SUELAS QUE SE DESCOSEN EN LOS ZAPATOS ESEO!

M.E.C.D. 2016

Las estaticas han sido los mayores enemigos del hombre

En los primitivos días del radio nada se oía por los auriculares con tanta perfección como los "statics". En nuestros días los "statics" ya no son un problema en modo alguno para la mayoría de los radio oyentes.

Los "statics" de los primeros tiempos provenían más que nada de los mismos radiorreceptores; no tanto de las condiciones atmosféricas. Con el perfeccionamiento de los radiorreceptores se ha conseguido eliminar la mayor parte de los ruidos molestos.

George Morse dijo, en un artículo publicado en "Today", de América: "Desde que Marconi inventó su aparato receptor sin hilos los *statics* han venido a ser los mayores enemigos de todos los hombres dedicados al radio. Se presentan en dos formas: La una proviene de aparatos eléctricos, como las refrigeradoras y los llamados *vacuum cleaners* (limpiadores al vacío), y los ascensores, tranvías, etc. La otra la origina la naturaleza, sobre la cual los ingenieros nada pueden".

Mientras que los "statics" provinientes de la naturaleza han continuado en su mismo ser y estado, las interferencias provinientes de los seres humanos ha estado aumentando en progresión enorme.

La semana pasada James J. Lamb, editor técnico de "QST", periódico de la American Radio Relay League, organización de ingenieros de radio, y de "amateurs", anunció el perfeccionamiento de un medio de eliminar los "statics" causados por el hombre y los "statics" en los radiorreceptores.

En la demostración de la eficacia del silenciador el Sr. Lamb hizo funcionar un aparato para probar bujías eléctricas a cierta distancia de un radiorreceptor. No funcionando el silenciador, el sonido parecia el ruido que produce una ametralladora en funciones. Cuando se hizo funcionar el silenciador disminuyó el ruído que se notaba en el alto parlante, al paso que aumentó la fuerza del ruido en el interior del radiorreceptor.

En un oscilógrafo en donde los rayos catódicos proyectaban el sonido con su luz verde, los bordes mellados de las ondas del sonido quedaron eliminados y aparecieron las ondas sonoras rítmicas de la pieza musical que se recibía.

El Sr. Lamb explicó: "Este no es un repentino cambio radical. Es meramente un paso natural hacia el desenvolvimiento del arte del radio".

El aparato fué primeramente ideado para las comunicaciones de "amateurs" y puede resultar altamente útil para la mayoría de los radio oyentes que usan radiorreceptores caseros o de automóviles. También resultará prácticamente útil para las ondas cortas y en lugares en donde haya constantemente interferencias causadas por seres humanos.

El aparato se puede aplicar a radiorreceptores que ya estén funcionando.

"Parece ser un ataque sincero y competente a un problema muy real", dijo John V. L. Hogan, ingeniero consultor de radio, inventor de aparatos de radio, y expresidente del Fellow Institute of Radio Engineers.—(Traducido de *The Literary Digest* por M. M.).

ARMONIAS

He dicho a los "amatores" que deben amar al arte; les digo, por otra parte, que sientan, tambien, dolores. El sentimiento es esencialisimo en todo artista, no estando excluidos los musicos y cantantes, desde luego. El que canta o toca sin "sentir", sin "dolor" o "amargura", cuando asi lo exige lo que canta o toca, no podrá gustar a nadie. El ave aprisionado nos canta sus amores, le duele versa presa, en lugubre prision. El que canta a su amada revela sus dolores, el que canta a un amigo le muestra su aflixion.

"Amor" y "dolor", hé aqui dos factores esenciales de toda obra artistica. Una obra de arte tiene que sentirla el artista, el enamorado de su arte, si es que no quiere fracasar. Y es de suponer que nuestros artistas aficionados no querran que les toquen... retirada, por medio del gong. El gong desahucia a los "gongoristas".

"Amatores" de mi alma, no debeis desalentaros. Hay muchos proclamados ya artistas que ni aman su arte ni lo sienten. Ni sienten ni padecen los muy bobos al aullar a la Luna, como lobos. Y los que los han proclamado artisas son... ellos mismos. Jamas se atrevieron a ponerse a las ordenes del popular Baron o de su chispa.

Pero, "amatores" queridisimos, no exagereis! No nos hagais creer con vuestros, ayes y suspiros que sentis lo que cantais o tocais, porque lo notaremos todos. Un payaso, aunque llore, hace reir. Un mal cantante o un falso cantante, aunque llore, hara reir tambien. El cantante aficionado que no sea "m—a—d—a—m (que al reves y al derecho dice lo mismo), y que trate de pegarnosla con 'gum' que se prepare a oir el gong. "Rotten voice, rotten song... gong, gong, gong, gong".

El "cementerio" de los "amatores" matados por sus jueces está llenándose de "cadaveres". Muchos de ellos, por no haber llorado antes, ahora se estaran ahogando en sus propias lagrimas.

Pero nadie debe desalentarse. Animo y a cantar y tocar.—Trovero del aire.

ESTACIONES DE ONDA CORTA

Una de las estaciones que se oye con mucha regularidad estas mañanas y que da buenos y variados programas es Radio Roma. Su anunciadora nos encanta por su metal de voz y su dulce acento.

La mejor hora en que consigo oir bien la Estación de Daventry es muy de madrugada, de 4:30 en adelante. Da muy buenos programas.

La Estación de Paris, "Radio Colonial", se oye bien por las mañanas de 6:15 en adelante, y sus programas son también buenos.

La Estación de Hongkong rivaliza con las nuestras en su amenidad, aunque no en fuerza. Suele también tener una anunciadora de encantadora voz.

También en las estaciones japonesas se van introduciendo las anunciadoras. Algunas de ellas tienen voces musicales que nos encantan.

A medida que vaya haciendo más observaciones las iré dando a conocer a los aficionados a las ondas cortas.—L. ARRESTER.

Programa Comercial

El centro de contratacion de la oficina de comercio dara mañana otro programa en la KZRM, de 7:00 a 7:30 p. m. Dos cantatrices la Prof. Josefina Jamias y la Srta. Esperanza Bañes, y la Srta. Rosario Bernardo, pianista, ejecutaran el siguiente programa:

1. Vocal solo: "Andalucia"—Albeniz—Srta. Esperanza Bañez
2. Selecciones: (a) "Black Keys", Studio — Chopin; (b) "Wiener Tauze" — Sardner—Srta. Rosario Bernardo, pianista
3. Cantos: (a) "Primavera"—Tiriudelli; (b) "Caro Nome" (de Rigoletto")—Verdi — Srta. Josephina Jamias, Coloratura-Soprano.

El mosaico adquiere nueva vida

SAPOLIO

En panes y tarros

LIMPIA—PULE

También es excelente para la porcelana y el esmalte!

Jose Hofmann comparado a Rachmaninoff

El director de Filadelfia sera oido en el concierto General Motors el 2

Josef Hofmann—considerado por los críticos como igual a Paderewski y Rachmaninoff y tenido por uno de los tres grandes pianistas vivientes—será el solista del Concierto Sinfónico de General Motors que se diseminará el próximo jueves y a la hora acostumbrada por la KZRM, Radio Manila. Este es el décimo concierto sinfónico que se celebrará bajo los auspicios de la Pacific Commercial Company, importadores de coches Chevrolet y Buick.

Hofmann que ahora es director del Curtis Institute of Music de Philadelphia y en la plenitud de la vida, tuvo una de las carreras más largas en el mundo musical. Nacido en Cracovia, Polonia, en 1876, hizo su primera aparición pública como pianista, en un pueblo cerca de Varsovia, a la temprana edad de 5 años. Muchos otros conciertos siguieron al primero, y a la edad de 9 años recorrió Alemania, Francia, Inglaterra y los países escandinavos. Antes de cumplir 12 años, hizo una tournée triunfal por los Estados Unidos, celebrando más de 40 conciertos. Se dice que su primer programa musical en América fué acompañado por una orquesta de 100 instrumentos, e incluía el Primer Concierto de Beethoven y un Polacco de Weber, adaptado por Liszt. De vuelta a Europa, el prodigio empleó seis años estudiando, habiendo pasado la mitad de dicho tiempo con Rubinstein como el único alumno privado que tuvo este gran músico.

Hofmann acaba de cumplir sus 55 años en la escena recorriendo los Estados Unidos, Sur América y otros continentes. Su programa para el próximo jueves por la noche incluirá las cuatro baladas más famosas de Chopin.

El programa del Décimo Concierto Sinfónico de General Motors, es el siguiente:

1. "Danse Bohemienne", from "La Jolle Fille de Perth"—Bizet—General Motors Symphony Orchestra.
2. Sonata in C Sharp Minor ("Moonlight")—Beethoven—
   (a) Adagio Sostenuto,
   (b) Allegretto,
   (c) Presto Agitato—Josef Hofman.
3. "Two American Sketches"—Griselle—General Motors Symphony Orchestra.

—Intermission—

4. Fourth Movement from "Pathetique" Symphony — Tschaikowsky—General Motors Symphony Orchestra.
5. a) Nocturne in F Sharp Major —Chopin; (b) Waltz in D Flat Major—Chopin—Josef Hofmann.
6. Overture to "Rienzi"—Wagner —General Motors Symphony Orchestra.

Futuras estrellas de la radio

Ester Andrade, Annabelle Kingly y Fe Vergel de Dios, de izquierda a derecha respectivamente, ganadoras en la cuarta serie de pruebas para cantantes aficionados organizadas por la Radio Manila. Las dos primeras que empataron para el primer puesto, ganaron cada una, una copa de plata donada por el establecimiento "Josephine's". La tercera, a quien se adjudico el segundo premio, ya ha sido incluida como artista en el programa regular intitulado "Sampaguita".

Programas de Radio

KZEG

Sábado, 27 de Junio

2:00 p.m.—'Melody Encores'
3:00 p.m.—Cantos de las Pampas
4:00 p.m.—'Variedades' clásicas.
5:00 p.m.—La hora del cocktail.
6:00 n.m.—Programa bailable — Lyric Orchestra.
6:45 n.m.—Adolfo Nicasio y sus cantos.
7:00 p.m.—'Week-End-Revelry'.

Domingo, 28 de Junio

9:00 a.m.—'Nestle's Sunday Morning Musicale'
12:00 p.m.—Potpourri Musical.
12:30 p.m.—'Luncheon Musicale', con obras de Chopin, y Ravel.

KZIB

Sábado, 27 de Junio

7:00 p.m.—Notas del mercado.
7:05 p.m.—Numeros suplicados Nuevos discos Brunswick.
7:20 p.m.—Anuncios.
7:30 p.m.—Programa especial—"New Moon", Selecciones, por la Columbia Light Opera Co.
7:40 p.m.—Scott's Emulsion—"Swing Night" — California Ramblers
8:00 p.m.—Programa clásico.
8:30 p.m.—Programa de la Nepa.
9:00 p.m.—Programa "Iberia"
10:00 p.m.—Programa de baile
10:30 p.m.—Programa patrocinado por el Trocadero, Control remoto desde el Trocadero Night Club — Con la Trocadero Orchestra y otros números especiales.

Domingo, 28 de Junio

10:00 a.m.—Programa clásico —Opera, Música, Sacra, etc.
7:00 p.m.—Rev. Stagg.
7:15 p.m.—Números suplicados—Famosas overturas por famosas orquestas.
7:45 p.m.—La ópera "Aida" de Verdi, cantada por eminentes artistas de La Scala de Milan.
8:45 p.m.—"Rhythm Twisters"—Peping Cabrera y Mariano Ventura.
10:30 p.m.—Programa de baile.

KZRM

Sábado, 27 de Junio

6:00 p.m.—Max Lazo y sus Hawayanos.
6:20 p.m.—Informaciones en castellano.
6:35 p.m.—Informaciones en ingles.
6:55 p.m.—Cotizaciones.
7:00 p.m.—John Rondina — cantos populares.
7:15 p.m.—Programa de la Universidad de Filipinas.
7:30 p.m.—'Echoes from Ireland'.
7:45 p.m.—Victor Symphony Orchestra.
8:00 p.m.—Recital de canto por Colleen O'Hara.
8:15 p.m.—'Air Giggles' — Koko, Bimbo, Flip the Frog.
8:30 p.m.—'Pioneers of the Philippines'.
8:45 p.m.—Cotizaciones y Notas del Mercado.
9:00 p.m.—'Klin Dancing Party', patrocinado por la Borden Company.

Domingo, 28 de Junio

5:00 p.m.—"Two of Us' — Ding Yalong y Annie Araneta.
5:15 p.m.—Presentación de estudio—Little Giger, Ramon Escudero, Rafael Artigas.
5:45 p.m.—Manila Radiolites.
6:45 p.m.—La hora catolica. Orador: Rev. Dr. Francis del Rio, O. P.
7:00 p.m.—'Musicale' — Manila Trading Center.
7:30 p.m.—'Filipino Youth'.
8:00 p.m.—El Monitor Comercial.
8:15 p.m.—Potpourri Musical.
8:45 p.m.—Hora Gospel.
9:00 p.m.—Concierto sinfónico—Obras de Sibelius, Elgar y Debussy.

Philips Radio prepara otro buenprograma

El jueves próximo reflejara un programa venido de Daventry, Bretaña

Sigue siendo muy favorecido el programa que viene diseminando la Philips Radio denominada "The World is Calling You", el cual refleja diseminaciones de onda corta de todas partes del mundo. Alentados por las cartas de elogio que vienen recibiendo de todas partes, los patrocinadores del programa han anunciado que no escatimaran gastos para que los residentes de diferentes nacionalidades en las islas se sientan como en su propio pais, disfrutando de la musica nacional.

Para el proximo jueves el programa sera diseminado por la KZIB, a las 8:30 p. m. y como siempre, los patrocinadores T. J. Wolff & Co., presentaran otro gran programa venido de Daventry, Inglaterra, que incluira fases especiales como las visitas al Palacio y otros famosos lugares del pais britanico.

Siluetas de RADIOLANDIA

POR S. SELECTOR

"Villa Feliz", programa de la Casa Comercial Aboitiz y Cía., consistente en discos gramofónicos escogidos, y que se oye por la Estación KZIB los lunes, de 9 a 9:30 de la noche, es otro programa que constituye un buen entretenimiento. A mi me entusiasma, sobre todo, por su originalidad.

Los programas de la "General Motors Concerts," patrocinados por la P. C. C., los jueves, de 8:30 a 9:30, de la misma naturaleza que el antes citado, siguen gustando mi chisimo a los amantes de la música seria. Si todos los programas de fonógrafos fueran así, como tal vez lo serán con el tiempo, llegarémos a hacernos la ilusión de que son programas compuestos por artistas presentes en las estaciones locales.

El Programa de "Los Cruzados de la Radio" del 17 de este mes fué excelente. La soprano lirica Leticia Roa, acompañada por A. Laureola,

(*Continua en la página 18*)

"PHILIPS"

El Radio Más Admirable del Mundo

"PREGUNTE A CUALQUIERA QUE POSEA UN RADIO PHILIPS"

Esta es una sugestion que hacemos para convencerle de que los dueños de APARATOS RECEPTORES PHILIPS estan completamente satisfechos. Los RADIOS PHILIPS son los receptores de radio de toda onda más admirables del mundo. Construidos para afrontar todas las condiciones climatologicas sin temor de reparaciones o reemplazos. Una recepción mundial con un tono sin igual. Repetimos "PREGUNTE A CUALQUIERA QUE POSEA UN PHILIPS" o consulte a:

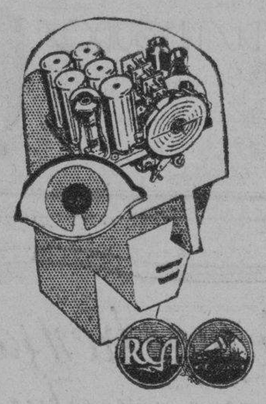
T. J. WOLFF & CO.

66 ESCOLTA

Box 920 Manila Tel. 2-18-17

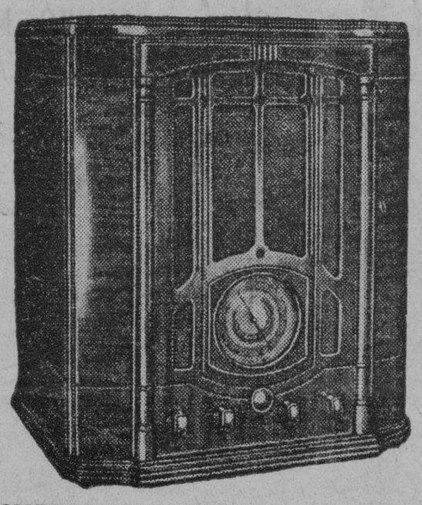
Oiga la Estación KZIB los Jueves—8:30 P. M.

Este es el emblema de "PHILIPS" que identifica los recursos combinados con la experiencia de los mas grandes Fabricantes de Radio en el mundo.



UD. VERA COSAS MARAVILLOSAS Y OIRA COSAS MARAVILLOSAS AQUI... en El Nuevo RCA VICTOR 1936

₱17.50 Mensuales



MAGIC BRAIN RADIO

WITH THE NEW METAL TUBES

MODELO T10-1, 10 Tubos

540-18,000 kcs.—Local y extranjero, Llamadas de Aeroplanos y de Aficionados. Regulador Automatico del Volumen y Compensación del Tono, producción 11½ watts. Gabinete exquisito de caoba selecta y capa exterior de "sapele".

Hay mucho que ver aqui—esferas fascinantes, chasis, el Nuevo "Cerebro Mágico"! Pero hay mas aún que oir!! Y eso esta en el funcionamiento del "Cerebro Mágico"—estilo de 1936.

Vea estos instrumentos RCA Victor de 1936!

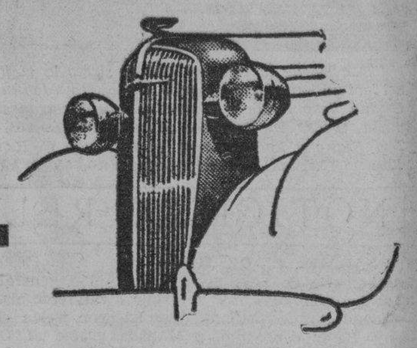
RCA MFG. CO.

Distribuidores Exclusivos en I. F.

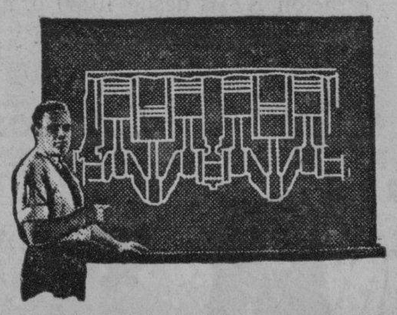
ERLANGER & GALINGER, INC.

La Carlota—Cebú—Iloilo—Baguio—Manila—Bacolod—Lucena—Dagupan

El Motor de Seis Cilindros de Alta Compresión con Válvulas en la Culata del CHEVROLET Brinda Una Economia Incomparable!



Sus *seis cilindros* consumen *menos* gasolina y aceite—y de hecho, su consumo es mínimo, porque los seis cilindros son la combinación más económica que se usa en los automóviles modernos.



Lo más importante de todo, es el sistema de enfriamiento más eficiente, la lubricación por presión y la asequibilidad de las piezas del motor Chevrolet, que contribuyen a un funcionamiento seguro y de larga duracion a un costo mínimo de mantenimiento. Y de este modo el Motor Chevrolet con válvulas en la culata—*el único de su clase en la categoria de precio del Chevrolet*—brinda una economía sin par.

EL Chevrolet de 1936 es más económico. Todas las pruebas lo confirman. Todos los dueños lo saben. Y hay razones precisas por qué el costo de su funcionamiento es mínimo. Antes de adquirir otro coche, averigue la economía, calidad y comodidad de marcha del Chevrolet. Indague acerca de este coche de valor supremo que goza de la popularidad de los motoristas de todas partes.

CHEVROLET

El Único Automóvil Completo de Precio Bajo

Conciertos Sinfónicos de G. M.

En el aire todos los jueves por la noche, desde las 7:30 hasta las 8:30, por la KZRM, Radio Manila.

Pacific Commercial Co.

Distribuidores de Coches y Camiones Chevrolet

Baguio-Bacolod-Cebu-Iloilo-Manila-Zamboanga

M.E.C.D. 2016

DEPORTES

AÑO XXVII. NUM. 126 — LA VANGUARDIA — SABADO, 27 DE JUNIO, 1936 — PAGINA QUINCE

UN TORNEO DE GOLF MIXTO EN EL WACK WACK

Comenzara a las dos de la tarde, mañana. — La lista de "pairings" ha sido ya dada a publicidad

Torneo mixto "foursome" de 18 hoyos medal play comenzara mañana por la tarde en el campo del Wack Wack Golf and Country Club, en Mandaluyong. Los juegos comenzaran a las 2 de la tarde y un total de 26 jugadores participaran en los mismos.

Los "pairings" seran los siguientes.

2:00 p. m.—Sr. R. S. Monotoc y Srta. C. Bayot (27) vs. Sr. I. Mori y Sra. Ohnishi (24).

2:05 p. m.—Sr. D. T. Boguslav y Srta. Jones (23) vs. Sr. E. Melian y Srta. Sylvia Melian (24).

2:10 p. m.—Sr. y Sra. T. Khono (23) vs. Sr. y Sra. John R. Wagner (23).

2:15 p.m.—Sr. V. Lobregat y Srta. C. Rayon (21) vs. N. Tuazon y Srta. Nena Guevara (19).

2:20 p. m.—Sr. J. Cuadrado y Srta. M. Madrigal (18) vs. Sr. y Sra. Daniel Aguinaldo (27).

2:25 p. m.—Sr. y Sra. Roberto Laperal (16) vs. Sr. V. Madrigal y Sra. J. Cuaderno (22).

2:30 p. m.—Sr. y Sra. Enrique Razon (18) vs. Sr. y Sra. Jose Tuason (29).

2:35 p. m.—Sr. y Sra. M. Nakamura (27) vs. Sr. y Sra. S. Shimizu (27).

2:40 p. m.—Sr. E. Roxas y Sra. G. Barretto (23) vs. Sr. y Sra. Uchiyama (27).

2:45 p. m.—Sr. C. Garcia y Sra. C. Parsons (28) vs. Sr. y Sra. M. Kawamura (26).

2:50 p. m.—Sr. Dindo Gonzales y Sra. M. Cacho (18) vs. Sr. S. Tuason y Srta. Tita Bayot (25).

2:55 p. m.—Sr. V. H. Benetua y Srta. C. Liboro (22) vs. Sr. y Sra. George Tsutsumi (27).

3:00 p. m.—Sr. y Sra. Juan Elizalde (21) vs. Sr. C. Tuason y Srta. L. Razon (17).

Von Cram elimina a Enrique Maier

(De la "Associated Press")

Wimbledon, Inglaterra, 26 de Junio.—Wilmer Allison, de Estados Unidos entrando en los cuartos de final del torneo de tennis inglés en Wimbledon venció después de una dificil lucha a un jugador de segunda fila Clarence Jones por 10-8, 6-4, 1-6, 7-5.

Von Cramm, de Alemania, venció a Enrique Maier de España por 10-8, 6-2, 2-6, 6-2 mientras que Donald Budge de Estados Unidos venció a Caska de Checoeslovaquia por 6-3, 6-0, 6-4.

Max Schmeling muy ovacionado

(Servicio Transoceanico)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Frankfurt, Alemania.—El aeroplano "Hindenburg", trayendo a su bordo al boxeador aleman Max Schmeling aterrizo en el aerodromo de aqui en medio de un huracan de gritos y saludos de la multitud que desde las primeras horas de la tarde aguardaban su llegada.

El entusiasmo del publico sin embargo, llego a su climax cuando el popular boxeador aleman desembarco tan pronto aterrizo la aeronave sin aguardar a que esta llegara hasta el lugar en que desembarcan todos los pasajeros. La gran multitud rompio las barreras colocadas a ambos lados del camino que siguio el boxeador y Schmeling llego con gran dificultad hasta donde le aguardaba su esposa, la conocida estrella de cine Anny Ondra. Max y su esposa, despues, recorrieron en un auto abierto las calles en medio de los aplausos de la gente. Luego fueron obsequiados con una recepcion oficial.

Primera caida del 'Bombardero'

Momento más culminante del encuentro entre Joe Louis y Max Schmeling en el que el Bombardero negro fué desastrosamente vencido por k. o. en el octavo asalto. La fotografía fué tomada en el cuarto asalto, cuando, un derechazo del aleman enviaba al negro por primera vez, sobre la lona. Después de este knock down Louis se volvió a reponerse completamente y en el octavo asalto quedó fuera de combate. A la izquierda aparece el referee Donovan, disponiéndose a contar los segundos.

A la izquierda aparece el aleman, después de la pelea, en el momento de ser felicitado por Julian Black en su camerino en el Yankee Stadius. Black es uno de los encargados del Bombardero Joe Louis, pero quedó tan admirado de la pelea presentada por Schmeling que le felicitó calurosamente. En la fotografía se ve claramente el lamentable estado en que quedó el ojo izquierdo de Schmeling, pero que no fué obstáculo alguno para que batiera decisivamente al sensacional negro de Detroit.

Detrás de Schmeling aparece Joe Jacobs el mentor de Max Schmeling.

Warner Barnes derrota a Dollar Lines en duck pins

En uno de los partidos jugados anoche en relacion con el actual torneo de duck pins internacional el equipo de Warner Barnes vencio a la Dollar Lines.

En otro partido el miercoles pasado Ang Tibay subio del ultimo puesto al tercero cuando vencio a Resultados:

WARNER BARNES

Manahan	121	91	122	334
Nava	99	93	99	291
Mariano	106	85	90	281
Conrado	90	112	128	330
Tejada	129	109	118	356
TOTAL	545	490	557	1592

DOLLAR

Roxas	101	88	94	283
Conde	96	98	108	302
Racela	107	104	85	296
Vicente	124	93	97	314
Santiago	111	125	92	328

ANG TIBAY

Salumbre	106	105	103	
Millanes	106	126	100	
Ben Sawal	98	97	131	
E. Cruz	95	..	...	
Marquez	..	125	107	
Victoria	111	107	124	
TOTAL	516	558	565	

SAN MIGUEL

Guzman	131	106	85
Rodil	110	111	108
Pangan	108	110	96
Gigantoni	113	109	90
Dizon	124	98	106
TOTAL	586	534	485

Headquarters pierde en golf

Diez jugadores de golf del Department Headquarters invadieron el Fuerte McKinley ayer y jugaron contra los mejores jugadores de golf del 57 de infanteria, pero les resulto mal la combinacion y fueron derrotados por estos por el recuento final de 16-14.

El teniente Milton H. Pressley se lucio por los vencedores derrotando decisivamente a su adversario el Comandante Frank A. Heywood de Headquarters.

Resultados:

Headquarters			*57 de Infanteria*
Clark	1½	vs. Head	1½
McGuire	1	vs. Farrell	2
Gerhardt	2½	vs. Curren	½
McMahon	1	vs. Lovless	2
Sneed	½	vs. Whatley	2½
Bull	1	vs. Louden	2
McCartney	1½	vs. Arnold	1½
Dowell	2½	vs. Calkins	½
English	2½	vs. Shugart	½
Heywood	0	vs. Pressley	3
Total	14		16

Avila se somete a doble operación

Bing Avila, alumno del colegio de La Salle y miembro del equipo de basketball de dicho colegio acaba de ser operado por el Dr. Juan Estrada, en un hospital local. La operación se llevo a cabo el martes pasado y segun informes la misma ha sido un exito. Fue una doble operacion de apendicitis y hernia.

Aunque la doble operación fué un exito, se teme que Avila no pueda participar en los juegos de basketball de la NCAA afectando grandemente al equipo, pues Avila es uno de los miembros del equipo regular de baloncesto de La Salle.

Con la reciente muerte de Romulo Payawal, otro delantero estrella de La Salle y la marcha de Regalado, centro regular del colegio a los Estados Unidos el formidable equipo de La Salle queda afectado grandemente.

De los estrellas del equipo quedan ya solamente Juancho La O, Peter Schlobohm y Jose Castillo.

La Mejor Hoja de Navaja de América

A CENTURY OF PROGRESS — MADE IN U.S.A.

De venta en todas partes

15 ATLETAS INTEGRAN EL EQUIPO CHINO

Solo una mujer va con la comitiva de pista y campo.— Una buena exhibicion de despedida en Shanghai

(De la Agencia Reuter)

Shanghai, 26 de Junio.—Quince atletas incluyendo a una mujer comprenden el equipo olimpico de China de pista y campo que participara en la olimpiada de Berlin. El equipo se embarco hoy para Alemania.

Los atletas chinos dieron una buena exhibicion de despedida jugando contra una seleccion de atletas extranjeros de Shanghai, ganando 14 de los 18 eventos incluidos en el programa de Juegos, batiendo siete records nacionales y empatando en uno.

(Continua en la pagina 18)

Desfile de "Homeruns"

(Hasta los partidos del 25 de junio).

Foxx	21
Trosky, Indians	18
Gehrig, Yankees	16
Ott, Giants	13
Dickey, Yankees	14
Averill, Indians	11
Goslin, Tigers	10
Johnny Moore, Pillies	10
Berger, Bees	10
Camilli, Phillies	10
Collins, Cardinals	10
Bob Johnson, Athletics	10
Lazerri, Yankees	9
Klein, Phillies	9
DiMaggio, Yankees	8
Demaree, Cubs	8
Selkirk, Yankees	8
Suhr, Pirates	8
Mize, Cardinals	8
Crosetti, Yankees	8
Goodman, Reds	8
Piet, White Sox	7
Gene Moore, Bees	7
Simmons, Tigers	7
Vaughn, Pirates	7
Kuhel, Senators	7
Medwick, Cardinals	7
R. Ferrell, Red Sox	6
Bonura, White Sox	6
Cuyler, Reds	6
Hale, Indians	6
Clift, Browns	6
Solters, Browns	6
Whitney, Phillies	5
Leslie, Giants	5
Norris, Phillies	6
Radcliff, White Sox	5
Puccinelli, Athletics	5
Owen, Tigers	6
Moses, Athletics	5
Lombardi, Reds	5
Rolfe, Yankees	5
S. Martin, Cardinals	5

HOMERUNS, Jun. 25—Chiozza, Phillies; Grace, Phillies; Norris, Phillies; Camilli, Phillies, Carleton, Cubs; Mancuso, Giants; Goodman, Reds, 2; Gehrig, Yankees; Rolfe, Yankees; Dickey, Yankees; Foxx, Red Sox, 2; Johnson, Athletics; Berger, Bees; S. Martin, Cardinals; Collins, Cardinals, Lavagetton, Pirates; Burns, Tigers.

TOTAL	
AMERICAN	323
NATIONAL	279
	602

Van Mungo iguala otro registro de baseball

Los Cardenales ganan un partido y pierden otro.-Los Cubs a dos juegos de los Cardenales

Liga Nacional	G.	P.	Pct.
St. Louis	40	24	.625
Chicago	38	23	.623
New York	36	27	.571
Pittsburgh	36	28	.563
Cincinnati	33	30	.524
Boston	30	36	.455
Philadelphia	22	43	.338
Brooklyn	21	45	.318

Liga Americana	W	L	Pct.
New York	43	21	.672
Boston	38	27	.585
Washington	34	31	.523
Detroit	34	32	.515
Cleveland	33	32	.508
Chicago	29	33	.468
Philadelphia	24	39	.381
St. Louis	20	40	.333

(De la "Associated Press")

Nueva York, 26 de junio.—Otro record de las Ligas mayores fue mejorado el jueves cuando Van Mungo pitcher de los Dodgers hizo struckout a once jugadores, a siete de ellos, consecutivamente, en el primer partido de un doubleheader entre Cincinnati y Brooklyn. Cincinnati gano el partido.

La lucha por el primer puesto de la Liga Nacional se hizo reñida cuando los Cardenales de St. Louis y Philidelphia se dividieron un "doubleheader". Philidelphia gano el primer juego por 13-4 conectando todos los servicios de Dizzy Dean y haciendo que este fuera remplazado por otro. En el segundo partido el score fue tambien de 13-4 pero esta vez en favor de los Cardenales.

Una lluvia de homeruns caracterizo la victoria de los Yankees de Nueva York sobre Chicago por 7-6.

Boston vencio a Cleveland por 9-4.

Resultados completos:

Liga Nacional	R	H	E
Chicago	1	3	0
Boston	0	9	2
Primer Partido			
Chicago	8	10	1
Boston	4	8	2
Segundo Partido			
St. Louis	4	10	2
Philadelphia	13	15	2
Primer Partido			
St. Louis	13	12	0
Philadelphia	4	10	1
Segundo Partido			
Cincinnati	5	7	0
Brooklyn	4	7	1

Primer Partido			
Cincinnati	5	6	0
Brooklyn	1	7	2
Segundo Partido			
Pittsburgh	4	12	0
New York	5	11	1

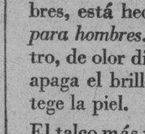
Liga Americana	R	H	E
Washington	12	19	0
St. Louis	5	14	4
Boston	9	17	1
Cleveland	4	8	0
New York	7	8	0
Chicago	6	10	1
Philadelphia	1	2	1
Detroit	13	19	0

UNA BUENA NOTICIA CABALLERO

El Talco MENNEN para hombres, está hecho especialmente *para hombres*. Es de color neutro, de olor discreto, masculino, apaga el brillo del cutis y protege la piel.

El talco más popular entre los hombres. Uselo después de afeitarse y después del baño.

Fíjese en que sea el legítimo. Pida Talco MENNEN para hombres.



MENNEN
TALCO PARA HOMBRES

Pida en todas partes

ANIS DEL MONO

ANISADO REFINADO DE SUPERIOR CALIDAD

VICENTE BOSCH — BADALONA, ESPAÑA

Exija el legitimo "Anis del Mono" con el nombre del fabricante grabado en todas las botellas.

ESTREÑIMIENTO

COMO un aro de hierro que impide el goce de la vida y la libertad, así es el estreñimiento; convierte a quien lo sufre, en un prisionero.

Cuando el intestino no elimina de una manera natural y completa los residuos alimenticios, se acumulan las toxinas, sobreviene en seguida la intoxicación y con ella todas las fatales consecuencias del estreñimiento.

No deje usted que esta deficiencia se haga crónica, porque constituye un grave peligro; atiéndase cuanto antes y si necesita un laxante, recuerde que Sal Hepática ayuda a eliminar gran cantidad de las toxinas del intestino, sin causar irritación.

Formula.—Moisture 8.84%; Sod. Bicarb. 13.30%; Sod. Sulp. 29.11%; Sod. Phosp. 5%; Acido Tartárico Libre, 15%; Sod. Chloride & Tartrate, 28.75%.

—por mas de doscientos años, el publico demuestra su preferencia

Pida "Fundador"

Brandy Domecq

Fundada en 1730

Entérese de la diferencia... con un

PLYMOUTH

Proteccion Toda de acero
Hermoso Contorno Moderno
Afamada Economia 'Plymouth'

Luneta Motor Co.

54 SAN LUIS — MANILA — Tel. 2-13-71

M.E.C.D. 2016

CRONICA INTERNACIONAL

PROBLEMAS MUNDIALES DE ACTUALIDAD

La situacion industrial en Inglaterra

Decrece el paro obrero.—La nueva división industrial del país

Por A. G. GARDINER

Londres, agosto de 1935.—Despues de cuatro años de continua lucha el Gobierno ingles ha logrado disminuir la cifra del paro obrero al nivel de dos millones. En otras palabras, Inglaterra ha vuelto a la posicion que tenia, en este respecto, al principio de la actual crisis economica, es decir, de 1930. Con la acentuacion de la crisis despues de 1930 la cifra de la desocupacion llego a un maximo de tres millones, dando lugar a predicciones altamente pesimistas.

La situación mejora constantemente

Empero, la situacion economica del pais ha ido mejorando gradual y constantemente desde 1933; el comercio ha mejorado; las reducciones de sueldos y jornales hechas durante el pánico de 1931 han sido suprimidas, y todo esto se ha reflejado en la constante disminucion de la cifra de los parados, que, sin embargo, es todavia muy superior a la de pre-guerra.

Es imposible hacer una comparacion exacta entre el paro de esos años y el actual, porque las cifras de la postguerra incluyen a los "inempleables", que no se contaban antes. Pero de todos modos, el total actual excede en mas del doble a la cifra de 1914.

El numero de personas aseguradas que estan trabajando actualmente es de mas de diez millones, por lo que se ve que los dos millones de desocupados representan el 20 por 100 del total asegurado. Una gran parte de los desocupados lo son solamente durante ciertos periodos del año.

Mas trabajadores y mejores jornales

Hay que tener en cuenta otros dos factores. El primero es que actualmente trabajan mas personas que nunca, y que reciben generalmente mejores jornales que antes. El segundo es que la emigracion, que llevaba anualmente unas 200,000 personas del pais, ha cesado desde la guerra y no da señales de reanudar su curso.

Teniendo en cuenta estas circunstancias, el restablecimiento economico experimentado por Inglaterra es digno de nota, aunque hayan todavía que lamentar ciertas circunstancias graves e inquietantes. Nos referimos a las nuevas industrias, tales como la electrica o los automoviles, cuya prosperidad parece haber tenido lugar a costa de las clasicas industrias inglesas—tejidos de lana y algodon, carbon, astilleros—donde la desocupacion subsiste en forma grave.

Hay realmente dos Inglaterras, cuyos limites corresponden mas o menos con los de las regiones situadas al norte y al sur del valle del Trent. En el pasado la gran region industrial del norte, con sus minas de carbon y hierro y sus rapidos rios, era el dinamo del pais. Era alli donde se ganaba el dinero que se venia despues a gastar a la gran metropoli del sur: Londres.

Todo esto ha cambiado desde la guerra. Mientras que las grandes ciudades del norte, con sus vastas poblaciones, se han ido agotando paulatinamente debido a la crisis y a la paralisis del comercio de exportacion, han surgido nuevas industrias en el sur. El resultado es que actualmente media Inglaterra esta sumida en el marasmo y la otra mitad presenta un aspecto de prosperidad inusitada.

No hay mas que visitar a Manchester, a las ciudades del centro textil, a Newcastle o a Sunderland para convencerse de que la prosperidad ha desertado esa parte del pais. No se ven alli mas que fabricas y usinas vacias y astilleros silenciosos.

Pasad en cambio al sur del Trent y todo bulle alli con la energia de una nueva vida. Todos los alrededores de Londres se estan convirtiendo en campos llenos de fabricas y de habitaciones obreras. La aldea de Slough, situada a un tiro de piedra del aristocratico Windsor y de Eton, se ha convertido en los doce ultimos años en uno de los principales centros fabriles del mundo. Las historicas torres de Oxford estan rodeadas por usinas en plena actividad, entre las que se destacan los talleres Morris, que son el Ford de Europa.

Casi no queda una ciudad-catedral o capital de distrito que no haya sentido este nuevo impulso, y cualquiera que visitara por primera vez a la region del sur se creeria en un paraiso donde no existe el paro. Y esto no obstante el continuo flujo de emigrantes del norte al sur.

A pesar de los esfuerzos desesperados que se han hecho para atraer nuevas industrias al norte, los resultados han sido hasta ahora negativos. Su rehabilitacion depende del renacimiento del comercio universal. Hasta que ese renacimiento sea una realidad, la desocupacion obrera seguira siendo un grave problema en esa parte del pais.

(Derechos reservados a La Vanguardia por North American Newspaper Alliance.)

La izquierda inglesa aplaude el discurso de Eduardo VIII

La formula democrática empleada por el Rey le ha valido unánimes aplausos.—No habra mas regatas reales

Por H. J. J. SARGINT

LONDRES, marzo.—Si se quiere constatar el verdadero efecto producido por el discurso que pronunció por radio el Rey Eduardo VIII el domingo 1 de marzo, dirigido al Imperio Británico en general, no hay que acudir a los círculos tradicionalistas, que por respeto a la autoridad real se abstienen en todo caso de hacer comentarios críticos, sino a los sectores liberales y francamente izquierdistas, que no vacilan en pronunciarse contra el Trono cuando creen tener razón para hacerlo.

REY EDUARDO VIII

La actitud de los liberales

La actitud característica de los liberales hacia las palabras del Rey ha quedado claramente indicada en la opinion del "Daily Herald', organo que representa la extrema izquierda en la prensa londinense. Dice el "Daily Herald":

"El discurso acusó con claridad el concepto que de su alta posicion tiene el Rey Eduardo, y el espiritu que anima su diaria tarea. No habló como los monarcas de antaño lo hacian, como seres superiores que se dirigian a una raza inferior, ni como pudo hacerlo su padre, autorizado a ello por sus largos años de servicio al frente de la familia real. Habló como un hombre entre otros hombres; como quien ha sido llevado por el destino a la posicion de primer ciudadano del imperio, pero que a despecho de ello se considera igual a sus conciudadanos. Es ésta una noble concepcion de la monarquia, una concepcion digna del hombre y digna de la comunidad britanica de naciones".

Una opinion tal, expresada por el Daily Herald, debe haber hecho frotarse los ojos a los extremistas, pero no cabe duda de que, desde el Jubileo, ha ocurrido un profundo cambio en los sentimientos alimentados por la izquierda hacia el Trono britanico.

Como simple hombre y no como soberano

El organo liberal "News Chronicle" publica en tipo especial el pasaje del discurso en que el Rey Eduardo llama a los ciudadanos del Imperio "conciudadanos', destacandolo en un marco especial, rodeado del texto del discurso.

Este pasaje ha producido un movimiento de profundo y afectuoso aprecio en los Dominios de ultramar. Un alto funcionario australiano residente en Londres, cuyo nombre no estamos autorizados a mencionar, declaró que creia que era esta la primera vez que un rey habia dirigido la palabra a sus subditos como simple hombre y no como soberano, y que en Australia, donde la poblacion tiene en mucho su caracter democratico, las palabras del monarca ingles producirian mayor satisfaccion que la anticipada por el pueblo de Inglaterra.

Los canadienses residentes en Londres, que consideran al Rey como a un cofrade ganadero, no escatimaron elogios al discurso. "No podriamos hablar oficialmente—dijo uno de los funcionarios de la Alta Comisaria canadiense en Londres—pero puede Vd. tener la seguridad de que las palabras del Rey han producido la mas honda simpatia de un extremo al otro del Canada".

No habra mas Reales Regatas

Por LAWRENCE PERRY

Londres, febrero 1936.—Entre los muchos cambios que ha traido aparejada la muerte del Rey Jorge V, hay uno que afecta fundamentalmente al deporte del "yachting" Internacional: el nuevo Rey, Eduardo VIII, no es marino, y por consiguiente es dudoso que el yate real, "Britannia" sea desde ahora en adelante un competidor en las grandes regatas del Solent y de Southampton.

A diferencia de Jorge V y de Eduardo VII, Eduardo VIII se marea facilmente. Y sus dos hermanos, los duques de York y de Kent, son igualmente poco afectos al deporte nautico.

El difunto Rey Jorge, marino de profesion y por inclinacion, quiso continuar la tradicional costumbre de su familia enviando a sus hijos a la Real Escuela Naval, con la esperanza de que tomaran cariño al mar y a las naves y se acostumbraran a la ruda y saludable vida de abordo. Empero, los principes no dieron muestras de hallarse en su elemento estando a flote, y han preferido la vida y los deportes de tierra.

Conociendo la inclinacion de su pueblo hacia el mar, el Rey hizo construir para el Principe de Gales un yate de la clase internacional de seis metros, y el principe pasó a su bordo una breve temporada, tomando parte en varias regatas efectuadas en aguas inglesas. Pero ni el interes que esto despertó en el pueblo ni las amistosas recepciones que le tributaron numerosos "clubs" lograron convencer al actual monarca de las delicias del mar.

Fue ese su unico experimento en lo tocante a las regatas de vela, y desde entonces el difunto Rey fue el solo representante de la Casa Real que siguio empuñando el timon del veterano "Britannia", a bordo del cual se lucio muchas veces en Cowes, en el Solent y en Southampton.

Eduardo VII era gran aficionado

Se recordará que el abuelo del Rey actual, Eduardo VII, era gran aficionado a las regatas de alta mar, y esta fue una de las causas de su gran popularidad entre sus subditos. En una de las grandes pruebas internacionales, en que se disputaba la copa Lipton, Eduardo VII se encontraba a bordo de uno de los "Shamrock" de Sir Thomas Lipton cuando se desencadeno inesperadamente un fuerte temporal, que tomo de sorpresa a la tripulacion. Antes de que los marineros tuvieran tiempo de arriar el paño el huracan quebró el mastil de la embarcacion, y el Rey se salvo milagrosamente de morir aplastado por él.

Ni Eduardo VII ni Jorge V se arredraban por el mal tiempo, y mas de una vez se ha visto a Jorge V al timon del "Britannia" con fuerte viento de bolina y todo el velamen desplegado, haciendo frente al oleaje con gran maestria.

Es muy probable que el viejo "Britannia', que tiene ya en su historial cuarenta y dos años de navegacion, pase a desarme. Habra asi desaparecido el ultimo de los grandes yates reales ingleses y el deporte nautico echará de menos a una figura familiar y querida.

(Derechos reservados a La Vanguardia por North American Newspaper Alliance.)

La produccion de cobre en todo el mundo

Estado de la industria en Chile, Africa y los Estados Unidos

Por JOHN A. CRONE

Nueva York.—La situacion mundial en lo referente al cobre se presta a muchos comentarios, sobre todo por lo que toca a la plata, que es uno de los subproductos de la elaboracion del mineral. Empero, nada podria dar una idea mas exacta que las cifras escuetas; por este motivo nos limitaremos a enumerar los paises productores con sus cifras respectivas, que juzgamos utiles para toda estadistica completa sobre la economia mundial en estos momentos.

Las exportaciones de cobre en bruto y manufacturado procedentes de Estados Unidos ascendieron en 1934 al doble de la cifra de 1933, y al mismo tiempo la importacion del metal y de su mineral decrecio en el 50 por ciento.

Mayor producción de minas chilenas

En el mismo periodo la produccion de las minas chilenas, dirigidas por intereses norteamericanos, ha aumentado a razon de 130,000 toneladas anuales, aumentando considerablemente el total de las exportaciones destinadas a Europa.

Las minas sudafricanas han aumentado su produccion a razon de 100,000 toneladas por año, exportando la mayor parte a Europa.

La produccion canadiense ha aumentado tambien, excediendo en 50,000 toneladas anuales a la de los ultimos años; su exportacion se destina igualmente a Europa.

En cuanto a los Estados Unidos, su produccion de cobre desde 1900 hasta 1928 fue de unos 35,000 millones de libras, sea algo mas del 55 por ciento de la produccion mundial, con lo que podian atenderse todas las necesidades de la industria nacional y gran parte de la extranjera. En ese entonces empezaron a funcionar las minas de Sudafrica, especialmente las de Katanga; las de Rodhesia y las del Canada. Bien pronto la produccion extranjera excedió a la demanda en 280 millones de libras.

En 1929 los Estados Unidos exportaron menos sobre que el que tuvieron que importar, que ascendio a unos 109 millones de libras. Las minas extranjeras producian mientras tanto una cantidad tal que facilmente sobrepasaba a la demanda mundial, incluyendo la norteamericana.

Fusión para un precio uniforme

Esta situacion llevó a los productores norteamericanos a formar un "pool" que permitió establecer un precio uniforme y unico de 18 cents por libra, con lo que se obligó a las industrias consumidoras a suspender sus compras y se amontonó una reserva de cobre suficiente para varios años. Llegó en eso la famosa ley de aranceles norteamericana, que impuso derechos prohibitivos a la importacion de cobre extranjero.

La produccion mundial de cobre ascendio en 1934 a 1,363,100 toneladas cortas (de 907.18 kilos); en 1933, a 1.101,300. Casi la totalidad de este aumento proviene de las minas de Chile, del Canada y de Sudafrica. En 1934 la produccion norteamericana disminuyo en unas 28,000 toneladas.

La existencia total de cobre en todo el mundo era, el 1 de febrero pasado, de unas 975,500,000 libras, lo que representa una disminucion de 14 millones de libras comparado con enero.

La existencia correspondiente a las Americas se elevaba en esa fecha a unos 710 millones de libras; la correspondiente al resto del mundo a unos 265 millones de libras. La existencia norteamericana era suficiente en la fecha indicada para unos diez meses y medio.

Ni Africa, ni Chile, ni el Canada han llegado todavia al limite de su capacidad productiva de cobre. El Canada producirá probablemente mayor cantidad este año que el anterior; Chile, impulsado por los aranceles norteamericanos, ha aumentado el ritmo de su produccion; las minas del Congo y de Rodhesia estan favorecidas por las mejoras introducidas en los sistemas de trasporte y por la mano de obra extremadamente barata de los negros.

(Derechos reservados para La Vanguardia por North American Newspaper Alliance.)

El gran tren de vida deja en la pobreza al artista de cine

Por SHEILA GRAHAM

Hollywood, febrero 1936.—Hay un problema que preocupa a muchos actores, directores y otras personas que trabajan en Cinelandia para la pantalla: ¿es mejor ganar un sueldo de 500 dolares por semana, o de 2,000? El problema no es tan absurdo como parece a primera vista. Es un hecho comprobado que hay muchos que ganan 2,000 dolares y estan en peores condiciones financieras que los que ganan solamente 500.

Huyendo de los altos impuestos

La razon de ser de esta anomalia se explica por el dispendioso tren de vida que se ven obligados a llevar los que disfrutan de sueldos de 50,000 dolares o mas por año. Y ademas de esto, hay que tomar en cuenta los exhorbitantes impuestos a la renta que cobra el estado de California, y que obligan a los artistas a huir a otros estados o al extranjero para no tener que dejar el total de sus entradas en manos del perceptor de impuestos. Sin olvidar que la duracion de una "estrella" del cine es generalmente de solo cinco años.

—Solo puedo permitirme trabajar en California seis meses del año—dijo recientemente uno de los directores mas solicitados: Edmund Goulding.

Durante los otros seis meses Goulding tiene que pasar sus dias matando el tiempo y esperando que pasen los meses. Pero hay otros artistas destacados que han resuelto el problema a su manera, trabajando la mitad del año en Inglaterra. Entre los que ya lo hacen o que lo haran en breve figuran Constance Bennett, Walter Huston, Richard Dix, Madge Evans, Helen Vinson, Peter Lorre, Lupe Velez, Clive Brook, Joan Bennett, Edmund Lowe, Boris Karloff y Silvia Sidney.

La poliza de seguro de Clark Gable

Clark Gable, por su parte, ha sentado un buen precedente encaminado a librarle del asilo de mendigos cuando llegue a la vejez y hayan pasado sus dias de fama en el cine: vive tan modestamente como se lo permite su agente de publicidad, e invierte el resto en una poliza de seguro dotal, que le proporcionará una mensualidad cuando el momento de necesitarla.

En vista de los complicados problemas que deben resolver los artistas que gozan de sueldos considerables, muchos de ellos confian la administracion de sus finanzas a peritos en la materia, a los que autorizan, por contrato, a efectuar un contralor completo sobre sus entradas. Uno de estos administradores es Theodore Rogers, que se ha hecho muy popular en la colonia cinematografica. Afirma Rogers que ninguno de sus clientes posee un yate, ye que la suma maxima que entrega a sus administrados para sus gastos menudos personales es de 50 dolares por semana; hay quien solo recibe 15. Lo que cuesta ser estrella

Damos a continuacion un ejemplo del presupuesto a que somete Rogers las entradas de un cliente, por el que podra tenerse una idea de lo que cuesta ser "estrella" del cine. Se analizan en este presupuesto las salidas de caja de dos artistas; uno que gana 50,000 dolares al año y otro que gana 100,000. Se supone que ambos son casados. Los solteros deben abonar al Estado un impuesto a la renta que oscila entre los 10 y 11 mil dolares si ganan 50,000, y unos 40 mil si ganan 100,000.

Artistas casado	anuales	
que gana	50,000	100,000
Al agente (10 por 100)	5,000	10,000
Al admor. y agente de publicidad . .	500,	6,000
Alquiler de casa o departamento	4,200	6,000
Sirvientes	1,800	3,000
Cocina, Limpieza, etc.		
Cocina, limpieza, etc.	5,200	7,200
Gastos de automovil, gasolina, aceite, neumaticos, seguro y 25o|o depreciacion		
Ropas (mas, si es mujer)	4,000	6,000
Seguro de vida (calculo bajo)	3,600	6,000
Impuestos nacionales y provinciales	6,000	20,000
Gastos varios (diversionens,, etc.)	2,400	5,200
Dinero en inversiones	10,000	27,100

—Mi dificultad mayor es hacer que mis clientes se atengan al presupuesto—dice Rogers.—Cuando lo exceden, es generalmente porque gastan demasiado en ropas, o en despilfarros diversos, o quieren comprarse un automovil de lujo. ¡Si se dieran cuenta de que la actuacion de una "estrella" no dura mas de cinco años!

(Derechos reservados a La Vanguardia por North American Newspaper Alliance.)

Incertidumbre economica de Europa

Concatenación de problemas financieros que causan la inquietud

Por CHARLES F. SPEARE

Nueva York.—Habiendo dado terminc en estos dias a un prolongado viaje de estudio por Europa, podemos anotar, como primer resultado de nuestras observaciones, que el factor altruismo no entra para nada en los calculos hechos actualmente por las naciones europeas. Todos y cada uno de esos paises tratan de resolver

(Continua en la página 18)

EL AMIGO DE LOS NIÑOS.....

CASTORIA WATSONAL

En Filipinas hay millares de Hogares en los que CASTORIA WATSONAL tiene un lugar de preferencia. Toda Madre previsora sabe que unas gotas de CASTORIA WATSONAL dadas a tiempo a su Bebé alivian las molestias del estómago e intestinos, proporcionan una digestión perfecta, provocan la asimilación completa de los alimentos y producen un sueño tranquilo y reparador.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Tamaño grande P0.60

Tamaño pequeño P0.25

ES UN PRODUCTO FILIPINO

Inf. Senna, 15; Pump Seed, 2.2; Worm Seed, 1.1; Sod. Bicarb. 0.9; Koch. salt, 1.8; Flav. s. c. to 90 cc; Alcoh. n.m.t. 8%.

En todas partes oirá a las mujeres decir que las nuevas Medias Holeproof son hoy más encantadoras que nunca.

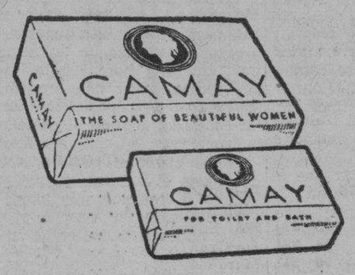
¡Es natural! Han sido sometidas a una doble prueba de resistencia y de uniformidad en el punto. Textura transparente. Matices encantadores. Maravilloso ajuste. Extraordinaria duración.

Distribuidores:
HAMILTON-BROWN SHOE CO.
109 Escolta, Manila.

MEDIAS HOLEPROOF

Pidanos Hoy La Fotografia Artistica GRATIS de

SU EXCELENCIA
MANUEL L. QUEZON
Presidente del "Commonwealth" de Filipinas



EL Jabón de las MUJERES HERMOSAS

A Ud. no le interesa tanto lo que hay en el jabón, con tal que esté seguro de su pureza. Su principal interés esta en lo que puede hacer para Ud. El Jabón "CAMAY" se hace con los mejores ingredientes que positivamente benefician al cutis además de limpiarlo bien. Ud. mismo puede probar esto en la mejor forma, mediante una prueba del jabón. Nuestra oferta GRATIS es para urgirle a que haga esta prueba; los resultados le haran un consumidor entusiasta del Jabón "CAMAY".

DE VENTA EN TODAS PARTES

Tamaño Grande. . P0.12 uno

Tamaño Pequeño . .03 uno

Hé aquí una fotografía en colores que merece estar en un cuadro y en un lugar prominente en su hogar. La fotografía misma es de 7" x 9", montada en una cartulina artísticamente decorada, 9" x 12", lista para ponerse en cuadro. No lleva anuncios que mermen su valor como una esplendida fotografía.

No es para venta; se da absolutamente GRATIS a los consumidores del Jabón "CAMAY" que nos envien cualquiera de los siguientes:

6 Envolturas de tamaño Grande del Jabón "CAMAY" o

24 Envolturas de tamaño Pequeño del Jabón "CAMAY"

Ninguna ilustración de esta hermosa fotografía podrá darle idea exacta de su excelencia. Debe verla para apreciarla; de una cosa estamos seguros... que se deleitara Ud. con ella.

Y no menos se deleitara Ud. con el Jabón "CAMAY" por sus cualidades embellecedoras, confortantes y de limpieza... el jabón de las mujeres hermosas. Deseamos que Ud. conozca por si mismo cuan poco cuesta comprar un jabón realmente fino para el tocador o baño; un jabón que no irrita ni hara aspero el cutis mas delicado... que conserva la piel suave, tersa, hermosa, limpia y fresca.

Provease del Jabón "CAMAY" hoy y no pierda tiempo en mandarnos las envolturas para su copia de la fotografía. Le esperan dos sorpresas.

PHILIPPINE MANUFACTURING CO.
P. O. Box 1163, Manila.

Philippine Manufacturing Company
P. O. Box 1163, Manila, I. F. USE ESTE CUPON

Sirvanse enviarme una copia gratis de la fotografia del Presidente Quezon según lo anunciado en La Vanguardia. Adjunto incluyo ..... envolturas del Jabón CAMAY.

Nombre .....

Pueblo ..... Provincia .....

M.E.C.D. 2016

LA ELECTRICIDAD APLICADA AL AUTOMOVIL DIO NOTAS DE INTERES AL SALON DE BERLIN

El autodactilo, las mejoras introducidas en el magneto para encendido y el electromóvil fueron destacados motivos de comentarios

Un salón ofrece multitud de detalles, mejoras y perfeccionamientos del equipo automovilístico en general. Nada de nuevo se dice al dejar constancia de ello, pero lo nuevo en el salón, sobre todo cuando es interesante, merece unas líneas de crónica. Y dicho sea de paso que entre lo existente ya viejo, mucho lo es tanto... que suele resultar del todo nuevo para más de un lector. Nos proponemos rozar la materia eléctrica en esta nota. Empecemos por Bosch. Los establecimientos han cumplido su cincuentenario y ofrecen con tal motivo dos faros nuevos en largo y en ancho.

Hasta un kilómetro de luz el faro proyector, en largo. Tiene un dispositivo con accionamiento electromagnético de un reflector parabólico, susceptible de ser dirigido hacia la derecha y hacia arriba, dando un haz de rayos que no deslumbran. Pero, de Bosch, en general, hablaremos más abajo.

Entre las cosas curiosas que se han visto en el reciente salón, está el autodactilo. Ese dispositivo se destina a proteger al dueño del coche contra la demanda por daños y perjuicios de parte de quienes invita a pasear en su vehículo. Es preciso saber que la ley en Alemania exige una declaración firmada del invitado al efecto, por la que renuncia a hacer responsable al propietario del automóvil en todos los casos de accidente. De faltar esa declaración, el conductor es responsable y paga. Pero ¿es indispensable la firma? No, la impresión digital basta. Y he aquí un pequeño aparato que se encarga de la legalidad. Antes de salir, se invita al acompañante a oprimir una chapita blanca. Al hacerlo, en el mismo instante se ilumina un transparente que advierte a ese pasajero que no está asegurado y hará el paseo a su propio riesgo. Eso basta. En la chapita queda la impresión digital, la prueba dactiloscópica. En seguida, se hace girar un botón y aparece otra chapita, nueva y lista para la próxima impresión; está recubierta de un papel cuya preparación química permite hacer visible en todo momento las líneas de la yema del dedo.

LAS CONTRIBUCIONES DE BOSCH AL AUTOMOVILISMO

Hablarle a Bosch de contribuciones al automovilismo es como llevar lechuzas a Atenas o naranjas al Paraguay. Ya se las conocían en todo el mundo antes de la gran carrera. Al presente, medio siglo de evolución ha dado a Rodaberto Bosch y a su obra un incremento difícil de igualar. Con el encendido a magneto, difundido por esos establecimientos, los antiguos Daimler-Benz obtuvieron numerosos triunfos en las pruebas automovilísticas de antaño. Es un magneto que ha ido perfeccionándose de año en año; empezó por ser de baja tensión con chispa de ruptura; luego convirtióse en uno de alta tensión combinado con la bujía, mejorada constantemente hasta hoy. Labor incansable de laboratorio, ensayos penosos y difíciles para los cuales la paciencia nunca debe desfallecer; esta es la historia del perfeccionamiento de la bujía. Durante los últimos dos años, los coches de carrera alemanes han obtenido sus éxitos con bujía; los de otros países la han empleado asimismo. La experiencia así adquirida ha servido para perfeccionar las destinadas a los coches fabricados en serie, es decir ampliar su resistencia contra el encendido por incandescencia y la suciedad. Ello se ha logrado mejorando la piedra aisladora. Desplazando hacia adelante el punto donde salta la chispa, o mejor dicho haciéndola entrar más en la cámara de combustión, se facilita el arranque del motor y aumenta el efecto de la ignición; de hecho, se ha comprobado una economía de combustible.

A mejora tan considerable debe sumarse el perfeccionamiento del magneto para encendido, capaz de rendir 500 chispas por segundo en el coche de carrera.

OTROS DETALLES

Quinientas chispas por segundo viene a ser un número poco menos que fantástico y se puede contar, desde luego con un perfeccionamiento progresivo del sistema de encendido como base para un aumento ulterior de las revoluciones del motor fabricado en serie.

El empleo de acero Aini en el magneto ha hecho posible, además, crear un equipo de encendido y luz de 15 vatios, para pequeños motores de dos tiempos, equipo que, a casi iguales dimensiones, triplica el rendimiento de esos pequeños aparatos si se los compara con las construcciones en uso actualmente.

Y huelga destacarlo, ha sido Bosch quien proyectó el reglaje neumático de la bomba inyectora destinada al Diesel de reducidas dimensiones, el Hanomag, que se ha visto en el salón. El motor Boxer de dos tiempos con cilindros de encendido simultáneo requiere una bobina de encendido bichispa. Y también ella ha sido creada.

Los pesados motores para automotores de los ferrocarriles, de 400 á 600 HP., necesitan un dispositivo de arranque que rinda 25 HP. a una tensión de 110 voltios; es toda una máquina y Bosch la ha expuesto en el salón. Con ello es innecesario un arranque a aire comprimido.

Faltaría espacio para mencionar todos los dispositivos indispensables que hoy produce Bosch.

BLEICHERT RRESENTA UN COCHE ELECTRICO DE DOS ASIENTOS

Con la falta de divisas para la importación de carburantes en el Reich, la electricidad parece asumir mayor relieve en lo relativo al accionamiento. Bleichert ha construido un coche utilitario con acumulador. La propulsión eléctrica, opinan algunos técnicos, es en último término una cuestión de mera "standardización"; si ella se impone, el reabastecimiento de vatios será tan fácil como el de combustible líquido. Y hay quien hasta pide el "trolley" para el auto eléctrico sobre las autovías, rectas, anchas y con lugar para ambos accionamientos: a nafta y a corriente. La ponencia nos parece de dudoso mérito.

El coche de Bleichert, eléctrico, es biasiento. Puede anticiparse que el automovilista se encogerá de hombros... Ese vehículo no tiene mal aspecto, sus dimensiones son bastante regulares y por fuera en poco se diferencia de los demás. Se diría, al verlo, que rinde sus 80 á 90 H. Pero nada de esto... Pesa casi dos toneladas, su velocidad máxima son 25 kilómetros y su autonomía 100.

Diremos sencillamente: no hay nada que hacer... Y actuamos bajo el dictado del vértigo y el deseo de sobrepasar a cuantos encontremos por la carretera. Sin embargo, habrá quien empiece a calcular costos de funcionamiento. Y donde sea posible cargar el acumulador con corriente barata durante la noche—en Alemania hay pueblos donde sólo se paga cuatro pfenig por kilovatio-hora—las cosas cambian de aspecto. Los 100 kilómetros costarían 80 pfenig. El desgaste de ese vehículo es reducido, aunque cueste el cuidado de la batería y su reemplazo.

El Correo berlinés se vale de 700 automóviles eléctricos diariamente, por considerarlos más económicos. Obvio es decir que el coche de Bleichert sólo puede servir para determinado uso dentro del tránsito urbano. Y nada más que sobre 100 kilómetros, a menos que se disponga de dos o tres baterías de recambio en distintos sitios. Eso importa siempre la vuelta al punto de partida.

Bleichert proyecta una red de instalaciones para la recarga de baterías en todas las grandes ciudades. Las baterías se cambiarían así al llegar a las estaciones, pues son todas del mismo tipo. Música futurista, desde luego. "Standardización", si el coche se vende.

La crítica hace notar que la batería quita espacio al salón y no se está cómodo, detalle que puede modificarse fácilmente. Cuesta ese coche 4000 marcos y se nos dice que la poco velocidad (25 kilómetros móximo) no es una desventaja; la aceleración es muy buena y al tráfico urbano el vehículo se amolda muy bien.

No lo negaremos; para quienes no tengan prisa será el coche ideal; no requiere su manejo conocimientos mecánicos y lo puede conducir y guiar hasta un inválido. Para el Reich ofrece la ventaja de que se puede reducir su velocidad máxima a 20 kilómetros por hora; en tal caso—y la ventaja o conveniencia estriba en ello—no se requiere registro ni existe responsabilidad por daños y perjuicios.

Las baterías pesan. ¡Cómo se habrá economizado en peso de todas las partes, sacrificándolo a ellas, si se piensa que el bastidor es tan liviano que un solo hombre lo puede levantar fácilmente! Bastidor de doble caño. Bien se han ingeniado los técnicos de esa fábrica para calcuar pesos.

¿Triunfará Bleichert, a 4000 marcos por coche cuya máxima velocidad es de 25 kilómetros? He aquí toda una cuestión.

Cuando el filtro está lleno de partículas hay que reemplazarlo

En muchos coches modernos el sistema de la lubricacion comprende un gran filtro externo, de forma cilindrica, asegurado al carter o bloque de los cilindros. Este filtro generalmente contiene un elemento depurador muy eficaz, hecho con fieltro, que no se puede limpiar. En consecuencia, cuando el filtro está lleno de particulas, despues que el coche ha recorrido unos dos mil kilometros, todo el aparato debe ser sacado y reemplazado. Esto se consigue desconectando simplemente dos caños de cobre y el perno-clip que se usa para asegurar el filtro al motor.

El Ford de 1936 es ancho y comodo

El Ford de 1936 es un coche ancho y comodo. Las medidas en todas sus partes indican que este coche puede contener mas pasajeros y con comodidad. Parte de esto se debe a la sencillez de su diseño interior y a la posicion de su motor V-8, que da a los pasajeros mas sitio para moverse y colocarse en la posicion que ellos quieran. Se sientan en asientos bajos. Ademas de esto tienen un lugar espacioso para colocar los equipajes sin tener por esto que llevarlos dentro del coche.

Los organos de los sentidos y su valor automovilistico

Por el Dr. RUBEN DARIO

EL TACTO

Como la de todo ese conjunto de aparatos sensitivos que tienen sendas funciones especiales que llenar, y que en ciencias biológicas se ha convenido en llamar "órganos sensoriales", la misión del tacto es una misión de correo o más bien de telégrafo, destinada a llevar hasta el cerebro un mensaje que parte de una o más ramillas nerviosas receptoras y que llega hasta ese maravilloso laboratorio encargado de formular la respuesta. Esta puede ser consciente o inconsciente y automática, y depende de la via elegida para el viaje de ida y vuelta del mundo exterior a las células nerviosas. En el primer caso es cerebral (y por ende mental) en el segundo es puramente medular y se denomina "reflejo".

La aspiración suprema del automovilista, desde el punto de vista del sensorio, sería que todos sus actos tendentes a la conducción del vehículo fueran simples movimientos automáticos cuyas fórmulas principales fuesen: ojo-médula-freno del coche (o viraje o aceleración, según los casos), oído-médula-freno, tacto-médula-freno y olfato-médula-freno. Oportunamente veremos por qué motivos no considero que el ínfimo papel que representa el gusto merezca descender—ascender sería más exacto—a la categoría de simple reflejo y si elevarse hasta el escalón representado por el cerebro.

Con respecto al tacto y la sensibilidad considerados en términos amplios, se comprende fácilmente que su ausencia no resultaría perjudicial para el tránsito, por cuanto vista y oído llenan los requisitos indispensables para evitar choques y prever accidentes; pero en cambio su presencia resulta benéfica para descubrir pequeños detalles que de otro modo pasarían inadvertidos. Una mano sensible es capaz de descubrir, por ejemplo, en qué momento está disminuída la presión del aire en los neumáticos, por la sencilla razón de que el tacto le está diciendo que hay mayor resistencia para desviar lateralmente el vehículo, si se trata de un neumático delantero, y porque todo el coche parecería tener una tendencia a desviarse de por sí hacia uno u otro costado, cuando el obstáculo se encuentra en un neumático trasero. Los ejemplos podrían multiplicarse hasta el infinito, porque gran parte de la relación que existe entre el automóvil en marcha y quien lo conduce está dentro de la sensación táctil.

Cuando ya se tiene tal costumbre de prestar atención a esos mensajes, el arco nervioso va descendiendo paulatinamente desde las alturas cerebrales hasta alcanzar la forma de reflejo puramente medular. Por eso no es raro que un "chauffeur" con largos años de experiencia en el volante, frene sin pensar su coche (etapa refleja) y descienda para examinar los neumáticos y frenos (etapa cerebral) ante una desigualdad en la regulación de éstos o ante una pérdida de aire de cualquiera de los neumáticos, aun cuando el anuncio no le haya llegado bajo la forma de una ruidosa explosión de la cámara o por la observación visual de la pérdida del nivel horizontal del vehículo.

Por otra parte, ¿quién no ha sentido en sus manos la tan molesta sacudida del volante, producida en ciertas condiciones por ese brusco movimiento lateral de las ruedas delanteras que tan acertadamente ha sido llamado "shimmy"? El tacto tacto lanza su alerta sin que para nada hayan intervenido la vista o el oído.

Sin embargo, los estudios a que me he referido anteriormente, le atribuyen al tercero de los órganos de los sentidos un valor enormemente inferior al visual y auditivo, como claramente lo demuestran las cifras índices. Muy distinta es la opinión expresada en una de las clases prácticas que para sus obreros dictaba la famosa empresa Mercedes antes de su fusión con la Benz, opinión que iba incluída en un libro que circuló bastante en Alemania allá por el año 1912. "Nuestros obreros —dice uno de los párrafos—debieran acostumbrarse a calcular el trabajo de la maquina teniendo en cuenta los datos aritmeticos que sirven para las formulas; pero tambien debieran saber que un motor de explosion es como un ser viviente que nos dice de diversos modos cuales son sus enfermedades, sus tumores y sus dolores... Aspiramos a que nuestros obreros puedan poner la mano sobre un motor que esté en el potro y decir sin vacilacion: "aqui tenemos una biela floja, aqui "hay demasiado juego en tal o cual "engranaje, alli sospecho—y sospe-"char ya es indice de insuficiencia "que aspiramos a eliminar en nues-"tra fabrica—algo anormal en el "arbol de levas o en las valculas". Y realmente creo que el mecanico especializado puede avanzar muchisimo en ese terreno. No profundizo, porque lo que interesa a los lectores de "La Nacion" es el servicio que su funcion tactil pueda prestarles mientras conducen su vehiculo; pero, como ya he dicho, un temblor, un tiron subito y muchos otros detalles que no se encuentran normalmente, pueden y deben ser conocidos por cualquier persona que maneje. Pongamos un ejemplo: si la direccion nos está indicando que hay en defecto en el tornillo sin fin, en el eje anterior o en cualquier punto del sistema, lo logico es que procedamos a detener la marcha y a buscar la solucion del problema asi planteado. Y cuando, como ocurre a menudo, no estemos capacitados para encontrar el remedio, acudir a los talleres mecanicos que cuentan con especialistas.

Olfato

Con mucha razon es reducido el valor que se atribuye al organo del olfato en automovilismo. Esa funcion, que tiene tan amplios margenes en otros campos de la actividad humana, encuentra aplicacion casi nula en el que nos ocupa. Sin embargo, de algo puede y suele servirnos. Indica anormalidades del motor o del resto del coche y nos coloca en condiciones de suprimirlas. ¿Acaso no es el olfato el mensajero que corre desesperadamente y llega hasta el cerebro para gritar: "se están quemando los frenos", mucho antes de que los demas organos de los sentidos hayan podido servir para algo? Descubrir con suficiente rapidez ese olor caracteristico del pelo de camello mezclado con caucho que se quema cuando las cintas estan demasiado ajustadas, equivale a veces a salvar la vida de un freno y hacerlo durar muchisimo tiempo. Por otra parte, nuestra pituitaria puede informarnos sobre deficiencias menos marcadas que la que acabo de mencionar, y asi vemos como la escasez de agua en el radiador se descubre frecuentemente por el olfato, aun antes de que veamos aparecer las columnillas de vapor. Y nadie ignora el valor de semejante servicio, puesto que la falta de agua para el enfriamiento del bloque motor puede acarrear daños irreparables al sistema propulsor.

Gosto

¿Que razones tienen los autores para colocar al organo del gusto con la minima proporcion de uno por diez mil en la clasificacion de valores de los organos de los sentidos desde el punto de vista automovilistico? No es menester meditar demasiado para encontrar la explicacion. El gusto forma parte del sensorio, pero es, por asi decirlo, un especialista entre especialistas: tiene por mira casi mas la vida vegetativa que la de relacion: tiende a defender la nutricion, independientemente de que el hombre este en reposo o en movimiento. Y entonces, ¿por que no le ha tocado el cero por ciento? Porque a pesar de su insignificancia automovilistica, puede desempeñar una mision. Si, pongamos por caso, nos encontramos con que una bocina qce hasta poco tiempo antes tocaba perfectamente, ha dejado de funcionar, cabe preguntar: ¿habrá corriente? ¿No será esta demasiado debil? Para salir de dudas puede acudirse a la Cenicienta de los organos sensoriales, que nos contestará con toda claridad. ¿Como interrogarla? Sencillamente: basta tocar la lengua con los dos extremos desnudos de los hilos conductores y tendremos una de dos respuestas igualmente categoricas: si hay interrupcion de corriente, no sentiremos absolutamente nada; si hay corriente, pero no de suficiente intensidad, entonces se experimenta una sensacion vaga, pero apreciable, una especie de picazon que nos hace recordar cierta acidez, en el punto donde tocan los alambres. Huelga decir que si pasa corriente debil, no quedará mas recurso que proceder a cargar las pilas o baterias; pero si hay interrupcion en el sistema conductor, un detenido examen puede indicarnos en que punto se hallaba desconectado el alambre, y reparar inmediatamente el mal.

BUSCA UD. MAYOR EFICIENCIA?

Si otro fabricante tratase de duplicar una Bujía CHAMPION en todos sus detalles, sería perseguido por veintisiete patentes básicas—sin mencionar muchas otras patentes específicas—todas expedidas por el gobierno de los Estados Unidos. Cada una de estas patentes representa una superioridad puesta a prueba y demostrada de la Champion. Por eso las Champions son preferidas en todo el mundo—y por eso toda carrera de importancia en todo el mundo durante los últimos doce años se ha ganado con las bujías Champions. ¿Por qué mermar las ventajas en el funcionamiento de los modernos combustibles y lubricantes con bujías menos positivas y seguras que las Champion Extra-Range Spark Plugs?

Distribuidores por

BACHRACH MOTOR CO.

Port Area, Manila

UN SUSTITUTO DEL VIDRIO HA SIDO HALLADO

No se descolora ni se descompone y es flexible ante un impacto

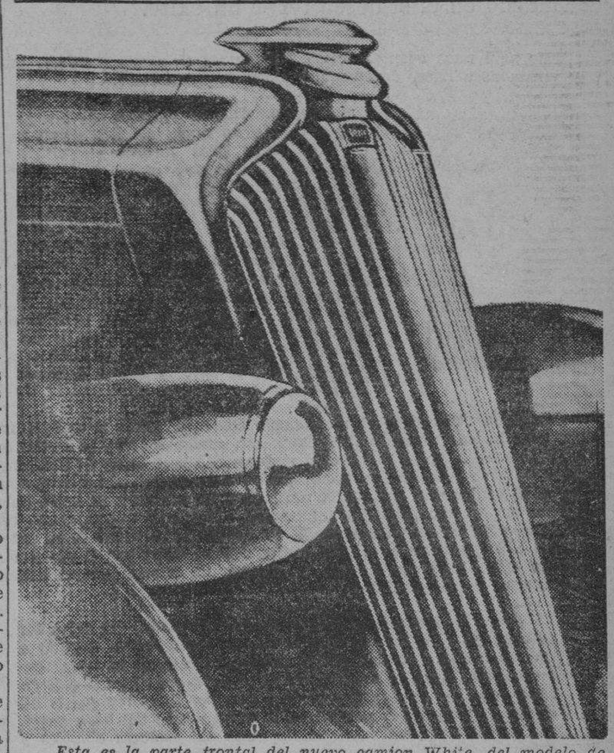
Ha sido anunciado recientemente el perfeccionamiento de un nuevo vidrio laminado de seguridad. Este producto presenta muchas ventajas sobre el vidrio de seguridad ya conocido, pues después de rajado cede y se dobla al recibir nuevos impactos; al mismo tiempo es mucho más resistente a las más grandes fuerzas destructoras. Este vidrio viene a ser el resultado de más de seis años de investigaciones y experimentos con el fin de obtener un producto muchísimo más resistente a la tensión que el vidrio de seguridad común, y también más elástico.

El vidrio de seguridad laminado se fabricó construyendo un "sandwich" con un relleno plástico transparente entre dos láminas de vidrio, aplicado bajo calor y presión. La tendencia contraria al astillamiento se debe a la adherencia de las particulas de vidrio al relleno cuando se rompe.

El vidrio de seguridad, a pesar de haber sido una de las más importantes contribuciones a la industria del automóvil, presentaba ciertos inconvenientes que los hombres de ciencia han tratado de eliminar durante algún tiempo. Se cree ahora que el perfeccionamiento representado por el nuevo material plástico es lo que se buscaba. El vidrio de seguridad común puede ser roto por impactos extraordinarios y sus cualidades de resistencia a la rotura se ven disminuidas por las temperaturas muy bajas. Los estudios e investigaciones realizados durante los últimos tres años con el nuevo vidrio de seguridad demostraron que a 10 grados F. bajo cero es unas diez veces más resistente a la rotura que otros tipos de vidrios similares, mientras que a 70 grados F. es aproximadamente cinco veces más resistente a la rotura. Mientras el vidrio común de seguridad puede ser roto por un impacto extraordinario, el nuevo, a causa de la elasticidad como de goma del material plástico y a su alta resistencia a la tensión, actúa como un colchón frente a un choque y se comba, de modo que tiende a absorber el golpe en lugar de presentar una superficie rígida, inflexible. Aun después de haberse roto a consecuencia de golpes, una hoja del nuevo vidrio de seguridad puede enrollarse como si se tratara de una alfombra, sin que ninguna particula de vidrio se separe del material plástico o presente bordes cortantes en la superficie.

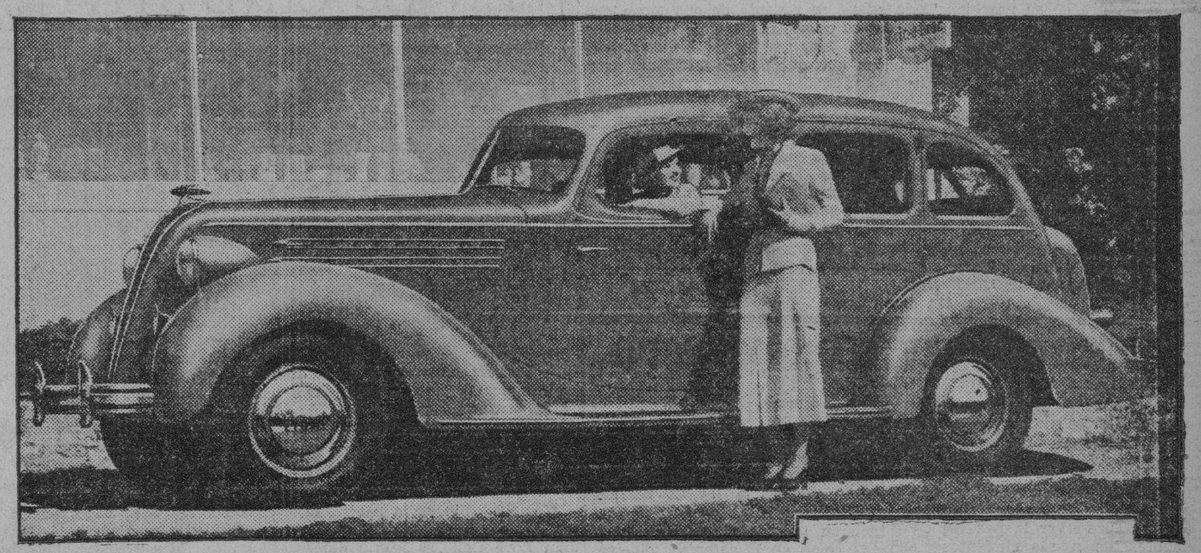
El "vinal" está compuesto de resina sintética del "grupo vinyl", llamado "vinylite X" y un plastizador que tiene por objeto desarrollar y comprobar sus características físicas. Tiene todas las buenas propiedades de los materiales plásticos que hasta ahora se han usado para fabricar vidrio de seguridad, como por ejemplo el acetato de celulosa, nitrato de celulosa y arcilicato de metilo, además de elasticidad y alta resistencia a la tensión a bajas temperaturas. El uso del nuevo compuesto también simplifica la fabricación de vidrio de seguridad, pues elimina la necesidad de cerrar los bordes. No se necesita calor para cortar el vidrio laminado. No requiere adhesivos para cementarlo al vidrio, no se decolora bajo la acción de los rayos solares ni se descompone a causa de elevadas temperaturas atmosféricas.

Hermosura aerodinamica en un camión



Esta es la parte frontal del nuevo camion White, del modelo de 1936. Estos camiones han sido modernizados, y hechos de forma aerodinamica. Pueden verse en el establecimiento de Bachrach Motor Company agentes exclusivos de estos camiones en Filipinas.

HUDSON



"Este año—el Hudson es el centro de atracción"

Indudablemente a sus oidos habrán llegado comentarios similares de parte de personas que han visto y probado varias marcas—entre ellas el nuevo Hudson.

Tales comentarios son productos de la convicción—la certeza adquirida despues de haber conducido el nuevo Hudson y experimentado todo aquello que el nuevo Hudson ofrece muy superior a lo mejor de otras marcas. Comentarios tan solo pueden dar una leve idea de la realidad. Asi pues, esperamos que estos comentarios sean el primer capitulo—para ser continuado sentado al volante del nuevo Hudson.

El vehiculo le espera hoy mismo. Le invitamos a conducir el nuevo Hudson—a probar personalmente cuan superior es a todo lo que se pueda decir en este sentido—cuan superior a todo lo que Vd. haya visto en otras marcas.

Unicos Distribuidores:

ESTRELLA AUTO PALACE

LEVY HERMANOS, INC.

Iloilo — 536-568 Gandara, Manila — Bacolod

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Tenga alejados a sus parientes, no permita a ningun extraño que actue de arbitro en sus dificulades, considere el matrimonio como un oficio y trabaje mucho en él si desea tener un exito.

He aqui unas cuantas reglas, que de ser fielmente seguidas, estan garantizadas a hacer de cualquier matrimonio un exito:

Primera. Cuando se case, arregle su propia casa y no tenga un solo pariente en ella. Estén solos durante el periodo dificil en que Vds. dos tratan de ajustarse mutuamente. No tenga a ningun extraño que actue de arbitro en sus peleas y le diga a no permitir a su esposa a dominarle, o que su marido le tenga como una esclava. Nunca eche en cara de su esposa el panecillo que hacia mamá ni le diga a su marido que papá cree que él debe hacer esto y aquello. Las estadisticas demuestran que la intromision de las familias destrozan un mayor numero de matrimonios que tanto la bebida o la infidelidad.

Segunda. Considere el matrimonio como un oficio y trabaje mucho para hacerlo un exito como haria con cualquiera otra profesion que haya abrazado. Si los hombres y mujeres pusieran tanto estudio, energia y esfuerzo verdadero en hacer que su matrimonio sea un exito como hacen al dirigir una peluqueria prospera o un almacen de comestibles, ningun matrimonio resultaria un fracaso. Y si cada marido fuese considerado y le hiciese zalamerias a su esposa tanto como a su mejor cliente o parroquiano, y si cada mujer supiera darle por el gusto a su marido como hace con su jefe de oficina, no habria parejas casadas disgustadas y mal avenidas.

Tercera. Mantengan vivo el interes del amor. No dejen los amorios en el altar. Es mas dificil de conservar un marido o una esposa que conquistarlo y tendran necesidad de hacer galanteos mas apasionados despues de la boda que antes si quieren tener a su pareja dando gracias a Dios por la suerte que le ha dado. La ceremonia nupcial no le priva a uno del buen gusto. Su marido o esposa continua deseando oir palabras amables y desea que se le diga cuan guapo y admirable es el o ella, y como Vd. no podria vivir sin él o ella.

Cuarta. Muestrense caballerosos en el matrimonio. Aceptenlo con valor. No pueden tener el pastel y comerlo a la vez. El matrimonio inevitablemente requiere sacrificios tanto del marido como de la esposa. Haganlo con elegancia. No se quejen por no tener la libertad de salir y volver como les plazca como tenian de niño o nina. No se quejen porque el dinero que solian gastar en diversiones tiene que ir ahora para la manutencion de la familia. No se presenten como unos martires por estar atados con los chiquillos y con las responsabilidades del hogar. De si el matrimonio vale la pena o no, depende del espiritu con que uno lo acepta.

Quinta. No procuren reformarse mutuamente. Su marido o su esposa es su propia seleccion y por tanto debe aceptarle a él o a ella "tal cual es", y saque el mejor partido posible de su ganga. No critiquen. No digan verdades amargas. Deje que algun otro le diga a él o a ella sus defectos. De algun modo, parece peculiarmente necesario para los maridos y esposas el creer de que, no importa la opinion que tenga de ellos el mundo, son perfectos a los ojos de sus conyuges, y cuando descubren que sus maridos y esposas les miran con desprecio, no lo pueden soportar. Les destroza. Las esposas criticonas son las responsables de que sus maridos busquen a la Otra Mujer que les adula. Son los maridos busca—faltas cuyas esposas dicen "para qué?" y que se ponen sosas y asperas cada dia.

Sexta. Sean justos en la cuestion del dinero. El problema financiero da lugar a tantos disgustos en los circulos domesticos como en el negocio. Digale a su esposa exactamente la cantidad de dinero que encuentra ydéla su justa participacion de esa cantidad. Vd. ha tenido mas experiencia en el negocio que ella y por tanto debe enseñarla como administrar su renta. Sea generoso, pero no extravagante y no permita que su esposa le haga incurrir en deudas. Noventa y nueve veces de cada cien, una mujer ahorrará el dinero de su marido en lugar de malgastarlo si le hace socio de él. Es una cosa el que un nombre diga arbitrariamente a su esposa de que no puede tener un nuevo auto, y otra el que le explique a ella de que el motivo por qué no pueden comprar un nuevo coche es porque él necesita del dinero para ampliar su negocio. En tanto que una mujer sepa que su marido le concede todo lo que su situacion le permite, ella se pone contenta. Ella solo se venga aumentando las cuentas por pagar cuando cree que él le excluye de su negocio. Toda esposa se resiente de que tenga que pedir el dinero que ella ha ganado con su propio sudor, y por tanto debe dar a su esposa dinero para sus gastos. Hay treinta veces menor friccion en entregar un cheque una vez al mes que en ser fastidiado cada dia.

Septima. Muestrense tan corteses entre si como lo son con los extraños. Nada rinde tan pingues beneficios en el circulo de la familia como la cortesia. Porque una mujer se haya casado con Vd., no debe suponer que ha dejado de ser una dama y que ya no tiene derecho de ser tratada como tal. Porque un hombre es su marido no es ninguna excusa para que no le demuestre las cortesias ordinarias de la vida. Es una equivocacion fatal creer de que la buena urbanidad no es para consumo del hogar sino que debe ahorrarse para cuando haya visitas como el champagne.—DOROTHY DIX.

(Se continuara)

INCERTIDUMBRE ECONOMICA DE...

(Continuacion de la pagina 16)

sus respectivos problemas mediante la aplicacion de formulas exclusivamente nacionalistas.

Hasta los esfuerzos de la Gran Bretaña, encaminados aparentemente a preservar la paz del continente, tienen sus cimientos en el proposito de no perder la supremacia comercial y financiera. Esta es la situacion que ha prevalecido siempre, motivada por el antiguo principio de la supervivencia del mas fuerte.

El aspecto mas evidente del movimiento autarquico es el tendente a independizar a las diversas naciones de las materias primas extranjeras y de la importacion de productos alimenticios. Los dos ejemplos mas salientes en este respecto son Italia y Alemania.

Como resuelve Italia el problema

En Italia el problema de la alimentacion ha sido resuelto en gran parte con la produccion de una cantidad suficiente de trigo para atender a las necesidades de sus cuarenta y dos millones de habitantes. Italia se independizara, ademas, gradualmente de Inglaterra, en lo tocante al carbon, ya que los consumidores de mayor monta (los ferrocarriles) estan actualmente siendo electrificados. Por otra parte la campaña en Abisinia parece destinada a obtener el dominio de ciertas zonas que producirian minerales, petroleo y otros articulos que requiere la economia italiana.

En cuanto a Alemania, cabe hacer notar que su Gobierno ha adoptado un programa autarquico completo que parece irse cumpliendo paso a paso, y mediante el cual espera librarse de las consecuencias de un posible bloqueo en caso de guerra.

Desvalorización y barreras arancelarias

Apenas habia el Parlamento belga sancionado la ley de desvalorizacion del belga cuando ya se hicieron presentes, tanto en Francia como en Inglaterra, diversas medidas encaminadas a contrarrestar los efectos de aquella. Lo mismo ocurrira, sin duda, cuando Holanda y Suiza se vean, como se veran, obligadas a seguir el mismo camino monetario.

A medida que un pais desvaloriza su moneda, surgen barreras arancelarias en otros. El circulo aumenta de dia en dia: actualmente Londres y Madrid se hallan empeñadas en una lucha de cuotas y contingentes de importacion. Todo esto es el resultado de la inestabilidad economica de que son culpables Inglaterra y los Estados Unidos, por negarse a estabilizar sus divisas respectivas. Empero, estas dos naciones tendran al fin y al cabo que resolverse a cambiar de tactica, dado que seran las mas afectadas por la situacion, toda vez que del comercio exterior depende la solucion total del paro obrero que las aflige.

El primer resultado de la desvalorizacion monetaria es la subida de los precios en general. En Belgica se constato un aumento inmediato del 10 por ciento, que tuvo que ser contenido por obra oficial. En Francia se estima que el costo de la vida ha subido a un nivel cinco veces mas alto que el existente antes de la revaluacion del franco a la quinta parte de su valor anterior. En Italia se observa identica situacion.

Las colonias se desligan

Por otra parte, las colonias europeas, que durante siglos han efectuado la mayoria de sus operaciones comerciales con la madre patria, empiezan a desligarse de ella, buscando colocar sus productos donde mas les convenga y mas ventajas obtengan. En el caso de Inglaterra esto ha redundado en la perdida de gran parte de sus exportaciones de tejidos, perjudicando al mismo tiempo a los Estados Unidos, que han visto disminuir sensiblemente sus ventas de algodon al extranjero.

El Congo Belga esta produciendo actualmente una buena parte del algodon que necesita Belgica; Italia espera obtener el suyo de Africa; Alemania, a quien parece inevitable que haya que devolverle algunas de sus colonias, se esforzará sin duda por producir en ellas las materias primas de que carece.

Es, por lo tanto, razonable predecir que si la estabilizacion monetaria inglesa y norteamericana no es una realidad dentro de poco, vendra otro periodo de "desinflacion" de cuyas consecuencias funestas no podra escapar Washington.

(Derechos reservados para La Vanguardia por North American Newspaper Alliance.)

TARZAN EL INDOMABLE

Por Edgar Rice Burroughs

La mañana siguiente cuando Tarzan estaba regresando a la choza, vió a la espia roja y al aviador inglés cominando desde el río. Cuando ellos cruzaban el despoblado, no se habían dado cuenta de que sus ojos agudos les vigilaban. Ni de que otros ojos estaban en acecho desde unos matorrales.

Ni tampoco Tarzan podía ver a la criatura que se agazapaba escondido. Pero él sabía que estaba allí y lo que trataba de hacer. Un ligero movimiento de una sola hoja le había revelado. Una brisa ligera había traido al olfato del hombre-mono el reconocimiento de Sheeta.

La pantera aguardó a los dos que caminaban lentamente hacia él, tan lenta y desamparadamente como Ko-ta, la tortuga. Tarzan les llamó para que se detuvieran. Sorprendidos, miraron en dirección de donde venia su voz; luego le vieron caerse ligeramente al suelo y luego corrió.

© 1933, Edgar Rice Burroughs, Inc.—Produced by Famous Books and Plays
DISTRIBUTED SOLELY BY UNITED FEATURE SYNDICATE, INC.

"Vengan despacio hacia mi!" dijoles. "Si Vds. corren, Sheeta les atacará". Obedecieron sin saber lo que era el peligro. "Quien es Sheeta? preguntó Roger. En contestación, Tarzan echó al suelo el cuerpo muerto del venado y saltó rápidamente hacia ellos, con los ojos fijos detrás de ellos.

CONNIE

Por Frank Godwin

CONNIE: El nos enviará de vuelta a la ganaderia. Se supone que nosotros creemos que hemos estado en un accidente de auto, y que él nos trajo aquí inconscientes.

BILLY: Comprendo. El cree que hemos tomado la droga y nos podemos acordarnos de nada sobre las minas de oro. Y de ese modo se cree seguro...

(Tan solo detrás de la puerta).

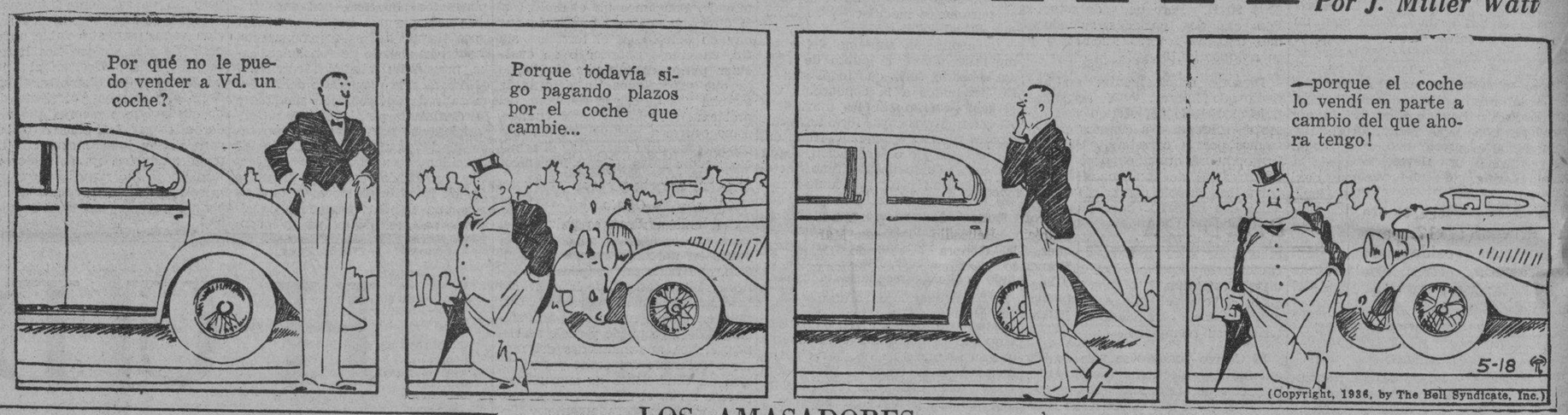
EL DESCONOCIDO: Ah! He sido habilmente engañado.

EL DESCONOCIDO: Ting Po, pon un paracaidas solo en mi asiento. Y deja suelto el palo del volante para que pueda ser facilmente removido.

TING PO: Señor! Vd. no trata de...

PAPA

Por J. Miller Watt



EN EL CINE STATE

Herbert Marshall y Jean Arthur en "If You Could Only Cook" ("Busquenme una Novia). Esta pelicula se exhibe actualmente en el Cine State.

SILUETAS DE RADIOLANDIA

(Continuación de la página 14)

nos deleitó con "Maria Clara" e "Indian Love Call", y Mario del Rio, con el Prof. Atilano por acompañante, nos gustó muchisimo en "Estrellita".

La Casa Elizalde y Cia. nos obsequió con dos exquisitos programas a semana pasada haciéndonos oir, primero, a la soprano coloratura, Dalisay Aldaba, con Aristón Avelino como acompañante, y, después, a la soprano dramática Montserrat Iglesias Marzoni, acompañada por el eminente pianista Julio Esteban Anguita. En estos programas únicamente oimos a artistas de este calibre.

El antepasado viernes "Hispania" cedió, una vez mas, su primera hora a otra agrupación. Entonces fué a los Rizalistas, encabezados por su Presidente, Don Manuel Tambuting. No obstante la abundancia de truenos y relámpagos y de los insufribles "statics", oimos estos números: 2 por la orquesta Try-Tran; un kundiman por Luz Mat. Castro; "Ang Maya", de Estella, por la rondalla Silos; una declamación, "Me Piden Versos", de Rizal, por Delfina San Agustín; otra declamación, en tagalog, por Milagros Mat. Castro; "A Orillas del Pasig", por el Trio SSS; dos discursos, uno en tagalog por dicho Sr. Tambuting, y otro en castellano por el Hon. Pedro Gil; y finalmente una poesía por Jesús Balmori. Diez números muy bien recibidos por otdos.

Por KZIB "Iberia', dirigida, como siempre, por su organizador el Prof. Trápaga, nos hizo oir cantar a la Sra. Concha de Longa "Hay que Ver" y "Flor Filipina", a la Srta. Maria Coral "El Mago Discreto", y a la niña de seis años Salomé Trápaga "El Ta-ra-lá". Esta niña es la primera cantante de su edad que canta en español en nuestras radios. El coro femenino de esa agrupación también cantó, luciéndose mucho en el pasacalle de "El Pájaro Azul." Los cantantes varones fueron: Garcia Garamendi, acompañado por los guitarristas Petrosi y Barbiero ("Silencio" y "Caminito"); Serafín García ("Mi Aldea"); Gerardo del Pan ("El Guitarrico"); Juan Benasa "Llora"); El Caballero de la Noche ("Quisiera" y "Fea"); y el coro masculino la ronda de tambores de "La Alsaciana". Y declamaron: María Redal y Antonio Preisler, un diálogo en verso; Enrique Maristela, "Las Golondrinas", de Bequer, y "Despiadada", por Nelo; y Nelo un fragmento de "El Reloj de Lucerna". Un total de diez y siete números exquisitos, piramidales, de los mejores que hemos oido por nuestros radiorreceptores.

Liliam Quinn, por KZRM, nos deleitó el pasado domingo con sus canciones y su voz azucarada. Y hasta el mes que viene.

LOS AMASADORES

(Continuación de la página 11)

veneno de nuestras palabras puñados de barro recogido del suelo.

De su rostro había desaparecido el tinte rojo; sus ojos azules, poco antes tan dichosos, se abrían extraordinariamente; respiraba con esfuerzo y temblaban sus labios.

Al agobiarla de aquel modo, no hacíamas más que vengarnos de que nos hubiera arrebatado lo que constituía nuestro único bien. Ella nos había pertenecido; nosotros le habíamos dado lo que de mejor había en nosotros; éramos veintiseis, ella era uno sola, y de ahí que no hubiera sufrimiento que bastase para hacerle expiar su falta. Cuando la insultábamos, callaba, nos miraba con ojos extraviados y temblaba como una azogada. Nosotros reíamos, dábamos alaridos, rugíamos. Las gentes de los diferentes lados del patio se unían a nosotros, y un camarada asió una manga del vestido de Tania y tiró de ella.

Entonces centellearon repentinamente sus ojos; se llevó las manos a la cabeza, y arreglándose el cabello nos miró de frente y nos dijo con voz clara, pero tranquila:

—No sois más que unos sucios y desgraciados prisioneros...

Y se dirigió a nosotros sencillamente, como si no estuviéramos cerrándola el paso. Al verla en aquella actitud, cada uno de nosotros se apartó para dejarle paso; pero fuera ya del círculo y sin volverse hacia nosotros, nos arrojó con la misma voz robusta y clara, y con el desprecio más indescriptible, estas palabras:

—¡No sois más que gentuza! ¡Canallas!...

Y desapareció.

Nos habíamos quedado en medio del patio, dentro del barro, bajo la lluvia y cubiertos por un manto gris que no dejaba ver el sol... Pero después descendimos silenciosamente a nuestra humilde cárcel netrado al través de las ventanas, de piedra, donde el sol no ha pení Tania ha vuelto a entrar jamás.

NOTICIERO RELIGIOSO

(Continuacion de la pagina 13)

los PP. Capuchinos.

En Santa Cruz, la función es la siguiente:

A las 6 a. m. se celebrará la Misa de Comunón General durante la cual se cantarán escogidos motetes al Santísimo. Por la tarde a las 5:30 p. m. comenzará la funciódn y después de los cultos religiosos acostumbrados, tendrá lugar la Procesión del Santisimo por el interior del templo haciéndose durante ella cinco visitas a Jesus Sacramentado.

DIA 29 DE JUNIO: A las 6 de la mañana se dirá una Misa de requiem en sufragio de las almas de los bienhechores y asociados difuntos.

En San Ignacio por el Jubileo del Sagrado Corazón habrá por la mañana Comunión General que se tendra en la Misa de 6 y Exposición del Santisimo desde las 9 de la mañana hasta las 7 de la noche y por la tarde a las 6 trisagio, sermón, y bendición del Santísimo.

En la iglesia de Tondo también habrá mañana jubileo.

RETIRO EL 28 PARA EX-CONCORDIANAS

Para mañana domingo 28 de junio se ha fijado el Retiro Espiritual de las ex-Alumnas del Colegio de la Concordia.

Empezará a las 9 de la mañana y terminará a las 4:30 de la tarde.

CONGREGACION DE MARIAS

A las 5:30 de esta tarde habra funcion de las Marias en la Iglesia de San Ignacio encargándose de los cultos el Turno presidido por Da. Concepción Pilapil.

Mañana será el Turno presidido por Da. Hilaria de Lusonghap.

Durante este mes de junio se hace todos los dias el ejercicio propio del mes del Sagrado Corazon de Jesus con platica.

Rumboso bautizo oficiado por...

(Continuacion de la pagina 13)

sas los esposos Zacarias dieron una esplendida fiesta social a la que concurrieron las mas distinguidas familias de aquella localidad, representaciones del gobierno y la judicatura, de la banca y del comercio, agricultores, profesionales y propietarios. Tambien estuvieron presentes miembros de varias corporaciones religiosas, asi como representantes consulares de distintos palses. El *buffet* fue luculano. Y el bar, esplendido e inagotable.

Se exhibira en el Capitol

Frank McHugh (izquierda), Patricia Ellis, George E. Stone (en medio) y Warren Hull (derecha) proporcionan los momentos mas alegres en la nueva y divertida comedia Warner Bros., 'Freshman Love'. Esta pelicula se presentara dentro de breve en el Cine Capitol.

Ademas de las excelentes situaciones comicas, que abundan, la pelicula cuenta con brillantes pasajes romanticos que se desarrollan en medio de escenas fascinadoras e interesantes. Tambien tiene sus partes musicales.

Un notable grupo de comediantes forma el reparto, encabezandolo, Frank McHugh, en el papel de 'coah' universitario; Patricia Ellis, como la hija del Presidente; Warren Hull, Cauthorne, Stone, Mary Treen, Alma Lloyd y Henry O'Neill, este ultimo en el 'role' de Presidente.

15 ATLETAS INTEGRAN EL EQUIPO...

(Continuación de la página 15)

El equipo esta compuesto por los siguientes:

100 metros dash. K. C. Fu y C. C. Liu

200 metros dash: C. C. Liu
400 metros dash: S. K. Tai
300 y 1,500 metros: L. K. Chia
Maraton: T. L. Wang
400 metros low hurdles: K. K. Lee Sun Chen
110 metros high hurdles: Y. C. Long

Shot Put: P. C. "Gorilla" Chen
Discus Throw: C. Kwok y B. K. Lun

Broad Jump: S. L. Wang
High Jump: P. S. Wu
Decathlon: L. K. Chang
500 metros y 100 metros: Miss

Los records:	Records Chinos	Record Olimpico
1,500 metros	4 min. 11.1 segs.	3 min. 51.2 segs.
110 metros high hurdle	15.7 segs.	14.4 segs.
400 metros low hurdle	58.3 segs.	52 segs.
Discus Throw	39.07 metros	162 pies 4-7/8 pulgadas
Shot Put	12.88 metros	52 pies 6-3/16 pulgadas
High Jump	1.85 metros	6 pies 6 pulgadas
Hop, Step and Jump	14.36 metros	61 pies 7 pulgadas
100 metros	13.2 segs.	11.9 segs.

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS CLASIFICADOS

FINCAS

GRANJA CERCA MANILA
200.00 HECTAREA—Una granja de 19 hectareas 30 kilometros desde Manila en ambos lados de un camino asfaltado. Sitio alto con clima agradable. Precio ₱3,800 al contado con todas sus mejoras que valen mas de ₱1,000. No deje pasar esta ganga. C. M. Hoskins & Co., Corredores de Fincas, 185 David, Tel. 2-22-16: 2-87-37 (782)
(27 jun.-36)

10 AÑOS DE PAGO
₱16.50 m. c. — MORAYTA-AZCARRAGA—Un hermoso lote de 400 m. c. con 16 metros de frente en la Calle Morayta unos 40 metros desde la Calle Azcarraga, y muy cerca a Far Eastern University, Centro Escolar, Afable College of Medicine y Manila City Hospital. Tambien esta cerca a 2 mercados y 2 iglesias. 10% al contado y el resto en 10 años al 8%. C. M. Hoskins & Co., Corredores de Fincas, 185 David, Tel. 2-22-16; 2-87-37. (793)
(27 jun.-36)

NUEVA RESIDENCIA — ₱9,500.00
Malate.—Una residencia de 2 pisos recien construida, lista para ocuparse; tiene: 4 espaciosos dormitorios, sala, comedor, baños modernos grandes y cocina, etc. Situada cerca de colegios, Mercado e iglesia Razon: A. Maio, 1154 Int. H-Pennsylvania.
(27 jun.-36)

SE VENDE.—Una casa residencial de dos pisos, con cuatro cuartos dormitorios y baño de primera en los altos; sala, comedor, recibidor con hermoso balcon y baño para servidumbre en los bajos; garage para tres coches. Situada en sitio fresco, con árboles frondosos y muy cerca de la Iglesia de Sta. Mesa y en terreno redituario de 2,000 m.c. con más de 20 años de arrendamiento. Precio: ₱9,800 al contado o a plazos. Razón: Tel. 5-64-87.
(27-30 jun.-36)

1,000 M. C.—Cinco Pesos
Hermosos lotes de 1000 a 5000 m. c. a 25 y 30 centavos por m. c. sin interés situados cerca del Filtro de Aguas en Balara rodeados por extensos Parques de verdor perenne. Accesible por Buses via Balintawak y San Juan. Pagos a Cinco Pesos mensuales por cada Mil M. C. Telefonee o vea personalmente al Sr. A de Zuzuarregui, 2418 Felix Huertas. (sabs.-ene.-h.n.a.)

Se vende.—Una hacienda en el Barrio de Concepcion, Sariaya, Tayabas, con mejoras, area de mas de 118 hectareas, con 8,000 ponos de coco. Se vende a precio muy razonable. Razon: Sr. Reyes, 720 Ave. Rizal, Manila. (6 jun.-s abs.).

SE VENDE.—Bonito lote de terreno, 17x17, para chalet o casa residencial; calle asfaltada, Gral. Solano 246. Razón: 2412 Isagani. Tel. 2-76-93.
(4 jun.-jue. y sabs.-H.n.a.)

SE VENDE—Muy barato terreno de 1,132 m.c. con una casa de materiales fuertes en la Sangandaan-Tuyatog Subdivision, hace esquina a dos calles, titulo Torrens. Razón: 555 Misericordia o Tel. 2-76-82.
(mier.-sabs. 24 jun.-36)

Orozco No. 39-47
esquina Echague, Quiapo
SE VENDE.—Edificio de dos pisos, también una bodega, ambos 450 mc., actualmente alquilados. Falicidades de pago. Razón: 530 Legarda. Teléfono 2-83-06.
(18-20-22-24-27 jun.-36)

ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
MANCOMUNIDAD DE FILIPINAS
JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA
No. 49761
Testamentaria del finado
AUGUSTO HUMBERTO TUASON
AVISO

Se avisa a todos los acreedores del finado Augusto Humberto Tuason en el asunto arriba titulado, que los infrascritos Comisionados de Avalúo y Reclamaciones se reunirán en los altos de la casa No. 1001 R. Hidalgo, Manila, todos los primeros y terceros Miercoles del mes, de 9:00 a 11:00 de la mañana, empezando el dia 1.o de Julio de 1936, por seis meses consecutivos, para recibir, oir y resolver todas cuantas reclamaciones se presentaren con la testamentaría de dicho finado.

Manila, Junio 25 de 1936.
JOSE TUASON
BENITO LEGARDA, Jr.
Comisionados de Avalúo y Reclamaciones
1011 R. Hidalgo,
Manila
(27-4-11 jul.-36)

UNITED STATES OF AMERICA
COMMONWEALTH OF THE PHILIPPINES
IN THE COURT OF FIRST INSTANCE OF RIZAL
INTESTATE OF THE DECEASED URBANO SANTOS
CANDELARIA TAGANAHAN, Petitioner.
Civil No. 6478

NOTICE TO CREDITORS

The undersigned members of the Committee on Claims and Appraisals duly appointed and qualified in the above-entitled case, hereby give notice to the creditors of the late Urbano Santos, and to all persons having interest or claim against the estate of the said deceased, that they shall hold sessions on every last Saturdays of each month and during Six (6) months beginning with the last Saturday of the month of June, 1936, from 4:00 to 5:00 P. M., at 932 Padre Faura, Ermita, Manila in order to examine and allow said claims presented before said Committee, which claims should be supported by necessary vouchers, documents, and other papers or evidence for the proper resolution of the Committee.

Manila, June 10, 1936.
NAZARIO B. BELMONTE
Commissioner.
NAZARIO S. BANAAG
Commissioner.
(13-20-27 jun.-36)

SE DESEA

LOTES desde 100 m. c. a ₱6—el metro en la calle Nagtahan, junto a la Rotonda de Sampaloc y a 2 km. de la Plaza Goiti. Informes. Manuel Ruiz, General Luna. 268. Teel. 2-27-67.
(sabs.-28-mzo.-h.n.a.)

SE DESEA COMPRAR.—Una casa en la Ermita, cerca del Boulevard. Diga precio, condiciones y lugar escribiendo al P. O. Box 2568, Manila.
(20-27 jun.-36)

AVISO

Manila, 20 de junio, 1936.
A QUIEN CONCIERNA:
Por la presente se avisa que se ha enviado una instancia por el que suscribe a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad para solicitar permiso para instalar una prensa para imprenta y motor eléctrico de 1 c. de f. para operarla en 108 Escolta, Manila.
D. P. DUNNE,
Por D. Gestetner Ltd.
(20 al 1 jul.-36)

Manila, 23 de junio, 1936.
A QUIEN CONCIERNA:
El firmante por la presente anuncia su intención de dirigir una instancia a la Oficina del Tesorero de la Ciudad en o hacia el 30 de junio, 1936, para solicitar permiso para instalar 4 mesas de billar en el Employees Club. 419 Dasmariñas, Manila.
Q. C. MANALO.
(23 al 29 jun.-36)

Manila, 24 de junio, 1936.
A QUIEN CONCIERNA:
El firmante por la presente anuncia su intención de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 6 de Julio de 1936, para solicitar permiso para instalar una máquina de aceite crudo (crude oil engine) de 10-15 C. de F. para mezclar pintura y manufacturar "wall board" en 19 Callejon Katubusan, Sta Cruz, Manila.
A. B. VILLANUEVA & SONS.
(24 al 4 jul.-36)

LOS MEJORES TICKETS

Son los mas afortunados, y son los que vende el Agente NUMERO UNO, que van estampillados al dorso en garantía de ser genuinos.
¡Compre todos sus tickets de un agente responsable! Se cierra la venta el 25 de Julio.
CAMPOS RUEDA HERMANOS, Inc.
2205, Azcarraga.—Tel. 2-39-44
(27—4-11-18-25 jul.-36)

PERDIDA

PERDIDA

Un librito de tickets de sweepstake números: 0882516-0882527; 0987540-41-42-43-46-47-48-49-50 no vendidos, asi como los billetes Nos. 1006333, 0401349, 0062299, 0737577, 0062294, 0844136, 0401340, 0626149 1017486, 1017488, 0794000, vendidos, y también los talonarios de tickets números 0844128-0844139 se han perdido el 25 del actual. Se avisa al público que no compre los billetes mencionados arriba. Esta perdida se ha dado cuenta a la Policía y a la oficina del Sweepstake, por lo cual si estos tickets ganasen no podrán ser cobrados. El número del agente de estos billetes es No. 643.

SE NECESITA

NECESITAMOS chicas de buena apariencia que sepan hablar inglés y español para un trabajo relativamente facil. Buen salario para las que demuestren aptitud. Apersonese si le interesa en los altos de 705 Ave. Rizal, Manila, al Manager.
(26-27 jun.-36)

La boda...

(Continuación de la página 12)

Mercedes Matias cantó con su preciosa voz un 'Ave Maria' y el 'Agnus Dei' durante la ceremonia, terminada la cual, novios, padrinos, amigos y demás invitados pasaron al Manila Hotel, en donde se sirvió el desayuno de bodas. En obsequio a los recien casados, el Dr. Antonio J. Fernandez recitó una sentida poesía, titulada, 'Guirnalda Nupcial'.

Al mediodia de hoy, los nuevos esposos partieron para Baguio en viaje de novios. Los regalos, valiosísimos, forman una lista extensa.

El magnifico 'terno' de la novia fué confeccionado en los talleres de Pura Escurdia. Las diademas, de azahares, es de forma muy moderna.

La dama de honor llevaba un 'terno' de tul color salmón.

La madrina de velo vestía un 'terno' georgette color verde.

SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—Una casa en la Calle Legarda 563 compuesta de: sala, caida, comedor, azotea, 2 cuartos grandes un entresuelo de dos piezas, zaguan para tienda. Razón: Gov. Forbes 787.

SE ALQUILA. — Casa estilo apartment Colorado 710; en la planta baja: sala, comedor y dependencias; planta alta: 2 espaciosas habitaciones y servicio. Razón: en la misma calle No. 714.

SE ALQUILAN.—Habitaciones en familia Española, con o sin comida, sitio céntrico. Marqués de Comillas 174 (A) T.
(27-29 jun.-36)

SE ALQUILA.—El edificio ocupado actualmente por la Nestle & Anglo Swiss Cond. Milk Co. en la calle Estero Cegado No. 502 esquina P. Paterno, Sta. Cruz, con amplias oficinas en los Altos y Bodega en los Bajos. Disponible para el día 1.o de Julio, 1936. Dirijase al Sr. Raagas, Tel. No. 2-11-20
(22-24-25-27 jun.-36)

SE ALQUILA. — Segundo piso 627 Avenida Rizal con entrada en Callejon Katubusan No. 20. Muy a propósito para oficina, etc. Dirijase a Elmac Inc. 627 Avenida Rizal.
(17-mzo.-d.a.-h.n.a.)

AUTOMOVILES

SE VENDE: 3 trucks International de 2½, 3 y 4 toneladas, estan en buen estado, muy barato. Pueden verse a cualquier hora en Carrero, Vidal & Co., Inc.—150 Int. M. de Comillas.
(27 jun.-d.a.-H.n.a.)

Pontiac Sedan, modelo reciente; máquina pintura y gomas en perfecto estado. Se vende en ₱500.00 al contado. Llame al teléfono 5-64-53 para mas detalles.
(27-30 jun.-36)

El party a los profesores de...

(Continuación de la página 12)

los nuevos miembros de la Facultad de la Universidad de Filipinas. Los huespedes de honor son:

Prof. Ruth McCullough-Mack, Sulpicio Bellosillo, Manuel Marquez, Dr. Genora Felizardo, Dr. Francisco Ramirez, Dr. Victorino Villa, A. F. Duggleby, Fidel Encarnacion, Juan Ramos, Jose Montelibano, Juez Mariano H. de Joya, Dr. Ernesto Sibal, Domingo Zaballa, Sra. Dolores Buenaventura, Salvador Estrada, Miss Mona Highley, Dra. Norberta Lapuz, Srta. Juliana Pablo, Mrs. Nellie McKenzie, Isosceles Pascual, Vinicio Pelaez, Jose Platos, Jose Reyes, Edgardo Reyes, Srta. Natividad Reyes, Miss Elizabeth Simpson, Srta. Fernanda Sison, Lorenzo Sunico, Leopoldo Torralballa, Srta. Josefina Velasco, Jose Vibar, Dr. Salvador del Mundo, Dr. Hilario Roxas, Dr. Jose Duala, Vicente Diaz, y Angel Dizon.

Un selecto programa musical amenizara la reunion. En el tomaran parte. Beatriz Pilapil, Rizalina Exconde, Ruth Sevilla, Dulce Laurel, Florante Bocobo, Sofia Exconde, Buenaventura Villamin, Evelina Ka'aw, Jesus del Carmen, Evelina Francisco, Catalina Guidote, Elvira Bocobo, Ramon Rivera, y otros.

Personales...

(Continuacion de la pagina 12)

banatuan, Nueva Ecija, fue operada de apendicitis en el Hospital de San Juan de Dios.

La Sra. A. de Sargan se halla convalesciente de la operacion quirurgica a que fue sometida hace dias en el Harrison Hospital. La operacion corrio a cargo del Dr. Tambuatco.

'You and Love', es el titulo de un nuevo vals para canto y piano, compuesto por el Profesor Juan M. Buencamino, autor de varias piezas populares. Las letras, en ingles, son del Dr. Justo B. Juliano.

Completamente restablecida, ha sido dada de alta en el Hospital de San Jose, la señorita Emilia Barretto.

Por asuntos de negocios, se encuentra en Manila, el Sr. Emilio Lopez, de Bacolod, Negros Occidental. Se aloja en el Great Eastern Hotel.

La Madre Battig festejada por...

(Continuacion de la pagina 12)

nunció un discurso bien pensado hablando de la musica y de la gigantesca labor de la Madre Baptista Battig.

"Zum Namenstag", de Mendelssohn, fue entonado, acto seguido, por un coro de doce escogidas cantantes del curso colegiado, con Estrella Castillo y Elena Tantoco, a la cabeza. Actuo de acompañante la Prof. Estrella Wijangco.

Con la Prof. Anita Vaca, en el piano, la Srta. Nochay Recto, hizo despliegue de sus habilidades coreograficas en una danza clasica—"Toe Dance".

Despues de una sentida ofrenda a cargo de dos pequeñas del "Mozart Circle", la Srta. Clorinda Castañeda tocó una bonita obra de Beetkiewiez, titulada, "Fountain Luminese".

Como numero final del programa se ejecutó una bonita e imponente danza caracteristica — "Feastday Flowers"—por las señoritas Charito Abalo, Lourdes Villanueva Lacson, Pacita Aquino Lily Filoteo, Margarita Estrella, Marcelia Balcos, Lydia Larracas, Lourdes Rosal, Nora Varona, Sergia Pimental, Soledad Mastibay, Lucrecia Kasilag, Consolacion Legasmi, Lourdes Escazo, Remedios Manlunas, Conchita Virtudio, Constancia de la Paz, Corazon Abacible, Aurora Manlunas y Angelita Singian, todas socias del "St. Cecilia's Club". Actuo de acompañante, Consuelo de Jesus.

Organizadoras de este homenaje cordial a la Madre Battig fueron, Sor Cecil Donato, O.S.B., Sor Teofana Rauh, O.S.B., Eugenia Agoncillo, Marcela Agoncillo, Pura Lacson Villanueva, Blanca Castillo-Dinglasan, Paz Gloria-Canave, Filomena Gloria, Anita Vaca, Eufemia Evangelista, Estrella Wijangco, Consuelo de Jesus, Filomena Kaluag, Amparo Seña, Lydia Larracas, Salomt Villanueva y Leonarda Ocampo.—*Josefina Mario.*

MISCELANEA

FARMACIA

SE VENDE en buenas condiciones en la calle Rizal No. 50. Malabon Rizal.
(20-27 jun.-36)

SE VENDEN.—Una mesa de comedor, narra, con seis sillas, un juego de muebles de mimbre, fogón de gas. Pueden verse durante el día hasta las 6 p. m. en 685 San Luis.
(27 jun.-37)

SE VENDEN.—Una pareja de perros policías legítimos, de 2 años de edad, y otra pareja de 7 meses y varios cachorros. También se venden plantas de nardos, orquideas terrestres y otras plantas. Pueden verlo en Santol 1166, de 10 a .m. a 3 p. m.
(27 jun.-36)

BARATO.—SE VENDEN un piano aleman, casi nuevo P420; 4 máquinas Singer de pie, casi nuevas, P20 una; máquina Singer de mano, P15; grafofono Victor, gabinete grande, P20; grafofono portatil Victor, P12; aparador de narra, espejo veneciano, P30; cama de hierro Quiroga para 2, P12; cama Quiroga para 1, P13; camita de hierro, P9; aparador de narra grande, 2 puertas, P19. Razón: 557 Legarda, Sampaloc.
(27 jun.-36)

ARTICULOS UTILES PARA USO DIARIO DE CABALLEROS

Calzoncillos blancos	₱0.29 par
Calcetines Mercerizados	0.17 par
Calcetines de seda pura—8 pares por	1.00
Calcetines de pura seda Princelywear	0.59 par
Camisas Sport de seda	0.79 uno
Camisadentros de seda crepe	1.10 uno
Camisas de Broadwloth blancos o de color	0.95 uno
Pajamas de Poplin tamaños G. M. P.	1.35 traje
Camisetas para atletas tamaños 36-38-40	0.27 uno
Camisetas de Hilo Princelywear	1.15 uno
Corbatas lavables	0.29 uno
Pañolitos de hilo blancos	1.50 doz.
Pañolitos de hilo crush	0.80 doz.
Gorras ajustables	0.59 uno
Camisas de Spanish Crepe tamaños 13½ al 16½—calidad especial	2.95 uno
Camisas de lana Khaki	5.95 uno
Sweaters parte de lana	1.25 uno
Carteras de cuero puro con su nombre en letras de oro	0.59 uno
Corbatas de seda	0.40 uno
Chinelas de cuero	1.45 par
Calcetines de hilo Princelywear	0.49 par

WEINSTEIN BROTHERS
Nueva York—Manila
619-623 Avenida Rizal—Manila
Al lado del Cine Fox

HERMOSOS PERO NO COSTOSOS — LOS MEJORES PIANOS AMERICANOS
Importación Directa por
MRS. C. O. DEL ROSARIO
Precios Bajos—Condiciones Fáciles
Esq. de Azcárraga y Misericordia

Pasajeros que llegan y salen

Por el PRESIDENT PIERCE, salen hoy a las 4 p. m., para Hongkong: Frank H. Leyshon, Rene Prieur, Mrs. Claude Callaway, Jose V. Bustamante, Mrs. E. A. Rodier, Un Kwok Ping, Wong Ping Yung, Mrs. A. M. Duller, G. A. Rust, D. A. Dumont, Mrs. H. M. Winter-Evans, Mrs. McAlmon, Manuel P. Mola.

Para Shanghai: Charles F. Ueltzen, Mrs. Charles F. Ueltzen, Mstr. C. A. Ueltzen, Rev. W. F. Schultz, Rev. T. F. Gilleran, M. M. Lamson, Mrs. L. Solodovnikoff, Mrs. M. S. Rebich, Mrs. R. A. Koehn, los niños Rebich y Koehn, Mrs. F. R. Good, Miss Catherine Good, Mrs. S. T. Miller, Miss Paula Rae Miller, Thomas A. Najar, A. M. Massabni, Abelardo Cuyugan, Carlos Geronimo, Mrs. Betty Worrick.

Para Kobe: Miss P. Panganiban, W. B. Smith.

Para Yokohama: E. J. Hregenhan, Harold H. Gist.

Para Honolulu: Charles Birsch.

Para San Francisco: Mrs. Jos. Mann, Comandante I. B. Polak, Mrs. I. B. Polak, Miss P. E. Polak, A. B. Noffsinger, Mrs. A. B. Noffsinger, Mrs. Thelma Vichules, el niño L. D. Vichules, B. Cromwell, Mrs. J. Sullivan.

Para Los Angeles: Comandante E. L. Marshall, Mrs. E. L. Marshall, y el niño E. L. Marshall, jr.

Por el RIZAL salieron para Dumaguete, Zamboanga y Cotabato: Mrs. L. G. McAfee, el niño R. McAfee, Josephine Islao, Li Tai, Lope de la Cruz y Sebastian Serna.

SERVICIO AEREO

El PATCO trajo de Baguio ayer a los siguientes pasajeros: M. Elizalde, Sra. de M. Elizalde, Mrs Cadwallader, Miss R. Cadwallader y Ah Kim.

De Paracale llegaron ayer: J. C. Smith, H. L. Barr, J. Brimo, Mrs. George Goodier y G. Goodier.

A Baguio volaron hoy: F. E. Greenfield, Mrs. J. H. Baker, J. C. Enberg y Mrs. J. O. Enberg.

Maritima, Comercial e Industrial

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE CABOTAJE

El ILOILO leva anclas esta noche, a las 9, rumbo directo a Iloilo; estará de vuelta en Manila el 2 de Julio, según los agentes, Siy Cong Bieng & Co.

El LEYTE, de Fernandez Hermanos, estará de vuelta en este puerto el 2 de Julio, habiendo salido hoy para Masbate, Calbayog, Tacloban y Catbalogan.

El FORTUNA, de Rio y Olabarrieta, es esperado mañana de Coron, Culion, Cuyo, Araceli, Caramay y Puerto Princesa; se hará a la mar el 30, a las 5 p. m.

El NTRA. SRA. DEL ROSARIO, de Genato and Company, sale esta tarde, a las 5, para Badajos, Azagra, Capiz y Nuevo Washington; vuelve el dia 1.o de Julio.

BARCOS DE ALTURA

El PRESIDENT JEFFERSON, de la American Mail Line, arribara a este puerto el Lunes, y saldra el dia 30, a las 4 p. m. Viene de Seattle y Victoria y otros puertos.

El OLDENBURG, procedente de Japon y China, llegara mañana. De Manila ira a Europa via Singapur y otros puertos, segun Behn, Meyer and Company, agentes del barco.

El TOULOUSE saldra el Lunes para Cebu; de Cebu ira a Europa via Singapur y Suez; llegara mañana de Japon y China, segun Macondray and Company, Inc.

El MONTI PIANA, llegara el Lunes de Europa: ira el 1.o de de Julia Legaspi, y luego a Cebú e Iloilo, segun la States Steamship Co.

MOVIMIENTO DE VAPORES

LLEGADAS

Barcos de altura

Tel No — HOY
22794 Cebu—NARKISSOS, Grk. s.
23151 Miike—TONE MARU, Jap. s.
23131 Amoy—ANKING, Br. s.

JUNIO 28
49878 Japon y China — TOULOUSE, Nor. m.
22924 Japon y China— OLDENBURG, Ger. s.
22401 Nueva York via Los Angeles, Japon y China—SOLOY, Nor. m.
23122 Puertos de Sur filipino—GOLDEN MOUNTAIN, Am. s.
49873 Australia via Cebu—NEPTUNA, Br. m.

JUNIO 29
23131 Europa via Saigon—MONTI PIANA, Ital. m.
21554 Kobe—JENNY MOLLER, Br. s.
22324 Japon y China—SCHARNHORST, Ger. s.
23131 Japon—MENTOR, Br. s.
24278 Japon—KURAMA MARU, Jap. m.
22441 Seattle y Victoria via Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. JEFFERSON, Am. s.
22236 Japon via Hongkong— ATSUTA MARU, Jap. s.

JUNIO 30
23131 Rabaul Brisbane, Sydney y Melbourne—NELLORE, Br. s.

JULIO 1
67552 Nueva York, New Orleans y San Pedro—ELIZABETH KELLOGG, Am. tk.
22696 Sourabaya, Makassar y Balikpapan—TJILEBOET, Dut. s.
22062 Europa via Suez, Penang y Singapore—BENVORLICH, Br. s.
21521 Japon—JAPANESE PRINCE, Br. m.

JULIO 2
23131 Europa via Suez y Singapore—AJAX, Br. s
22924 Europa via Suez, Colombo, Penang y Singapore—PREUSSEN, Ger. s.
22696 Europa via Port Said, Colombo, Penang y Singapore — ZUIDERKERK, Dut. s.

JULIO 3
22401 Nueva York y Los Angeles via Japon y China—FERNBROOK, Nor. m.
22764 Iloilo—VICTORIA CITY, Br. s.
22286 Shanghai— STEEL SCIENTIST, Am. s.

JULIO 4
22286 Europa via Port Said, Colombo, Penang, Port Swettenham y Singapore—TRAVE, Ger. m.
22441 Los Angeles y San Francisco via Honolulu, Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. COOLIDGE, Am. s.
23656 Vancouver y Victoria via Honolulu, Yokohama Kobe, Nagasaki Shanghai y Hongkong—EMP. OF ASIA, Br. s.
21307 Australia—TAIPING, Br. s.

JULIO 5
49804 Europa via Port Said, Penang y Singapore—AFRIKA, Dan. m.
21521 Portland, Los Angeles y San Francisco—TOSARI, Dut. m.
22286 Japon y China—TAMARA, Swd. m.
22062 Japon y China—GLAUCUS, Br. s.

JULIO 6
49660 Otaru—BENVENUE, Br. s.
49873 Nueva York y Hampton Roads via Los Angeles—TRICOLOR, Nor. m.
22324 Europa via Port Said, Colombo, Penang y Singapore—POTSDAM, Ger. s.
23131 Japon via Shanghai y Hongkong —NANKIN, Br. s
22441 Nueva York, via Havana, Panama, Los Angeles, San Francisco, Donolulu, Kobe, Shanghai y Hongkong — PRES. ADAMS, Am. s.

Barcos de cabotaje

Tel No — HOY
49582 Coron, Culion, Cuyo, Araceli y Caraway—GRAVINA, Am. m.
49860 Paracale y Mambulao— PAZ II, Am. m.
49839 Mangarin, Capiz, Romblon y New Washington—ROMBLON, Am. s.
49860 Tilic, Calapan, Boac, Gasan, Romblon, Capiz y New Washington—BOHOL II, Am. m.
49839 Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—CEBU, Am. s.
21193 Legaspi, Tabaco, Lagonoy y Nato—MAGALLANES, Am. s.
48143 Bulan, Magallanes, Sorsogon, Donsol y Casiguran—MARINDUQUE, Am. s.
49926 Corregidor, Mariveles, Tilic, Agcawayan, Looc, Mamburao, Sta. Cruz y Sablayan—TITO, Am. m.

JUNIO 28
49839 Iloilo y Cebu — CORREGIDOR Am. s.
22141 Iloilo, Zamboanga, Cebu e Iloilo—MAYON Am s.
47475 Calapan, aBtangas, Naujan, Boac, Gasan, Pinamalayan, Pola y Quinabigan—CAPIZ Am s
21431 Calapan, Batangas, Naujan, Boac, Gasan y Pinamalayan—SOLIMAN Am s
49582 Coron, Culion, Cuyo, Araceli, Caramay y Puerto Princesa — FORTUNA Am. m
48143 Gasan, Boac, Pitogo, Macalelon y Sta. Cruz—KIM LING, Am. s.

JUNIO 29
49860 Cebu y Kolambugan— KOLAMBUGAN Am m.
22794 Pulupandan e Iloilo — VENUS Am. s.
21960 Rio Guinobatan, Masbate, Calbayog, Catbalogan y Tacloban— ARGUS Am. s.
49839 Bulan, Casiguran, Sorsogon Laoang y Catarman—MASBATE, Am s
49839 Cebu, Maribojoc, Zamboanga, Davao, Dalhao y Talomo—BASILAN, Am. s.
49582 Culion, Puerto Princesa, Arbolan, Panacan, Brook's Point, Pandanan y Balabac—DON JUAN O, Am. s.
22794 Tagkawayan y Catabangan— LA FLORECITA, Am m

JUNIO 30
49926 Aroroy, Donsol, Magallanes y Sorsogon—ESTEBAN RIU Am. m.
21116 Looc, Capiz y New Washington—NTRA. SRA. DE LA PAZ, Am. s
JULIO 1
49839 Iloilo y Pulupandan— NEGROS Am. s.

SALIDAS

Barcos de altura

Tel No — HOY
22794 Hongkong y Dairen— NARKISSOS, Grk. s.
24278 Puertos del Atlántico americano via Visayas, Japon, San Pedro y Canal de Panama—KATSURAGI MARU, Jap. s.
22441 Nueva York via Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokohama, Honolulu, San Francisco, Los Angeles, Panama y Havana—PRES. PIERCE, Am. s.

JUNIO 28
21521 Halifax, Boston y Nueva York via Cebu, Davao, Java, Singapore, Colombo y Cabo de Buena Esperanza— SILVERSANDAL, Br. m.
22924 Europa via Singapore, Penang, Colombo y Port Said — GOLDENBURG, Ger. s.

JUNIO 29
23122 San Francisco y Los Angeles — GOLDEN MOUNTAIN, Am. s.
49873 Europa via Cebu, Singapore y Suez—TOULOUSE,, Nor. m.
22324 Europa via Singapore, Penang, Colombo y Port Said—SCHARNHORST, Ger. s.
49873 Hongkong y Saigon—NEPTUNA, Br. m.
22236 Australia via Davao y Menado—ATSUTA MARU, Jap. s.

JUNIO 30
22441 Seattle y Victoria via Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. JEFFERSON, Am. s.
23131 Rabaul, Brisbane, Sydney y Melbourne—NELLORE, Br. s.
23131 Amoy—ANKING, Br. s.

JULIO 1
23131 Europa via Cebu, Java y Suez—MONTI PIANA, Ital. m.
22696 Sourabaya, Makassar y Balikpapan—TJILEBOET, Dut. s.
23131 Havre, Liverpool y Glasgow via Cebu, Singapore y Suez—MENTOR, Br. s.
24278 Puertos Atlanticos americanos via Visayas, Straits Settlements, Japon, San Pedro y Canal de Panama— KURAMA MARU, Jap. m.

JULIO 2
23131 Europa via Suez y Singapore—AJAX, Br. s.
22924 China y Japon—PREUSSEN, Ger. s.
22062 Hongkong, Shanghai y Japon — EENVORLICH, Br. s.

JULIO 3
21521 Halifax, Boston y Nueva York via Cebu, Java, Singapore Colombo y Cabo de Buena Esperanza — SILVERLARCH, Br. m.
22286 Boston, Nueva York, Philadelphia y aBltimore via Puertos del Sur Filipino, Java, Singapore y Cabo de Buena Esperanza—STEEL SCIENTIST, Am. s.
22696 China y Japon—ZUIDERKERK, Dut. s.

Barcos de cabotaje

Tel No — HOY
49839 Masbate, Calbayog, Catbalogan y Tacloban—LEYTE, Am. s.
49046 Iloilo—ILOILO, Am. s.
49839 Cebu, Dumaguete, Misamis e Iligan—PANAY, Am. s.
22794 Masbate Tacloban y Catbalogan—CHURRUCA, Am. s.
49839 Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo—MACTAN, Am. s.
21196 Legaspi, Tabaco y Virac— DOS HERMANOS, Am. s.
22794 Cebu, Zamboanga y Davao—VIZCAYA, Am. s.
21116 Badajos, Azagra, Capiz y New Washington— NTRA SRA. DEL ROSARIO, Am. s.

JUNIO 28
22794 Iloilo y Pulupandan—BISAYAS Am. s.

JUNIO 29
49860 Rio Guinobatan, San Carlos, Manapla, Bacolod y ortos puertos—ROBERT O. Am. m.
49839 Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—CEBU, Am. s.
48143 Bulan, Magallanes, Sorsogon, Donsol y Casiguran—MARINDUQUE, Am. s.
49926 Corregidor, Mariveles, Tilic, Agcauayan, Looc, Mamburao, Sta. Cruz y Sablayan—TITO, Am. m.
48143 Gasan, Boac, Pitogo, Macalelon, Sta. Cruz y Catanauan—KIM LING, Am. s.
49860 Paracale y Mambulao —PAZ II, Am. m.
25697 Coron, Culion, Cuyo, Araceli, Caramay, Puerto Princesa y Brook's Point—STO. DOMINGO, Am. m.

JUNIO 30
22441 Iloilo, Zamboanga y Cebu— MAYON, Am. s.

PRECIOS DE LA CARNE

Sabado, 27 de Junio

Según la oficina de Comercio los precios de la carné este día fueron los siguientes:

Cerdo primera, P0.50-P0.55, segúnda P0.40-P0.45, carne nativa primera P0.55 P0.60; segunda P0.50-P0.55, tercera P0.40-P0.45.

Carne importada, primera P0.80-P0.90, segunda P0.65-P0.75, tercera P0.50-P0.55.

BANCO NACIONAL

Sábado, 27 de Junio

Nueva York	G.T	201.00	Pesos
Nueva York .. A la vista		200.75	"
Londres	G.T.	1-11/16	"
Londres .. A la vista		1/11⅝	"
Amsterdam	G.T.	139.50	Pesos
Berne	G.T.	67.00	"
Milan	G.T.	16.20	"
Paris	G.T.	13.45	"
Madrid . A la vista		27.75	"
Singapore	G.T.	119.30	"
Japon	G.T.	59.50	"
Shanghai	G.T.	60.95	"
Hongkong	G.T.	65.55	"
India	G.T.	76.80	"
Java	G.T.	140.50	"
Hamburgo	G.T.	82.80	"
Peiping y Tientsin	G.T.	61.70	"
Amoy	G.T.	61.25	"
Saigon	G.T	137.25	"
Bangkok .. A la vista		99.75	"
Sydney	G.T	2/5.1/16	
Plata, Londres, Al contado		19⅝	
Plata, Londres, Remision		19⅝	
Plata, Nueva York		44⅜	
PLATA EN BARRA:			
Nueva York, Londres		5.01-87	
Londres, Nueva York		5.01⅜	

VALORES Y ACCIONES

SABADO, 27 DE JUNIO, 1936

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Sábado, 27 de Junio

MINAS	Vta.	Cpra.	Incl.	Uma.
Agno Placer	.04	.03	—	—
Ambassador	.02½	.02	.02	.02
Antamok G. M. C.	3.10	3.05	3.00	3.05
Atok Gold M. C.	.46½	.45½	.46½	.46
Baguio Gold M C.	.18½	.18	.18	.18½
Balatoc Min. Co.	14.00	13.75	—	—
Benguet Consol	11.90	11.80	11.90	11.90
Benguet Explo.	.17½	.17	.17½	.17
Big Wedge M. C.	.33½	.32½	.33	.33
Consolidated Ms.	.021	.0205	.02	.0205
Demonstration	.70	.69	.69	.69
Gold Creek M. C.	06½	.06	—	—
Ipo Gold Ms Inc.	.20½	.20	.20	.20
Ipo Gold Ms. Inc.	.20	.19½	—	—
I. X. L. M. Co.	1.30	1.25	1.25	1.25
Masbate Cs. M. C.	.49½	.49	.49	.49½
Mineral Res. Inc.	.28	.27	.26	.27½
Northern Mining	.25	.24½	.23½	.24½
Paracale Gumaus	.45½	.45	.45	.45
Phil. Dorado	.05	.04	—	—
Phil. Iron Mines	100	95.00	—	—
Salacot Min. Co.	.08	.07½	.07½	.07½
S. Mauricio M. C.	.67	.66	.67	
Suyoc Consol.	.24	.23½	.24	.24
United Paracale	.74	.72	.72	.73
Universal Explo.	.15½	.15	.15½	.15½
Virac Explo. Co	.08½	—	—	—

TOTAL PARA CONS. MINES
7,847,000

TOTAL DE ACCIONES EN VENTA
1,789,527

VALOR APROXIMADO
₱903,737

AZUCAR	Vta.	Cpra.	Nmi
Bacolod Murcia	—	20.00	—
Bogo-Medellin Co.	—	—	—
alamba Sugar (Com.)	—	37.50	—
Calamba Sug (7% Pref.)	—	—	—
Cebu Sugar Co.	—	5.00	—
Central Azu. Bais	—	560	—
Do. Do. La Carlota	195	190	—

Central Azu. Tarlac	—	125	—
Central Luzon Mill. Co.	—	100	—
Hawaiian-Phil. Co.	—	26.00	—
Isabankalan Sugar Co.	—	—	—
Luzon Sugar Co.	—	7.50	—
Mount Arayat Su. Co.	50.00	—	—
North Negros Sugar Co.	—	—	—
Pampanga Sug. Dev. Co.	—	45.00	—
Pilar Sugar Central	—	140	—

El sentido humano de la vida de Jesucristo

(Conferencia pronunciada por el Sr. Max. B. Solis (Max Bernard) en la catedral de Lipa el día 20 de los corrientes con ocasión de celebrarse el cincuentenario de la institución del "Apostolado de la Oración" en la Diocesis de Lipa.)

Excelentísimo Sr. Obispo;
Ilustrísimo Sr. Vicario General;
Reverendos Sacerdotes;
Damas y Caballeros:

Esta conferencia es para responder a la atenta invitación que me hiciera el Ilustrísimo y Reverendísimo Vicario General de esta Diócesis Monseñor Obiar, con motivo de los solemnísimos festejos que nos han reunido en esta ocasión. En realidad no debiera llamarla conferencia, pues como vais a oirla muy pronto no llega, bajo ningún concepto, a la categoría de tal. Una conferencia, en el sentido estricto de la palabra, es un trabajo literario que ilustra, instruye, enseña por su erudición, sabiduría, altitud de miras; y, sin falsa modestia os digo, que el mío no reune, no puede reunir esos requisitos, porque mal puede ilustrar, instruir, enseñar aquel que es de por vida un mero estudiante.

Si os parece bien voy a llamarla simple y llanamente charla; sí, una charla de ocasión, familiar, de silla a silla, de corazón a corazón, de amigo a amigo, para recordar con vosotros, al modo de unos colegiales que vuelven a encontrarse después de las vacaciones grandes, cosas triviales, manidas, vulgares, pero no exentas de belleza y encanto por lo mismo que ya pertenecen al dominio de los recuerdos. Por eso notaréis la ausencia de toda gala literaria. La literatura es ficción, es obra de orfebrería, y, lo que pretendo, no es ofreceros un trabajo de arte, sino motivos de añoranza y meditación, empleando para ello las palabras más sencillas y comprensibles para que penetren más pronto alma adentro. No me propongo arrojar luz sobre vuestras preclaras inteligencias; ocupo esta tribuna no más que para sentir con vosotros, en primer término, las alegrías de estas fiestas conmemorativas, y en segundo, la emoción de los recuerdos que hemos de remozar en el curso de esta charla, para que cada uno de nosotros, al retornar a su hogar, puede meditar sobre los hechos evocados y aprovecharse de las enseñanzas que siempre proporcionan las cosas ya vividas.

La Guerra Mundial

Aunque os parezca extraño, el primer suceso que yo quisiera refrescar en vuestra memoria, es la con razón llamada "Guerra Mundial". Pero ¿qué tiene que ver la guerra pasada para los propósitos de esta reunión? Preguntaréis sin duda "in mente" no sin cierto mohín de ironía. Pues tiene mucho que ver, amigos míos, como fácilmente comprenderéis tan pronto se desvanezca vuestra sorpresa. Porque una guerra de tan colosal proporciones como aquella de 1914, tenía que producir también colosales, tremendas, trascendentalísimas y múltiples consecuencias para la vida de la humanidad.

La faz del mundo se está transformando de modo completo. Una nueva humanidad viene forjándose al calor de modernas ideas filosóficas, sociales, políticas, morales, religiosas. Las ciencias van ahondando misterios insondables, y las artes y la literatura están tomando nuevos e inesperados rumbos. Por eso nunca acaso como en el presente siglo ha menester que se fortalezca el espíritu religioso. Hay que contrarrestar de manera eficaz ciertas ideas disolventes que envenenan la mente del hombre. Hay que poner un dique que contenga tanto libertinaje. Porque, de hecho, la guerra mundial no ha terminado. Enmudecieron, sí, los cañones y fusiles; los ejércitos beligerantes han vuelto a sus cuarteles; en los campos de batalla ya no se oye el fragor de las armas de los combatientes sino el ruído fecundante de las máquinas e implementos agrícolas; por el espacio ya no cruzan los aeroplanos para sembrar la muerte y destrucción sobre ciudades, pueblos y aldeas; la paz entre las naciones parece ser una realidad tangible. Pero no; la lucha formidable continúa; continúa incruenta y sorda porque tiene lugar en el campo moral de las ideas, de las teorías, de la economía, del derecho, poniendo en peligro hasta los principios fundamentales sobre que descansa la actual civilización.

Es que, aquella hecatombe universal, no dejó piedra sobre piedra. Todo lo ha removido de su sitio. Todo lo ha revolucionado. Y no faltaron hombres de la postguerra, que, pretendiendo reconstruir el mundo, echaron abajo las antiguas verdades reemplazándolas con otras a su gusto. Pero Dios protege a la humanidad. Si existen hombres insensatos, también viven hombres cuerdos y razonables que piensan que hay teorías, sí, muy hermosas y deslumbradoras pero son de todo punto impracticables por estar en contraposición con las leyes naturales.

La Acción Católica

No diré, en vista de los hechos expuestos, que nuestra religión está amenazada de muerte. La libertad de cultos imperante hoy día es su mejor garantía, porque nunca brilla la luz más fuertemente como en noche tormentosa y obscura. Si yo os hablo hoy de la necesidad imperativa de la acción católica en estos tiempos de homérica lucha, no es para sugeriros la idea de que la religión católica, apostólica y romana debe ser defendida contra los que la combaten. ¡Fuera insensato el católico que creyese que la religión que fundó Jesucristo podría ser arrollada alguna vez por los embates de las concupiscencias humanas! La religión nuestra no necesita de nadie ni de nada para defenderse. Ella sola se defiende por el poder de su propia esencia. Por lo tanto, la acción católica debe consistir, creo yo, no en lo que yo llamaría propia defensa o conservación, sino en la defensa o conservación de los que no están con nosotros. Quiero decir que debemos trabajar por atraer al seno de la verdadera religión a elementos descariados de la sociedad, encauzarlos por el buen camino, proteger su mente y su corazón contra las influencias de perniciosas doctrinas y pasiones desordenadas. De ahí el que cada católico debe sentirse y obrar como un misionero ayudando a los ministros de la iglesia a propagar las doctrinas de Jesucristo en los suburbios de las ciudades donde florecen la miseria y el escepticismo; en los barrios remotos de las poblaciones provincianas donde impera el engaño; entre las gentes infieles que viven en las montañas donde la ignorancia, la idolatría, la superstición aprisionan las almas.

Oremos, porque la oración es uno de los medios de comunicación con Dios, de elevar el alma a El. Oigamos misa, para rememorar siquiera cada mañana de todos los días, o cada mañana de domingo o fiesta de guardar la pasión y muerte del Redentor. Confesémonos y comulguemos, para tener el alma y la conciencia limpias y sentir en nuestro corazón la inefable dulzura de abrigar dentro de nuestras míseras entrañas el divino cuerpo de Jesús. Hagamos novenas también por los santos y santas de nuestra devoción. Pero practicando todo esto ¿hemos cumplido ya con todos nuestros deberes de católicos? Creo que no; sólo hemos cumplido con ello la parte que yo me atrevería a calificar rutinaria de nuestra religión. Me parecen un egoismo religioso las prácticas que sólo tienden a proporcionar el gozo y la salvación de nuestra propia alma. Acaso alguien me replique, que, orando y haciendo actos de piedad religiosa los mismos se pueden aplicar en favor de nuestros semejantes. Cierto. Pero ¿por qué hemos de preferir orar por otros en lugar de enseñarles a que oren por su propia cuenta? ¿Por qué aplicar la misa que oimos, la confesión y comunión que hacemos en favor de otras personas si, sacrificando un poco nuestras comodidades, acaso logremos vencer la indiferencia religiosa de las mismas? Es que hay católicos que piensan, para su comodidad, que la religión no es más que eso: orar, darse golpes de pecho, confesarse y comulgar, hacer penitencias, asistir a las novenas, cuando, para ostentar dignamente el nombre de católicos, es menester trabajar, obrar, actuar, sacrificarse haciendo labor de propaganda evangélica, ejerciendo la caridad dando de comer al hambriento, de beber al sediento, de vestir al haraposo. Jesucristo mismo, cuando aún vivía entre los hombres, no se contentó sólo con orar sino que, recorriendo a pié ciudades, pueblos y aldeas hizo una labor intensa y eficaz de evangelización y caridad predicando su apostolado, curando enfermos y resucitando muertos.

El ejemplo humano de la encarnación

Ya que hemos invocado el nombre sagrado de Jesús en relación con su naturaleza humana, me vais a permitir que yo os recuerde el episodio, acaso el más feliz, de nuestra niñez. Me refiero a los días inocentes cuando aprendíamos religión en la escuela. ¿Qué nos decía el maestro hablando de la venida al mundo de nuestro señor Jesucristo? Nos decía que había venido al mundo para redimir a los hombres del pecado original, esto es, del pecado que nuestros primeros padres Adán y Eva cometieran tomando la fruta prohibida. Desde entonces no nos hemos olvidado de esa lección hermosa; quedó gradaba en nuestra mente de modo indeleble a través de los años. Y ahora mismo, que, muchos de nosotros ya peinan canas; ahora que, los que somos ya viejos, vamos camino del ocaso de la vida, y las cosas que tanto nos deleitaron de niño han perdido ya sus claros contornos; ahora que evocamos los recuerdos de nuestra edad prístina perdidos en la lejanía de los años pretéritos, nos parece que sólo ayer escuchamos del labios del maestro aquella enseñanza que hablaba de la venida del Redentor. Pero ahora también que tenemos el pensamiento ya maduro y el horizonte de nuestra visión se ha ensanchando grandemente, pensamos que el hecho grandioso de la encarnación del Divino Verbo debe contener otras finalidades tan sublimes como la Redención. Porque, estudiando la vida de Jesucristo desde su primer vagido en un pesebre de Belén hasta su crucifixión en la cumbre del Calvario, la mente tiene que concebir que aquella preciosa vida humana, que duró treintitres años, era al propio tiempo un símbolo y un ejemplo que los hombres debían imitar. Símbolo de nuestra vida terrenal, porque cada hombre que nace, pobre o rico, después de gustar las alegrías propias de la niñez, tiene que escalar necesariamente su Calvario con su cruz a cuestas, que son los dolores, las enfermedades y preocupaciones de la vida; sufrir mortales caidas, que son los grandes desengaños que recibe, para verse al fin crucificado, que es el instante terminal y tremebundo de la muerte. Y ejemplo, porque nos enseña que esta existencia no es más que transitoria, que la cruz que llevamos es pasajera, que nuestras caidas no son definitivas, y, que la muerte, por más aterradora que parezca, no es más que un nudo que separa esta vida material de la otra espiritual y eterna.

Pero no es éste el único ejemplo humano que se desprende de la vida de Jesucristo.

Dios creó el Mundo para ser poblado por los seres y las cosas a los que El dió vida, designando al Hombre como "rey de la Oración." Consumado el pecado original, los descendientes de la primera pareja humana se multiplicaron. Estos descendientes, viviendo al principio aisladamente entre sí en las cavernas para protegerse de las inclemencias del tiempo y de la ferocidad de las fieras, a las que cazaba para que con sus pieles cubrirse su desnudez y alimentarse con su carne, sintieron la necesidad, a impulsos de la misma tendencia humana, de agruparse, primeramente en grupos tribales que se acometían unos a otros sin punto de reposo, luego en pequeñas sociedades medio organizadas con jefecillos reconocidos, después en grandes contigentes con soberanos que dictaban leyes para la vida ordenada de sus súbditos. Siguiendo este proceso evolutivo inspirado por leyes sociológicas, se formaron las nacionalidades que existieron y existen sobre la tierra, que el hombre, con su inteligencia, ha ido perfeccionándolas con los instrumentos que Dios puso al alcance de sus manos, hasta culminar en la presente gran sociedad de naciones civilizadas.

Pero hubo un momento en la Hstoria de la humanidad en que el mismo hombre parecía querer destruir su magna obra por siglos labrada. Ese momento fué cuando el hombre, engreido de su poder, quiso dar las espaldas a su Creador poniéndose a erigir en sus altáres a falsos dioses y entregándose, acto seguido, a los más extraños y estravagantes cultos. Fué en Grecia donde se consagró el culto al Falo llegando al extremo de llevar en procesión su imagen y ataviarse con ella, en miniaturas representativas, no sólo las hetairas sino también las damas de la alta sociedad ateniense. Dios no podía consentir aquel reto a su poder y aquellas ofensas a su Majestad Divina. Dios no podía tolerar que el hombre que hizo a su imagen y semejanza se lanzara a una carrera tan desenfrenada hacia la inmoralidad. El atavismo del pecado original que se manifestaba con síntomas alarmantes en el hombre de la época pagana, debía borrarse de una vez y para siempre. Y Dios se hizo carne colocándose en medio de la sociedad humana para servir de antorcha que iluminara el camino de los hombres, de espejo en que debieran mirarse para ajustar su conducta a las pragmáticas de la moral universal.

Como hemos visto, la formación de la sociedad humana arranca de la comisión del pecado original, de aquel pronunciamiento divino "Id y multiplicaos." Por lo tanto, vivimos en el mundo mediante un acto volitivo de la Divinidad, y, aunque queramos, no podremos substraernos a las cosas de ese mundo. La institución humana tiene que ser imperfecta porque trae consigo un origen imperfecto. Pero la vida que Jesucristo llevó entre los hombres, nos demuestra a las claras que es dable vivir en medio de la vorágine de las miserias humanas conservando una conducta inmune y ejemplar. Ha dicho un gran pensador religioso: "Se puede vivir en medio de la sociedad y estar alejado de ella al propio tiempo." Esto que parece una paradoja a simple vista es, bien mirado, una gran verdad. Porque vivir entre criminales no quiere decir que uno sea un criminal como ellos. El aislamiento, por consiguiente, de que nos habla el pensador citado, es un aislamiento espiritual, el aislamiento que observó Jesucristo no obstante el largo contacto que tuvo con los hombres.

No nos causen, pues, horror ni odio las cosas de esta tierra que habitamos. Son creaciones de lo Alto. Gozémoslas y aprovechémoslas, que para eso Dios y la Iglesia que fundó su Hijo han prescrito normas que debemos seguir para el disfrute de los bienes terrenales. Si fuera ilícito vivir en el mundo, Dios no lo habría creado. Si fuera pecado, por ejemplo, el amor, Dios no habría dotado de corazón al hombre y a la mujer, y la Iglesia instituido el matrimonio. Por eso la mujer no debe considerar al hombre como su enemigo; es el leal compañero que Dios la ha destinado para la prolongación y perpetuidad de su obra humana.

El Corazón de Jesús

Damas y caballeros: hemos llegado ya al término de esta insulsa conversación. Hay un decir español que lo mejor debe dejarse para lo último. Y lo mejor, para mí, que existe en la naturaleza humana de Jesucristo es su Corazón, porque es la quintaesencia de su Ser, es la concreción de toda su Vida.

Puesto en la tierra por la mano del Padre Eterno para que, con sus predicaciones y conducta intachable, reparara el primer delito de desobediencia humana a los mandatos divinos, supo cumplir su misión elevadísima sufriendo con paciencia y resignación las amargas consecuencias de su apostolado providencial. Amenazado de muerte desde la infancia, fué más tarde perseguido, aprisionado, torturado, escarnecido, insultado, calumniado por aquellos que temían perder su poder en vista de la gran influencia que Jesucristo iba ejerciendo sobre las masas magnetizadas por su palabra. No contentos con ese martirio físico y moral, sus enemigos le clavaron en una cruz como a vulgar criminal para dejarle morir lenta y cruelmente con la sangre manando de su corazón abierto.

Siete palabras pronunciara Jesucristo antes de expirar; pero fueron siete palabras que resumían todo lo que El fué en la vida, toda la grandeza de su corazón, toda la nobleza de sus sentimientos. Jesucristo se hizo hombre por amor a los hombres, y los hombres le mataron. Sin embargo, ni una queja se escapó de sus labios por tamaña ingratitud. Al contrario: cuando seca la garganta por el sufrimiento y sentía que la vida se le escapaba como voluta de humo por el espacio, en vez de renegar a sus verdugos, tuvo para ellos palabras de generosidad y perdón porque ignoraban el crimen que cometían. Es que el Corazón de Jesús era todo amor y abnegación, un Corazón henchido de sentimientos generosos y predispuesto al sacrificio y a la inmolación. En una palabra, era un Corazón de Apóstol y de Mártir.

Si los hombres tuviesen presente en todos sus actos el Corazón de Jesús, cuántas desdichas para la humanidad y los hombres individualmente se evitarían, cuántas lágrimas dejarían de derramarse, cuántos dolores se mitigarían, cuántas tragedias se frustrarían. Las guerras mismas, que, según el criterio de los hombres, son un mal necesario, dejarían de tener ese concepto fatídico si los gobernantes y los pueblos se inspirasen en el amor universal que Jesús abrigó en su Corazón. El que asesina por robar porque siente hambre y sienten hambre sus hijos, no cometería el nefando crimen si tuviese fe en la misericordia divina como la tuvo el Corazón de Jesús. El que mata por odio o venganza, no levantaría la mano homicida si pensase que Jesús, en lo hondo de su Corazón, perdonó a sus enemigos. El que se suicida porque padece una enfermedad incurable, porque ha recibido un doloroso desengaño, porque la ruina de su fortuna le cubre la cara de verguenza y le llena el alma de desesperación, no dispondría de la vida que no es suya si poseyese un corazón abnegado, creyente, inmenso como el de Jesús. Es que todos los dolores son pequeños para un corazón grande, parafraseando a la inversa el pensamiento de un escritor eminente.

Damas y caballeros: muchos siglos nos separan de la tragedia del Gólgota. Por sobre la humanidad pasaron múltiples y trascendentales sucesos de los cuales apenas guarda memoria el hombre. Pero lo que siempre ha de recordarse por ser una realidad palpitante en todos los tiempos, es el legado que Jesucristo nos dejara en la última cena para que su vida sea una constante inspiración para nosotros y su Corazón pueda vivir dentro de nuestros corazones.

Lave los Riñones de Venenos y Ponga Fin a las Levantadas de Noche

Viva una vida más sana, más feliz—más larga

Cuando por 70 centavos puede usted conseguir un estimulante y diurético sumamente eficaz e inofensivo que le lave los riñones de los venenos y ácidos que se están minando, ¿por qué continuar interrumpiendo su sueño tranquilo con las levantadas de noche?

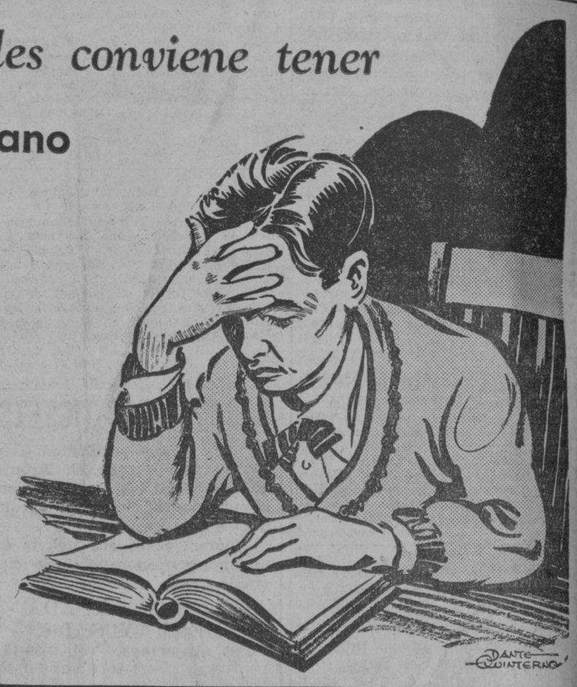
Pida simplemente en su farmacia un frasco de Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Haarlem—pero convénzase de que son MEDALLA DE ORO—el verdadero Aceite de Haarlem de Holanda. Otros síntomas de debilidad de los riñones e irritación de la vejiga son el dolor de cintura—los ojos abotagados—los calambres en las piernas—las manos sudorosas—la orina escasa o ardorosa.

Todos los ingredientes de la siguiente formula son prescritos específicamente por los medicos para las anteriores dolencias: aceite de linaza 0.035 gm; aceite de trementina 0.168 gm; azufre sublimado 0.35 gm; gnetian ex. 0.01 gm; pep. oil 0.165 gm. (8)

A LOS ESTUDIOSOS *les conviene tener*

CAFIASPIRINA siempre a mano

• Para los que trabajan intensamente con el cerebro y sufren a menudo de trastornos de origen nervioso—depresión mental, neuralgia, agotamiento—la Cafiaspirina es particularmente bienhechora. Porque la Cafiaspirina no sólo quita el dolor, sino que a la vez calma y suaviza los nervios, despeja y refresca la mente levanta las fuerzas y reanima el espíritu.



Por si acaso, tenga Ud. siempre Cafiaspirina a mano!

BAYER

CAFIASPIRINA

EL PRODUCTO DE CONFIANZA *contra* DOLORES Y MALESTARES

Formula: 0.5 Gm. Aspirin and 0.05 Gm. Caffein per tablet

Ya se fumen dos cigarrillos por día o dos cajetillas... hay *algo* que siempre se busca al fumar...

—placer

—verdadero placer

Creemos que los Chesterfields le ocasionarán Satisfacción

© 1936, LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

En todas las Edades EMULSION BOIE

Da Maravillosos Resultados

En la Infancia—porque ayuda al crecimiento normal fortaleciendo la sangre y los huesos.

En la Niñez—porque evita el Raquitismo y fortifica los pulmones contra las infecciones.

En la Juventud—porque protege contra la Anemia y la Tuberculosis y hace aumentar de peso.

En la Edad Madura—porque dá potencia y energia á los hombres y facilita grandes recursos vitales á las mujeres para criar hijos sanos y robustos.

En la Ancianidad—porque dá á los cuerpos agotados las Vitaminas A y D que han desaparecido con la edad.

De venta en todas las Boticas a ₱1.00 la botella que dura dos semanas

M.E.C.D. 2016

SABATINO de
LA VANGUARDIA
SABADO, 27 DE JUNIO, 1936 MANILA, I. F.

LA poesía del Japón, la vida multiforme y agitada de la vieja China, han extendido su conjuro mágico sobre otra electa de la TVT: la Srta. Paquita Villa-Real, que ocupó el segundo puesto en el concurso de la Mujer Más Popular de 1936. "Encantada." Así, lacónicamente, resume la Srta. Villa-Real sus impresiones de viaje. Quizás tenga a bien relatarlas más detalladamente, dentro de poco, a los lectores de La Vanguardia.

(Foto por PEDRO NARIO)

M.E.C.D. 2016

Por
ANA HAW

HASTA donde alcanzan las notas de la semana, el mundo está relativamente tranquilo. Países que solian cambiarse cañonazos, se cambian hoy acaramelados mensajes de inteligencia y conciliación. Pero si guerra de pueblos contra pueblos no hay, en cambio, ¡cuántos pueblos donde sus hijos estan enzarzados en choques fratricidas: España, Francia, Belgica, Paraguay, China! En Estados Unidos, demócratas, republicanos y "terceristas" se portan como quienes no quieren verse ni pintados. Aquí mismo en el país, propietarios y labradores, capitalistas y obreros, conservadores y radicales, andan tan a la greña que inclusive han contagiado a los honorables diputados a la Asamblea Nacional.

EXTRANJERAS

Todas las potencias mejor armadas, están aparentemente a partir un piñón, diplomáticamente, al menos. Inglaterra, a la que no faltaron ganas de maniatar económicamente a Italia, se siente ahora dispuesta a encabezar el desfile de miembros de la Liga para levantar las sanciones sobre aquélla. Francia, por boca del Mariscal Petain, que fué una barrera a las huestes del ex-Kaiser en la Guerra Mundial, hace una vibrante apelación en favor de una conciliación franco-alemana.

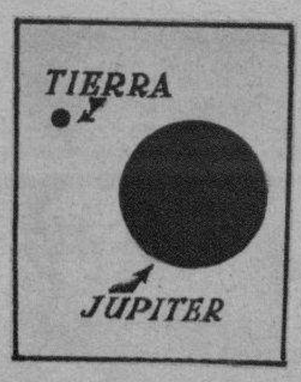
Mariscal Petain

Italia envía a su embajador Fulvio Suvich a Estados Unidos. Shingoro Takaishi, editor de un órgano de la opinión popular del Japón, ha declarado en una entrevista que Japón no abriga ninguna ambición territorial en Filipinas.

METROPOLITANAS

Al mediodía del sábado, 21 del actual, (hora de Washington, D.C.), el 74.° Congreso de Estados Unidos levantó "sine die" su sesión. El próximo de la serie, inaugurará sus sesiones ya después de las elecciones presidenciales de noviembre de este año. De la labor legislativa del congreso que fina o ha finado, es un elocuente testimonio la considerable cantidad de $17,000,000,000 que ha votado. Gran parte de los mismos se destina a gastos de emergencia, principalmente para aliviar la crisis económica y otra parte menor va a gastos corrientes. Con destino a la defensa nacional, el ejército y la marina de guerra, la cantidad votada monta a la respetable suma de $2,000,000,000.

Esas son las sumas votadas en plena crisis económica. ¿Cuánto hubiera votado el Congreso de hallarse la gran república norteamericana económicamente boyante? Ahí son nada esos $17,000,000,000 ó ₱34,000,000,000. Comparados con ellos, los ₱64,000,000 del presupuesto de Filipinas para 1937 serán lo mismo, poco más o menos, que la Tierra al lado de Júpiter.



Como la Tierra y Júpiter

LA FIGURA TRAGICA DE LA SEMANA.—En la galería trágica de la semana, en plena temporada de tragedias, se ha destacado la figura juvenil de Pilar Cruz, la enfermera. De 24 años, recién graduada e inexperta en los peligros a que su profesión la exponía, Pilar cayó en las garras de la seducción. La seducción condujo a otro crimen mayor: la joven fué sometida a dos sucesivas operaciones ilícitas y como consecuencia, falleció. Dos doctores han sido denunciados en relación con la muerte y se considera segura la presentación de una querella por lo menos contra el presunto autor principal.

Porque ₱34,000,000,000 son 563 veces ₱64,000,000; es decir, en los ₱34,000,000,000 votados de 1935 a 1936 por el 74.° Congreso de Estados Unidos caben los presupuestos ordinarios de Filipinas para unos 563 años fiscales.

¿Lo han hecho bien o mal? Eso lo dirán las elecciones presidenciales de Noviembre de este año. El electorado habrá dicho entonces "bien hecho," si sale reelegido el Presidente Roosevelt, y "mal" si triunfa el Gobernador Landon. Que no es todo de rosas el camino de los dos candidatos, lo demuestra el hecho de que si el Gobernador Landon tiene en el Senador Borah un insurgente, el Presidente Roosevelt encuentra, a su vez, el suyo en el Gobernador Al Smith. Los dos, Borah y Al Smith, son respectivamente, dos cuñas de la misma madera para Landon y Roosevelt. A mayor abundamiento, el Congresista William Lemke se dispone a presentar tercería en la contienda presidencial, encabezando al Partido Unionista.

Al Smith

De cualquier manera que sea, por el momento, hay para Filipinas los siguientes resultados de la labor congresional: se ha aprobado y, últimamente, firmado por el Presidente Roosevelt, la resolución que extiende el plazo de los pagos de beneficio para las limitaciones de azúcar fuera de Filipinas y fija la cuota del azúcar filipino en 1,098,738 toneladas; dejó sobre la mesa la medida que anulaba la Ley del Congreso que autorizaba el pago a Filipinas de $23,862,750 como compensación por los quebrantos del Patrón Oro en la devaluación del dólar. Ello le alentó a Murphy para insistir en el pago inmediato de dicha compensación, alegando entre otras razones, la de que Filipinas continúa bajo la bandera americana y se merece un trato igualitario.

DOMESTICAS

El General Douglas MacArthur, reputado estratega y prestigioso caudillo militar, fué nombrado por el Presidente de Filipinas y ha aceptado el cargo, como Mariscal de Campo del Ejército Filipino. Es un nombramiento que imparte un alto honor al par que una sólida garantía de éxito para la defensa nacional de las Islas. De ello deben felicitarse de consuno, gobierno, ejército y pueblo del "Commonwealth," pues que bajo tan idóneo caudillaje, la defensa militar de Filipinas será un hecho real y efectivo.

Gen. D. MacArthur

Ha dicho el Mariscal que, bajo el plan de defensa militar, Filipinas, al cabo de diéz años, esto es, para cuando ella alcance la meta de su independencia política completa y absoluta, podrá descansar en la confianza de que no será tan fácil agredirla, aún por una potencia naval o militar de primera. La agresión costaría tantas vidas y tanto dinero que, aun llevada a éxito las pérdidas resultantes pesarían más que las ganancias logradas. ¡Bastante! Filipinas podrá, ¿por qué no atraer la voracidad, más será un hueso durito de roer. Como Bélgica, Holanda, Suiza y otros países pequeños que, por su defensa eficiente, están al margen de rapacidades. Quién lo dice sabe lo que se dice. Lo cual no es privilegio ni don de muchos.

Ya que se ha mencionado la defensa nacional, es interesante consignar un hecho de nota. El ex-Speaker Roxas los Diputados Buencamino, Vera y Ozamis se han alistado en el servicio militar. Una fotografía reciente les representa los tres primeros, Roxas, Buencamino y Vera, vistiendo el uniforme, limpiando sus rifles, haciendo las faenas regulares durante su entrenamiento militar en Baguio. Por su edad civil, no estaban rigurosamente obligados al servicio militar; por su rango oficial, no tenían más amos que sus constituyentes y la Asamblea Nacional. Y sin embargo, se han sometido a las rigideces del servicio de las armas y a las órdenes de oficiales jerárquicos del ejército, de general a segundo teniente. ¿Por qué? Ya lo dijo Roxas: "Yo fuí, soy y seré partidario de la defensa nacional y debo probar con obras mi adhesión. La defensa de la patria es deber supremo del ciudadano."

Roxas limpiando su rifle

Pensando también en la patria, el Presidente de Filipinas aborda, desde otro plano, la defensa de la misma. En reciente mensaje a la Asamblea preconiza un Servicio Civil, no sólo eficiente, sino sano; la preservación integral de los fondos excedentes en hacienda, y a más de otras medidas, la derogación de la Ley Belo que vota automáticamente todos los años ₱250,000 para gastos de técnicos y personal del Jefe Ejecutivo. Lo cual da a entender que Quezon, el político, el defensor de los miembros y los intereses de su partido, va siendo reemplazado por Quezon, el gobernante, el defensor de los hijos y del bienestar de su patria.

Con igual propósito de defensa, la Sra. Flora A. Ylagan habló por radio predicando la paz. En apoyo de su contención, ha citado inclusive la horrorosa carnicería de la Guerra Mundial. Si la Sra. de Ylagan con su prédica consigue aminorar las guerras, no y entre pueblos pueblos, sino si quiera entre dueños de terrenos terratenientes de país, como los de Bulacán, Pangasinán y otras provincias, habrá prestado señalado servicio a la defensa nacional.

Sra. Flora A. Ylagan

Claro que, en defensa de la patria varían los criterios lo mismo que en matar pulgas. La Junta Municipal con su ordenanza que dispone el registro de la población cocheril de la ciudad, cree haber prestado su servicio en orden a semejante defensa y, como en la creación del universo, se dispone a descansar. No hay para regatearselo, sobre todo, si el registro proveído, por ello, significará selección de

(Continúa en la página 15)

La Vanguardia no se hace solidaria de las opiniones e ideas sobre religión expresadas en artículos o cuentos firmados que se publiquen en el Sabatino o en el diario. Con respecto a los cuentos, se hace constar que los nombres y apellidos que en ellos aparecen son todos ficticios y que si salen a luz un nombre y un apellido que correspondan a una persona real, se deberá a una mera coincidencia.

M.E.C.D. 2016

LEYENDA NEGRA

UN CUENTO EN QUE BALDOMERO ROXAS FLAGELABA MALES SOCIALES DE SUS TIEMPOS.

DR. BALDOMERO ROXAS

CORONANDO la cima de una vasta región, elevada sobre el nivel del mar por montañas y cordilleras como si éstas la sirvieran de sostén, y ocupando el corazón de la hermosa Provincia de ....., el pueblo de A... era en aquellos tiempos, por decirlo así, el emporio de la riqueza, ilustración y cortesanía de aquellas apartadas provincias. Su fama entonces se extendía, no sólo a cien leguas a la redonda, sino que, al decir de sus vecinos, llenaba los ámbitos del mundo; y no era del todo pretensión, porque la superior calidad de un rico producto de que le dotara la Naturaleza y que allí se cultivaba casi en estado salvaje, hacía figurar su nombre en el mercado del comercio universal; aunque el orgullo de aquellos vecinos, dignos émulos de los Provenzales de Daudet, hacía extensiva dicha fama a su pretendida ilustración, a la hospitalidad verdadera, que es el carácter de todos los pueblos malayos, y al lujo algún tanto exorbitante y su tantico de exagerado en el vestir y el adornarse. La ilustración de que hacian gala tenía ribetes de mil colores; la cultura de oropel, adquirida en colegios de frailes y monjas, a más del roce con la sociedad de unos cuantos europeos y europeas de baja estopa que les diera cierto toque de culteranismo pedestre, era la característica de su sociedad; aunque, haciendo honor a la verdad, sabían elevarse hasta lo admirable, cuando las pasiones y las banderías cedían plaza a la sinceridad y al noble sentir. El *extrangerismo,* el creer que todo lo extraño es mejor que lo propio, no tanto en cosas, como en personas, debido a esa emulación mal entendida, a suspicacias insensatas, hijas todas de la falta de solidez de lo que debía constituir una verdadera cultura, era la monomanía de su sentir, como si el apasionamiento pudiera ser la norma de conducta de una sociedad. El exclusivismo que ahoga todas las energías que no nazcan de uno propio, malmira el progreso y medro ajenos, y se niega a la ayuda o coparticipación de otros en cualquiera obra o empresa, como si la sociedad pudiera vivir por un sólo hombre o por un solo cuerpo, era una debilidad de su carácter... Todo esto, naturalmente irisado con esa armonía aparente, y cierto atractivo con el que el hombre culto sabe adornarse, tanto en sus pasiones y miserias como en sus grandezas, hacía que la sociedad del pueblo A... fuese estimada, buscada y aún deseada, sobre todo, por los extraños.

Otro punto de vista que retrataba el perfil del carácter del pueblo de nuestra leyenda, era el espíritu religioso de sus habitantes. Como en casi la mayor parte de los pueblos filipinos, no se conocía ni se comprendía la verdadera religión, y conste que no injuriamos a nadie: se practicaba el culto de la religión cristiana, pero no existía convicción arraigada en las creencias. Esto no se debia a que el pueblo fuera ateo o irreligioso, si no que a éste se le habian impuesto las practicas religiosas sin comprenderlas, pues, de ésto se cuidaron muy poco los curas frailes que regentaron su parroquia porque así convenía a los fines del Convento, para explotar la sencillez de aquella gente y fomentar la creencia en patrañas y otras especies, acabando por fanatizar a las personas que por sentimiento natural hacíanse devotas. De aquí que el fanatismo juntamente con las supersticiones en materia de religión y creencias, fueran tan comunes. Cuando surgía algo extraordinario que no entraba en el molde de la intransigencia religiosa, se atribuía facilmente a la intervención del diablo, a culto satánico, o inspiraciones del espíritu del mal.

De lo que veníamos diciendo, se deduce que el rico pueblo de A... se componía de dos clases de habitantes: uno, por decirlo así, religioso, y otro mundano; el primero, fanático e intransigente; el segundo, culto a su manera, benévolo a ratos y malévolo por temperamento.

De aquí, también se infiere que las historietas, cuentos, chismes, malquerencias o leyendas, prendieran en el espíritu de sus moradores, con la facilidad del fuego en la yesca, o como los incendios en los caseríos del dicho pueblo de A... cuando son atizados por vientos huracanados.

* * *

Espíritus malévolos, los hay en todas partes: espíritus prontos á coger toda inventiva, cuento ó anécdota, como a propalar de cosecha propia fábulas y patrañas gracias a las cuales se mantenían en tensión los nervios de los habitadores del pueblo en cuestión. Son los enredadores de la vecindad, los *corre-vei-diles* del barrio, los Yagos del drama, los bufones de la comedia; y claro está, un pueblo tan ilustre como el de A... con sus ribetes de pueblo *culto* y *caracterizado* no iba a verse privado de un personaje de importancia, para representar su papel en el congreso de los pueblos civilizados.

Gracias a uno de estos, tipo eminentemente estrafalario, en figura y en hechos, en la temporada que hubimos de pasar en dicho pueblo, atraído por la fama pregonera de rumboso de que gozaba, nos enteramos de todas las historietas, líos y embrollos que allí enredaba el diablo, el diablo de la imaginación de mi *cicerone,* que de esto no respondo y me lavo las manos de todo lo que cierto no fuere.

Este era un pilluelo de siete suelas—y creo que calzaba algo más—para quien no habia mujer buena, ni doncella honrada, hombre digno ni probo en toda la región; un zascandil del infierno que de todo se burlaba. No le faltaba cierto ingenio, sobre todo para tramar embustes aderezándolos con ciertos detalles de realismo que hacía verosímil su charla melíflua y estridente a semejanza del chirrido zumbón de un coleóptero, ni cierto gracejo en el contar, lo que le daba cierto atractivo poder en sus oyentes y cierta fruicion picaresca con que salpicaba los subrayados y suspensivos de su atrevido discurso.

Habiendo llamado nuestra atención la vida misteriosa en que se envolvía la existencia de un personaje enigmático, que se encastillaba en su casa y apenas asomaba, de vez en cuando, por entre ventanas entre-abiertas su cabeza expresiva, dotada de una cara bondadosa, con ojos penetrantes y cierta expresión de receloso desdén en los labios; personaje a quien ningún extraño podía llegar porque, aparte de que jamás alternaba en las brillantes reuniones que en el pueblo preguntar a mi *tan* enterado *cicerone,* quien era aquel personaje y la causa de su reclusión voluntaria.

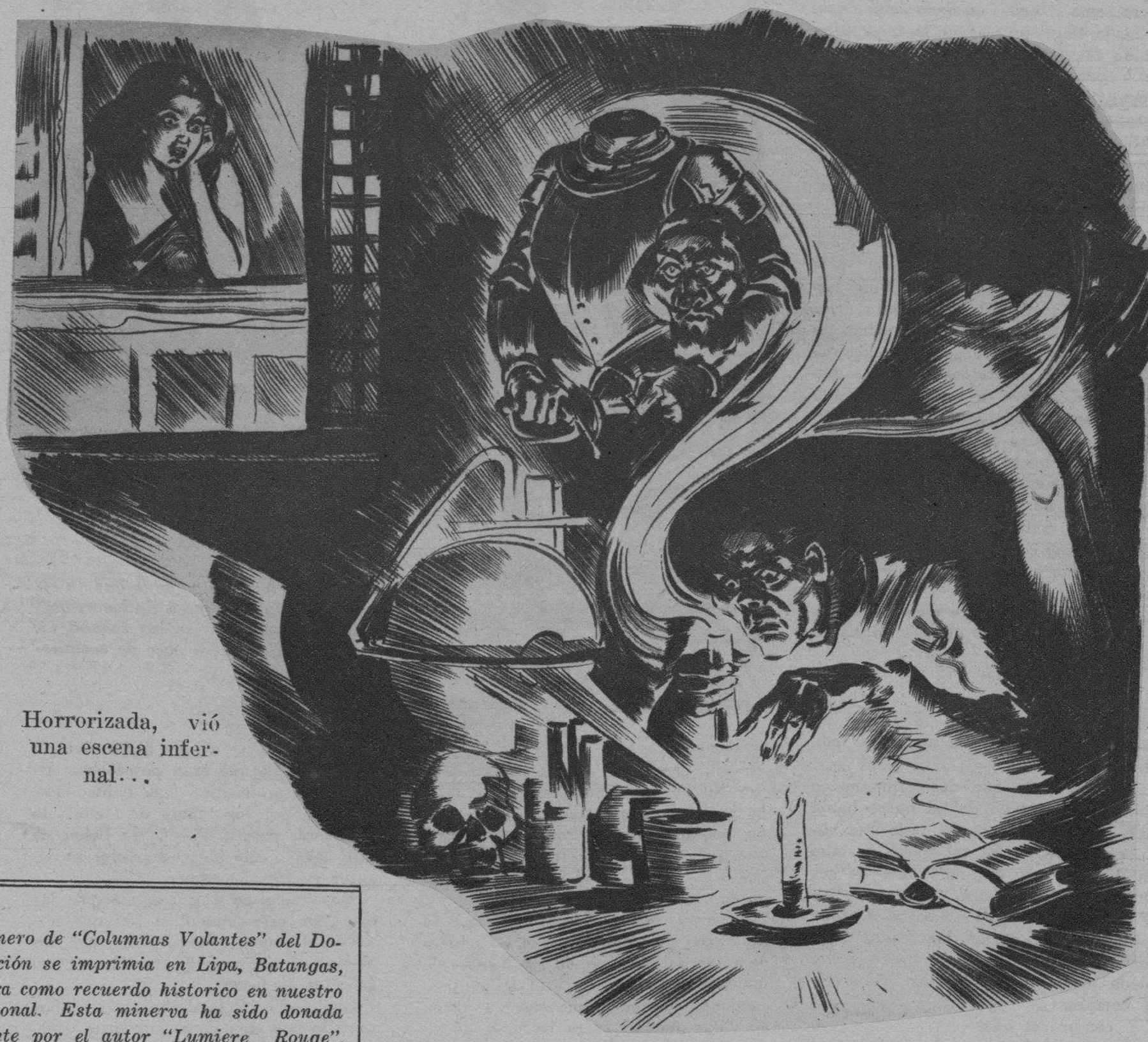
Una descarga eléctrica que recorriese el cuerpo de un gato no hubiese producido el efecto que mi entrometida curiosidad produjera a mi, en otra ocasión amable y complaciente en demasía, interlocutor. Hizose, entre mil gestos de espanto, cruces y más cruces en la cara, y los *¡sus mariosep!* se sucedían como por ensalmo, quizás para ahuyentar la influencia de algún espíritu malo que evocara mi maldita e inoportuna curiosidad.

En efecto, la noche venía encima; una menuda llovizna como gotas de rocío, caía de los cielos; el *amihan* soplaba con furia helando con su frío aliento hasta los huesos; era la hora de los fantasmas, de los *tigbalangs* de los espíritus familiares que según el P. G. de San Agustin, viven en comercio constante con los indios. Como todo sentimiento instintivo es comunicativo, sin poderlo remediar, sentímos cierto incomprensible terror, a la presencia de tantos ademanes de espanto. El momento predisponía el ánimo a ellos, y aun aquellos, que no son superticiosos, algunas veces sintieron, sin explicarse, algo que se asemeja a terror, presentimiento o malestar. ¡Fenómenos del alma inexplicables!

—Venid, me dijo, la noche es propicia, y la evocación de V. es de mal aguero... Venid... yo os contaré todo.

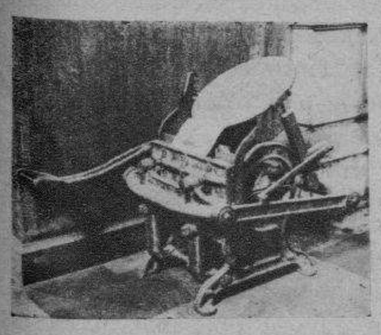
Cogióme del brazo con nervioso temblor; su voz salía trémula de su seca garganta y sus labios murmuraban quizás una oración, una plegaria.

(Continúa en la página 14)



Horrorizada, vió una escena infernal...

Esta historieta apareció en el número de "Columnas Volantes" del Domingo, 3 de Dic. 1899. Esta publicación se imprimia en Lipa, Batangas, en una pequeña minerva que hoy figura como recuerdo historico en nuestro museo nacional. Esta minerva ha sido donada ulteriormente por el autor "Lumiere Rouge", pseudónimo del conocido Dr. Baldomero Roxas, a dicha institución. Como se comprenderá, las galeradas pasaban a la imprenta rápidamente sin corregirse casi, por la necesidad de descomponer enseguida dichas galeradas para la composición de la segunda plana, y así sucesivamente. Por este motivo, aparecían los artículos con todos los errores imaginables. De la veracidad de esto podra testificar el Rev. Padre Pascual, S. J., que entonces era un bravo militar prisionero de los Filipinos y que fué el jefe compositor de la pequeña imprenta.



La minerva historica

M.E.C.D. 2016

EL QUESO DE BOLA

Por F. R. BONA

(Para nuestro concurso de cuentos.)

"Ahora probaréis algo de lo que ha sido apropiado por la mesa de los ricos," dijo el tío Sebio que se las echaba un poco de filósofo y otro poco de socialista.

I

EL tío Sebio tuvo aquella tarde una idea feliz.

Había vendido en la feria una magnífica becerra por la que le dieron tres doblones y medio, pero como él había quedado con su costilla, la tía Pepa, en que si encontraba quien le ofreciera tres por ella, (por la becerra, se entiende, porque la tía Pepa valía mucho más), la soltara a escape, puesto que había que lastrarse para las Pascuas, determinó comprar con el "pico" sobrante una cosa que tanto a él como a su consorte, les había dado muchas veces que pensar.

Se reducía el caso a poder "catar" un queso... Pero no así un queso cualquiera; no uno de esos quesos "plebeyos" que ya les hastiaba. Ellos habían soñado con algo más alto; con algo que estuviera muy por encima de los quesucos de pasiega, tan vulgarotes; o de los de Reinosa, por los que ya no les daba; o de los de oveja, que cualquier zascandil podía comprar. Lo que ellos querían era un queso de Holanda: Un queso redondo como una bola de emboque y rojo como una cereza en sazón.

Además, el tal queso era manjar de ricos, y como éstos le comían, por fuerza había de ser bueno, puesto que es sabido que a los pobres se les deja siempre lo que no sirve para nada...; y eso que son ellos quienes lo hacen todo...

Pero,—como decía la tía Pepa,—¡qué se le iba a hacer...! Así había sido hecho este pícaro mundo y no había más remedio que apechugar con él.

No hay para que decir que si no habían aun comido de tal queso había sido por una sola razón, pero que valía por mil... El tal queso costaba un duro... que era muy duro de adquirir... Pero ahora ¡qué caray!,—se decía el tío Sebio—; yo he vendido en medio doblón más, la "chota"...; gasto veinte reales en el queso y me queda medio duro todavía. Gano en la compra.

Y compró el queso.

Cuando llegó a su casa ya le esperaba la tía Pepa algo intranquila, así que apenas le echó la vista encima, lo espetó como saludo;

—Creí que te las habías guillao...; o que algún truhán te había embobao en el camino.

—Aquí estoy, mujer. Tan bueno como fuí, según ves.

—¿Y la ternera?

—Vendida quedó.

—¿ Por cuanto?

—Pues verás. Tú me dijiste que si alguien me daba por ella tres doblones....

—Sí...; pero eso no quería decir que no pidieses más;—le interrumpió su Eva—, porque mirándolo bien, la novilla más valía.

—Pero mujer, aguarda un poco y escucha...

Y así diciendo sacó el viejo nueve duros de su faja, y un envoltorio que traía muy bien escondido debajo de la capa, y colocando ambas cosas con gran solemnidad sobre la mesa, dijo;—

—No estarás descontenta, Pepa. Aquí tienes los cuartos en que merqué la "jata", y aquí... un magnífico queso de bola que tanto hemos deseado.

—Y fué desdoblando con mucho miramiento el bulto misterioso, apareciendo al fin la bola tentadora y rolliza ante los ojos de la tía Pepa, que tras de un rato de religioso silencio, le preguntó;

—¿Y donde has comprado esto?

—Otra que tal; pues en la feria.

—¿Y cuanto te ha costado?

—Pues si venimos a cuentas, nada.

—¿Cómo que nada...?

—¿No me dijiste tú que si encontraba quien me diese tres doblones por la ternera?...

—Sí, pero....

—No hay peros que valgan... Yo la he vendido en tres doblones y... un poquito más; y con este "más", que fué un duro y medio, compré el queso y... me largué al coleto un trago en la taberna de Blas.

Pero no estaba del todo contenta la tía Pepa. Le dolía que se le hubiera ocurrido al bodoque de su hombre la ideica del queso. Le atufaba el pensamiento el tener que dar la razón al viejo aunque fuera en cosa de su gusto, así es que encontrando en lo del trago pie para imponerse un poco, replicó;

—¡Eso es...! Y lo dices tan fresco... ¡Me eché un trago al coleto...! ¡Tú solo! Y entretanto a la Pepa que la parta un rayo...

—Pero ¿y el queso? ¿Acaso no te he traído el queso?...

Y hubiera continuado urdiéndose la tragedia si en aquel instante no hubiese aparecido en escena un mocosuelo que apenas levantaba una tercia, exclamando;

—¡Un globo...! Abuela, yo quiero un globo... Un globo como el que tiene el hijo del indiano.

—Pero ¿qué globo ni que ocho cuartos, dices?

—¡Este!...—Y al decir así, echó la zarpa sobre el honorable queso que estuvo en un tris de rodar por el suelo ante el imprevisto ataque del rapaz. Pero un quite oportuno de la perspicaz abuela cortó en su raíz los bélicos deseos del chicuelo.

—¡Habráse visto el mocoso...! ¡Un globo, dice...! ¡Llamar globo a un queso de bola que "me ha costado tanto" el apañar...! Este queso será el manjar de nuestras futuras Pascuas... que alargará en palmo y medio los dientes de la vecindad...

Y así diciendo, le guardó muy arropadito en la alacena, mientras el tío Sebio quedaba meditando sobre aquella afirmación de su consorte cuando dijo "que me ha costado tanto en apañar"...

II

La noticia no permaneció secreta. El chicuelo por un lado y la abuela por otro, se dieron maña suficiente para hacer saber a todo bicho viviente la riqueza de que eran poseedores; riqueza, naturalmente, que había sido acopiada por los afanes de "ella", la previsora, puesto que el tío Sebio no salió más a colación como autor ni coautor en tamaña empresa.

Mas como no marchan siempre las cosas, en este mundo, al son que nosotros deseamos, fué el caso que un suceso extraño vino a enturbiar las alegrías de la pareja feliz.

Una noche en la deshoja, se habían contado por algunos concurrentes, ciertas historietas de harto sabor macabro que habían puesto en vilo a los asistentes cuotidianos.

Ruídos nocturnos, fantasmas, crujir de huesos, trepidación de cadenas, todo salió a colación en aquella velada, trayendo a mal traer a todos los oyentes, y sobre todo a los del sexo de Eva.

No es de extrañar, pues, que cierta noche despertara la tía Pepa a su hombre y le dijera azorada;

—¿No oyes, Sebio...?

—¿Qué?—Preguntó el otro, somnoliento.

—¡Esos ruídos...! ¡Ruídos de cadenas...!

Atisbó el tío Sebio aguzando sus ya algo romos oídos, y efectivamente, oyó ruídos de cadenas.

—¡Cierto...!—afirmó—Ruídos de cadenas son.

Desde aquel instante dasapareció el sosiego de la casa. Los ruídos se repetían todas las noches, ni más ni menos que los célebres de la casa de Mr. Fox, en América; ruídos que a los infelices esposos les parecían cada noche más fuertes y siniestros.

En secreto habló el viejo a dos bizarros lugareños que, al olizque de una azumbre de mosto, acudieron un par de noches a dormir en la misma casa. Pero ni por esas. Los ruídos siguieron terribles, y a pesar de las medrosas pesquisas de los no muy cabales valientes, no pudieron dar con el "pie di Porca" promotor. Y eso que lo revolvieron todo; hasta la alacena en donde se conservaba guardado y muy bien envuelto en un pedazo de bayeta, el ya histórico queso de bola.

En resumidas cuentas, que los jóvenes se dieron por vencidos, (¿quién es el majo que se atreve con fantasmas?), y los viejos continuaron sumidos en la desazón más siniestra.

Ya nadie hablaba del queso. Los fantasmas habían robado el tiempo a todas las conversaciones en el lugar; pues sabido es que los acontecimientos presentes destrozan siempre a los pasados para abrir camino a los del porvenir. Y como las cosas tangibles se declararon vencidas ante las fuerzas desconocidas, recurrió la tía Pepa a cuantos remedios tiene dispuestos la superstición para combatir tal clase de misterios. Trataron de calmar las ansias de los difuntos por medio de rezos cabalísticos; echaron exorcismos a la casa; pusieron cruces, amuletos, objetos religiosos, chirimbolos de todas menas; es decir, todo cuanto sabía la infeliz o le dijeron que era bueno para tales casos fué tenido en cuenta y puesto en práctica por el amedrentado matrimonio que, por él camino emprendido, amenazaba tomar pronto el portante para el otro barrio.

Pero ni por esas. Los ruídos seguían como siempre. Aparecían puntualmente apenas apagaban la luz de la casa, y continuaban sin interrupción hasta el alba del siguiente día.

Y a fuer que los tales duendes debían ser de casta distinta a la que pertenecen los corrientes que tienen sus reuniones a las doce en punto de la noche.

Estos eran más atrevidos, más insolentes. Indudablemente que se escapaban de las mansiones dantescas por alguna rendija mal tapada, y se largaban al mundo de los vivos sin permiso del presidente de la comunidad.

Entre las comadres del lugar se hacían mil cábalas sobre los misteriosos ruídos, y—¿por qué ocultarlo?—, casi todas se relamían de gusto ante la situación crítica en que los acontecimientos habían colocado a la tía Pepa... Y si se lamentaban algo, era solamente por el temor en que les ponía la terrible vecindad de los ruídos misteriosos, porque ¿y si se les ocurría a los tales duendes el meterse alguna noche por la chimenea de alguna de sus casas en vez de entrar por la de su vecina? Esta era la única razón de pesar que tenían en la vecindad, puesto que de estar seguras de ser inmunes ante el enemigo malo, bien marchaban las cosas como iban, a más de que es muy agradable tener en un pueblo algo extraño de que hablar.

Y en esto, llegó el día de Navidad.

El matrimonio quiso dárselas en tal fecha, de valiente, y para que se chinchase el diablo, convidarían a sus allegados aquella noche y se comerían en amigable consorcio el queso mágico que tan cariñosamente habían guardado para tal fin. Pasarían en vela toda la noche, y a las doce se irían todos a la misa de gallo... A ver si se atrevían los duendes a acudir también a la velada.

El viejo trajo una cuartilla de lo bueno para ir haciendo boca a los guisotes clásicos que se preparaban en la cocina, y ante este elíxir se fueron poniendo a tono los ánimos de los concurrentes; pues no hay cosa más adecuada que lastrar el estómago para tonificar los músculos y reforzar el espíritu.

Momentos después hablaban ellos y ellas de duendes y fantasmas sin temor de ninguna clase. Hasta anhelaban que se le ocurriera al mismo Lucifer asomar la jeta por la campana de la chimenea para enseñarle prácticamente cuantas eran dos y dos.

La tía Pepa, en virtud de cierto caneco de anís escarchado que hacía catar de vez en cuando a sus comadres, (las comadres abundan cuando abunda el vino), revivió los ánimos un tanto ariscos al principio, siendo el caso que cuando iban por la mitad de la cena ya eran todas más valientes que Hernán Cortés.

Y la valentía llego al clímax cuando vinieron los postres, hasta el punto de que alguien propuso el apagar después de cenar todas las luces y guardar silencio, por ver si se atrevían los duendes acudir.

¡Tal vez alguno de los jóvenes se trajera entre mientes hacer de duende y largar alguno que otro pellizco en los brazos rollizos de las compañeras!

(Continúa en la página 15)

M.E.C.D. 2016

DRAMAS DESGARRADORES DE MISERIA Y MUERTE

¿De qué peligro misterioso pugnaba por salvar a su hija la madre que la hirió y se suicidó después en el Jardín Botánico?--Páginas inéditas de su angustioso calvario.--Más capítulos lancinantes del libro luctuoso de las desamparadas.

POR RAFAEL S. RIPOLL
Redactor de La Vanguardia

NO me curéis, por Dios, no me curéis! ¡Qué va a ser de nosotras, Dios mío, si dejamos el hospital, curadas!...

La obsesión de Rita Vicente, la mujer ue después de hundir una vez un cuhillo en el pecho de su hija lo volvió ntra sí hiriéndose dos veces fatalmen, había dibujado anchos y profundos rcos alrededor de sus ojos. Los labios ertemente plegados por la angustia fíca y la agonía moral, carecían enteraente de color.

¡No quiero quedarme sola!

A un metro escasamente de su lecho y eparada de su vista por una mampara, hija Josefa insistía en desembarazarse la bolsa de hielo que una enfermera había colocado sobre la cabeza.

—Nanay, Nanay... ¿donde estás? ¡No dejes, madre, no quiero quedarme so...

Esta escena ocurría unas horas antes que los designios de Rita Vicente, la re ilocana, se cumpliesen. Las dos idas le fueron mortales. Cuando exó, todavía trataba de preguntarse qué ía de su hija absolutamente sola ahouna soledad infinitamente más esntosa, porque a la miseria se añadía la andad.

A unas treinta y seis horas de su muera Rita Vicente Repillana la creían dente.

Así lo decían los primeros informes los periódicos. Mas en los registros la policía no consta esta teoría y en blo se achaca al miedo la trágica dominación de la infortunada madre de años de edad.

Morir de hambre en el pueblo en que nació y amó?

Hace dos meses, hacia el mes de abril este año, Rita Vicente decidió venir Manila en compañía de su hija, Josefa de escasamente diez años. El pueblo de Banay, en la provincia de La Unión, se le hacía insoportable, no ido por los recuerdos que encerraba una juventud ya ensombrecida por engaños del ayer, sino porque, según feso a una de las enfermeras del pital General, unas horas antes de muerte, ella sentía que el horizonte de pueblo se le venía encima. Morir de bre, con su hija sobre el regazo, en ta escena de sus primeros idilios de ; quizás en medio de cualquiera de llos callejones que un día serpenon azules por el diario de sus días lles, bajo las miradas compasivas impiadosos cuchicheos de sus compoblanas, a quienes una vez deslumbrara con su amor triunfante o sus airosos trajes domingueros era algo que estaba más allá de sus fuerzas.

Y vino a Manila con su hija.

De la sartén al fuego; obsesión misteriosa

En la urbe bullente de metropolitanismo, su historia fué la historia de todas. Se unió a un tal Esteban Gaerlan, creyendo que asi, se aclararia la cerrazón que entenebrecia su horizonte. No lo consiguió. Otra vez sola, viviendo de la caridad, una caridad que sonroja al que la implora a los 27 años de edad, cuando quizás la vida todavía no ha conseguido arrebatar del todo los vestigios de la dignidad ya hecha trizas por el hambre, Rita Vicente se dió cuenta de que su miserable situación había sobrepasado a la que sufría en el pequeño pueblo de Banay.

Ni la misma policía ha logrado descifrar un misterio que la pobre suicida se llevó consigo al morir. ¿Por que temía a un individuo a quien ella conocía? ¿Pesaba sobre ella una amenaza o era el deshonor lo que trató de apartar de la cabeza de su Josefa con el cuchillo? Porque Rita Vicente amaba entrañablemente a la hija que había intentado matar. La quería tanto que en su pueblo lo poco que le quedaba, lo único que les separaba de la miseria absoluta, lo había gastado piadosamente para dar a su hija una educación rudimentaria en la pequeña escuela de Banay. La pequeña Josefa era quien escribía las cartas de su madre y quien le leía algunos números atrasados del "Taliba" que llegaban a sus manos. Porque la madre no sabía leer ni escribir.

El 19 de junio, la extraña actitud de Rita Vicente llegaba a su grado superlativo. Se había aislado dentro de un mundo invisible y las horas se deslizaban sobre sus meditaciones sin producir en ella la menor impresión. Los otros residentes de la casa en la Calle Alvarez, propiedad de Laureana de Carabana, donde de limosna madre e hija vivían, relacionaron esta actitud de la mujer con la demencia. Pero Rita Vicente acaso pensaba hondo en el porvenir de ambas, más que en el de ella, en el de Josefa.

La alegre invitación al Jardín Botánico

Hacía el mediodía del 19 de junio, Josefa palmoteó de contento cuando su madre la invitó a un paseo por el Jardín Botánico.

—Verás cuantos animales raros hay en aquellas jaulas. El elefante, los osos, los monos, haciendo graciosas piruetas y encaramandose por el armazón de sus jaulas....

Y Josefa, que ya se había preguntado muchas veces porque las otras niñas iban al cine y a la Luneta y a Quiapo mientras que ella no sabía más que de la ancha Avenida Rizal que tantas veces recorriera a pie, con su madre, dolorosamente flageladas por el hambre y la tristeza, se llenó de alegría.

Fueron las dos, cogidas de la mano, y a pie. En el Jardín Botánico buscaron un banco solitario donde descansar. Vuelto de espaldas a las dos pobres mujeres, Vidal, de piedra, las separaba del bullicioso mundo que se desencadenaba por las calles con un ronco rugido de bocinas y fuerte chasquido de látigos, flameando al sol el bronce bruñido de sus berlinas y de sus "runabouts".

La muerte que viene en sueños

Josefa hubiera querido ir a retozar por entre los gomeros y a recorrer las jaulas y a enzarzarse en una lidia de travesuras con los monos y los conejitos. Pero su madre parecía cansada y la retuvo a su lado en el banco de piedra. Pugnando entre la tentación de escapar gozosamente de aquella inercia y la de obedecer a la madre, a Josefa le venció el sueño. Sobrepasa a la imaginación la espantosa agonía que experimentó Rita Vicente cuando, cogiendo entre sus manos la cabecita de su hija, la recostó en su regazo amorosamente.

—No sé lo que pasó—explicó más tarde a la policía la niña. "Sentí un agudo dolor en el pecho y al abrir los ojos ví que mi madre, con un cuchillo manchado en sangre, se hería repetidas veces en el pecho. "¡Terminemos ya!... ¡Terminemos ya!... gritaba mientras se hundia la hoja en la carne."

Ella no se explicaba por qué su madre hizo aquello. Es verdad que ambas tenían mucha hambre. Pero ¿no habían ido al Jardín Botánico a divertirse? No habían buscado aquel banco para descansar unos minutos antes de recorrer las jaulas y de corretear por el césped y quizás más tarde, prolongar el paseo y llegar a la Luneta? ¡La Luneta que tanto había amado ella sin conocer!

¿Estaba demente Rita Vicente? Si lo estaba, indudablemente fué el hambre lo que la precipitó a ese estado. O sus gestos que denunciaban demencia eran una reconcentración angustiada en si misma, una dolorosa postración de alma ante el altar del sacrificio que le imponía la vida.

Páginas angustiosas del libro de la miseria

El caso de Rita no es un caso aislado. La miseria en el deshonor ha escrito ya un grueso volumen y aun conserva chas páginas en blanco.

Con los labios comprimidos por el dolor que le producen sus heridas, Rita Vicente (a la derecha) aparece, tal como fué fotografiada un día antes de su muerte, en una cama del Hospital General, a donde fué conducida inmediatamente después de la tragedia del Jardín Botánico. Arriba aparece su hija, Josefa Yu, a quien Rita hirió en el pecho antes de volver el arma contra sí. Josefa sobrevivió a su madre.

Son casos aislados que pasan despetando emociones efímeras que duran lo que la lectura de la información periodística. Reunidos, constituyen el más horrendo libro trágico que puede haber escrito la desesperación. Leed algunos de sus capítulos:

"A no haber sido por la intervención de algunas personas que pasaban por el Paseo de Magallanes a la medianoche del 29 (de septiembre de 1928), otro suicidio se hubiera registrado. Se trataba de una mujer que, desamparada y llevada a la desesperación por los padecimientos sufridos a fuerza de privaciones, intento arrastrar a la muerte con ella a sus tres hijos. La desesperada se llama Petronila Sion, de 23 años de edad quien ató a su cintura a sus tres hijos, para saltar después al

(Continúa en la página 14)

M.E.C.D. 2016

ESTAMPAS EL CRISTO, EN MINUSCULA

Por MANUEL BERNABE

¡El cristo! Así, intencionadamente, con minúscula. He aquí una estampa de color muy local. No os afanéis por buscar en ningún vocabulario este voquible, que no existe. La palabra, acuñada en los antros del vicio, es única y destila una intención mortificante. El ingenio popular, tan fecundo en inventiva, debió haberla concebido en un momento de humor, pero de humor maligno. Sin embargo, ya ha trascendido al uso público, y es probable que se incorpore al acervo de vocablos populares, sin perder una sola letra, dicha en español, en inglés, en bicol o en ibanag. Cristo, pero en minúscula.

El "cristo" es un profesional

Y ¿quién es el cristo, en minúscula? Ante todo, ser cristo es una profesión. Pero es una profesión que no puede parangonarse con ninguna otra, porque sólo puede ejercerse en un campo singular, donde la gente acepta ser explotada, para dar pasto a su hambre de vicio. Yo definiría la gallera como una asamblea de gentes de mayor o menor fortuna y de mayor o menor moralidad, que acaban por engordar la vaca del asentista y del cristo.

El "cristo" en minúscula, nada tiene pero casi siempre gana.

El cristo es ese individuo, joven o viejo, mustio o rechoncho, que va a las galleras, el "deporte nacional por excelencia," para intervenir entre la gente que apuesta, trasmitiendo entre unos y otros, de un ángulo a otro ángulo, las pulsaciones del bolsillo ajeno. Por lo común, va bien vestido. Una camisa de jusi, un pantalón blanco, zapatos "nepa" y chinelas de color chillón, con un sombrero de fieltro. Como en todos los oficios, fuerza es agradar y, como decía Benavente, ante todo es agradar, y nada agrada tanto como una buena apariencia.

En estos últimos tiempos, sin embargo, la dignidad del empleo ha venido a menos, y ya no es extraño ver cristos casi desnudos, desmelenados, en camiseta, descalzos, aullando con todos los pulmones, a caza de la última peseta.

El que nada tiene y siempre gana

Los cristos son la única gente que puede acudir a las galleras sin dinero. Si el día es propicio, volverá con cinco, diez, veinte, cien pesos, a la tarde. Si el día es negro, su mayor malaventura será salir como entraron, sin blanca.

Los ingresos del cristo van en proporción directa de las ganancias del capitalista. El "pícaro" (empleo este adjetivo a estilo de la picaresca castellana) ha urdido un veinte por ciento. Naturalmente, esta proporción es elástica, pues se condiciona en la liberalidad o cicatería del dueño del dinero. El cristo, por lo general, tiene en sus manos la moneda circulante, sobre todo, si es la ganancia.

De ahí que muchas veces el tahur no tiene tiempo de poner en juego su voluntad, tanto en la largueza como en la mezquindad, porque el cristo, al hacer entrega de lo ganado, se ha tomado ya el cuidado de embolsarse el porcentaje que le corresponde, que en tal caso es ya más del veinte por ciento de la costumbre. Y no vale reñirle, porque el muy despabilado tiene un argumento tajante:

—Si no es más que ganancia, señor.

Los cristos tienen su lista negra

A trueque de esto, hay ciertos jugadores que pagan mal. Han marginado una ganancia de doscientos pesos, y si se desprenden de diez pesos, es milagro. Pero estos tahures figuran en la lista negra de los cristos, que acaban por hacerles el vacío. A la postre, no les queda más dilema que, o apostar por sí mismos o alejar de sus cuerpos el demonio de la tacañería.

No es tan fácil ser buen cristo. Ha de tener buena voz y buena memoria. Si su voz no es sonorosa, no se hace oir en la estridente algarabía, y otros cogen la apuesta. Si la memoria no le asiste, no puede retener varias apuestas de un tirón, y se expone a que, al terminar la soltada, se le escape una o dos de ellas. Ha de ser fisonomista, además, para no confundir individuos. En un mar de cabezas, no siempre es fácil captar rostros y figuras y recordar cifras. Ha de saber cobrar rectilíneo y sin vacilaciones, porque hay sujetos que, en sabiéndose perdidos y no son urgidos a pagar, escurren mañosamente el bulto y se ingenian para producir la mixtificación.

Quien no nació, pues, con los ojos de Argos, la memoria de Recto y el fisonomismo de Eulogio Rodriguez, no ensaye el oficio. Cuando más, será un mediocre de la profesión, que no ganará ni para la sal que come, como otros muchos profesionales que van por allí azotando las calles.

Prevenios contra los cristos sabios

Por último, hay cristos sabios, contra los que hay que prevenirse. Estos, no solo deducen su tanto por ciento de lo que ganó el capital ajeno, sino que negocian con el dinero del capitalista. A veces, es el mismo que recibe el *logro*, a hurtadillas, jugando contra su mismo amo, o bien para esperar otro *logro* mayor, que es otra manera de atentar contra el bolsillo de su benefactor. Otras veces, se combina con otros en cien sutiles formas para mejor arribar a sus propósitos de defraudación.

He diluido el pensamiento en palabras y palabras, y dudo que haya salido bien estereotipada la estampa del cristo. Si éste fuera vidrio, podría decirse que se ha descompuesto en tan múltiples facetas, que el kaleidoscopio no puede reflejar con fidelidad sus matices.

Para nosotros, bastará saber que el cristo es un *modus vivendi* que sólo se estila en nuestro país de viceversas. El viceversa es que en Filipinas cualquiera puede ser un tahur, un jugador, (el cristo tiene siempre un fondo de tahur) que puede ir a la gallera o a cualquier garito o casa de juego, sin tener un céntimo. Pasará un día magnífico y, con un poco de suerte, volverá a su casa con las manos henchidas de dinero. Solamente en estas tierras de Lakandula puede florecer esta industria opima, porque aqui es donde abundan las personas que se dejan explotar a sabiendas para ver volar y matarse los gallos, en un espectáculo bellamente cruel, legitimado por el nacionalismo.

De donde viene su nombre

—Pero hasta ahora no me habéis aclarado,—saltará el lector,—el origen de la palabra del cristo en minúscula.

—Se le llama cristo, dice el humor popular paradojal y mal intencionado, porque se pasa todo el día alargando los brazos en forma de cruz, a diestro y siniestro, para vociferar la apuesta de un término a otro del ruedo.

La explicación no puede ser mas anti-cristiana por lo profana, pero es airosamente gráfica.

A NUESTROS CONCURSANTES

(Para contestar numerosas preguntas y sugestiones recibidas en relación con el concurso de cuentos, publicaremos ocasionalmente esta sección.)

L. F.—Los cuentos para el concurso deben ser originales e inéditos. Se permite el uso de pseudónimos pero todos los cuentos deben llevar, además del pseudónimo, la firma (de propio puño y letra, no el mero nombre escrito a maquinilla) y la dirección del concursante. El pseudónimo puede escribirse debajo del título del cuento y la firma y dirección en sobre cerrado aparte, si el concursante así lo desea.

CUENTOS RECIBIDOS

Amor sobre todo amor, por La Abuelita.—Sugerimos, abuelita, que abrevie su cuento. Tenga la bondad de enviarnos su firma y dirección en plica aparte.

Inquietudes, A. S.—Publicable, a menos que quede relegado por otros más meritorios.

Bill y Elvira, P. C.—Reviselo, reviselo.

Cartas, Rebeldía, Aksum-Adua.—Son publicables "los pobrecitos". No se olvide de la firma, por favor.

La Víspera de la Fiesta, Viejo Zorro, La Venganza de Ultratumba, C. del S.—Uno de los tres estaba por ser enviado a las cajas. Permítanos una sugestión: tome en cuenta la gran ventaja de no extenderse, a menos que el tema lo exija.

Y Volvi a Amar, V. P.; Patria y Amor, R. de H.; Ilusión Perdida, F. de C.—Publicables, si no se reciben otros que los superen.

Sin título, T. F. A.; Ilang-Ilang y Sin título, R. B.; Sin título, A. S. R.—Un poco más de originalidad allanaría el camino a las cajas.

Sin título, R. S. J.—Nos parece que su fuerte no es la forma. Podando un poco y concentrando en la trama, mejorándola, acaso sirva.

Sacrificio y abnegación, A. L.—Si lo revisa, quizás se publique más temprano.

Intereses devengados,—J. H. G.—Publicable.

M.E.C.D. 2016

SE DOCTORO EN MADRID Y VUELVE PARA SER COMERCIANTE EN ARROZ

Norberta Lapuz, doctora en derecho internacional, prefiere el comercio.--El traje de mestiza, mera modificación de la indumentaria de las valencianas.--La española se transforma.--"Salú a tu mare, morena. ¡Viva la Sampaguita!"

FUI a ver a la doctora Norberta Lapuz. Ha conquistado a nuestro mundo social e intelectual, por ser de presencia agradable y atrayente, por el bagaje intelectual que posee y por ser la primera filipina que se ha doctorado en derecho internacional en la Universidad Central de Madrid.

Se presentó impecable y atractiva con su traje de color azul marino que, con el cuello cerrado y las mangas largas, daba realce a su severa elegancia.

Indicóme un asiento y apoyando su barbilla sobre la mano, me preguntó sonriente:

—¿En qué puedo servirle?

Me fijé en ella. Más que simpática, es bella. Con una belleza típicamente nuestra, filipina.

—Desearía, doctora,—le contesté, —saber sus impresiones de España. ¿Cómo le pareció España?

—Oh, muy encantadora, sublimemente encantadora. Hablando en general, los españoles son de trato hidalgo y cortés; son alegres y festivos. Y en cuanto a mis amigas de allá, a mis condiscípulas y a las que fueron mis compañeras en el "España Femenina" en donde me hospedé en Madrid, fueron tan buenas, tan amables, tan solícitas, tan... dulces (esa es la palabra) para conmigo que me hicieron olvidar las nostalgias del hogar. Con ellas me sentí "at home". Guardo profundo agradecimiento a todas ellas por sus atenciones, así como también al ex-ministro de educación, don Fernando de los Ríos, hoy Diputado a las Cortes, y a don Rafael Altamira.

—¿Dónde terminó usted el derecho, en Madrid?

A la izquierda, una filipina, vestida con el traje típico de mestiza, y a la derecha, una valenciana con su indumentaria regional. La Dra. Lapuz opina que el primero no es más que una modificación de la segunda. "La falda de la valenciana viene a ser la "saya" filipina; el delantalcillo, nuestro "tapis"; las mangas largas y abullonadas de la chambra, las mangas también abullonadas de nuestra camisa. El pañolón cruzado es idéntico al nuestro", declara la doctora.

DRA. NORBERTA LAPUZ

—Tres años, pero no continuamente en Madrid. Iba de vez en cuando a Ginebra, Suiza, a Holanda y a Italia. En la ciudad de Ginebra preparé mi tesis titulada "Artículo XIX del Pacto de la Liga de Naciones".

—¿Trabajó usted en algún bufete en Madrid?

—Sí, en el bufete de la afamada abogada Srta. Clara Campoamor, a quien fuí recomendada por el Presidente de la Universidad de Filipinas, doctor Jorge Bocobo. La Srta. Campoamor cuenta con una inmensa clientela, la gran mayoría de la cual, se componía, al menos cuando yo estaba allá, de mujeres que iban en demanda de divorcio y de alimento.

—No, aquí en la Universidad de Filipinas, sólo que me marché a España inmediatamente después de habilitarme como abogada, con el objeto de cursar allá el doctorado en derecho internacional y al propio tiempo estudiar el dulce y sonoro lenguaje de Cervantes en la misma tierra hispana.

—¿Cuánto tiempo estuvo usted en España, mejor dicho, en Madrid?

Actividades de la española

Cuenta la doctora Lapuz que las españolas de hoy ya no son como las de antes. Antaño a ellas, como también a las filipinas de hace veinte años o más, se las adiestraba exclusivamente para las faenas domésticas. Sus actividades sólo se limitaban a la casa y a la iglesia, y sólo se les enseñaba lo suficiente para leer, escribir y contar. Hoy, en cambio, invaden todos los centros del saber para estar al compás de la marcha de los tiempos. Son de acción dinámica; toman parte en todo movimiento político o social. Hasta acaudillan. Arengan con energía como los hombres. Piensan, comentan y discuten los tópicos del día—nacionales y locales. Decididamente, la española se ha rejuvenecido adaptándose al ambiente moderno de la lucha por la supervivencia. Desde que se la concedió la franquicia del voto, ya ha tenido tres diputadas a las Cortes. La primera fué la abogada Clara Campoamor, y actualmente tiene a las diputadas Neken y Kent. Las españolas son admirables hoy en su valor cívico, tal como lo pinta la poesía "Dos de Mayo".

Iglesias y conventos en pavesas

—¿Qué de anormal ha visto usted en España?

—El incendio de las iglesias y conventos y la fuga de sacerdotes y madres religiosas despavoridos ante la furia de la chusma. Los jesuitas eran los más perseguidos.

—¿Y por qué ese ataque a las iglesias y conventos? ¿Por qué esos incendios?

—Actualmente hay en España lo que se llama en inglés "social upheaval", y es porque aquella nación está en el proceso de una gran evolución social. Los disturbios ocurren a menudo. Esa inquietud tiene por origen las condiciones económicas de la masa obrera, de la masa común, que cada día se ve con menos medios para sostenerse. Aun en tiempo del régimen monárquico, sobre todo en sus últimos años, ya había bastante intranquilidad en el seno del populacho, y si es que no pudo manifestarse en forma violenta como hoy, se debió a que el pueblo español era regido con mano férrea por el entonces dictador Primo de Rivera. Implantada la república y creyéndose todo el mundo con derecho de hacer y decir todo lo que le venía en gana, hicieron lo que han hecho y lo que están aun haciendo. De ahí los incendios, las revueltas, los levantamientos. Y atacan principalmente a las corporaciones religiosas, a las iglesias y a los conventos porque en ellos están acumuladas inmensas riquezas que, según el populacho, debieran pertenecer al Estado para el disfrute de todo el pueblo, en vez de que unos cuantos gocen de ellos. Creo que continuarán registrándose de vez en cuando disturbios de esa naturaleza en España hasta que suba al poder un hombre de gran carácter y que sepa satisfacer y contentar a la vez a los conservadores y radicales; a los derechistas y a los izquierdistas.

Nuestro traje de mestiza

—.....?

—¿Qué quiere usted que le diga? Tengo para mí que nuestro traje de mestiza no es más que una modificación de la indumentaria de las valencianas. Es la creencia honrada a que he llegado después de haber observado detalladamente el traje de las valencianas. Vea usted si no: la falda de la valenciana viene a ser nuestra **saya;** el delantalcillo que rodea su cintura, es el **tapis** nuestro; las mangas largas y abullonadas de su chambra se parecen a las mangas tambien abullonadas de nuestra camisa, y su pañolón cruzado es idéntico o parecido al nuestro, particularmente al de nuestras abuelas.

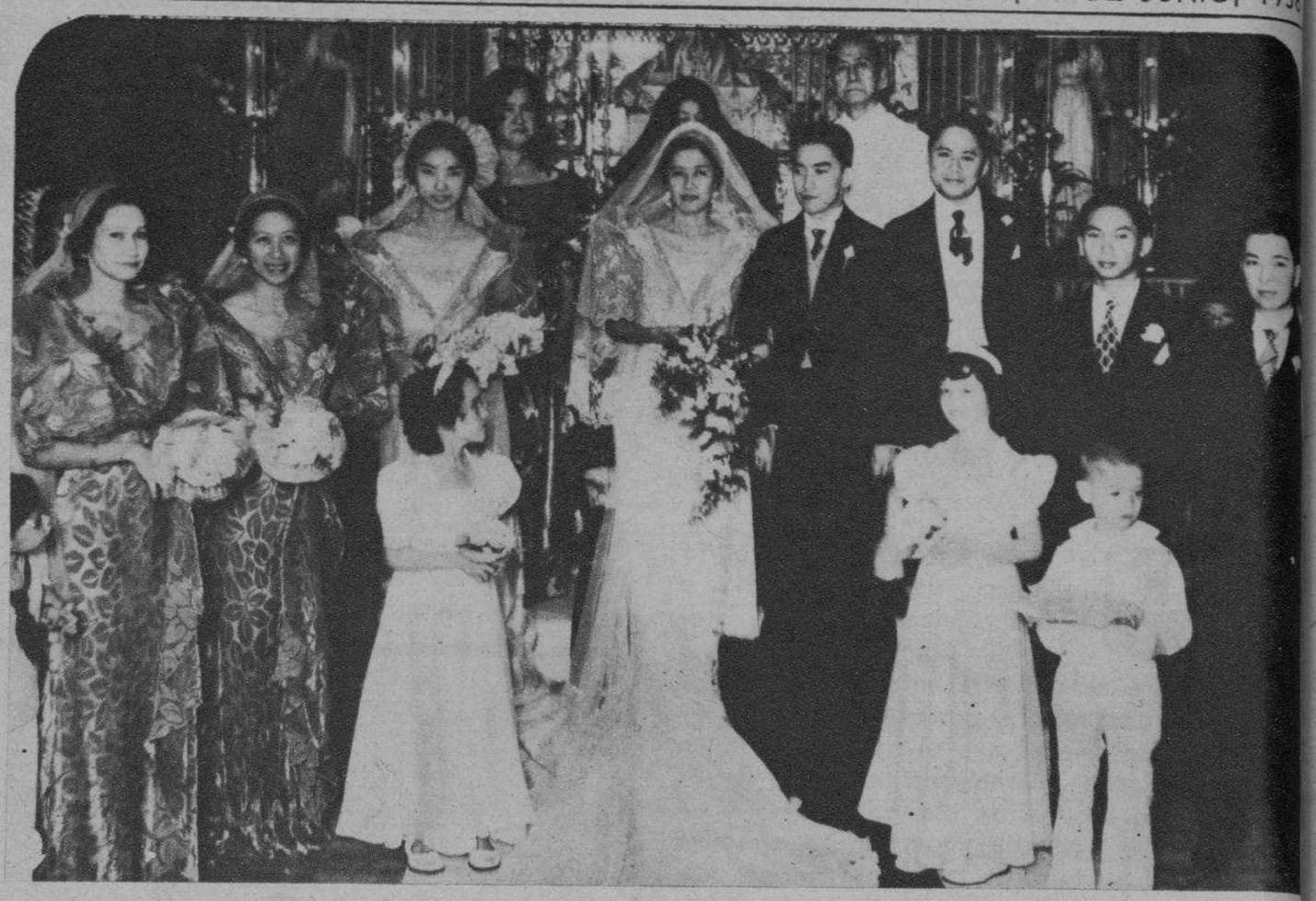
Viva la sampaguita

—A los españoles nadie les gana en acuñar y echar piropos. Cuando

(Continúa en la página 14)

M.E.C.D. 2016

ACONTECIMIENTOS SOCIALES DE LA SEMANA



Arriba: Una de las bodas más espléndidas celebradas en la Pampanga, fué la de la Srta. Manuela de León Basa con Augusto Hizon. En la fotografía están los nuevos esposos con la madrina Da. María de Hizon; el padrino, Don Rafael de León; la dama de honor Srta. Corazón Hizon; la madrina de velo, Srta. Purita Ocampo; el caballero de honor Rafael de León hijo; el padrino de velo, José Torres y la madre de la novia Da. Rosario Basa De León. El enlace tuvo lugar el sábado en la iglesia parroquial de México, Pampanga.

A la izquierda: Los nuevos esposos Raymond Montgomery Rankin y Blanquita Danon fotografiados cuando venían del altar después de su boda celebrada el sábado pasado en la iglesia de los PP. Paules en San Marcelino. *(FOTO SUN STUDIO)*

Enlace de la Srta. May F. Morales con el Sr. Arsenio Luz hijo, que se celebró en la tarde del domingo en el Palacio Arzobispal. De izquierda a derecha están: Srta. Macaria Madrigal, dama de honor; Sra. Mercedes de Paez, madrina; la novia, el novio, Dr. Baldomero Roxas, padrino y Alberto de Santos, caballero de honor. (FOTO SUN STUDIO)

En honor a la Sra. de Gus Mattman (nee Milagros de la Riva) que al mediodía del miércoles salio con su esposo para America y Europa, se dio un "party" de despedida en el Cosmos Club, por un grupo de amigas. La fotografía representa un grupo de la concurrencia. Primera fila, de izquierda a derecha: Sra. de J. Mencarini, Sra. de Gus Mattman, Sra. Rosario Vda. de Pellicer, y Sra. de Hachroffer. Segunda fila, en el mismo orden, Sra. de Alvaro Melendez, Sra. de Eduardo Viaplana, Sra. de Federico Knecht, Sra. de Garrido, Srta. Consuelo de la Riva, Sra. de Ayesa, Sra. de José Guardia, y Sra. de Preysler.

Los nuevos esposos, Benito C. Golding y Corazon S. Malig, miembros de familias distinguidas en Bacolor y Arayat, Pampanga, retratados después de la ceremonia de su enlace. La ceremonia tuvo lugar a las 6:00 a. m. del miércoles en la Iglesia de San Ignacio. Con los novios aparecen en la fotografía, sus padrinos, Don Emilio A. Santos y Dña. Remedios Sotto de Malig; la dama de honor, Srta. Luz Malig; el caballero de honor, Dr. Roberto Goldng; los padrinos de velo, Ramon Ruiz y Olimpia A. Santos; la niña Teresita Malig que llevo las flores, y el niño de las arras Rafaelito Ruiz.

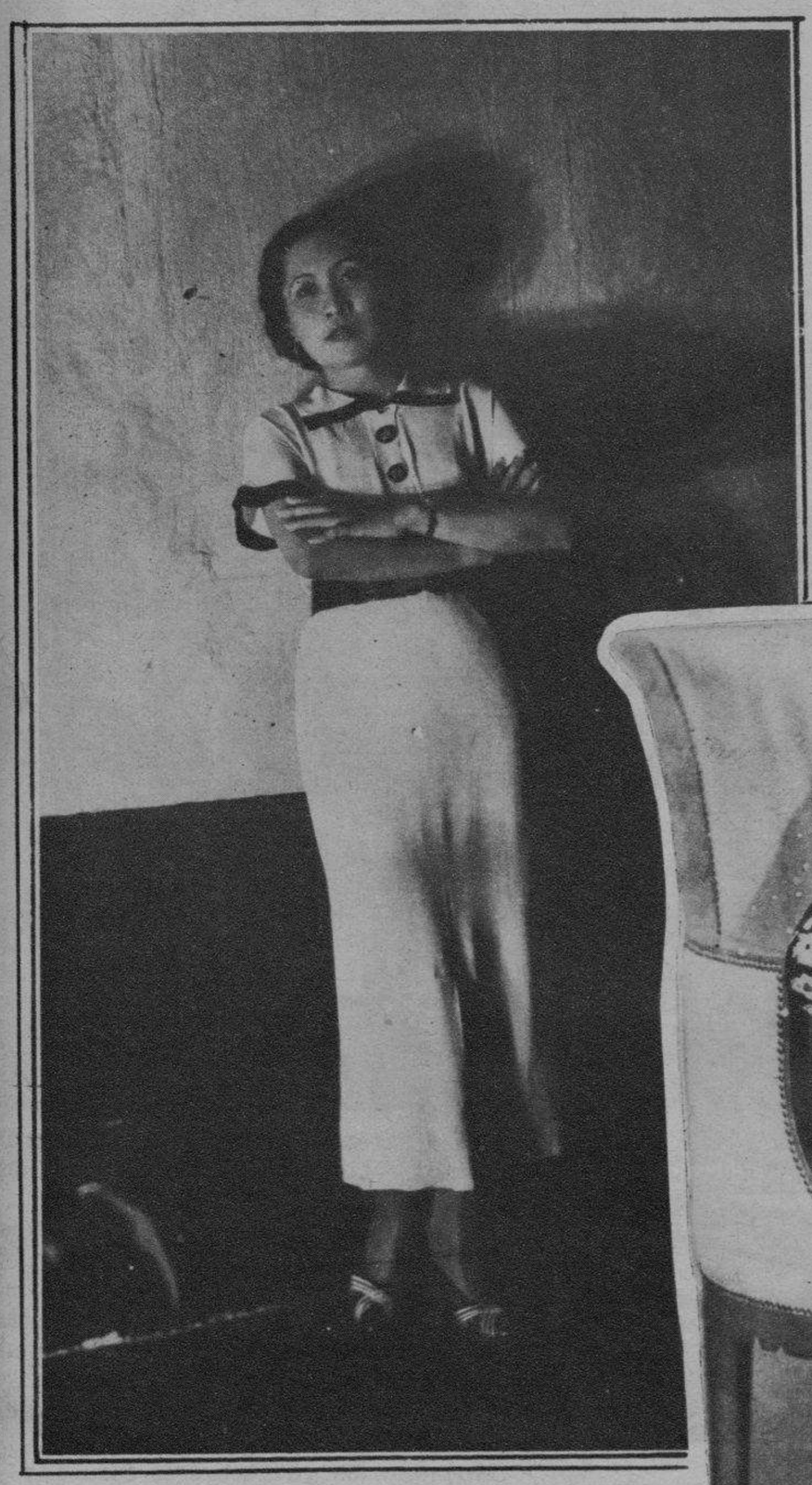
A la izquierda: Parte de la concurrencia en la fiesta social celebrada con motivo del santo de Antonio Martínez Quintero, hija del Juez Martínez Quintero. Sentados de izquierda a derecha están, Marcelino Cacho Antonia Martínez Quintero, Lucía Crespo, Lily Pardo de Tavera, Victoria Sison y Luisita Calvo. Detrás, entre otros, se hallan José Montenegro, Olga Joseph, Angelita Altónaga, Agustín Miciano, Rosario de Ziálcita, P. Sotelo, Tony Valdés, Luis Miciano, Fé Pacheco, Aida Pacheco, Baby Bohanan y otros.

M.E.C.D. 2016

MODAS

Arriba: Solapas exageradamente anchas, y un cuello que se parece a la caperuza caída de un monje son las originales características de este traje de Bette Davis considerada como una de las mejor vestidas en Cinelandia.

A la derecha: Margaret Sullavan está sobriamente elegante en este traje de terciopelo negro, con mangas abombadas, y una falda larga, ancha y con vuelos.



A la derecha: Para los paseos de la mañana por su jardín, Guillermina Mendoza usa un traje de tafetán amarillo. El cuerpo está plisado así como el abrigo que lleva en la solapa izquierda un ramito de gardenias.

Arriba: Amparo López prefiere para tener más libertad, un vestido de mangas cortas y sueltas, con un cuello original, con ribetes de color al igual que las mangas para hacer juego con el cinturón y los botones.

A la derecha: No consiste solamente en tela estampada, sino que lleva también cuello desigual en forma de corola, este traje que luce la conocida actriz de Cinelandia, Ann Dvorak.

M.E.C.D. 2016

TRISTE DOMINGO

Por Jose H. Gavira

CON sobrada razón afirma Laslo que pasa con las traducciones poéticas lo mismo que con las mujeres; si son muy fieles, no son muy bellas y si son muy bellas, no son muy fieles.

J. H. Gavira

Y he aquí que ahora el culto amigo quiere que incurra en el dilema de crear o una bella traducción pero infiel o una legítima pero fea, del trágico poema de Ladislao Javor, titulado en ingles "Gloomy Sunday" y más comúnmente conocido por *La canción del suicidio.*

De incurrir en algún pecado literario prefiero la bella infidelidad a la fea lealtad, puesto que yo profeso la teoría de la superioridad del dogma de la belleza sobre todos los dogmas humanos y divinos. Si muchos creen en Dios es por la belleza inmortal del poema del amor al prójimo que resume todas sus doctrinas y que desgraciadamente no se cumple en nuestro siglo, del Hombre que *no se suicidó* sino que aceptó su calvario y que en vez de odiar perdonó a sus enemigos; eso no lo hace ningún ciudadano del "Commonwealth" dentro y fuera de Filipinas.

Francamente hemos de confesar que resulta algo difícil si no casi imposible la traducción del célebre poema húngaro al castellano, subjetivamente o biológicamente si se quiere, dado su acentuado sabor nórdico y teniendo en cuenta el marcado antagonismo entre el temperamento húngaro y el oriental. Procuraremos, no obstante, hacer una traducción si no idiomática siquiera *sintética* del poema de Javor para que pueda ser cantada conforme la hermosa música adaptada a los versos por el compositor Rezzo Seress.

En el presente caso la tarea resulta mas improba teniendo en cuenta que el traductor tiene que ajustarse no solo al pensamiento original del poema sino también al ritmo, medida, pausa y acentuación de la música. Pero como ya hemos dicho, procuramos ser en lo posible *bellamente infieles.* ¿Que es lo que después de todo seduce más en una mujer bella sino su bella y supuesta frivolidad? Una mujer demasiado virtuosa no pertenece a esta época de enormes cataclismos morales; en una palabra, no tiene público porque es un rara-avis *amoral.*

Hay en este hermoso poema de Javor, un enamorado *per se,* (pero cosa rara, Javor no se ha suicidado hasta ahora como el autor de "A Rosario", el malogrado Manuel Acuña, quien rubricó su poema con un pistoletazo), que pierde su amada arrebatada por el capitalismo, (hasta cierto punto es socialista el poema), una bella antítesis que difícilmente haría gracia a la mente ardorosa del oriental que vive bajo un cielo abrumado de sol a una temperatura de 105.2 Farenheit, donde dice:

"Triste Domingo, con mil flores nítidas..."

—¡Cómo!— diríamos nosotros,— ¿cómo puede ser un Domingo triste o negro, metafóricamente, si tiene mil blancas flores?

Y cualquier poeta húngaro os diría que los domingos húngaros y cualquier otro día de la semana son tristes y negros, cuando están nublados, aunque tuviesen cien mil blancas flores. De ahí esa antítesis para el pensamiento oriental.

—¿Cree usted—le dijeron a Javor cuando por primera vez llevó su poema a una casa editora—que vamos a publicar un canto en el cual el *muerto tiene los ojos abiertos?*

Aquel editor ignoraba que todo es permitido en el lenguaje poético aun a riesgo de incurrir en un absurdo cuando se trata de producir la emoción necesaria. ¿No hemos oído decir de Júpiter que se convierte en cisne por amor a Leda? ¿Quién no ha leído a Ruben Darío "subir a las nubes por la *escala luminosa* de un rayo y saludar a los lirios con los versos de Mayo?" Y a Vargas, no el de Malacañang, con estos versos dedicados a Rubén:

"Llegó su barca negra
Y le vieron hundirse
Los ojos de sus cisnes..."

¡Podían *ver* los cisnes, por más líricos que fuesen, del gran Rubén su barca negra?

"Los ojos inmóviles,
Abiertos por verte a tí..."

La belleza de esta imagen de Javor está en la hipérbole del dolor de un enamorado que persiste en ver a su amada al través de las pupilas muertas.

Luego resalta esa transición inusitada, nada extraordinario para los poetas orientales, especialmente los poetas chinos, que lo mismo se dirigen al sol, a la luna o a la montaña, para volver al sujeto principal que es la amada, en los primeros versos de Javor:

"Triste Domingo,
Con mil flores nítidas,
Vida, en vano espero
Que vuelvas tú;

Y en los versos finales se observa esta misma transición cuando dice:

"No temas mis ojos
Pues muerto te quiero yo,
¡Cruel Domingo!....

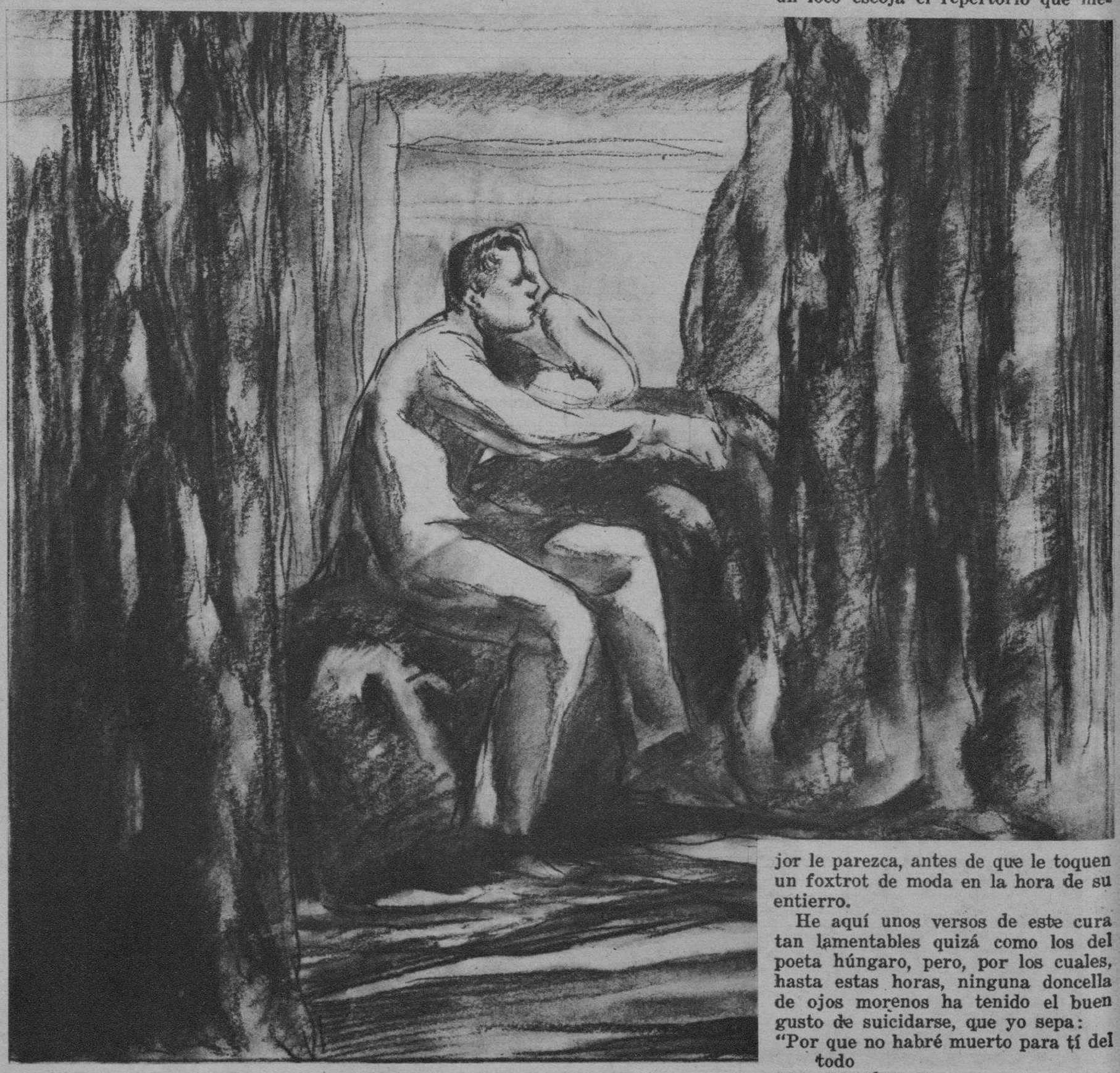
Por último, para que no me salga por ahí un D.M.P.C.C. (doctor en materias poéticas, catervis causa), pongo el parche antes que el grano y hago observar que estos versos son libres y arbitrarios, la única métrica posible cuando se trata de adaptar unos versos a unas frases musicales, puesto que la poesía debe ser escrita antes que la música como ocurre en todas partes, menos en nuestro país, donde las cosas se hacen al revés.

Y dicho esto, hagamos la correspondiente traducción, para el canto, se entiende, con la venia del poeta húngaro:

¡TRISTE DOMINGO!
¡Triste Domingo!
Con mil flores nítidas,
Vida, en vano espero
Que vuelvas tú;
¡Negro Domingo!,
Sin sueños idílicos,
Como retornan
Mis penas y lágrimas;
Ahora mis horas
Son largas y trágicas,
Bebo mis llantos
Mi pan es dolor,
¡Cruel Domingo!

¡Cruel Domingo!
De sombras fatídicas,
Entre los cirios
Inmóvil te esperaré;
Bajo las rosas
Llorosas y nítidas,
Yerta la pálida
Faz en el féretro,
Los ojos inmóviles
Abiertos por verte a ti;
No temas mis ojos,
Pues muerto te quiero yo,
¡Cruel Domingo!

La mejor traducción idiomática en lengua inglesa que conozco del poema de Javor adaptada a la música de Rezo-Seress, bellamente infiel como la nuestra en castellano, pero conservando el pensamiento original conforme la del poeta Pablo Laslo, es como sigue:



GLOOMY SUNDAY

Sunday is blooming my hours are slumberless,
Nearest the shadows I kneel with a numberless,
Little white flowers will never awaken you
Not where the black holds of sorrows has taken you;
Angels have no thought of ever returning you
Would you be angry if I thought of joining you,
Gloomy Sunday

Gloomy is Sunday with shadows I spent it pff,
My heart and I have decided to end it all,
Soon there will be candles and prays that are sad I know,
Let them wink let them know that I'm glad to go,
There's no dream for in death I'm caressing you,
With all the strength of my soul I'm caressing you,
Gloomy Sunday.

Verdad es que leyendo estos versos no hay motivos para suicidarse, pero con la música tan lúgubre puesta por Rezo Seress y cantada con la adecuada emoción del alma, se siente tan grande desolación, sin ser necesariamente un *tonto enamorado,* que "La Intrusa" de Maeterlinck se presiente en el ambiente con su escalofriante *frialdad nórdica, como* la solución única y suprema de paz y bienestar de espíritu.

De ahí que se atribuya al canto, injustamente, tantos suicidios, cuyos protagonistas tuvieron quizá otros motivos más poderosos, ajenos al amor, para eliminarse, pero que, a fin de subir por la escala luminosa de un rayo, hubieron de tocar o escuchar el disco Rezo-Seress-Javor, para que su viaje al otro mundo fuese más placentero.

Algunos suicidas, entre ellos un español residente en Iloilo, se valieron del disco de "El Ultimo Adiós de Rizal!" para despedirse de este mundo.

Ni eso quiere decir que pretendían ser más patriotas que Rizal, puesto que uno que intenta suicidarse, desde el punto de vista psico-pático, (diga si no el Dr. Elias Domingo,) está enfermo mentalmente y es *lógico* que un loco escoja el repertorio que mejor le parezca, antes de que le toquen un foxtrot de moda en la hora de su entierro.

He aquí unos versos de este cura tan lamentables quizá como los del poeta húngaro, pero, por los cuales, hasta estas horas, ninguna doncella de ojos morenos ha tenido el buen gusto de suicidarse, que yo sepa:

"Por que no habré muerto para tí del todo
Muerdan los gusanos este corazón;
En vano mi cuerpo se convierta en lodo,
Quemarán tus labios mi ardiente canción.

Lo que fuí por tí cuando me haya ido
Como bien perdido será para tí,
¡Por quererte tanto, lo que yo he perdido!
¡Por amarte tanto, lo que yo sufrí!...

Manila, Junio de 1936.

M.E.C.D. 2016

BOHEMIA Sentimental

Por ISIDRO MARFORI

El **Cabaret** con su música lenta o subvertida, con sus salomés de ojos de gacela y valientes formas, en que todo se paga en moneda corriente...

COMO siempre que se aburría, Julio Alberto, después de cenar, se dirigió al "cabaret" con su tristeza habitual, notoria en su semblante por una sombra de esfumino. Los amigos, las distracciones de club, las partidas de azar, la nicotina, el alcohol, no ejercieron en su temperamento ninguna influencia dominadora. Sólo el "cabaret" con su música lenta o subvertida, con sus salomés de ojos de gacela y valientes formas, y con su masculina variedad nemorosa y erótica, atraía en cierto modo su atención y adormía su splin. Su murria incurable solía llevarle de día a las soledades de su sementera, y de noche, cuando se cansaba de leer, al barrio bajo en que se asentaba el tinglado, con pretensiones de salón parisiro, en que danzaban en fraternal comunidad representaciones de la crema social y pintorescos tipos del sedimento urbano, amalgamados por el afán de solazarse y olvidar preocupaciones enojosas, deseo ¡ay! logrado sólo por unos cuantos. Como allí todo se paga en moneda corriente, al placer momentáneo sucede la cruda realidad, la cuenta del dispendio que despierta de su sueño a la nublada conciencia.

Julio subió al "cabaret", sentóse en un ángulo, pidió un "royal" y se puso a mirar a la concurrencia con esa mirada que todo lo abarca y en nadie se fija. Fueron luego llamando su atención parejas de variada traza, interesantes unas, anodinas otras, evolucionando obedientes al compás de valses delincuescentes y manidos o al bataqueo febril del "jazz", de un ulular afro-yanqui muy de la época.

Las danzarinas profesionales, ataviadas a la europea, elegantes unas y desmañadas otras, rivalizaban en el contoneo procaz y en el arte de acarminar labios, depilar cejas, sonrosar mejillas y darles un nimbo de clorosis a los ojos, desmintiendo con este último detalle la salud pintada en el resto de sus rostros.

Ya en edad provecta, Julio Alberto sentía aún la atracción de lo malsano y extravagante, de lo artificial y pecaminoso, acaso para revivir sus años mozos con su emotivo cortejo de aventuras. Confundido entre gentes de diversas jerarquías, se distraía analizando caracteres y observando modalidades y tendencias, indemnidades y declinaciones obscenas. Pasaban ante sí en incesante desfile fámulos, estudiantes, vagos de la burguesía y hampones perdonavidas: padres de familia divorciados, viudos o escapados del hogar "para asistir a un caucus político-financiero" o "para charlar en Tom con los amigos", mílites rasos o de alta categoría; marinos de la "flota asiática" rubicundos y manirrotos; dignatarios de casas de comercio y de industrias que sienten, en su seriedad iconoclasta, los irresistibles cosquilleos de unos amores de trastienda; jueces, senadores y diputados; graves señores que pasaron la juventud con ahorros y privaciones y que a última hora depusieron el ceño huraño y el arcaico pundonor para sentirse, en el ocaso de la vida, ágiles bailarines y tenaces tenorios, siempre triunfantes mientras llevasen en sus carteras la llave mágica que abre los más cerrados corazones. Los que más distraían a Julio por sus pujos de seducción eran estos últimos pisaverdes, generalmente adiposos y calvos. Su forzado paso y sus piruetas coreográficas, logrados a costa de supremos esfuerzos, prestaban una nota bufa y lastimosa a un tiempo a sus flirteos invernales, semejando su insólito optimismo al que muestran ciertos enfermos que en vísperas de expirar aparentan una engañosa mejoría.

Junto al velador que ocupaban dos de estos románticos estantiguas, distinguió Julio el contraste que hacían dos chiquillos que sonreían abriendo el rojo capullo de los labios y mostrando la incitante blancura de los dientes. Casi impúberes, aparecían como unas mundanas de refinada coquetería, bien alecionadas por la experiencia y por sus explotadores. Mientras ríen con risa mecánica y glacial y repiten sus frases de miel en respuesta a los apremios de sus galanes, éstos, por los fueros que les confiere el tenerlas en reservado, las monopolizan de momento y bailan con ellas o las obsequian con flores, golosinas y licores, sin cesar de asediarlas. Al tenaz abejorreo de sus querellas y promesas de lujo y comodidades, reiteradas con espartana seriedad, ellas—en la luna de Valencia—simulan escucharlas como alucinadas de tanta maravilla, cuando lo cierto es que sus oídos hace tiempo quedaron tapiados, sino sordos por completo, de tanto oir la misma cantilena.

Al tenaz abejorreo de sus querellas y promesas de lujo y comodidades, reiteradas con espartana seriedad, ellas—en la luna de Valencia—simulan escucharles como alucinadas de tanta maravilla....

Ya era bien avanzada la noche cuando los dos "faustos" dejaron en paz a sus adoradas, deslizando cada cual en sus ávidas manos, a guisa de despedida, un rollo de billetes. Ellas correspondieron con un "salamat" acompañado de dulces sonrisas y lánguidas miradas, y se alejaron.

Una de ellas acertó pasar junto a Julio y como le conociera de mucho, le dijo:

—¡Hola! ¿Qué haces ahí siempre sentado y solito? ¡Vamos a bailar!

Mientras bailaban, los dos personajes, que ya se marchaban, se detuvieron para verles un momento.

—¿Quienes son esos caballeros?—preguntó Julio.

—¡Mira, no recuerdo sus nombres! Con frecuencia vienen para repetirnos a mi compañera y a mí que nos quieren locamente, que nos darían vidas de princesas, terminando la conferencia alargándonos gentilmente treinta o cincuenta pesos.

—¡Qué ingratas sois! ¡Tan dadivosos que son y ni siquiera sabéis sus nombres!

—Poco importa eso,—replicó ella con un mohín de indiferencia. Con tanta gente que viene, ninguno nos estima de veras. ¿A qué recordar sus nombres?

Cesó la tanda y Julio ofreció a su amiga un brevaje.

—¡A tu alegre juventud!—brindó él.

Ella bebió y siguió hablando en vena de confidencia. ¡Su juventud! Pasaría fugitiva como un sueño. Cuando ella se marchitase en la perversa atmósfera que la rodeaba, la miaja de pudor que aún le quedaba de nada la serviría entonces. Perdidos su atractivo y su belleza, de aquel antro descendería a otro peor, al prostíbulo. Ah! Los hombres sólo se interesaban por sus atractivos físicos, considerándolas únicamente como instrumentos de placer, sin importarles para nada sus desventuras. Al pisar el "cabaret", después de una lucha con su dignidad y sus escrúpulos, vencidas al fin por su penuria, ellas, como figurantas de alquiler que buscan el arroz cotidiano para sí, para sus padres, parientes o parásitos, se veían de pronto acosadas y apetecidas como elementos de serrallo. Si se resistían eran tildadas de "buayas" traga fortunas y si transigían y rodaban de mano en mano eran menospreciadas y la maledicencia creaba luego un vacío en su redor. Todos a un tiempo se emulaban por lograr sus favores y cuando se veían desairados o tenían a bien abandonarlas, invariablemente las calificaban de abyectas y se sorprendían de hallarlas luego insensibles y empedernidas, solo dúctiles al dinero, sin pensar que si se helaron sus corazones se debía a que fueron víctimas de sus bajos instintos y de los mil medios infames de que se valieron para degradarlas.

Julio no podía contradecirla; de sobra conocía la condición de los hombres.

—¿Por qué callas?—preguntó ella ante su silencio.

Sus palabras repercutían en el corazón de Julio, invadido por un sentimiento de piadosa simpatía.

—¿Por qué callas?—insistió ella con acento de tierno reproche.

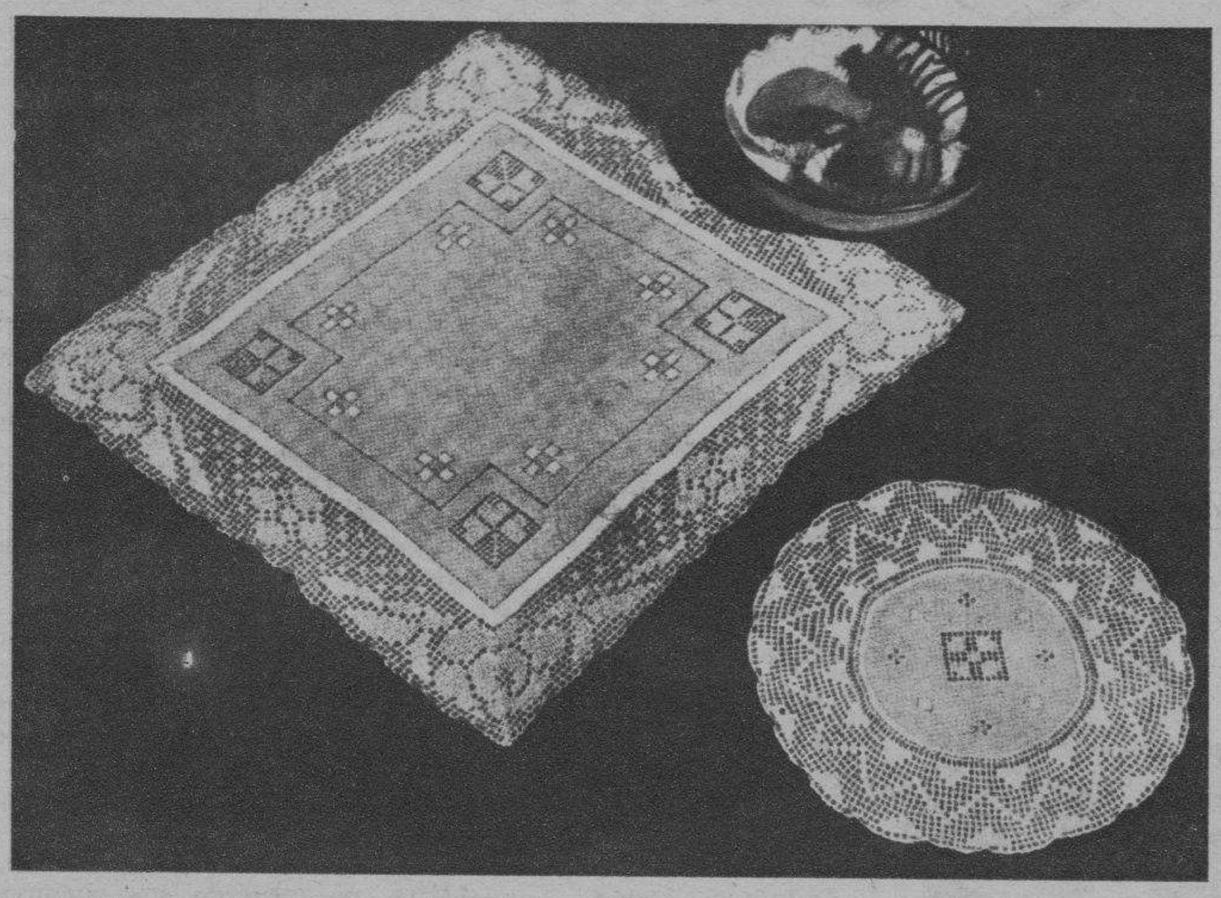
Julio la miró con emoción y sonrió tristemente...

Se resistía al impulso de decirla una simpleza.

M.E.C.D. 2016

PAGINA DEL HOGAR

ADORNADOS CON CROCHET



Dos centros de mesa, adornados con crochet y calados.—Los dos centros son de tela blanca de hilo y están adornados con crochet. El centro cuadrado tiene la tela del fondo adornada con calados, líneas de vainica, motivos pequeños de vainica con el fondo tupido por puntadas y cuatro aplicaciones sencillas cuadradas de crochet. Es una idea que se da para que la tela no esté lisa, pero puede adornarse con vainicas que sigan o no la línea del modelo y con aplicaciones del mismo dibujo o de otro parecido.

El crochet que remata este centro se hace con barras separadas por dos puntos de cadeneta que forman los cuadros y con puntos tupidos que son los que forman el dibujo y se hacen con barras sin puntos de cadeneta que las separen. Las cruces indican los puntos tupidos.

Este crochet que imita la malla bordada a punto de repaso está de moda y es a propósito para adornar la ropa de mesa, incluso mantelerías completas. Se pueden combinar cuadros de crochet con algun calado sencillo.

* * *

CUANDO LA BELLEZA SUEÑA, SUEÑAN TODOS LOS POETAS

Cuando la belleza se despierta, abre las puertas del día; cuando se duerme, enciende las estrellas del cielo; cuando pasa, las nubes lo saben, y vestidas de oro y de púrpura la siguen majestuosamente camino adelante, hasta el carro de la aurora o la hermosa despedida de la puesta del sol. Cuando se detiene, brota todo un campo de flores, se levanta alguna obra de arte, se destrenza un rayo de armonía o la poesía se desvela y canta cantos de ventura.

Cuando sueña, sueñan todos los poetas; cuando llora, tiemblan todas las almas; y cuando reza, calla el hombre, calla el viento, callan las voces de la selva y se entreabren los ventanales de la gloria y se arrodillan los ángeles.

A veces camina triste y se detiene junto al agua, y el agua llora bajo las frondas. A veces besa al niño, que se encuentra en la orilla del camino, y el niño crece envuelto en resplandor de estrellas de hermosura.

A veces canta al compás de la lira canciones de amor al poeta, y el poeta muere cantando aquellas canciones dictadas, y nace un bosque de laurel al lado de la tumba y siempre, siempre por donde pasa, deja rastro de hermosura para los ojos que saben gozarla.

¡Oh, belleza! Dichosos los que te oyen y te ven, los que tiemblan cuando te adivinan, los que adoran tu andar de soberana, los que te buscan para besar tu cabellera, los que lloran tu ausencia, los que a toda hora te sueñan y los que por tu gloria rezan. Rezad por ella ¡oh poetas! que ella quitará las espinas del camino de vuestra vida.

SANTIAGO RUSIÑOL

POR QUE LAS PARISINAS IMPONEN SU CRITERIO EN MATERIA DE MODAS

La parisina es un ser curioso, mezcla de frivolidad y de buen sentido, de gracia ligera y de espíritu calculador; la reunión en una misma persona de condiciones en apariencia tan distintas y hasta contradictorias contribuye a distinguir a la mujer de Paris entre todas las mujeres, segun algunos observadores.

Esas conclusiones bastan para explicar a los profanos cómo ha sabido la parisina imponer a las demás mujeres su criterio inapelable en materia de modas; en todas partes se esperan con igual curiosidad las decisiones de las mujeres de Paris antes de adoptar definitivamente una moda nueva. Y es que éstas saben, con suma certeza pronunciar su fallo.

Para ello no creáis que se valen de medios muy complicados; emplean, por el contrario, los más sencillos, basándose sobre su instinto y sobre... su presupuesto.

He aquí un ejemplo facil de aprovechar. Con un solo modelo se hace dos vestidos distintos. Esta es otra de las ideas originales que han de seducir singularmente a todas las mujeres prácticas.

La idea consiste en que un mismo modelo ha de servir para crear a un tiempo un vestido de día y un vestido de noche.

Vestido de noche, de muselina estampada de flores silvestres multicolores. (Creación parisina).

* * *

Peinado que exige orejas de forma perfecta

Este peinado es muy distinguido pero exige belleza y orejas de forma perfecta. Exige además, que el contorno de la cara sea ovalado y suave. El pelo, tirante por las sienes, no favorece no teniendo la cara bien llenita. El tufo poco rizado que lleva delante, puede ocultar una frente alta y redonda y, además, corrige una cara alargada. Si el cuello es corto el moño se hace alto y si es largo se pone mas bajo. Este modelo exige pelo largo y muy bien peinado.

LOS MANDAMIENTOS DE LA BUENA CRIANZA

Para preservarse de las enfermedades y evitar sobre todo la terrible tuberculosis, he aquí los diez mandamientos que los alumnos de un colegio inglés colocaron a la cabeza de sus camas:

Primero: Obtener permiso de los padres para tener abiertas las ventanas de la alcoba día y noche, lo que los hará insensibles al frío.

Segundo: Tener muy limpia la cabeza, la faz, las manos y las uñas.

Tercero: Antes de cada comida, lavarse las manos.

Cuarto: Limpiarse la boca y los dientes al levantarse y al acostarse.

Quinto: Pedir permiso para tomar, por lo menos, unos tres baños a la semana y más, si es posible.

Sexto: Al toser y estornudar, poner la mano delante de la boca, volviendo la cabeza, o cubrirla con el pañuelo.

Séptimo: Acostumbrarse a respirar por la nariz en vez de hacerlo por la boca.

Octavo: Abstenerse de escupir en el suelo, en las escaleras y en las aceras.

Noveno: Comer despacio, masticando, antes de tragar los alimentos.

Décimo: Procurar querer y respetar a los padres y profesores, tratar con benevolencia a los compañeros, haciéndoles todos los favores posibles y ser bueno hasta con los animales.

CONOCIMIENTOS UTILES

Contra las grietas de las manos: Alcohol de 90°, 80 gramos; glicerina, 35; agua de rosas, 30; salol, 2; tintura de almizcle, 2 gotas.

Mezclense. Lávense cuidadosamente las manos con agua y despues locionense con esta mezcla.

Agua de tocador de flores de acacia.—Las flores de acacia embalsaman el aire y muchas veces lamentamos no poder conservar su perfume. Veamos el medio de confeccionar una deliciosa agua de tocador con estas flores. Se corta un ramo grande de flores abiertas, se limpian bien antes de machacarlas y despues se echa sobre ellas un litro de alcohol de 80 grados. Se deja macerar una semana, despues se filtra y se añade un litro de agua. Este liquido se emplea para el tocador. Tiene un olor muy agradable y calma las irritaciones de la piel.

Por medio del agua oxigenada se pueden quitar la mayoria de manchas del marmol. Las manchas antiguas de aceite se tratan con bencina, que se deja en contacto durante varias horas.

Para lavar las mantas de lana, se dejan durante toda la noche en agua, en la que se habrán disuelto tres cucharadas grandes de bórax y de jabón. Se frotan ligeramente al día siguiente, después se claran bien en agua fresca y se ponen a secar. Hay que tener en cuenta que nunca se debe torcer una manta.

El bórax no es solamente útil para lavar las mantas de lana, sino que se prefiere a la sosa para las mantas de algodón. También se emplea para el planchado de la ropa y del encaje.

—x—

M.E.C.D. 2016

MANDOLINATAS

por BATIKULING

Dis is estesion "Ti Vi Ti" opereited bay Batikuling incorporeited.

TING-TONG!... ting-tong!... ting-tong!...

Gud ivining, ledis end chentilman. Dis is estesion "Ti Vi Ti" ouned end opereited bay Batikuling incorporeited, nau in di er. Wi ar going tu brodcast en espesial program fichurin di most feimus amacheurs of di citi. Ferst is e espich in ispanis bay di orineibol Torcuato Tarantado former suitpoteto of di wel noun sosaiti "Sanabagans."

(El Sr. Tarantado ante el micrófono con una voz trémula de salagubang asesinado. Se nota desde un principio que además de carcamal, es cretino y analfabeto.)

"Mis distinguidos señoras y caballeros radio-oyentes de todos los continentes, incluyendo a mis ascendientes, descendientes, dependientes y demás parientes ausentes y presentes: Me levanto a tomar la palabra ante el micrófono para deciros que dentro de muy poco tiempo se va a abrir de par en par el infierno para tragaros vivos a todos porque no queréis confesar ni comulgar y os pasáis la vida

El Sr. Tarantado, el de la voz trémula de salagubang asesinado.

bailando y jugando y bebiendo y haciendóos el amor los unos a las otras y las otras a los unos y Dios Nuestro Señor, por esto, está dispuesto a reventaros como si en vez de ser cuerpos y almas, fuérais solamente huevos de 'butikí.'"

"Ah, oh, eh!... mis amados radio oyentes en Nuestro Señor Jesuscristo! ¿Qué valen ni qué son los goces y placeres y las alegrías de este mundo de puercos, comparados con las horribles y perpetuas llamas del infierno, del purgatorio y demás crematorios en donde seréis fritos como cabritos gubernamentales?... Vosotros ardéreis como chicharrones pútridos. Yo, no! Porque yo que tengo 68 para 69, ya he dejado todo eso hace tres meses convencido de que son cosas de Satanas, Pedro Botero y Pedro de la Llana!... Y nada más tengo que deciros de lo que ya os he dicho. Que tengais un feliz sueño, y muy buenas noches. Amén."

Zenkiú, Mister Tarantado.

Yu wil jiar nau Mis Mariquita Panut singing **"Aquellos ajos vascos"** (Aquellos ojos bizcos.)

A la Srta. Panut le ha apropincuado su madre ocho huevos crudos antes de salir de su casa para que saque al cantar la misma voz que la Janet Mac Donald, pero después de los primeros mugidos

aquellos ojos bizcos
de mirada de cuago
dejaron en mi alma
ansias de gomitar...

los huevos se convirtieron en pollos, los pollos en gallos, y la historia se convirtió en la gallera de Maypaho en día de "pintakasi" campal.

Zenkiu, Mis Panut.

End nau di Bibingka sisters wil pley juguedar in uan piano di seven símpoñi of Bhetoven entaiteld "Di muisic gos raund end araund."

(Háganse ustedes cuenta de que han abierto el piano de su vecina y han metido dentro del piano los diez concejales juntos con el Posadas Churior inclusive, y aguarden las consecúencias. Estas no se dejarán esperar mucho tiempo y el resultado final es que ustedes se vuelven locos de repente o acaban a punteras con todos los pianos y las pianistas del globo terráqueo.)

Zenkiu, Misis Bibingka.

End nau, foks, yu wil jiar e resitesion in ispanis bay Robustiano Patatero, entaiteld **"A me madre patria."**

¡El Sr. Robustiano Patatero ha sido discípulo amado de don Roque Repuño de los Repollos, ilustre poetastro hispano y es lógico que declame a la española, o seáse a lo arroz a la valenciana, bacalao a la vizcaína, cocido gallego y magras con tomates. Oíganle!)

"A mi padre patria, es decir, digo, a
mi madre patria."
Esta oda va dedicada a mi madre, mi
padre, mi patria y mi Petra.
Oigo, potra, tu aflicción,
y escucho el triste concierto
que forman tu abuelo tuerto
y el animal del violón;
aunque yo sea un mamón,
me rompo los pantalones
para echarte mis canciones
en estrofas funerarias,
en nombre de las Canarias
y la liga de naciones..."

Zenkiu, Mister Patatero...

End nau lisen to Mister Unalata, pianist, Doslatas, violinist, end Treslatas, celist, in di wel noun aria fron Putotesqui, "Yes, wi jev no bananas."

(Si con un piano tienen ustedes lo suficiente para suicidarse, metan ustedes un violín, y a ver que pasa! Por mucho menos han ido muchos desgraciados a la silla eléctrica!)

Zenkiu, misteres Latas.

Di last nomber of dis program is en adres bay Misis Polqueria de la Cocaracha, vaispresident of di "damajoanas de ginebra ayala."

"Distinguido auditorio invisible: Empujada por mis dignísimas compañeras para tener el honor de dirigiros las palabras, empiezo por protestar en mi nombre y en el de todas mis ilustres compañeras contra todo lo que hacen los hombres, aunque sean chiquillos!

"¿Por qué no nos acaban de dar el sufragio? ¿Por qué no nos dan los

mismos derechos que a los machos? ¿Por qué no nos dan la Catedral con todas sus campanas? ¿Por qué? ¿por qué?...

"¡Miserable gobierno y miserables hombres, ché!

"¿Habéis oído alguna vez decir el potria?... Siempre habréis oído decir la patria! ¿Y qué quiere decir esto? Esto quiere decir que la patria es mujer y que por tanto la mujer, nosotras las mujeres, debemos reinar, debemos gobernar y tener la sartén por el mango y el "suman" por las mangas, ché!

"Pero no lo comprenden así, no quieren comprenderlo así esos presidentes, esos diputados, esos gobernadores, esos concejales y esos policías del tráfico...

"¡Miserables! ¡Mamarrachos! Día llegará, y no lejano, por cierto, en que bastará a una de nosotras declamar la Flor de un Día o las Espinas de una flor, para destruir tanta injusticia contra las que siendo hijas de Eva, no nos podemos considerar hijas de Adán!

"He dicho y redicho!"

Dat was Mises Cocaracha closing auar program of dis ivining. Bifoar saining of, wi wil guib yu di coret taim tru di credisi of Bilibid Clok. Ueit aproximali uan second for di bel. Jiar it is...

Tang!... tang!... tang!... tang!...

It is exatli seven fifting pi em, Manela taim.

Yuar anoncer is Clark Gueibol, chunior.

Tin-tong!... ting-tong!...

NUEVOS HUESPEDES...

De las verdes ramas de los verdes árboles han huído los cantores pajaritos.

¿Por qué? ¿Se han encaramado, por ventura, los diputados a las verdes ramas de los verdes árboles?

No, señor; nada de eso; pues ¡no faltaba más!... Es que los salagubangs han invadido la arboleda y la pompa de los jardines y la fronda de los huertos están plenas y colmadas del perfumado bicho.

El aura vuela oliendo a salagubang que es la esencia favorita y perpetua de todas esas doñas que por ser blancas se creen que nunca están mugrientas y no quieren bañarse ansina les perjure Millar que les va a caer, si se bañan, el gordo del "Swepstakes," o el flaco del vecino...

—Porque, mire uté,—me solfea clamorosa una mestiza de esas de Quiapo que se cree natural de Valladolid o Covadonga,—yo prefiero olé a salagubang y hata a secretario der miniterio, ante que meterme bajo er agua der grifo de Anonas, ¿sabe uté?...

La plaga de salagubangs viene cayendo sobre Manila como cayó el maná sobre el pueblo de Israel. Porque gracias a estos suculentos coleópteros muchas familias que se pasaban días y hasta semanas chupándose los dedos por único alimento, agora pueden gastarse el lujo de un guisado de salagubangs con ajos y sampalok malasebo, de cuando en cuando.

—Sabrosong—sabroso el diasque! ... tartajea con la boca llena y la barriga mas llena que los buches, ñora Pascuala. Probá usté un cucharadas no más, y sino de saliveá como cuando usté ta mirá con Greta Garbo na Sini, de pol si que panut mi guela tuelta!

Pero la verdadera plaga, mas que de salagubangs, es de chiquillajos que se dedican a trepar por muros y árboles para cazarlos. Los niños juegan con los salagubangs como los poetas con los amores. Los hacen reñir, luchar a muerte. Sólo que en la mayoría de las veces la víctima en vez de ser un salagubang resulta un chico que se ha desnucado cayéndose de lo alto de un cerco o de una rama.

Claro es que la policía no se molesta para nada llamando al orden a estos niños. La policía está bastante ocupada con los líos del tráfico y los líos que les ha metido Alindada. Sino fuera por esto, no les permitiría que acabaran, como los huevos, estrellados!

Miss Mariquita Panut ha tragado ocho huevos crudos para tener la voz de Jeanette MacDonald.

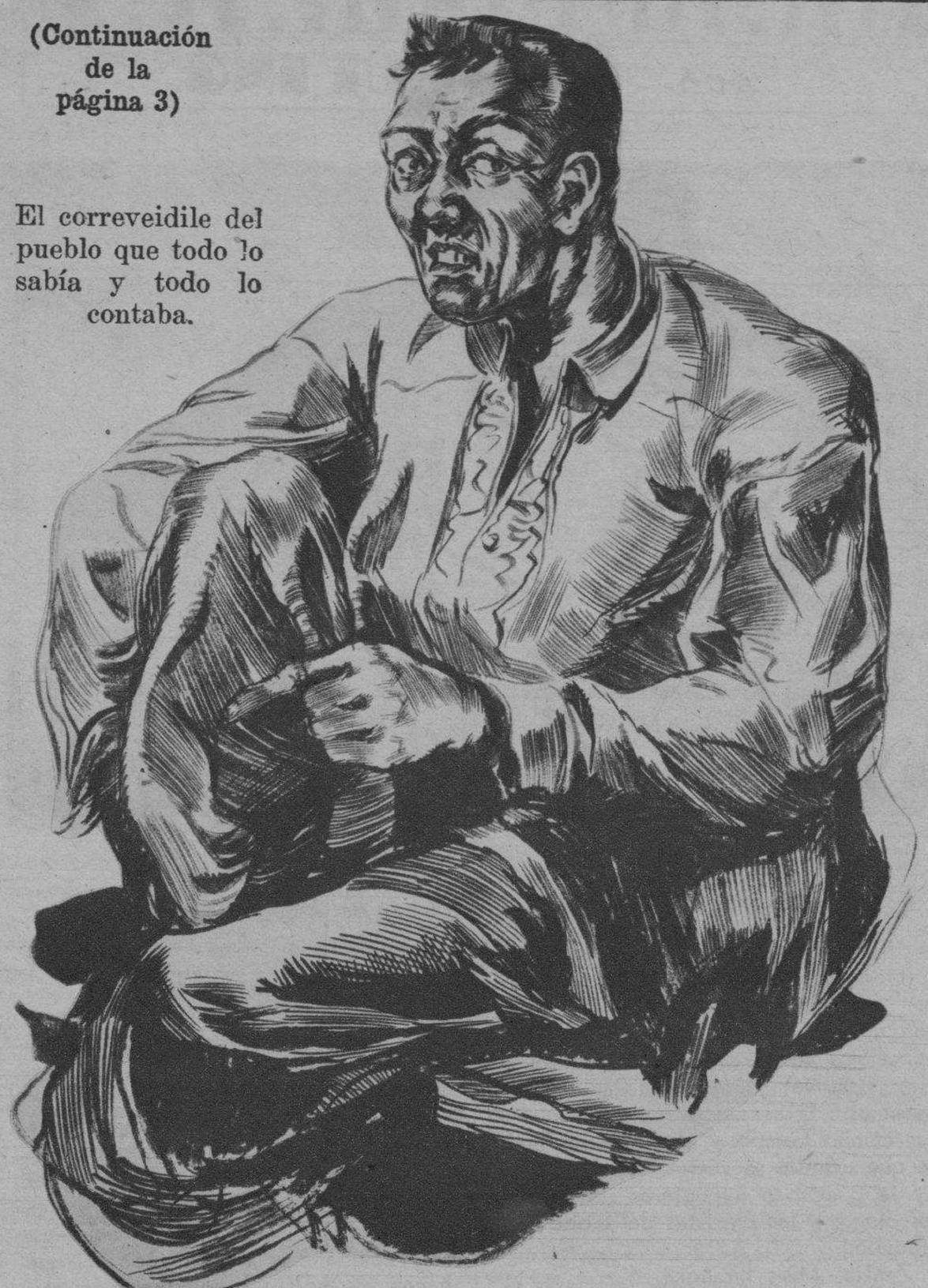
M.E.C.D. 2016

LEYENDA NEGRA

POR EL DR. BALDOMERO ROXAS

(Continuación de la página 3)

El correveidile del pueblo que todo lo sabía y todo lo contaba.



Dejéme guiar. Pasado el primer momento no pude menos de sonreir del lance pasado, y a medida que era arrastrado por mi acompañante por calles y callejones, entre bromas y burlas, llovian preguntas sobre éste.

* * *

Arrellenado en una poltrona de Europa y después de tomar un respiro prolongado y habiendo ambos cobrado valor del susto con sendas copas de anís, mi interlocutor, animado y rehecho en su natural e interminable charla, pero con el aspecto de un hombre que ha de contar un hecho extraordinario, se expresó de esta manera:

Era mediada la noche del día de difuntos; en la inmediata casa y frente precisamente a las habitaciones de aquel ...personaje, no me atrevo á clasificarlo, vivía una familia modesta, honrada y religiosa y más que religiosa, devota. Esta se componía de tres personas: los padres y una hija, la cual por su hermosura y angelical carácter era tenida en el lugar por modelo de doncellas y casi casi en olor de santidad. Educada en el colegio de las monjas terceras bajo la advocación de Santa Catalina, se había hecho hasta casi mística, pues en más de una ocasión, sus éxtasis y visiones eran comentadas en el lugar, como fruto de su devoción, siendo envidiada por una cofradía aquel don como gracia del cielo.

Pues bien, para no salirnos del asunto, y satisfacer la ansiosa curiosidad que veo pintada en su cara, entraré en materia y prescindiré de detalles que ya más tarde conocerá V. La noche aquélla, a que me refiero, hallábase la devota muchacha, como era su costumbre, entregada a ciertas prácticas religiosas. La noche era parecida a ésta, fría; el cielo completamente negro y una ligera llovizna que, según la tradición, es lágrima de ánimas, caía silenciosa pero constante. En lo más culminante del arrobamiento a que aquella se entregara, quizás, a la consideración de las almas por cuyo sufragio habían doblado casi todo el día las campanas del lugar y rezado tanto los feligreses de la parroquia; aquel día, cuando más en tensión se hallaba a la consideración de las penas y fatigas de las benditas ánimas, un viento huracanado que trajera en sus átomos el hielo del Norte, abrió de improviso, con estrépito, su mal cerrada ventana. Al propio tiempo, el ruído de varias sordas detonaciones y el fulgor de una luz vivísima que hiriera su vista llamaron incontinenti su atención hacía la casa vecina, de donde partían aquel ruído y fulgor.

El estupor causado en la muchacha, a la vista del espectáculo que se desarrollaba ante si, solamente encontrará comparación en las referencias que nos traen ciertas almas benditas al espectáculo visto por ellas después de un paseo por el reinado de Plutón. Aquello era demasiado para ella; sin embargo, estaba allí, petrificada, con la atracción y el vértigo que obsesiona el abismo o el espanto. En medio de una luz vivísima como las radiaciones de un gran incendio, luz de matices verdosos algo violáceos, lo que comunicaba un algo fantástico e infernal, vió inclinado sobre un libro con signos y figuras especiales, al personaje por quien ha poco me preguntaba V., rodeado de cierto nimbo satánico, sobre un fárrago de escrituras, pergaminos, vasos alargados como embudos, copas de formas especiales, retortas, tubos de vidrio que humeaban y espumaban despidiendo emanaciones luminosas, aromas nauseabundos que llegaban hasta la vidente y le hacían horrible daño. La cara de aquel personaje despedía bochornoso calor y el rojo escarlata teñía casi de negro sus mejillas ardorosas; los ojos fulguraban despidiendo chispas de centellas y sus labios contraíanse en *tics* convulsivos; sus manos que empuñaban varitas de hierro candentes se agitaban como enajenadas, con el temblor febril de un epiléptico.

Gruesas gotas de frío sudor bañaron la frente de la doncella; aquel espectáculo nunca visto y jamás soñado le recordaba los pasajes que del infierno traían los únicos libros místicos que leía. Su imaginación se iba; el vértigo comenzaba á apoderarse de su débil inteligencia y el terror le apretaba como en un puño el corazón. La sedación de sus facultades pronto la aplanaría...; pero aun vió más, a traves del deslumbramiento que la confusión de sensaciones la producía: vió agitarse en danza macabra todo aquel conjunto diabólico de cosas y signos alrededor de aquel misterioso personaje. En un momento dado, quizás a la evocación de aquella varilla mágica, vió desfilar de uno en uno o en grupos compactos, personas para ella desconocidas; todas tenian la cara triste como preocupadas, o ensimismadas; hombres que parecian estatuas y estatuas que parecían de hielo. Después un grupo de espectros de mil formas y mil colores llenó la estancia,—aquello, no cabía duda, era la evocacion del Averno...—Y una imagen, de inmensa cabellera, negra como la noche, tenebrosa, vió surgir en medio del coro; a la aparicion de la cúal hízose vertiginosa la danza; viósele sonreir con risa dulce al par que melancólica al personaje y un culto de imposible amor, de infinita adoración leyóse en sus ojos...

Aquella idolatría profana, acabó de convencer a la joven, quien no pudiendo ya soportar el peso de sensaciones tan violentas, hubo de sucumbir, tras de una crisis nerviosa, al aplanamiento general de sus facultades....

Una mañana fresca y coquetona y la brisa otoñal perfumada de las emanaciones de sampaguitas, ononas odoratas y jazmines y los tibios rayos del temprano sol, sacaron del sueño profundo en que tras de las grandes crisis, se entrega el organismo, a la desvanecida muchacha. Las campanas de la parroquia herían con vibraciones alegres el oído de las devotas, y nuestra joven aprestóse presurosa a aquel alegre llamamiento..

Y... después de misa, en el pueblo de A... todos, ricos y pobres, mundanos y devotos hacíanse cruces, comentando la visión de la noche, entre lástimas y lloros de las devotas y la risa furtiva y burlona de algún que otro escéptico.

* * *

Al siguiente día, de la referencia de mi *cicerone*, en traje de etiqueta, que el culto pueblo de A... exige en sus formulismos de sociedad, me presentaba en aquel castillo de la magia, con el ánimo de desenterrar el misterio que pretendía, allí guardado.

No hubo enanos, ni viejas malhechas, ni monstruos que me enseñaran sus fauces a la entrada como los hay en todas las leyendas; una criada simpática me cerró el paso. Pero habiéndole dado cierto recado que produjo en ella y en aquella mansión el efecto de un conjuro ofrecióse amable a introducirme en los salones y después de haberme dejado bien comodo en un sillón, fuese un buen rato, al cabo del cual, más amable aún me invitó a que pasara á aquella terrorifica mansión.

No somos supersticiosos, pero confesamos, que una ligera turbación alteró nuestro pulso, pues no en balde se pasa por encima de las creencias y tradiciones de un pueblo, sobre todo tratándose del pueblo de A... Penetré emocionado en aquel... recinto mágico y en efecto, sobre un fárrago de libros, pergaminos y folletos, y entre aparatos e instrumentos de investigación de la preclara ciencia moderna, desde las retortas de Berthelot hasta las máquinas generadoras de los rayos ultra violetas, y de Rontgen, microscopios y espectroscopios para las investigaciones micrográficas, químicas y físicas, todo el arsenal de un mago moderno, denominado en la actualidad, sabio investigador, y entre las producciones de Shakespeare, Goethe, Bourget, Schopenhauer, Shelley, Spencer, D'Annunzio, Heine, Musset, Victor Hugo, Homero y otros mil genios de la poesia y de la ciencia, encontrabase aquel enigmático personaje, que me hizo la más amable y sugestiva acogida del mundo.

Retratos y estatuas de los hombres que con su inspiración y su ciencia, hicieron volar al espíritu humano, en la región de las alturas, y obras maestras en pintura y escultura, decoraban aquel gabinete de trabajo como hoy modestamente se le denomina a estos templos-museos, en donde vive y se agita el espiritu superior de un hombre, culto a la moderna, entre la oleada informe de libros en estantes, mesas y atriles.

Sobre el centro, presidiendo aquella anarquia simpática del desorden de las cosas, elévase majestuosa, la inválida creación de la eterna belleza, perenne en el mármol de Carrara en que la tallara el artista: la Venus de Milo.

LUMIERE ROUGE.

COLUMNAS VOLANTES
Diciembre 3, 1899

DRAMAS DESGARRADORES

(Continuación de la página 5)

Río Pásig. Gracias a los gritos del hijo mayor, horrorizado por aquel acto que iba a cometer su madre, los viandantes se enteraron de lo que ocurría y evitaron el suicidio."

Petronila vivía maritalmente con Pedro Bamba quien la había abandonado. No pudiendo encontrar trabajo por ninguna parte y viendo cómo a su alrededor las tres tiernas criaturas, Manuel de 7 años, Juana, de 5 y Jesús de 2, se morían de hambre, decidió dar fin a su espantoso sufrimiento.

Aquí comenzó su indescriptible calvario. Primeramente Petronila, arrastrando a sus hijos, se dirigió al Muelle de la Industria. Vió mucha gente, temió que hiciesen abortar sus planes y retrocediendo, se dirigió al Puente Jones. Otro obstáculo se le presentó al paso. La barandilla del Puente era alta y ella carecia de fuerzas para encaramarse a ella y sostener el peso de sus tres hijos. Otra vez cogió de las manos a Manuel, a Juana y a Jesús y lentamente se dirigió al Paseo de Magallanes donde la Providencia impidió que llevase a la realización su proyecto.

Lavandera victima de lenguas viperinas

Eugenia Macasera, de 40 años de edad, una humilde lavandera de la Calle Misericordia, luchó bravamente durante mucho tiempo para mantener a sus hijos Delfin y Genaro, este último de 7 años de edad. Muchas noches la sorprendieron inclinaba sobre la *batea* pugnando por terminar aquella lavada que al día siguiente la proporcionaría unos céntimos con que comprar arroz y vianda para sus hijos.

El 25 de octubre de 1932, la lengua venenosa del chismoso atentó contra la reputación de la infeliz Eugenia. Muchas puertas se le cerraron: el hambre comenzó sus guiños macabros por entre las paredes agrietadas del covacho. La mujer se apoderó de un cortaplumas, rasgó la garganta de su hijo Genaro y luego abrio la suya en surco.

La soledad de una huérfana

Las enfermeras del Hospital General concuerdan en que la niña Josefa Yu está mejorando rápidamente. Pero no saben qué contestar cuando ella, débilmente, pregunta por su madre que ha muerto y esconde la cabecita inteligente debajo de la almohada para no despertar a los demás pacientes con su llanto:

—¡Qué voy a hacer yo sola!... ¡Qué voy a hacer yo sola!....

SE DOCTORO...

(Continuación de la página 7)

yo iba a clase, los piropos que me soltaban se parecían a nubes de incienso, y los decían con tanta sal y gracia que no tenía más remedio que recibirlos con complacencia. Una mañanita, por ejemplo, oí que me decían: "Chinita, chita, chinitita, admirable mujer oriental...!" Sonriente les dije: "No, soy filipina." A lo que inmediatamente contestaron: "Salú a tu mare, morena. ¡Viva la sampaguita!" Y su entusiasmo estalló en alegría.

En vez de ejercer la abogacía se dedicará al comercio

—Supongo que ejercerá la profesión, ¿no?

—Todavía no he pensado en eso de ejercer la profesión. Para que una abogada despunte y triunfe en la profesión necesita tener un carácter como el de Clara Campoamor. Y ser también política y buena debatista. Y yo soy enemiga de la política y de toda discusión. Estudié esta carrera para complacer a mi padre; ahora que ya le he complacido, creo que podré dedicarme a mi profesión preferida.

—Cuál es, ¿se puede saber?

—Comerciante en arroz, como mi madre...

Sonreí.

—Que no le caiga en gracia lo que digo,—pronto me dijo. El comercio, como la industria, es una de las más fuertes bases de la prosperidad de una nación. Si hemos llegado mis hermanos y yo a ser lo que somos hoy, no es por otra cosa sino por el negocio de mis padres. Espero que negociando podré crearme mi propio porvenir.

—Y si le ofrecen un puesto en alguna universidad...

—Que venga en buen hora. Creo que una cátedra no será una barrera para mi negocio...

M.E.C.D. 2016

Nadie podia adivinar la secreta tragedia, el sacrificio abnegado.

VIDA POR VIDA

Por Carlos de la Rosa

(Para el concurso del Sabatino.)

MORIA: por su boquita lanzaría muy pronto los últimos estertores de la agonía dolorosa! ¡¡Pobre madre, pobre padre, que veían cómo se iban con él la alegría y la felicidad de su hogar, la esperanza más cara de sus vidas! ¡Veían desvanecerse como una ilusión efímera al hijo tan deseado, al por tantos años esperado que llegara, por fin, como una bendición inefable!

"Pero, doctor, ¿ni una esperanza?" Y el preocupado padre revolvía con sus dedos febriles sus cabellos en desorden.

Era chofer de taxi. Acababa de volver a su hogar con algunos juguetes pero encontró a su enfermito ya moribundo. Y él, nada podía hacer; él que daría toda su vida por salvar la de su hijito.

"¿Ni una esperanza, doctor?" Plegaria de dolor, de angustia.

¡Ah, sí, una esperanza; pero tan vaga!... Mas había que intentar el último esfuerzo.

—Solo hay un hombre, un sabio, que quizá pueda salvar todavía al niño, pero tiene que llegar a tiempo; de lo contrario..." —Y ¡sólo había quince, treinta minutos de vida, una hora, lo más!

—Donde hay que buscarle, doctor?

Sabiendo ya la dirección del que podía ser el salvador de su hijo, corrió hacia su diminuto coche amarillo y confió al motor y a sus manos aquella carrera por la vida.

Volaba más bien que corría, cruzando las bocacalles como un rayo, mientras la pálida, la Intrusa, se acercaba, por cada "tic" del taxímetro, un poco más al pequeño paciente.

Y dobló la esquina y volvió a dar otra vuelta, tocando clamorosamente la bocina en demanda de camino libre. Divisó de pronto a unos cuantos metros, a unos chiquillos que jugaban con una pelota de goma. Tocó de nuevo la bocina. Si su hijo estuviera bueno, también estaría jugando así...

Pero aquel pequeñuelo, ¿por qué no se apartaba? Unos metros más y el chiquitín caía llorando! Un grito desgarrador de la madre que contemplaba la escena, y... un auto que se destrozaba en choque violento contra un poste. Un cuerpo magullado, roto, y, más allá, una madre que en su felicidad egoísta, no sabiendo el sacrificio enorme que se había impuesto la víctima desconocida, exclamaba:

"Pobre hombre!"

—¡Que bárbaro! ¡Cómo iría!... —comentaban, despiadadamente, otros. ¡Ellos matan a tantos! Quien a hierro mata...

Nadie podía adivinar la secreta tragedia, el sacrificio abnegado. El humilde chofer de taxi expuso su vida por salvar la de su hijo; mas otra vida se cruzó en su camino y por no sacrificarla, olvidándose de su propia existencia y hasta de la más amada de su hijo, ofreció la suya en holocausto.

EL QUESO DE...

(Continuación de la página 4)

El tío Sebio había sentenciado para aquel momento solemne, cual broche dorado de la cena, a ser inmolado el queso magnífico que estaba encerrado en la alacena con la veneración de una Forma sagrada en su custodia.

Se levantó, abrió la puerta de aquel nuevo tabernáculo, arrimó su costilla el candil, y cogió con ambas manos el bloque bendito que se escondía tras la bayeta envolvente.

Parecía el viejo un sacerdote druida llevando en sus manos los símbolos de la liturgia.

Y el plato que contenía el queso fué colocado en medio de la mesa, entre el silencio de los comensales.

Ni Jesús en la memorable cena debió de usar de tanta majestad al repartir el pan bendito entre sus atribulados discípulos.

Cogío después la bayeta y la fué separando suavemente, apareciendo el color rojo del queso anhelado ante los ojos de los presentes.

El momento fué solemne.

El viejo, que se las echaba un poco de filósofo y otro poco de socialista, (¿quién no gusta de ser filósofo, aunque a tuertas, alguna vez?), dijo:—

—Os voy a regalar, hermanos míos, con un pedazo de queso..., es decir, del queso de los ricos... Este ha sido la ilusión de toda mi vida. Poder comer algo de la mesa del magnate, del poderoso. Este queso simbólico significa en esta mesa algo más de lo que parece... No importa el gusto... Tal vez sepa peor que los nuestros... Tal vez nos guste amargo al paladar, pero sabrá a gloria a nuestro espíritu. ¿Hay cosa más halagueña que poder probar, aunque sea solo una vez en la vida, de las viandas opulentas?... Yo pienso que un plato regio puesto en la mesa del pobre, dignifica a quien le prueba y le da fuerza para disputar otros, en su día, al potentado... Vosotros, como yo, solo habéis catado quesos pasiegos o de oveja. Ahora probaréis algo de lo que ha sido apropiado por la mesa de los ricos... El burgués queso de bola.

Y así diciendo, arremetió con cortante cuchillo sobre la víctima simbólica que... ¡ay...! se deshizo completamente ante la violencia del ataque avivado por la filosófica arenga...

El queso había desaparecido... ¡Estaba hueco...! El centro había sido devorado por las ratas...; por los misteriosos fantasmas nocturnos... ¡Quedaba solamente la corteza!

.....

La vieja rugió desolada y rabiosa;— ¡Malditos sean los duendes...!

Y el viejo, vencido por la fatalidad maldita, tendiendo su vista sobre el sorprendido auditorio, sólo supo exclamar;—

—¡Recórcholis...! Si ya lo he dicho yo una y mil veces... Quien no ha nacido para comer queso de bola no lo catará jamás... ¡Aunque lo mande el nuncio...!

—o—

PANORAMA SEMANAL

(Continuación de la página 2)

cocheros, noción cabal de las regulaciones del tráfico, cumplimiento de los deberes de no entorpecer la libre circulación. De otro modo, el registro no disminuirá las colisiones, los estorbos, los accidentes y menos la pérdida de vidas que la ignorancia, el descaro y la irresponsabilidad, suelen ocasionar.

MISCELANEAS

El Principe heredero, Miguel, de Rumanía, estuvo de maniobras por más de cinco horas, mandando un pelotón de soldados en un simulacro de combate, como prueba final para merecer los galones de sargento. Eso, allá. Aquí no se precisa qué maniobras han precedido al logro de la barra de teniente por los Diputados Roxas. Ozamís, Vera y Buencamino.

El Principe Miguel

¿Cuál es la diferencia entre uno y otro caso?

M.E.C.D. 2016

Miembros de la línea de recepción y distinguidos huéspedes en la reciente fiesta de gala del "Bachelors' Club" de Calumpit, Bulacán. Entre ellos están el Vice-Presidente Sergio Osmeña; el Speaker Gil Montilla; el Juez Boncan, la Sra. de Valero, las Srtas. Montilla, De las Alas, Bautista (B), y Abad (J); el presidente del Club Sr. Vilena, el Presidente Municipal, O. N. Cruz, el presentador P. Macan y el maestro de ceremonias. La Srta. Mercedes Montilla fué proclamada por un jurado como la "Sweetheart" de la noche mereciendo por ello un valioso premio del Vice-Presidente Osmeña.

A la derecha: Fiesta dada el lunes pasado por el Comandante General Paulino Santos, Jefe del estado mayor del ejército filipino, con motivo de su cumpleaños. De izquierda a derecha, se hallan el Vice-Presidente Sergio Osmeña, el ex-Gobernador Francis Burton Harrison, Mrs. Harrison, el Presidente Manuel L. Quezon, el General Santos y la Sra. de Santos.

Vista de uno de los números de bailes espectaculares que se exhiben en la película "Dancing Pirate," la primera producción musical y de baile 100% en tecnicolor nuevo.

A la izquierda: El Comandante General Lucius P. Holbrook fué uno de los primeros en alistarse en la Cruz Roja. En la fotografía se ve a Mrs. Cassius Dowell poniendo en el pecho del General Holbrook el alfiler de la Cruz Roja, mientras Mrs. C. H. Gerhardt contempla la escena.

Un medicamento agradable y un seguro para su digestión.

Eso es el Elíxir Saiz de Carlos

No necesita recurrir a un régimen especial para sanar su estómago. Puede hacer su vida acostumbrada, procurando no cometer excesos de ninguna clase con su organismo.

El Elíxir Saiz de Carlos se le hará simpático por la rapidez con que actúa, sin perjuicio alguno para su organismo ya que su misión es cicatrizar y actuar como sedante en las pequeñas lesiones tan dolorosas, que usted mismo se ha causado en su estómago. No es un neutralizante cualquiera. Es un producto honrado y científico de fórmula conocida, que combate directamente las causas de su dolencia.

Es un buen amigo el

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

PIDALO EN CUALQUIER FARMACIA DEL MUNDO

Cada cucharada de las de sopa contiene: 30 centigramos de citrato de bismuto soluble, centigramos de extracto de quina y el 10% de alcohol en forma de elixir.

Depositarios para Filipinas: Aboitiz y Cia., Inc., Manila.

M.E.C.D. 2016